# 華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹八八一四一號
每份零售港幣叁毫

發行及承印華僑日報有限公司
今日出紙九大張
總司理岑維休
總社地址：香港荷李活道壹壹〇號・中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下・旺角辦事處：上海街四九七號地下・北角辦事處：北角渣華街127號地下
電話：總社H229081　中區H231637　北角H640693　旺角K840749
臺灣辦事處：台北市中山北路三段三十四號三樓　電話……五九弍九九七六號


## 東協五國外長同意
# 等候徙置別處

（路透社印尼峇里三日電）美國高級官員今日稱：東協五國已同意撤消對越南難民提供初步庇護的禁令，條件是要迅速推進難民的徙置計劃。此等官員又說：泰國，馬來西亞，印尼，新加坡和菲律賓五國外長，就此問題在此間與美國國務卿萬斯和日本外相園田直展開兩日會談之後，達成上述協議。在上週末發表的一份聯合公報中，東協五國作出原本的決定是要把新到的任何難民驅回海中，作爲對付難民的一項新的强硬政策之一部份行動。他們揚言難民繼續湧進他們的國境，會使他們的國民經濟緊張，并發生一項安全問題。但萬斯昨日在一次正式的會議中告訴東協各國外長，謂美國堅決支持暫時收容和初步庇護的原則。美國官員繼稱：美國和日本肯定東協各國難民中現有的難民，會在此等難民抵步後數週內徙置往第三個國家。日本答應對難民安置計劃增加財政上的援助，此包括捐款給聯合國難民高級專員署在內。園田直在昨日的一次記者招待會席上說：日本會增加給聯合國難民總署五倍的捐款，即總達五千萬美元，并會負責新加坡附近的印尼卡蘭島設難民中心的半數建設費用。

## 西歐輿論抨擊越共輸出難民
## 與二次大戰前納粹所爲相似

### 越共稱王稱霸
### 繼續輸出難民
### 現有卅萬人流落東南亞

（北京電台三日廣播）新華社消息，西歐報紙最近繼續發表文章和評論，揭露和證實越南當局製造和輸出難民。瑞典「快報」發表社論說，東南亞難民數以千計的人數增加着，目前在東南亞難民營中有卅多萬，社論指出，越南要爲這一悲劇承担重大責任。很多跡象表明，越南當局正在加速輸出難民的速度。芬蘭的「赫爾辛基新聞」發表評論指出，印支難民問題是越南謀求印支半島霸權的企圖所造成的，越南必須承担最大的責任。「威爾斯堡新聞」文章指出，越南當局去年因爲驅趕難民而撈到的外匯至少有一億美元，而今年在這方面的收入可能增加兩倍。

## 華爾海呼籲世界各國
# 增收難民一倍
# 同時捐欵支持
### 泰國撥出二百噸糧油救助

（合衆國際社泰國曼谷三日電）泰國政府一位發言人說，堅塞——總理星期一下令撥二百噸糧食供應泰國境內捱餓的東埔寨難民。堅塞——總理呼籲國際團體和慈善組織參加，努力解救東埔寨難民的痛苦，透過泰國政府向他們提供援助。泰國官方說：「顯然，沿泰東邊界的泰國境內，仍有大量東埔寨戰火的受害人在捱飢抵餓，他們急需加以救濟，因此江薩總理已下令發放二百噸食米、食用油和其他食物給他們。」發言人又說，泰國有關當局已在開始執行總理的命令。他說，總理表示了他誠摯的希望，那些經常鼓吹人道主義原則的國際團體和國際組織立即行動。

（路透社日內瓦二日電）聯合國秘書長華爾海今日說：世界各國應該增加收容難民一倍，並增加對難民的援助。他說：東南亞難民問題，最近數週已達到危機地步，聯合國因而進行堅決的新努力，謀求解決難民問題。華爾海與聯合國有關機構的非政府組織代表的會議說：「舉例來說：我們需要最少增加收容難民的名額一倍，以及大量增加財力的支持。」他又說：籌備於七月二十日及二十一日在日內瓦召開六十國部長級會議，以拯救東南亞三十多萬印支難民，是他目前的當務之急。

## 越共駐日本大使表示
# 如北京東共代表出席
# 河內不參加難民會議
### 巴黎盛傳施亞努將出席難民會議

（法新社越南河內三日電）一位官方人士今日在此間指出，越南已準備參加聯合國難民會議。該官員告訴法新社，越南現時仍未收到正式的邀請。該官員又補充說：正如越南政府六月廿日發表的聲明中說過，越南是準備參加會議，討論如何去處理與聯合國難民高級專員就越人希望移民的七點協議之實施措施，并解決滯留東南亞各國的難民術勢。越南之決定赴日內瓦是越南共黨第一書記黎筍昨日最先非正式的告訴到訪的日本共黨代表團，但要此次會議勿變成對越南的審訊。

（時事社東京三日電）越南駐日大使阮甲二日在記者會上，關於聯合國秘書長華爾海建議召開印支難民國際會議一事表示說：「如果中國和東埔寨的波爾波特政權參加，則越南將不出席。」關於難民會議的性質，阮甲強調指出，不能使會議成爲中傷越南等政治宣傳的場所，參加會議的國家，應該限於收容難民，或今後準備收容難民的直接有關的當事國。阮甲說，中國企圖利用國際會議作爲反越南的宣傳場所，所以中國及其他支持的波爾波特政權，不應該參加此種國際會議。

（法新社法國巴黎三日電）東埔寨流亡人士今日在此間稱：前東埔寨國家元首施亞努親王可能參加日內瓦難民會議，包括前總理宋成在內的一班住在法國的東埔寨人說：施亞努親王去開會，此將討論東埔寨的難民問題。此發言人士又謂：刻在北韓首都平壤的施亞努，曾訪問北京和巴黎，然後參加七月廿日和廿一日召開的會議。

中國宋代民族英雄岳飛墓，岳廟正在整修，工人正在修補墓道兩旁被毁壞的文臣武將的石雕。（吳元柳攝）

## 北京讚揚東協外長
# 不受越共欺騙
# 粉碎擴張陰謀

（路透社北京三日電）北京今日盛讚東協各國在峇里外長會議中表現出反對越南的團結心。「人民日報」在一篇評論中稱：此次會議的召開，是在東南亞區受越南侵略之時，東埔寨，威脅到泰國和難民流竄的困擾之時。此次會議表現出泰國、馬來西亞、新加坡、印尼和菲律賓東協五國，都不受河內的甜言蜜語的欺騙。在派十萬大軍去攻陷東埔寨之前，越南當局曾施展「微笑外交」，並向東協各國保證越南不會干預鄰邦的內政事務。東協各國言猶在耳，他們隨即侵略並發動對東埔寨的侵略戰爭。現在已部署重兵於泰東邊境，他們又再表示要與泰國及其他東南亞國家締結不侵犯條約。

（路透社曼谷三日電）越南今天拒絕東南亞國協會組織成員國對他們的批評，越南並提出警告說，他們在冒由本身引起的損害與河內的外交關係的危險。東協國家上週在峇里指責越南是引起導致大批難民離開共產黨控制的印度支那並造成泰國與東埔寨邊區局勢緊張的原因。越南爲此提出反批評，越共黨報「人民報」在他們的反批評中特意點了新加坡的名。該報說：「人們從北京——吉隆坡——曼谷——倫敦發起的誹謗越南的運動中，聽到來自新加坡政府某些主要領導人的相當傲慢的新的聲音。」

## 運核子廢料
## 洩漏幅射
## 十分危險

（合衆國際社美國內華達州三日電）一架來自密茲根州運載核子廢料的卡車，在內華達州南部的一個荒涼沙漠垃圾場地，被發現洩漏幅射達到不安全的程度。內華達州長利斯特下令將該場地封鎖，並說：他已經「厭倦」那些運載廢棄物料的人士所違反的安全准則。他說他將不會重開該垃圾場地，直至他確知該系統已達安全階段。該地附近的垃圾場是在美國國家現時仍准倒置該類廢料的兩個場地之一，其餘的一個是在華盛頓州的漢福特。當卡車司機溫納保時，在拉斯維加斯停車，而已注意前幅射洩漏，再次在內第違的納夫港被測發現。該名州長說：該卡車在到垃圾場地時，到每華都超逾幅射安全程度。


喉科專藥
六神仙 六神丸
認明六神仙 正方正藥
回鄉贈送親友 無上至寶
一百粒裝　十粒裝
英聯邦註册專用
宏功正藥 功見粒粒 便方用服裝粒十
咽喉腫痛 雙單乳蛾 天氣乾燥 喉痛聲沙 定驚除痰 清熱消炎
上海萬靈藥廠有限公司　香港北角堡壘街五十二號　電話：5—781255，5—701604

駿運工業大廈
官塘駿業街60號K.T.I.L.10地段
面積由551呎至10,864呎
每單位由十二萬餘元起
如欲洽購，請到官塘成業街15-17號成運工廠地盤售樓處接洽 電話：3-429628
開始出售 訂價特平
首期半成 即可買廠
獨立厠所
適合各行各業
怡華置業有限公司 香港雪廠街10號新顯利大廈97室 電話：五—二二九一六二至五（四線）
益新置業有限公司 皇后大道中33號萬邦行頂樓 電話：五—二五—〇〇三（八線）

九龍青山道164至170號東京街大單邊
深水埗最旺地王，宇宙大厦
向青山道旺舖數間250呎至1400呎
旺舖平租
新舞台戲院舊址，八月入伙・商場全部租讓
中央冷氣・日本捲閘・免頂手費・免管理費・
洽商電話：三—六一〇七一七・五—七三六三一四

現貨特價租售
香港皇后大道東37-59A號（即灣仔大佛口）
東美商業中心
近地下鐵金鐘道總站及巴士總站
步行數分鐘可到中環
中央冷氣系統
■外牆全部玻璃紙皮石
■名廠700呎快速不銹鋼電梯
■人口與電梯大堂全部雲石
■高級鋁窗及茶色隔熱玻璃
怡華置業有限公司 香港雪廠街新顯利大廈97室 ☎5-229162 5-281671

銅鑼灣・商業中心區・香港禮頓道21至23號
均峯商業大廈 開始預售
外型壯觀・地點最佳・交通便利・設備齊全
分層冷氣設備
・正面古銅色鋁質幕牆（Curtain Wall）
・門窗用上等鋁質配茶色玻璃
・外牆玻璃紙皮石
・地下入口大堂全部雲石及美觀假天花裝飾
・快速豪華電梯兩部
面積426呎至3826呎
特價95折　由30萬餘元起
地盤電話：⑤7950021
怡華置業有限公司　益新置業有限公司

中環李寶椿大厦103室
澳門、香州、翠亨 週末遊
中大旅遊有限公司
出發日期：21/7・4/8・18/8
每位收費：$299
＊乘大型水翼船往返
＊冷氣專車暢遊澳門名勝
＊著名大酒家進食早午晚餐
＊下榻澳門環球大酒店
＊漫遊國父故居、烈士陵園及品嘗嶺南佳果
＊專人陪同沿途接待
星湖、廣州5天 21/7 $490
西樵、廣州5天 24/7 $470
佛山、星湖、從化、廣州7天 $600 5/8
H—431331—3

製衣廠招頂
葵涌新型製衣廠房約20,000平方呎，各項設備齊全，連冷氣風泵及士汀爐，詳情請電3—331526 譚先生洽。

飛達工商業中心
木廠街・宋皇台道・九龍城道
▲三邊臨街，面向機場，交通方便。
▲四部巨型電梯，上落快捷。
▲無樑結構，空間特多。
▲適合銀行，寫字樓，陳列室，航空貨運，貨倉等。
面積：3361～12468呎
地庫/地下旺舖，即買即用
大昌物業管理有限公司 中環畢打街中建大廈12字 ☎5-223112

香港石塘咀山道48-52號
南昌大廈 建築完成 下月入伙
兩房一廳十六萬餘起
間格實用，顏色浴缸
兩梯四伙，環境高尚
首期二成 十年付欵
999年期
旺舖祇餘一間819呎 售五十二萬餘（包括私家地224呎）即買即可營業
洽購處：梁恩記建築有限公司 香港德輔道中20號德成大厦504室 電話：5-221290、5-228905 地盤假日照常5-461883

# 東協公報要求越共
# 解決難民問題 必須承擔責任
## 呼籲河內從速停止輸出難民

（法新社印尼．峇厘三日電）東南亞協會組織成員國今天結束與美國、日本、澳洲、新西蘭和歐洲經濟共同體組織成員國的冗長的對話。他們從這些國家獲得保證以某種方式協助東協國家解決印度支那的難民問題。東協國家發言員對他們與上述各國與東協國家的對話的結果表示滿意。他們表示他們的對話在保持上述各國與東協國家印度尼西亞、馬來西亞、泰國、新加坡和菲律賓的良好的外交關係方面是有成果的、有作用的。他們說，他們在對待難民問題和印度支那衝突方面問題的立場已獲得上述四個國家與歐洲經濟共同體代表的諒解和支持。東協國家官員們說，上述各國都看過東協國家的聯合公報。他們的聯合公報指出，由越南軍隊發動的對作為東協組織成員國的泰國的任何入侵活動將直接影響到東協組織國家整體的安全。與之進行對話的上述各國已把這一項聲明看成是東協國家處理印度支那衝突問題的堅定與明確的態度。這些國家特別是美國已經表示他們將協助東協國家以解決難民問題的堅定立場。東協國家的聯合公報說，東協組織各成員國認為越南應對難民問題承擔責任。他們並籲請河內政府採取具體措施以制止印度支那的難民潮。美國國務卿萬斯對東協國家外長說，難民潮問題應當如何解決，但他重申說，東協國家在處理難民問題時可以期待獲得美國的持續的援助。他說美國拒絕某些國家認為難民問題「與我們無關」的看法。美國認為這個問題負有責任的態度。萬斯同時建議在柬埔寨的戰爭應當立即停止。他說，這個國家的獨立、自由，和領土完整應當予以尊重。

## 英首相美總統返抵國內
# 立即採取行動 應付能源危機
### 撒切爾夫人面臨工黨攻擊

（合眾國際社英國倫敦三日電）從東京經濟高峯會議回來的英國首相撒切爾夫人，星期二就面臨了國內油價猛漲和伊利沙伯女皇計劃對贊比亞戰區訪問的麻煩事。撒切爾夫人在從經濟高峯會議和對澳洲的兩天訪問，回國還不到二十四小時，就有可能在國會裏遇到工黨的攻擊。美國的情況不同，那裏的危機是汽油短缺形成的。而英國裏的問題是不斷上漲的汽油和石油價格。當局通過新的價格作為對汽油實行配給的一種形式。當局對汽油幾個月前的售價，為每加侖八十五便士，現在則已上升到每加侖一鎊二十二便士，而且預計將會再加價。但是不存在嚴重短缺的現象。反對派發言員說，他們堅持要英國人民知道這種做法對英國通貨膨脹有何影響。通貨膨脹預料在今年底以前將上升百分之二十，撒切爾夫人和她的政府還得作出某種的決定，是否要談妥女皇按照原計劃前往贊比亞。伊利沙伯女皇預訂將對贊比亞進行三天訪問，並且於八月一日在盧薩卡主持英聯邦高峯會議。但是贊比亞最近成為津巴布維羅德西亞部隊，同愛國陣綫游擊隊之間作戰的中心。據未經證實的英國報紙報導說，倫敦警察曾警告說，盧薩卡的安全極不保險。

## 卡特憂慮三大困難 影響聲譽

（合眾國際社美國華盛頓二日電）卡特總統的首席發言人週一稱：「卡特總統將于週四晚向全國發表必需採取何種步驟，以應付能源危機。」卡特總統在結束東京經濟會議及到南韓訪問回國不足一日，便與他的經濟顧問舉行會議，稍後，又即要求于後晚九時透過各大主要傳播機構，向全國發表演說。在其中一個會議上，能源部長施萊辛格承認他的部門的電油分配系統，配給太多電油與鄉村地區。

（法新社美國華盛頓二日電）卡特總統今晚從遠東返回這裏，最近油價的上漲和東京高峯會議，可能使微妙的國內形勢更加惡化。卡特最担心的公衆的日益不滿。

## 太空實驗室下墜之日
# 希臘民航局將宣佈 停止所有班機飛行
### 日本到時亦將考慮停止班機飛行

（美聯社希臘雅典三日電）希臘民航局星期二宣佈，該局現已考慮在美國太空實驗室墜落大氣層的當日，停止所有班機飛越希臘上空。希臘是被美國太空署所警告的四個國家之一，警告謂該重達七百九十三噸的太空實驗室，在七月第二個星期墜落地球時碎片可能危害到來國。西班牙、意大利及瑞士亦是被列入該範圍內。該項宣佈補充稱：美國太空署將會向希臘民航局，根據太空實驗室墜落的程序，分二十四小時，十二小時及六小時提出警告，同時假如該可靠資料顯示出太空實驗室的碎片可能會墜落希臘上空的話，所有的班機將會被停止。

（法新社日本東京三日電）日本運輸部今日稱：如果美國當局說下降的美國太空實驗室碎片可能跌落日本的話，日本可能會禁止飛機飛行。政府也在會議席上作出決定，派官員往美國太空署取有關八十八噸重太空實驗室下降的資料。政府發言人謂：政府將把實驗室降落地面的預計日期告訴國人，此可能是在六月十二日。

兩名美國電視明星——「大鳥」及諧星卜合，在北京街道上拍攝卜合特輯時，遇到不少兒童觀看。（合衆國際社無線電傳真）

## 越共國防部長口出狂言
# 如再發生中越戰爭 越共一定戰勝北京

（美聯社保加利亞蘇菲亞三日電）越南國防部長在星期一發表的一篇專訪中稱，無論規模如何，越南將會贏得另一場與中共的戰爭。阮氏稱：「我們深信，我們與北京打仗，我們將會獲勝，無論這場戰爭的規模如何。」他說：「越南想透過談判去解決與中共的問題，同時希望有和平、友好及正常化的雙邊關係。」阮氏稱，「但我們的人民亦隨時準備粉碎中共擴張主義者的任何侵略行動。」阮氏稱，越南以往擊敗了敵人入侵的帝國主義部隊，同時最近又贏了與中共的邊境戰事。阮氏提出警告稱，若「北京好戰者」未能領略到上回的教訓，同時打算發動另一次入侵行動，則「他們將要受到另一次更加沉重的挫敗。」

# 聖地牙哥以北 發生九次地震
### 破壞力不大尚無死傷

（美聯社美國加里福利亞三日電）聖地牙哥以北的沙漠地帶，在五日內發生第八及第九次地震，據加里福利亞科技學院的地震人員稱，這兩次輕微地震在星期一早上相隔四十五分鐘發生，震央位於此間西北面三十三公里，分別錄得為黎克特制三點七級及三點六級。最先的地震於十一時五十分發生，而接着的地震於十二時四十二分發生。本地官員稱：最近的地震，實際上是不知覺到發生，同時該區沒有引起損毀及傷亡事件。在安薩波力哥沙漠國家公園的遊人說，他們只感覺到很輕微的震動。黎克特制是測量動力的一個標準，被應用於地震學上用來測量地殼活動的。一次三點五級的地震，是被認為可以在人口密集地區造成輕微的損毀。

## 社論
# 現在更需要設立人口管理局

新界政務司鍾逸傑最近在新界扶輪社演講時表示：即使越南難民日後全部移居他國，本港人口在過去十八個月以來，單由中國大陸而來的人士，即告增加二十萬人或以上。鍾逸傑又說，我們極力反對移民與難民湧入，出動了港督向各國奔走請命，甚至有了英國、美國與聯合國的口頭許諾，協助香港解決難民問題，但香港突然多了二十萬人口，更有尚未有他國收容的越南難民五萬餘名，這事實不容我們不加正視的。十八個月來湧入的二十萬大陸移民，我們勢無可免要作爲香港居民安置，這五萬多名越南難民，亦勢必至少有部份留在香港。

我們首先要鄭重聲明，絕不是不同情合法與甚至非法入境的大陸同胞，或跟我們多有血統淵源的越南難民，可是，泥丸那麼大的香港，怎能容納得突如其來以十萬計人口。正如布政司姬達去年在立法局表示，入境人數增加，對本港的衛生、教育及房屋計劃影響，實難以斷定。

以衞生來說，例如按照增加四十萬人口基礎計算，須有病床二千四百張，或兩間像瑪麗烈醫院一般大的醫院。在教育方面，小學學位或尚可應付，但十五歲的中學學齡，由於人口增加關係，中學學位將要相應增加。房屋方面，倘這些合法入境者的年齡和家庭，符合分配公共房屋資格時，估計在一九八六年前，必須準備六萬間新居住單位供應他們。照目前房屋委員會每年興建四萬個居住單位計算，便要多花了年半時間方能建成。

正如鍾逸傑說：「無人可斷言，五年後本港人口的數目，但我們現時着手研究這些人士所造成的壓力，對本港的社會計劃，教育，醫療和社會服務及建屋計劃，將會造成的影響，實屬明智之舉。」

如撇開大陸非法移民與越南難民不說，即以香港原有的人口增長率——即天然與外來人口的增加，已足使我們一切建設常感到捉襟見肘，而人口型式的變化，亦帶來了許多不易解決的社會問題。

去年出版一本名爲「未來二十年香港人口推算」的報告指出：到一九八六年，本港人口預料會增至五百二十萬，再過十年更增至五百九十萬；由於生育率及死亡率普遍低，人口年齡比例亦會有所改變，可預見的情形，老年人的數字將會增加，兒童人數卻會減少。

該刊物綜合了港府統計處在去年進行的人口推算運動所得的資料，內容除根據性別及年齡（每五歲一組），對一九七六年後二十年內的人口作出推算外，并詳細分析各項足以影響人口增長情形的因素，包括一九六一至七六年的生育率，死亡率及出入境人數，亦對上述各項因素在其後二十年內所可能產生的變動作出評估。它作出七年後人口增長至五百二十萬，不單指天然增加人口，還包括出入境人數，香港出口人數斷不能抵銷入境的，但未計非法入口的與越南難民在內；因此，「未來二十年香港人口之推算」預測香港在一九八六年有人口五百二十萬，再過十年有五百九十萬，這推算現在看來，該有少沒有多。

人口激增固然使所有一切計劃爲之推翻，而帶來了的人口型式變化，亦要我們另作打算。根據該報告，老年人數字將會增加，兒童人數將會減少，這人口年齡的變化，將影響整個人口型態與社會的結構，終而產生了涉及多方面的變化，據港府統計處一項報告，五年來，本港人口平均年齡已由廿二歲提高至二十三點九歲；十五歲以下的人口比例，由七一年的百分之三十五點八降至現在的百分之三十點一，六十五歲及以上的人口比例，由百分之四點五，提高至百分之五點五。

平均年齡提高當然是醫學發展與醫療進步的結果，亦是人民對衞生知識增加的緣故。可是，由於年青人的縮減與老年人相對增加的關係，預料在二十年至廿五年後，香港亦發生兩個有關的嚴重社會問題。老年人增加即今後需要別人照顧的人口亦會增加，無論出於家庭或政府照顧，事實是社會的負累。今天兒童人數減少，等於將來生產份子不多，試想社會生產與發展受打擊至如何程度？

無論如何，香港人口數量與型式既然發生了估大變化，政府該亦從一個新角度來重新訂立各項施政方針。立法局非官守議員李福和早在一九七五年曾建議成立「人口管理局」，除了好地處理所有推行，評估與觀協有關人口計劃的政策，更使有關房屋、教育、醫療、社會福利與康樂設施等長期計劃，比較易於估計。鑑於現在多了大陸移民與越南難民的兩大問題，這「人口管理局」的重要性，更有重新估值的必要。

## 廿五屆亞洲影展揭幕
# 台北代表團陣容強大 女星穿旗袍贏得掌聲
### 大會主席呼籲影片重視教育價值

（中央社新加坡三日電）第二十五屆亞洲影展，今天起在此間一連舉行四天，新加坡代表團長周德滿出席開幕儀式中致詞，籲請從事電影事業的人士，記住電影事業的社會及教育價值，明智地運用這種強而有力的工具，以謀求大衆福利，並精益求精地製作更好的影片。總共有十一個城市，四百二十位左右代表前來參加這一盛會。這十一個城市也推出了三十六部劇情片，十二部短片與紀錄片參展。開幕典禮在新加坡大會堂舉行，高潮是介紹九十二位影星，他們都穿上各民族的服裝，當逐一登台時，會場並突出代表各國情調的音樂。當介紹來自台北的十六位影星時，突出了梅花。女星們穿着高雅的旗袍，儀態萬千，贏得了不絕的掌聲。司儀特別強調，台北代表團陣容堅強，參展的影片也最多，影星有秦漢、林鳳嬌、胡茵夢、林青霞、胡慧中等人。

早先印尼代表朱乃迪告訴會議，他的國家已決定恢復主辦一九八〇年亞洲影展，這項建議獲通過。印尼係放棄去年在雪梨的會議中順利獲得主辦一九八〇年亞洲影展的權利，但四個月前印尼又通知亞洲電影製片人協會，它希望撤銷放棄主辦權。今天的會議由今天在此間展開的第二十五屆亞洲影展主席邵仁枚主持。

## 印尼主辦明年影展

（中央社新加坡三日電）印尼已決定照預定計劃主辦明年的亞洲影展，一九八一年亞洲影展將由菲律賓主辦。亞洲製片人協會今天上午在此間舉行理事會議，一致通過上述決定。亞洲電影製片人協會是亞洲影展的官方籌辦單位。

## 菲島人口近五千萬

（本報馬尼拉三日訊）菲國人口明年將爲四千九百一十萬人，即比一九七五年國家人口調查局所計算的四千二百萬人，增加七百萬人。

## 澳洲碼頭工人聲言今日罷工
### 澳洲海運將受影響

（路透社澳洲雪梨三日電）澳洲一萬名碼頭工人今天揚言可能於明日罷工，實行癱瘓澳洲的海運，以抗議他們的三十名碼頭工人被解僱。船東公會一名發言人說：碼頭工作停頓將會影響到停泊澳洲各地的六十至八十艘船隻，而估計付貨人士每日將損失一千萬澳元（一千一百萬美元）。該三十名碼頭工人於上週被解僱，由於他們拒絕用人力操作工作，因爲澳洲西部一個穀倉的電力操作工人罷工而無法開動機器。工會領袖說：這次罷工將會使到所有主要港口的國內及國際貨物的起卸工作陷於停頓。去年的十日罷工使到全國的一百艘貨船的活動停頓，并等待貨物的起卸。

# 華僑回台投資條例 修正草案立院二讀

（中央社台北三日電）立法院今天院會，二讀通過華僑回國投資條例修正草案，將於下次院會繼續三讀。關於華僑回國投資是否免征遺產稅的問題，今天會中通過增列第十六條，條文爲：「投資人實行出資後，其經審定之投資額，得依照法律規定，免予徵稅。」其審定之投資審議委員會的組織，究應由行政命令規定或以法律規定，院會決定不在條文中列入，因此將第六條第二項後段「投資審議會之組織規程由行政院定之」刪除。

行政院頒行的改善社會風氣重要措施，自七月一日起全面實施。行政院長孫運璿對於提倡改善社會風氣和推行健行運動，一向非常重視，他每天的「清晨步行」，三年來風雨無阻，從未間斷，他認爲清晨步行，可鍛鍊強健的身體，也可使身心爽快，增進整天的工作效率。圖是孫運璿院長和他的公子在台北醫學院校園作清晨步行。（中央社記者陳漢中攝）

## 日本經濟新聞
# 十三年來第一次 派記者赴台採訪

（中央社東京三日電）日本經濟新聞的兩名記者將前往台灣十天，報導中華民國的經濟發展，岩村明將於明天啟程，而江頭實將於七日動身，這是十三年來，日本經濟新聞首次派記者訪問台灣。自日本與中共「建交」以來，大部分日本新聞媒體開始撤銷不准其記者訪華的禁令。自今年初以來，朝日新聞、每日新聞、共同社、時事新聞社與東京日報，均曾派記者訪華。

## 東京橫濱華僑總會改選職員

（中央社東京三日電）亞東關係協會駐日代表馬樹禮今天在美國人俱樂部設午宴，招待東京華僑總會新任理監事。新任會長蔡枝元在致詞時說，東京華僑總會所有理監事將繼續效忠中華民國，並致力團結海外僑胞。宴中，馬樹禮讚揚剛離去東京華僑總會會長職務的陳焜佳，他曾任六任的會長。

（中央社東京三日電）橫濱華僑總會上週改選幹部，吳笑安再度當選會長，張湖順、王慶仁也再度連任副會長，另外新選出的兩名副會長是許乞和薛民和。亞東關係協會顧問滕昌樂曾應邀在改選會中致詞。

## 沙國大使抵台履任

（中央社台北三日電）沙地阿拉伯駐華大使遜巴格，今晚搭機從東京抵達台北，參加接待沙國內政部長那業福訪華事宜。那業福部長預定六日來我國訪問。

# 北京試驗導彈 成功射向天空
### 中共施行刑法壓制暴亂

（美聯社香港三日電）北京電台曾經報導稱，北京已經成功地進行了「像一團火龍一樣射向天空」的導彈飛彈試驗。北京電台於六月十九日的國內節目中播發上述消息。該份廣播稿於週二在香港獲得。該份簡單的廣播稿沒有指明他們進行試驗的地點和時間。它祇說該枚導彈共有「數噸重」，並以「純氧」作爲燃料。

（合衆國際社東京三日電）共同社今日報導稱，在北京的一份大字報提出疑問說，中共新的刑法能否使共產黨的政治獲得恢復。該大字報還批評政府鎮壓民主運動。共同社發自北京的報導稱，該大字報擁護人代會通過的新法律。但對國家的落後的狀況表示遺憾。大字報還提至被鬥爭的中共前國家主席劉少奇。大字報對新刑法能否有效地付諸實施表示懷疑。大字報說：「劉少奇通過國家憲法的全部法程序被當選爲國家元首。但他却由於黨中央的一個決議而突然被革除一切職務。」共同社稱，大字報批評北京市當局鎮壓民主運動，大字報指責當局在今年年初在毫無證據的情況下逮捕反政府領導人。

# 試談思想解放
徐復觀

一

萬閒巾幗勝鬚眉，病骨欹牀強自持。「學習」久成迷幻劑，靈犀獨照域中魑。

中共的文件學習制度，常常把領導者的虛辭謊語，逼着他們的幹部黨員，反復學習，非學習到入迷入幻不可。許多幹部黨員的瞞預無知，多由此而來。最近報載，越劇名演員袁雪芬參加五屆二次人大會議，在病床上閱讀國務院的政府工作報告，認爲對幹部違法亂紀，欺壓人民的情形，有說得不夠不對的地方，便用紅鉛筆劃上問號，或打上槓槓，並約同另兩位女代表提出糾正的提案。我看完這段消息後，情不自禁地寫了上面四句打油詩。

其實大陸也並非沒有特出的鬚眉，在彭眞提出七個法律草案的報告中，有的話眞可謂說得驚心動魄，一字千金。這是要擺脫二十年來所造成的野蠻黑暗局面的大關鍵。

上面的一段話，對本文的題目來說，不過是枝蔓之詞。下面才言歸正傳。

共黨之所謂思想，與一般學術文化上的所謂思想，在「強度」上有很大的距離。共黨的思想，即是每個人的人生觀，即是每個人的生活方向與動力。而他們的人生觀，同時即連上世界觀。他們是根據自己的人生觀去認定世界，改變世界。所以他們的所謂思想，可以說是指向預定目標的力地結構。其性格與狂熱地宗教信仰，沒什麼分別。

二

共黨思想由馬、恩創建以來，其本身已成爲一種完滿自足的體系。由解釋不同的思想鬥爭，必然伴隨着權力鬥爭。而鬥爭的結果，常是引起思想的動緊，不是思想的解放。因爲就共黨思想本身說，不能有所謂思想解放。

中共今日的所謂思想解放，是面對毛思想所造成的鉅大災禍而提出的。其基本性格，並不是以思想解放思想，而是由毛思想所造成的使國族頻於危亡的事實，對思想毋產，不能不發出強烈的反問，在反問中，轉向國族富強，人民康樂的新事實，求取救援的解放。也可以說，這是以具體生存的世界，解放充滿驚夢的觀念世界。

思想立基於知識，知識來自客觀經驗世界。馬、恩思想形成的歷程，也正是如此。所以他們非常重視資料。中共黨人的思想，是直接來自馬、恩、列、史的思想，而不是直接來自客觀經驗世界的知識。所以他們理論家的理論，有如中世紀的僧侶們，是純演繹性的理論，與客觀經驗世界有很大的距離。由這種理論所形成的人生觀世界觀，對客觀經驗世界而言，是變形了的人生觀，是扭曲了的世界觀。在這種地方，應當承認毛澤東重視社會調查的「老三篇」的意義。

但毛澤東的老三篇只應用到「社會統一戰線」「文化統一戰線」上面，這是策略性的運用，並非政治基本路線的承担。相反地，從一九五三年韓戰結束時候起，他便起了輕視客觀經驗世界對人的主觀意志所必然發生的制約作用，要在半耕足耘手植的農村生產力基礎之上，一下子改變爲「全民所有」「集體所有」的高度社會主義社會的生產關係，以提前進入共產世界。及遇到客觀經驗世界無言而却是十分強大的反抗，造成三年經濟大災難時，更憑權威的地位，發動驚天動地的紅衞兵造反運動，實行廣大、深刻、殘酷的階級鬥爭，以使中國共產黨及中國人民完全由他的思想所淨化純化。一時淨化純化不了，便命令要繼續革命，繼續鬥爭，繼續到幾百年以至千餘年之久。於是他心目中的共產世界，實際上會成爲佛教的「無餘涅槃」世界。當然，千萬人的淚河血海，是怎樣也涅槃不了的。中共是面對此一事實而冒思想解放。

三

從毛思想所表現的形式看，他是馬列主義的進一步的簡單化。這不僅是他個人的造詣問題，也是他的雄才大略的創造。因爲他知道只有把主義、思想，化爲極簡單的口號，才能被還未成年的年輕人所接受。當他發動文化大革命時，他知道當時的黨員、農民、工人，已經過太大的教訓而不能爲他所用了；他的天才，使他發現了尚未成年的年輕人的鉅大潛力。

毛的思想簡單化的方式之一，是把馬列思想中的「二分法」，簡化到兒童心理狀態的兩極化的程度。巴金在一篇雜文中曾說到兒童在看戲時的心理狀態，總是把人分爲好的和壞的兩種，認定好人應把壞人幹掉，這種心理狀態，也可作人性本是好善而惡惡的性善論的解釋。但一升級到現實政治權力的鬥爭時，就會引發出莫大的殘酷黑暗。巴金大概因受過這種慘痛教訓，所以特別在雜文中提到。

簡單化的方式之二，是與上述的「兩極化」連在一起，把一切的人與事，畫成兩個水火不相容的圈子，有如無產階級對資產階級，唯物論對唯心論，左對右，馬列主義對修正主義，社會主義對資本主義等的圈子。把自己及自己所作的事安放在絕對善的圈子裏，把自己所不喜歡的人與事，安放在絕對惡的圈子裏。於是毛這一派，二十年來，不是人對人講話，不是人對事講話，而是絕對善的圈子對絕對惡的圈子講話；不是人對人的處理，不是人對事的處理，而是絕對善的圈子對絕對惡的圈子的處理。一切野蠻地罪惡，都由此而來。

思想解放，是要從兩極化的二分法中解放出來，是要從圈子對圈子中解放出來。（上）

# 美國發行一元新幣

（路透社華盛頓二日電）美國今日發行一元新幣，意欲將之接代目前所用的一元紙幣百分之二十。新幣係由鑄造局發行作爲經濟措施，但其副用途遜一元紙幣，觀瞻略勝。新幣有婦女投票先進蘇珊安東尼之像，這是婦女之頭在美國錢幣上出現的首次。新幣很適宜地在華盛頓國家婦女銀行的一項典禮中發出，該銀行是特別由婦女主持的第一間聯邦特准銀行。標準銀幣係一九三五年最後發行，自後僅有紀念性的銀幣短時間再現。新幣由銅與鎳製造成，每個成本僅三仙，且逆料可供使用約十五年。一元紙幣成本僅兩仙，但只能用十八個月。最先發行的新幣爲五億枚，旨在接代通行的紙幣約百分之二十。官方稱，人民的反應將決定其眞實價值。

# 留英學生費用 明年增四分一
### 大專學費九百四十鎊

（路透社倫敦二日電）英國政府今天宣佈，在英國留學的學生明年的學費將要比今年多四分一到三分一不等。教育部副部長博伊森發表上述聲明，宣佈對留英外國學生的新學費，研究生學費去年爲九百二十五英鎊，一九七九一八〇年度則爲一千二百三十英鎊，大專學費則由七百零五英鎊加至九百四十英鎊，較低級全日課程學費則由三百九十英鎊加至五百二十英鎊。

# 安妮公主東來 訪問泰澳各國

（路透社英國倫敦三日電）安妮公主今天離開倫敦，前往泰國、澳洲、斐濟、紐西蘭及吉耳貝特羣島等地，進行爲期三週的旅程。安妮公主在其夫婿菲臘上尉的陪同下，而她這次旅程的大部份時間，是爲「救助兒童基金會」籌款。這對皇族夫婦代表英女皇伊利沙白二世，出席吉耳貝特羣島七月十日至十二日的獨立慶典。安妮公主的行程如下：泰國（七月四日至六日），澳洲（七月七日至八日），斐濟（七月八日至十日），紐西蘭（七月十日至十二日），吉耳貝特羣島（七月十三日至十九日），澳洲（七月十九日至廿三日）。菲臘上尉於參加吉耳貝特羣島的獨立慶典後，將先行飛返倫敦，而安妮公主將會繼續完成其餘的旅程。

## 英皇夫慨乎言之
# 社會已失去法律控制 將淹沒英國傳統文化

（路透社蘇格蘭三日電）英國皇夫菲臘親王今日在一個援助囚犯組織研究會稱一種失去法律控制的陷落已經威脅着英國文化會受到淹沒。菲臘親王在蘇格蘭人助囚協會的研討會上表示，由一九五〇年至一九七〇年的犯罪數字是受到控制的。身爲這助囚協會主席的皇夫同時說：一九七八年，英政府曾花費一百萬鎊之譜，作爲調查研究犯罪之用，但效果甚少，並未能提供有效答案。菲臘王又說：這種失去法律控制，將會淹沒英國文化的威脅。如果能引起更多社會如何控制犯罪的討論，將是一件好事。他提議，罪犯在一個較長時期的服刑之後，須有一短期的非監禁但有嚴格紀律而含予人道的訓練作爲懲罰。他說：這制度特別適合年青罪犯，他們可由職業訓練活動或體能鍛練的娛樂中恢復與人之間的正常交往。

# 埃及擬請不結盟國家 組和平軍接替聯國軍
### 蘇如反對聯國軍駐中東

（路透社開羅三日電）此間外交部官員們表示：埃及現正考慮若干辦法，用以代替現駐西奈緩衝區（分隔埃、以兩軍）之聯合國緊急部隊，假如蘇聯反對聯合國軍在期滿後予以延長的話。開羅之新聞消息直在預言，蘇聯的決定問題于本月獲得，聯合國安理會將在七月通過提付西奈部隊延長之時，蘇聯將加以否決。此間官員們稱：用以代替聯合國軍之辦法，可能包括在聯合國組織之外，組合一支軍隊，將是成立一支清一色非洲的維持和平軍，一支由不結盟國家組織之軍隊，或者由瑞士、挪威與奧地利三國出兵組成一支軍隊。

（合衆社耶路撒冷三日電）美總統卡特之中東專使史特勞斯今天（週二）即將與以色列領袖舉行最後會晤。然後乘直升機一同約旦河西岸佔領區。昨天，史氏經與以色列總理貝金舉行「增進認識和了解」之會談，以備促進關于約旦河西岸與加薩地帶佔領區之前途問題的以、埃談判。昨晚在以色列內長布格（以色列首席談判代表）主邀之晚宴席上，史氏曾提到美、以兩國間之分歧，但謂兩國關係堅牢。史氏定于今日下午二時（香港夏令時間晚上十一時），離開以色列，啟程赴埃及，準備出席本週四及週五兩天，在阿力山大舉行之第四回合巴勒斯坦人自治問題談判。此次談判輪流在埃及之阿力山大市及以色列之海法郊區赫茲里雅舉行。

## 埃及破獲販毒集團

（合衆社開羅三日電）「金字塔報」星期二稱，埃及警察當局粉碎了一個國際販毒集團，並檢獲黑市價超過四百萬美元的鴉片。這是自西德經希臘來自土耳其與伊朗及巴基斯坦的鴉片之集團。該報並指出此歹徒組織的首腦名叫安拉爾，他的全部土耳其籍男性人馬共五名，以及土耳其籍及西德籍婦女各一人，均已在埃及落網。此販毒集團曾分別三次試圖把鴉片藏在汽車內偷運進埃及。

一架四引擎的DC四飛機，機上載有七噸大麻。七月一日降落在一條狹窄的公路上，被警察車輛重重包圍，警察還逮捕六名嫌犯，並在附近叢林搜捕其餘兩名嫌犯。（合衆國際社無線電傳真）

## 對美韓三邊和談建議 北韓指是陰險行動 責美無權干涉內政
### 要美單獨談停戰協定並促美撤兵

（時事社東京三日電）據平壤電台三日上午廣播，朝鮮勞動黨中央委員會機關報「勞動新聞」是日刊登以「和平招牌掩飾下的陰險行動」爲題的評論員文章，强烈抨擊美國總統卡特訪韓所發表的美韓聯合公報，並强調指出：「美國沒有干涉我國內政的根據，也無權干涉」。關於南北統一問題與美國的關係，社論說：「美國應該做的事是停止干涉內政，自南韓撤退妨碍南北統一的美國駐軍。如果美國具有與我們對話問題，那並非統一的問題，而是應該作爲簽訂停戰協定一方，將此協定作爲和平協定」。而表明平壤方面態度，再度要求美國放棄「兩個朝鮮」政策，以及自南韓撤退美國駐軍。該評論又說：「美國應該爲使停戰協定變爲和平協定與我們協商」，重新表明與美國接觸締結「朝美和平協定」。

（路透社東京三日電）日本反對派保守黨引述其在平壤代表團宣稱：北韓副總理鄭後基（譯音）今日稱：美國與南韓聯合提議的與北韓作三邊談判，全部都是壞的。鄭氏之評論係由新自由俱樂部透露，該俱樂部的代表團於訪問平壤時曾會見鄭氏，而北韓官方的中央新聞社於結束今日的海外廣播中並未報道對此提議的任何反應。該黨代表團在其向東京總部的報告中引述鄭氏之言，並謂北韓對此提議的立場不久即可報告。卡特總統於結束其漢城之行時，與南韓總統朴正熙於昨日發表的聯合公佈稱：三邊談判之進行目的在尋求促進談判及減低該地區緊張的辦法。

## 以色列富豪沙倫助理宣稱 伊朗王接受邀請 將往以色列避難

（合眾國際社泰拉維夫二日電）一名以色列百萬富翁助手星期一透露說，前伊朗國王已接受一名以色列神秘百萬富翁的邀請，將於數週內前往這位富翁在泰拉維夫郊區最安全的別墅。

消息說，自從上個月據說前國王在墨西哥險些被暗殺後，他對於弗來特多．沙倫的邀請就感到有興趣。他啓程的日期確定七月或八月初。消息說，這位以色列國會議員的弗來特多．沙倫，派出五人小組，全是第一流安全專家的美國人，前往墨西哥討論安全安排。

根據消息說，大約在兩個月以前，當前伊王在巴哈馬群島會晤時，已主動與前伊王接觸，前伊王的總管長官阿搭巴依承認，非明確的邀請書是在明五月廿一日。

### 尼克遜到墨西哥探望伊朗王

（合眾國際社墨西哥墨西哥城二日電）美國大使館發言人說：美國前總統尼克遜，星期一晚會到墨西哥城探訪過着流亡生活的伊朗國王，美國大使館發言人弗萊明說：尼克遜「以平民身份到墨西哥探訪伊朗國王，與美國大使館沒有關連。」他說：尼克遜將於星期一晚到達墨西哥城，但不知道乘坐什麼交通工具到達。一名不願發表姓名的外交人士說：「我們知道尼克遜將會見伊朗國王」。

過去據傳尼克遜有意把位於加州聖地牙哥的別墅賣給伊朗國王，但尼克遜上月已把別墅賣給加州奧蘭治郡一個商業集團。

尼克遜準備搬到鄰近柏樹灣一間價值六十五萬美元的別墅。

伊朗國王巴拉維，王后花拉及其十八歲大兒子里薩，六月十日持旅遊簽證，由巴哈馬群島到達墨西哥。正當美國大使館宣佈尼克遜前往墨西哥之際，以色列有消息傳出，伊朗國王已接受前往以色列的邀請。

## 颱風艾莉絲吹襲菲律賓 東安號近千難民被安置海軍船隻

（合眾國際社菲律賓馬尼拉三日電）强勁颱風艾莉絲週二晚開始吹襲菲律賓，當局已把停泊在馬尼拉灣中的「東安號」貨輪上九百九十名越南難民，轉送上一艘海軍船隻，以策安全。雖然馬尼拉距離風眼尚有二百五十哩，但首都在傍晚已感覺到艾莉絲的堆威，迫令海軍當局把香港貨輪「東安號」上的難民移往靠近的一艘較大的海軍船隻。一千六百噸排水量的「東安號」載來二千三百名難民，自去年十二月以來一直停泊在馬尼拉灣，船上的難民多是婦孺之輩，有一千四百多名已被西方國家收容或者移送往難民營等候安置，現在只餘九百九十人留在船上。當局說，該航的十二班國內線班機已停航，因爲米島已感覺到中心風速一〇二哩的艾莉絲風的肆虐。國際班機仍未受影響，一時也未有傷亡報告。

## 大馬內長責美澳 祇收有用越難民

（法新社倫敦三日電）馬來西亞內務部長沙菲今日指摘美國和澳洲，謂接受在難民營中有用的越南難民。今天在接受「每日郵報」的訪問中，沙菲指出美國應該接受「爲首被接見的五百名，而不是五百名他們認爲有技能和有機會受僱的難民。」

沙菲說：「去選擇他們需要的，例如商人、專業人材，對於美國人和澳洲人是很好的。其他的人民怎樣呢？馬來西亞是否要接受那些沒有人要的人？」

## 日本外匯儲備世界第二 仍少西德半數以上

（時事社日本東京三日電）據大藏省二日發表：六月底的外匯儲備額，較上月底增加七億八千七百萬美元，爲二百四十九億七千九百萬美元。大藏省說：由於出口萎縮，進口增加，所以在貿易收支方面繼續呈現美元短缺的現象。但是在資本收支方面美元流出減少，因此今年二月以後的「日圓匯率低落，外匯儲備減少」的傾向發生變化，至於二百四十九億七千九百萬美元的外匯儲備，僅次於西德的五百二十一億八千九百萬美元（四月底）而居於世界第二位。

## 十個月前呈遞國書 日本駐蘇大使昨始晤蘇外長 蘇拒談交還四島

（路透社莫斯科二日電）日本駐莫斯科大使魚本藤吉郎，今天與蘇聯外長葛羅米柯舉行四十五分鐘會談，討論印支難民以及莫斯科與東京關係問題。

日本人士說：魚本大使把上週出席七國經濟高峯會議領袖在東京發表的聲明俄文本交與蘇聯。消息靈通人士引葛氏稱：他不宜就難民問題置評。蘇聯迄今爲止，一直說難民問題是中共和美國所製造，與莫斯科無關。魚本大使自十個月前呈遞國書後，現才首次會晤葛羅米柯，過去未會面，反映莫斯科與東京因去年中（共）日友好條約之簽署，而關係緊張。魚本大使向蘇聯提交其政府的建議——更進一步舉行兩外長或外長級談判，葛羅米柯不作明確答覆。魚本大使同時懷述蘇聯領袖布里茲涅夫和柯錫金受邀請訪東京，但葛羅米柯說：得要日蘇關係發展良好，才可作這樣的訪問。

與蘇聯外交部會談的同時，政府「消息報」拒絕日本之歸還四島要求。

（路透社莫斯科二日電）政府消息報今天斷然拒絕日本對四個島嶼的要求，這四個島嶼是蘇聯在第二次大戰結束時奪取的。消息報又稱：莫斯科與東京沒有領土問題存在。

「消息報」評論說：日本之歸還千島羣島（日本觀之爲北方領土）問題，是用來激起國人反蘇情緒。他們評說：「更有甚者，日本試圖製造日蘇關係中存在着這樣一個問題的印象。」


耗資二千萬美元的驚險、戰爭、奇情現代史詩！

# 萬里狂沙絕世情

汎亞公司（嘉禾機構）

暑期第一炮！

東方 新聲 金冠

特藝七彩 園幕

# 後天

五場獻映。即日訂座

兩屆金像巨星：安東尼昆

「再世風流劫」女主角：珍妮花奧妮露

「再世風流劫」男主角：米高沙拉辛

「鐵金剛大戰金槍客」：基斯杜化李

「國際機場一九七七」：約瑟哥頓

伊朗電影皇帝：貝魯茲和蘇希

「英雄塚」巨星：巴里蘇利雲

八大紅星領銜主演

謝拉美金

攝製歷時兩載 出動演員逾萬 主題曲已風靡全球！

「一手探天一手」辣神冲炮導演：占士化高 「一發一珠」製家艾威士新作

奇風異俗見所未見！沙漠風雨天慘地愁！大軍包圍英勇抗戰！

下嫁油國望族的美國參議員千金，突然遁跡荒漠，在狂風沙中撩起戰火，寫下愛詩…

明天 五場 盛大 獻映

今起訂座

「翡翠窩」「陰謀」大製片家：保羅拉沙路。「魔鵰一號」「大行動」：彼得謙士 最新精彩傑作

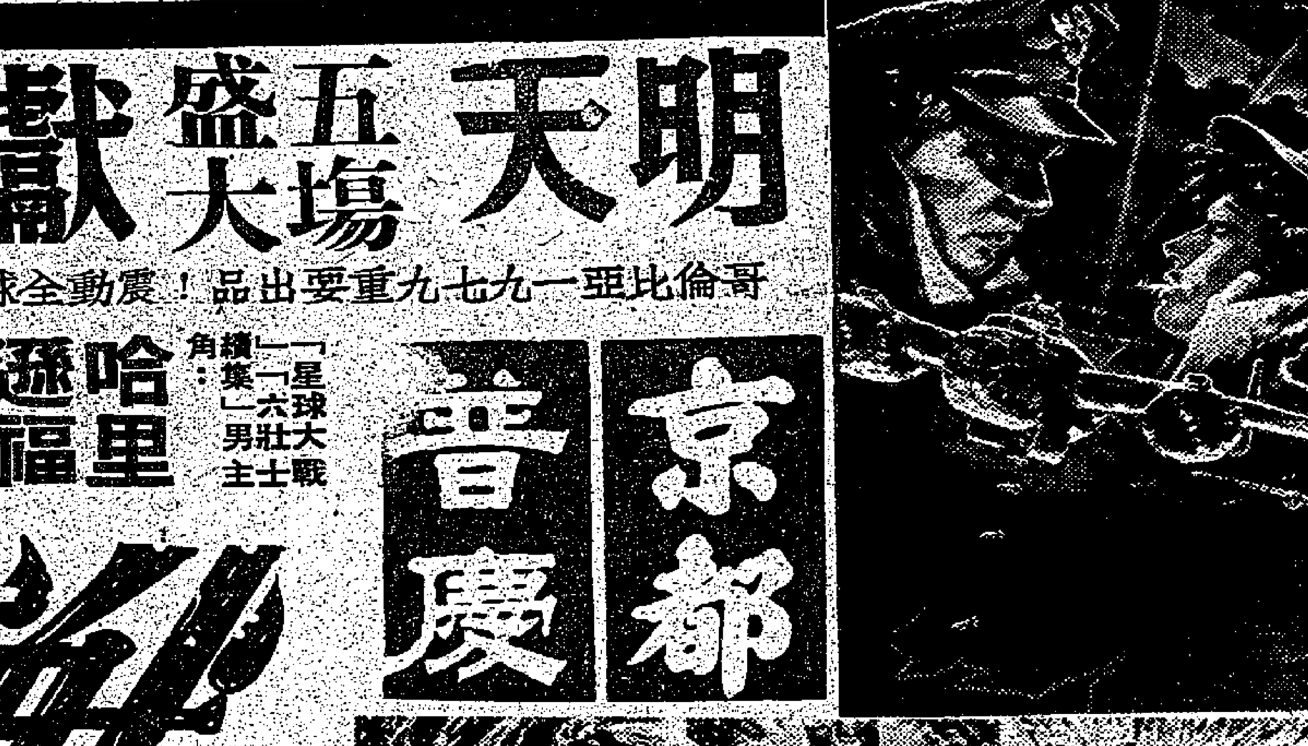
哥倫比亞一九七九重要出品！震動全球驚險刺激纏綿悱惻激烈戰爭愛情巨片！

「星球大戰」「六壯士」續集男主角：哈里遜福

「烏龍幫」「再顯神通」女主角：李絲梨安丹

「起尾注」男主角：基斯杜化龐馬

京都 普慶



# 戰雲情雨

「奪命狂兇」巨星：阿歷麥高雲。

「橫衝直撞大逃亡」巨星：米高薩斯

「大亨小傳」天才女童星：貝茜堅絲

六大紅星領銜

金像音樂指導：尊巴里配樂

請即訂座

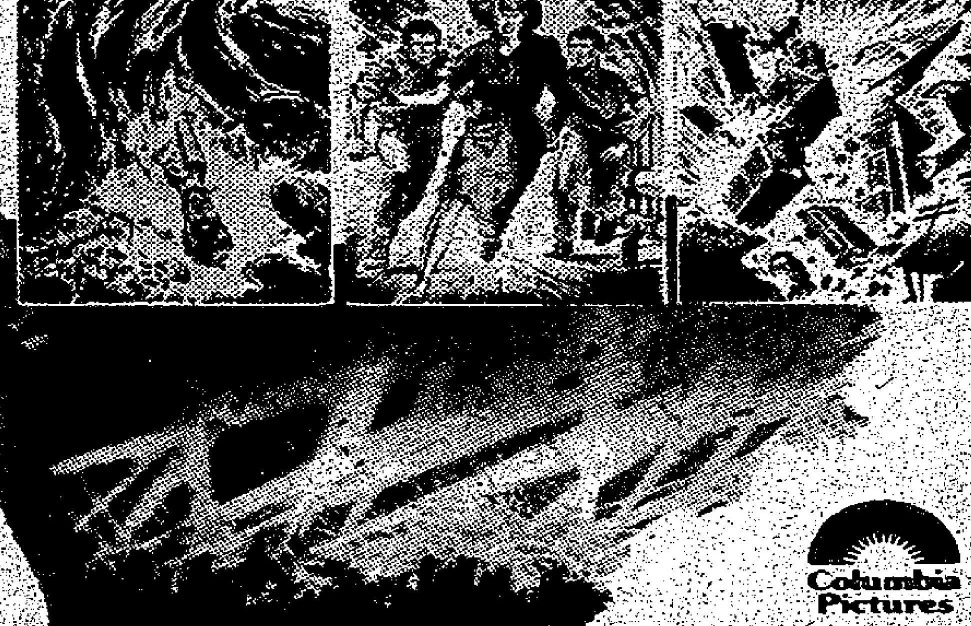
亂世男女相逢恨晚 倫敦邂逅戎馬春宵

地毡轟炸 玉石俱焚 斷橋大戰 飛越危崖 智勇雙全 突圍衝鋒

更勝「斷魂藍橋」與「六月六日斷腸時」！

同命鴛鴦 難捨難離 羅敷有夫 任重道遠 假扮德軍 縱橫虎穴 最佳戰友 竟是情敵

特麗七彩·



A NEW HIGH IN HIGH ADVENTURE! ★★★★ "HIGHEST RATING!

Columbia Pictures

HANOVER STREET

新都 快樂 寶石 富都 大華

「火車大災難」大製片家：卡路龐蒂 二千萬金元曠世鉅鑄

連日滿座 今天五場 請早買票

以卡士勝·以場面勝

爆炸油庫 烈焰飛揚

水壩崩·潮怒千里 驚心動魄 銀幕僅見

「無敵鐵金剛」巨星：李馬佐斯

「朱唇劫」主角：瑪姬海明威

「國際機場一九七七」主角：嘉蓮白烈

「大亨小傳」主角：占士法蘭西斯古

「亂世兒女」艷星：瑪麗莎白蘭沁

金像紅巨星空前大演出

大導演 安東尼杜遜 本年度代表作

爭奪封寶 各懷機心 佈阱設殺 城府深沉 談笑用兵 請君入甕 笑裏藏刀 枉死汪洋！

狄龍公司耀煌實獻·驚險刺激奇情片霸王

# 鑽石金剛大頭神通

兒童不宜

狄龍國際電影企業公司 DELON INTERNATIONAL FILM CORPORATION 榮譽發行

明天 日夜五場 首映

珠江。南洋。銀都 新光。南華。華都

鄭重推薦 暑期貢獻 最佳電影

今起訂座

# 「暴發戶」爆大亨內幕

由爛褲到財富，轉瞬間事，莫謂發財難，只怕運不來，時來運轉，脫胎換骨，昔日街邊路，如今出入「勞思萊思」，這個活生生的現實寫照，香港人追求的夢想，怎能錯過。

新人呂瑞容、「奇女子」狄娜、喜劇能手朵小田、梁醒波、石修、胡楓園顧衍主演 唐賓駿導演

七月五日起珠江、新光、南洋、南華、銀都、華都院線上映

公曆一九七九年七月五日起公演

暴發戶

## 中國化工進出口公司廣東省分公司

經營出口各種醫藥原料，各類藥品製劑
并承接來料加工，來處方加工業務。

＊服務範圍＊

| | | | |
|---|---|---|---|
| 醫藥原料 | 注射劑 | 片劑 | 軟硬膠丸 |
| 顆粒劑 | 散劑 | 酊水 | 糖漿 |
| 軟膏 | 眼水眼膏 | 衛生敷料 | 葯典製劑 |

設備優良　檢驗嚴格
質量保證　交貨迅速
收費低廉　運輸方便

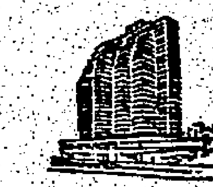
＊歡迎接洽＊

地址：廣州市沿江一路61號
電掛：0249　電話：85531

## 般含台

半山般含道24-26號
地盤電話：5-482960
遠眺獅山，俯瞰港海

## 友福園



北角繼園台口丹拿道44-58號
地盤電話：5-634329
小型洋樓，三面單邊

## 現貨洋樓，首期一萬，即可入伙

分期付欵・可分10年・月息1.17%・每萬元月供155.26元

益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五－二五三〇〇三（八線）

## 漢宮酒樓 夜總會

開業式拾週年紀念
十萬元獎品揭曉

| | | |
|---|---|---|
| 頭獎 | 47890 | 桌頭型房車 |
| 式獎 | 75365 | 藍寶電視機 |
| 三獎 | 40709 | 軒尼詩寶盒 |
| 四獎 | 42789 | 金章牌雪櫃 |
| 五獎 | 06869 | 漢宮飽翅席 |

入圍號碼叁拾名

| | | |
|---|---|---|
| 01854 | 28019 | 57321 |
| 05006 | 31055 | 60718 |
| 05480 | 32164 | 62344 |
| 07017 | 40351 | 63166 |
| 08691 | 41396 | 64149 |
| 12034 | 41635 | 64751 |
| 14369 | 50033 | 68449 |
| 16723 | 50239 | 69080 |
| 19701 | 53084 | 72245 |
| 27925 | 55332 | 75459 |

各得萬寶路香烟禮包

數字如有錯誤以夜總會記錄爲準
領獎者以八月四日爲限逾時作廢
參加幸運抽獎劵共75,999張

九龍彌敦道文遜大廈　電話K679021

## 佳音機製信封廠隆重開業

本廠出品（POSTMEN）郵差牌高級信封，採用西德高速機製造，尺寸標準，膠口特靚，專造開窗封及各款牛皮紙，金黃牛皮紙，書紙及紅藍邊航空信封，免水自黏信封等，現貨充足，價錢大衆化，如蒙惠顧，無任歡迎。

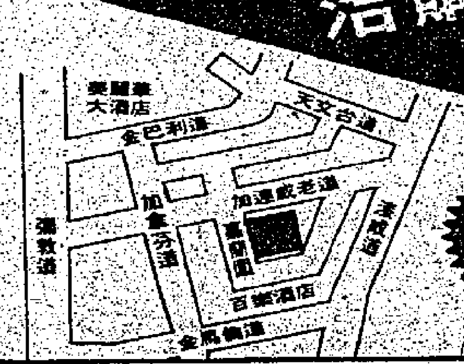
佳音機製信封廠有限公司啓
香港柴灣利衆街富誠工業大廈七樓A座
電話：五－五七七三三六　五七七一五三二

中區分銷處：華信紙業有限公司
電話：五－四三二六九〇　四五二三〇〇
灣仔分銷處：開源印刷出版公司
電話：五－七二四五九九　七四八九三四

預售期間　特價九折

## 利時商業大廈

寫字樓尚餘數間
商場售出逾半
洽購請早！



150 年期

## 尖沙咀區「冷氣商場舖位」及「寫字樓」分層出售

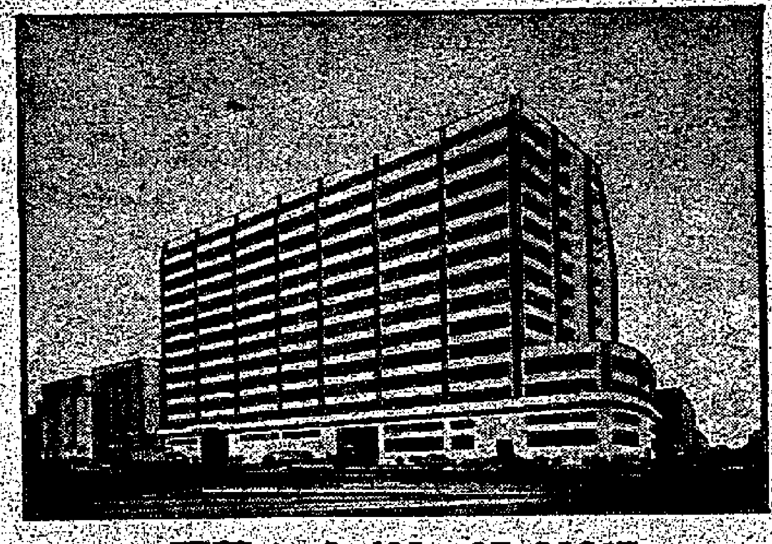
「冷氣商場舖位」每間只售八萬元起

本商厦位於尖沙咀旅遊商業中心區，現本公司特將地下，一樓至四樓共五層，設計爲中央冷氣系統之最新式商場，有「自動電梯」，商場專用「升降機」及裝修華麗的「商場內樓梯」，可供自由地上落。商場舖位裝配新型名貴鋁質門面及玻璃窗橱，並設統一招牌位。另走廊地面鋪砌意大利地台磚及鋁質天花，燈飾，花園裝飾等。

地盤有樓宇模型　供選購時參考

地盤電話：3-692602（假日照常）

恒基兆業　香港德輔道中43號永隆銀行大厦6樓　電話：5-255828　5-222176（五綫）



## 葵涌 永昌工業大厦

（適合各類染污性工業）
永基路永創街醉酒灣道葵涌

＊鄰近貨櫃碼頭，貨運快捷
＊特設化學劑污水處理池，無需個別安裝
＊4,500磅電梯四部，上落快捷妥當
＊自動消防花灑，確保安全

面積：6,400—17,000呎

開始發售勿失良機

大昌物業管理有限公司　香港中環畢打街中建大厦12字　5-223112

## 金發工業大廈

創廠佳音

即將入伙　歡迎參觀

呎140起

下葵涌葵福路鄰貨箱碼頭近麗大廉屋邨

建築豪華宏偉外牆全部砌玻璃紙皮石進口大堂四週鋪滿雲石氣派堂皇
每層四伙每伙四仟呎起伙伙單邊騎樓獨特無柱實用私家廁所車位充足

創工業兼作寫字樓交通利便・高貴實際

一成入伙　十五年供　特價低息

鷹君　香港干諾道中30號7樓　電話：5-257351
地盤售樓處假日照辦公　電話12-297421

## 囍 結婚啓事

謹訂於一九七九年七月六日爲小兒馮志威與小女劉淑卿在英國倫敦溫布萊政府大會堂註冊結婚隨往歐洲蜜月旅行謹此敬告

諸親友

馮余琼香
劉錦聯　謹啓
劉梁杏開

## 地王舖位 租售

1. 尖沙咀地王樂道32號（凱悅酒店左隣）地下一千五百呎，門面二十餘呎。二樓七千呎（直通彌敦道入口）冠生園酒樓，明年三月交吉。
售價：壹千叁百萬元正。

2. 尖沙咀金巴利道，金年華酒樓，香檳大厦二樓，九千呎另地下入口門面（新美麗華酒店右隣）現收租每月叁萬元正，租客包差餉，尚有租約兩年。
售價：七百捌拾萬元正。

3. 尖沙咀漢口道25號A宜昌街口，大單邊，四間舖共一千呎交吉。
售價：陸百萬元正。
租價：肆萬伍千元正。

4. 尖沙咀河內道捌號地下共一千一百呎交吉。
售價：肆百弍拾萬元正
租價：叁萬捌千元正

5. 銅鑼灣地王謝非道511號地下，六百呎。地庫九千呎，嘉業斯夜總會（總統戲院右隣）現收租四萬一千元，租客付差餉。尚有四年租約
售價：陸百捌拾萬元正。

以上物業全部可分期，息低免佣，其他條件可面議

好世界投資有限公司
英皇鐘錶珠寶有限公司
余小姐洽：K六九八二一九一

## 聘請司機

應徵者要超過25歲，有三年以上駕駛經驗，請於下午一時至三時，携同證件到荷李活道一〇六號地下接洽。

華僑日報 汎美航空公司 聯辦

## 美加西岸

名實相符 言行一致

十六天豪華團……八千八百元
西海岸探親團……五千六百元
暢遊：檀香山、三藩市、羅省、聖地牙哥、狄士尼樂園、拉斯維加斯、溫哥華。

第五十八團：七月廿二日出發
第六十團：八月十七日出發

香港中區砵甸乍街華僑日報中區辦事處
電話：五－二五一九七四　五－二四六三七九

## 明德醫院低能兒童中心 幸運獎劵中獎號碼

七月二日

| | | | |
|---|---|---|---|
| 頭獎 | 02919 | 十二獎 | 03040 |
| 二獎 | 11673 | 十三獎 | 03638 |
| 三獎 | 15793 | 十四獎 | 12755 |
| 四獎 | 08789 | 十五獎 | 12966 |
| 五獎 | 10368 | 十六獎 | 02391 |
| 六獎 | 12898 | 十七獎 | 12899 |
| 七獎 | 11255 | 十八獎 | 03991 |
| 八獎 | 12937 | 十九獎 | 12681 |
| 九獎 | 10017 | 二十獎 | 05611 |
| 十獎 | 10144 | 廿一獎 | 05634 |
| 十一獎 | 04802 | | |

中獎者請携獎劵前往山頂明德醫院總辦事處領取獎品。

灣仔洛克道114—120號
## 高級寫字樓
2000呎
租售
5-229162

## 高級夜總會海鮮酒家樓宇

港九獨有18呎樓底可望海景

信和中心（即彌敦道中僑國貨舊址）19樓至21樓
相連三層，高速電梯四部，中央冷氣系統，年底入伙。
適合高級夜總會海鮮酒家（任何行業）
分層租售，歡迎經紀介紹，照公司價九折。
請電K-200850 或K-416923洽

# 本港新聞

## 寓所暈倒疑是心臟病發
# 港府新聞處長 史廉明突逝世
### 鐘點女傭上班入屋始知其事
### 港督布政司及新聞司致悼詞

（特訊）港府新聞處長史廉明昨晨八時許，被發現暈倒於雅賓利道其寓所廚房前，送院後，已證實不治。據悉：史氏遺體昨經港醫官初步檢驗，死因可能是心臟病突發引致，事發後，警務處長韓義理親到史氏寓所調查。

事件發生於昨晨八時許，據悉：史氏上班之司機，抵達其寓所後，一段時間仍未見史氏落樓，至九時左右，一名鐘點女傭上班時，其司機着該女傭，入屋視察，但當時寓所大門緊鎖，按鈴並無人應，由於史氏經常於上班前，將其匙交託大廈看更代管，於是向看更取匙開門入內，赫然目睹史氏暈倒廚房門前，立即由其司機飛趕返新聞處，召十字車到場將之送院，不料送抵醫院時已證實不治逝世。

據悉：較早時，史氏起床後，獨自前赴廚房，正想開動煤氣爐煮牛奶，但多次無法將煤爐開動，正欲步回睡房中之時，突然暈倒地上，事發後，現場略有煤氣氣味。

史氏在職除對工作熱誠外，特別被最近大量非法入境者湧到本港，極爲關注，但近日來，非法入境者有顯著減少，日來他曾向人表示：對此問題，略感安慰。

史氏遺下一妻一女，目前正在新加坡渡假，港府高層人士昨日正與她們聯絡。

有關史廉明逝世詳情，港府新聞處昨午發表消息稱：政府新聞處處長史廉明昨晨逝世，享年五十二歲。

史氏在其雅賓利道寓所內被發現昏迷不醒人事，即由救護車送往瑪麗醫院，但抵院時已證實不治。警方認爲史氏係因自然原因而去世。

史氏遺下一妻一女，目前均不在港。其葬禮之安排，一俟有所決定，即儘快宣佈。

史氏在倫敦出生，並在狄特布里英皇學校受教育，他於一九四四年入伍從軍，受訓爲滑翔機機師，隨第六空降師在埃及和巴勒斯坦服役，至一九四八年復員。

在一九五一年史氏加入馬來亞警隊服務，翌年在圍捕共產黨游擊隊時，中槍受重傷，並需在醫院留醫甚久。

他於一九五四年被委任爲士著福利助理主管，一九五七年返回英國，然後赴緬甸在英國外務處任職。

史氏於一九六八年來港，任高級新聞主任，一九七四年擢升助理處長（新聞科），至去年六月升任新聞處處長。

史氏曾寫作若干本以遠東爲背景的書籍，包括「達米亞森林」、「青梅竹馬」、「沉默的恐懼」、及「關口」等。除寫作以外，史氏亦喜愛攝影。

## 港督及布政司致唁追悼
## 工作熱誠本港痛失英才

港督麥理浩爵士昨日下午向已故新聞處處長史廉明之遺屬致唁：

「史廉明逝世，使本港痛失英才，其專業工作者之精神及對工作之熱誠，一向深受政府人員及傳播界尊重。尤其是最近數月來，他努力不懈，作出重大貢獻，使本港及外國人士明瞭我們所面對的難民問題。大家將悲痛地懷念着他。」

布政司追悼辭如下：

「史氏生前深得同僚敬重、愛戴及信任。他逝世的噩訊令我們均感震驚。他能夠在短短的時間內，升任政府新聞處處長，正好反映出他的才幹、熱衷於工作及勤勞之精神。史氏盡忠職守及專業的工作精神，爲他人樹立了良好榜樣。本人對於今後無法再獲得他良好的意見及判斷，至感悲痛。內子及本人將會萬分懷念這位多年的摯友，現謹向史夫人及史氏家人致哀悼之意。」

圖爲港府新聞處長史廉明

新聞司追悼辭如下：

「史廉明與世長辭的消息，使我感到悲哀和震驚。在過去的歲月中，我對這位摯友及同事的品格，有深切的認識和尊敬。他將其專業才能完全獻給其部門之工作。失去了這位對香港有很大貢獻的人才，凡我新聞界均一致感到哀悼。本人謹向其賢內助衷心致唁。」

## 訓練局本月內舉行 第三次教導員調查

（港訊）香港訓練局教導員委員會，將於本月進行第三次教導員調查，以釐定工業界、教育及訓練學校及政府部門對教導員之人力需求，並修訂兩年前舉行之調查所蒐集之資料。

勞工處發言人昨日指出，調查將於本月十六日至三十一日期間進行，範圍包括從各主要工業、教育及訓練院校及政府部門選出之機構。

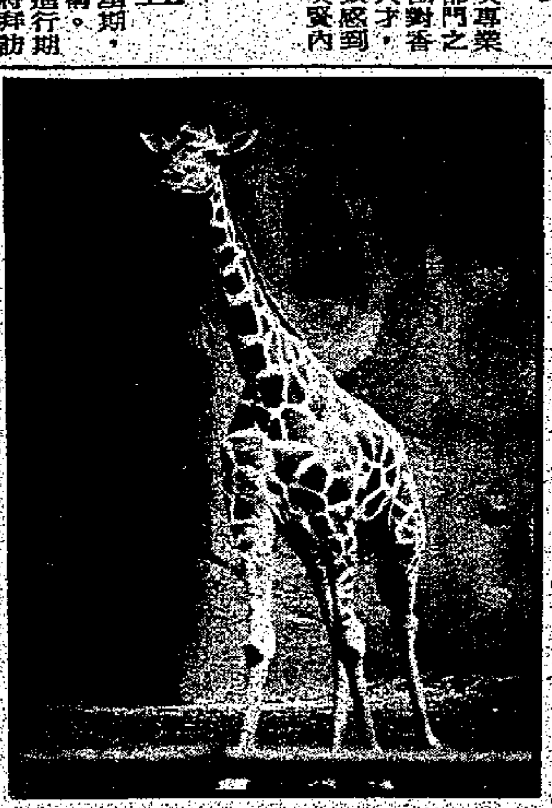
除其他事項外，該項調查爲確定現時受僱之教導員人數和空缺，以及預測未來兩年需增加之人數。有關之解釋函件及調查表，將於調查工作開始前兩星期，寄與受調查之機構。

在調查工作進行期間，調查訪問員將拜訪各工業機構，解答疑問，在需要時協助填表，及收取填妥之調查表。

教育及訓練院校和政府部門，則須於月底前將填妥之調查表交回委員會秘書。

調查所得資料，將嚴予保密，祇以摘要統計數字發表，絕不提及個別機構。

該委員會促請被選出之僱主，予以合作，提供所需資料，以便委員會能就教導員訓練事宜，爲工業界及政府作出建議。



## 立法局今會議張有興問港府
# 下半年通貨膨脹率 是否超過百分之十
### 僞造五元硬幣市面發現多少
### 追討葛柏欠款港府有何行動

（港訊）立法局非官守議員，在今日舉行的立法局會議中，將提出十二項詢問。

鄧蓮如議員將問及，既然港府向葛柏追索欠款四百二十萬元經已獲判得直，政府可否說明打算採取甚麼行動，以確保能討回該筆款項？

張有興議員詢問：今年到目前爲止共發現多少僞造五元硬幣，又政府現正如何解決這個問題？他的另一項問題爲：本港目前的通貨膨脹率爲何，又本年下半年的預測通貨膨脹率是否超過百分之十？

此外，議員方心讓醫生會問及，鑒於最近一週內發生兩宗嚴重巴士交通意外，引致四十多名乘客受傷，政府建議採取何種長遠及短期措施，以減少此類意外發生？

方議員另外亦問：關於各政府部門的分區行政，請問每區內有何統籌組織，以確保辦事效率及不致浪費公帑？

各非官守議員所提出的其他詢問，包括有關汽車廢氣、電單車所發出之噪音、太陽能之利用，及本地公務員往海外受訓等問題。

此外，有十二項法案將在會議中提出首讀及二讀，計爲：

一九七九年稅務（修訂）（第六號）法案；

一九七九年小額錢債審裁處（修訂）法案；

一九七九年公眾衛生及市政事務（修訂）法案；

一九七九年人事登記（修訂）法案；

一九七九年船舶及海港管理（修訂）（第二號）法案；

一九七九年保持空氣清潔（修訂）法案；

一九七九年遺囑及子女恩俸（修訂）法案；

一九七九年地下鐵路公司（修訂）法案；

一九七九年人事登記（修訂）（第二號）法案；

一九七九年生死註冊（修訂）法案；

一九七九年商船（海員招募）（修訂）法案；

一九七九年防止虐待禽畜（修訂）法案；

一九七九年僱傭（雜項規定）法案。

同時，一九七九年遺產稅（修訂）（第二號）法案，及一九七九年商船（修訂）（第二號）法案，亦會恢復辯論。而一九七九年人事登記（修訂）法案，將三讀通過。

## 國泰行政總裁布立克稱
# 燃油價格及供應 將影響航空業務
### 隨時採取異常措施
### 國泰舉行管理會議

（港訊）國泰航空公司雖然獲得預期盈利，但正面臨與世界其他航空公司同樣之最大問題，即燃料供應及價格問題。香港太古集團副主席兼國泰航空公司行政總裁布立克在半島酒店召開爲期兩日之「國泰航管理會議」致開幕詞時作如上表示。東南亞國家、印度、中東、英國、歐洲與美洲各國七十餘名高級人員出席會議。

布氏稱：「迄今，燃料供應尚未影響國泰航業務，但情形或會變化。航空業對燃料供應最爲敏感，而現時燃料價格可能急速增加，因此價格問題必然影響吾人業務。吾人現處於隨時不得不採取異常措施之異常時期。」

布氏指出，有兩種應付措施，即節約開支及增加收入。

圖：布立克在國泰航空管理會議致開幕詞。

## 天晴酷熱

天文台預測今日吹輕微至和緩東至東南風，天晴下午天氣酷熱，最高氣溫約爲卅三度。

## 海洋公園展出
# 長頸鹿
### 七個月大高九呎半

（港訊）全港第一隻長頸鹿昨日由穗香山抵海洋公園。這隻七個月大的雌性長頸鹿高度約九呎半，將於海洋公園展出約五個月，待其適應此間的氣候和環境之後，即將轉送予廣州動物園。

公園方面的發言人宣稱：「此舉旨在促進雙方友誼的進展，因數月前廣州動物園曾慨借熊貓寶玲，寶玲展出，由於今年係國際兒童年，故雙方議定選定對兒童最具吸引力之動物，故此一長頸鹿將贈與廣州之兒童。」

# 今年第三季差餉 本月底之前繳付

（港訊）差餉物業估價署發言人昨日提醒差餉繳納人，須於本月底之前，付清今年第三季之差餉。

發言人說，需要繳納差餉而尚未接獲本季差餉通知書的人士，應即通知皇后大道中五號恆昌大廈三樓二〇三室差餉署差餉組以便補發。他說：「本季差餉必須於本（七）月卅一日下午四時前付清，即使未有接獲差餉通知書者亦無例外，逾期均須根據差餉條例繳交百分之五附加費。」

「凡逾期六個月仍未繳納差餉的人士，政府將按照所欠數目（包括原有百分之五附加費在內），再加徵百分之十附加費。」

他指出：「空置樓宇之差餉亦須繳納，但可根據差餉條例列舉之情形申請發還。」

但他又說，倘若一個空置樓宇，曾全部或部份作爲居住之用的話，則已付之差餉，便不能退還，除非該樓宇是在政府命令之下保持空置者。

發言人說，爲了避免排隊輪候繳納差餉之不便，市民應以支票或匯票，利用郵遞方法付款，或按照差餉通知書背面所列之任何辦事處早日前往繳交。

## 本地招募督察協會 不滿延遲宣佈加薪
### 「採取行動」提議則不願置評

（特訊）本地招募督察協會，昨晚發表聲明，抨擊港府延遲公佈加薪幅度。聲明中顯示，該協會已有若干「採取行動」之建議，但對有關建議，未予置評。

以下爲警察公共關係處代本地招募督察協會主席鄒存恭發表之全文：

「本地招募督察協會主席對政府延遲宣佈加薪幅度表示不滿，本會贊同本地高級公務員協會、香港政府華員會及外籍公務員協會所作之評論。

本會認爲這「延遲行動」會造成僱用關係上產生不良及不必要的效果，這惡化之關係會減低公務員之辦事效率，導致社會人士的不滿，政府應負全責。

本會同意政府應在這方面，儘快作出適當行動，但對於上稱協會所提議採取之行動暫不置評。」（令）

## 小評

### 公務人員請少安毋躁

關於公務人員加薪問題，港府發言人最近明確表示：新俸政策須顧及整個經濟形勢，因此須待七月中旬始能作出決定，並須等待八月初始能公布。

港府發言人所作的聲明，引起了十三萬公務人員焦燥，公務人員不滿拖延宣布加薪，三個公務人員協會將舉行會議，可能採取工業行動。

新俸是公務人員唯一的收入來源，加薪問題直接影響及於他們的生活，公務人員「引頸以待」的焦急心情是可以理解的。

我們對公務人員的焦急寄以同情，但卻希望他們少安毋躁，尤其是採取任何過激的手法，以圖產生一些影響力，這種行爲，肯定不爲市民所諒解。

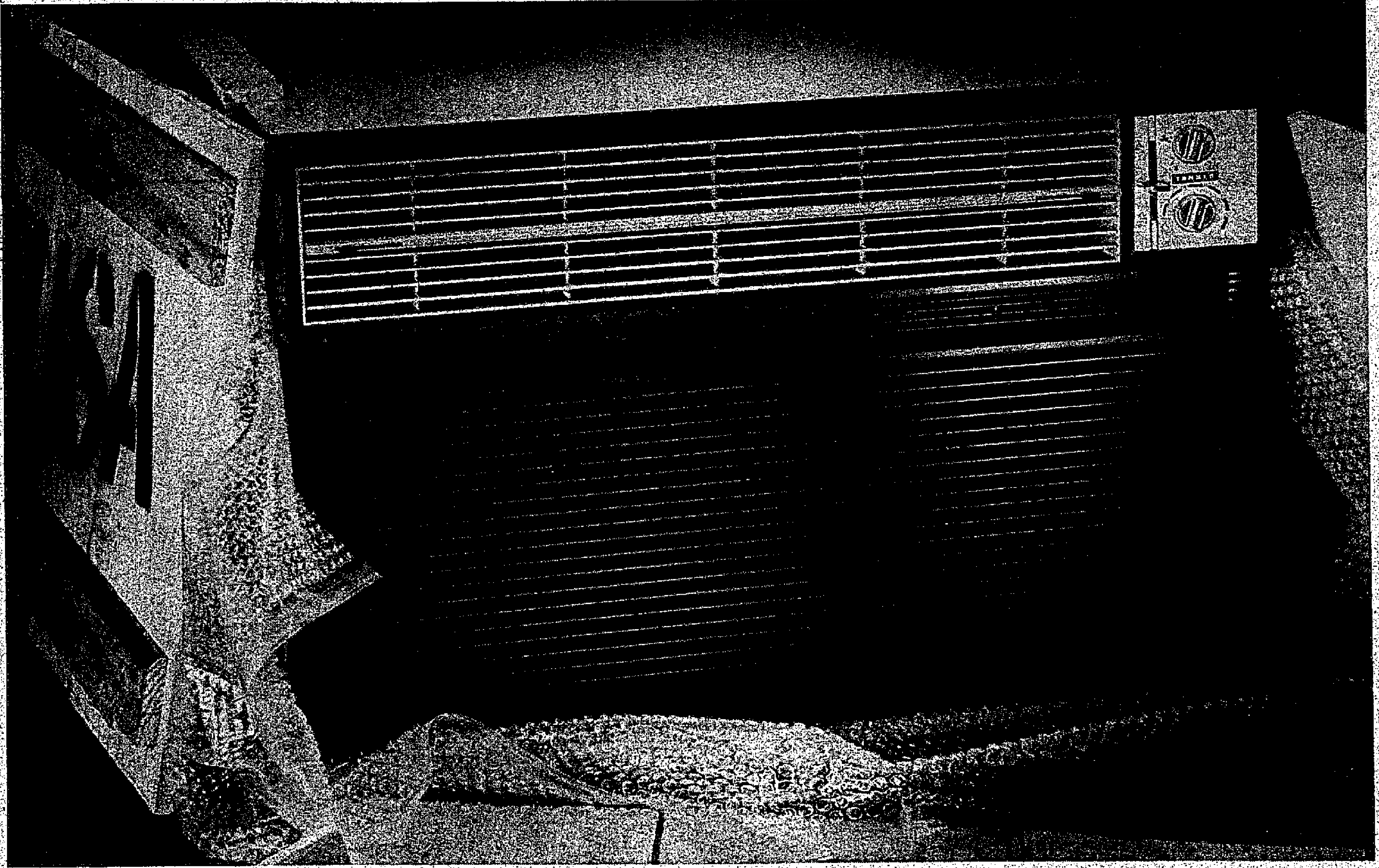
### 喜聞非法入境者減少

自從港府當局在邊境加強警戒堵截非法入境，據說已收到顯著效果，近日來被截獲的非法入境數字有逐日下降的趨勢。對於本港市民而言，這是一個令人喜見樂聞的消息，情況顯示的情勢終於受到控制。

大量人潮湧來，壓力雖然是來自外面，但有效的應付辦法，依靠自我努力是最可靠的方法。


華僑晚報 分類廣告 每天三元
費廉效大 上期繳費 不折不扣





美國最新運到！
西德新佳牌冷氣機

當西德新佳牌電器商決定向世界各地推出一系列的冷氣機時，隨即在美國開始設計及生產，並指定必須根據新佳牌一貫的製作準則，最主要的是耐用可靠。新佳牌的目標，是所出品的冷氣機要足以反映新佳牌產品的優良傳統——長壽，而且極少需要修理。

事實證明非常成功。今天，新佳牌各款冷氣機，從9,000—23,000BTU，經已在本港推出。新佳牌除擁有所有美國出品冷氣機的特色外，更賦有其他美國冷氣機所無法提供的——西德最具規模家庭電器用品製造商的卓越信譽保證！

歡迎光臨，豐澤當會爲您一一介紹。

ZANKER
豐澤獨家銷售



一架眞正全能
乾式影印機

確寶Kip影印機，面市以來，廣受各大銀行及商行所樂於選用，在購買前，他們確實考慮到以下各點：

機價合理，日後用品廉宜。影印效果清晰。大公司保養。

并且，確寶影印機又可以影：

薄如洋葱紙，顏色紙，透明膠片，可捲筒，可單張，更且底面可影。

確寶影印機其影印系統純用電子控制，最先採用新式CDS金屬片，敏感度特强，可影印五萬張以上而無需更換主版，其性能廣泛已遠超一般傳統乾式影印機。詳情請賜電或蒞臨

天祥洋行商業機器部
香港高士打道四十七號立興大廈三樓 電話：5—275824

# 本港新聞

## 天運號斷錨擱淺事件 檢控十名難民
### 船隻三十日後無人認領將會充公

（特訊）天運號難民船，錨鏈折斷，隨水飄流，演成擱淺事件，十二名協助調查之越南難民，其中十人，已遭受檢控，定今日在南九龍裁判署提堂。

警方根據公安條例第二百四十五章第十九（壹）段，將十名涉嫌於本年六月二十九日在天運號輪上作騷動性集會之越南難民落案起訴，他們於今日在南九龍裁判署提堂。

六月廿九日天運號輪斷錨而引致船隻漂流至南丫島擱淺，事後警方拘捕十二名越南難民，除其中十人被起訴外，另外兩人仍被扣留調查。

事件中，警方亦扣留船上二十六名船員，包括船長，協助調查，該批船員，仍在協助調查。

至於仍擱淺在南丫島石角咀之天運號，如何處理，仍有待決定，據悉，現時之船身向海傾斜，隨時有翻沉危險，海事處專家，對有關情況，已密切注視。

據消息指出，一俟調查工作完竣，天運號將拖往將軍澳後，當在憲報中，刊登扣留聲明，如三十日內無人認領，將予以充公。（合）

## 順寧道木屋區昨日凌晨大火
## 燬木屋十多間 燒死一名老翁
### 四十三戶一百七十一人無家可歸

（特訊）順寧道木屋區昨晨發生三級大火，一名七十餘歲老翁，疑因醉酒未能及時走避，被困火場，結果活活被燒成焦炭。

是次火警焚燒兩個鐘頭始被撲滅，先後有十三人由消防員救離險境。十多間木屋遭嚴重焚毀。

火警現場爲順寧道卅九號對面之木屋區，上址即以前的蘇屋村木屋區，後來被拆卸，並在附近興建蘇屋廉租屋邨。

現場爲一系列之木屋，靠近街的被用作店舖，以經營籐蓆，神壇及棉胎生意爲主，亦有將木屋加建閣樓，樓下作爲店舖，樓上則用來住宿。

死者，年約七十餘歲，附近居民均叫他「麵飽佬」，在順寧道擺賣雜貨，他與女婿居住在上址一木屋之閣樓，其女婿是以打麵交予一些麵家及在木屋地下經營雲吞麵的生意。

據附近居民稱，死者嗜飲，每日無酒不歡，今次可能是因酒後神智不清致被困火場而被燒死。

正確之起火現場當局仍在調查中，但附近居民謂可能是由死者之店舖火燒附近首先起火，火警發生後迅速向四週蔓延，未幾數間毗鄰之木屋已陷於一片火海，居民在睡夢中驚醒，倉惶逃走。

火警發生之時間是在凌晨二時五十七分，但六分鐘後，消防員已將火列爲三級處理，同時動用十三條喉及四隊煙帽隊進入現場灌救及協助居民逃離險境，在火勢猛烈時，消防員先後將十三名居民救離險境。

經過兩個鐘頭的努力灌救，至昨日凌晨五時十二分，消防員終將火勢撲滅，但由於現場有一棉花舖爲易燃之物體，爲防死灰復燃，至昨晨九時許，消防員仍在現場注水。

在火勢熄滅後，消防員進入災場搜索，結果發現死者之屍體，在是次大火中，有十多間木屋遭嚴重焚毀，受影響之面積達二十乘卅五方尺，有關火警之起因，當局仍在展開調查中。

昨晨警方已將現場的一段順寧道暫時封閉，不准人車通過。火警後，由社會福利署派員登記災民及展開安置救濟工作，計遭成無家可歸者有四十三戶，包括七十一男，六十一女，三十九孩童，共一七一人，有廿七個家庭，包括一三二人需要救濟，其中有十五個家庭，暫時安置入住於長沙灣街坊福利會三樓，由社會福利署供應兩餐飯，另有部份居民自行投靠親友。

在昨日下午二時卅分，由民政署派發財恤金，每人五十元，使他們安頓下來。

被火焚斃之老翁名謝德壽，六十六歲，潮州人，在四十餘年前妻子死後，即帶同其餘大之女兒來港謀生，後來女兒長大與同鄉青年陳節均結婚（女兒及婿約四十餘歲）住於李鄭屋邨第六座五樓五〇八號，以前其女婿在一間麵舖工作，是一位打麵師父，由於收入無法供應家庭起碼生活，死者至今已育有十名男女外孫其中有二女一男外孫約在廿年前李鄭屋邨一次大水災時被淹死，頓使他與女婿一家，陷入愁雲慘霧之中，在十多年前其婿爲着解決生活，乃在火警現場木屋區與妻子賭金英開了一擋雲吞牛腩麵供應附近街坊生意本來不錯，自一場豪雨浸死了二女一子後（死者外孫）陸續又生了五子二女，目前其子女最大已十五歲最少六歲，一家人生活甚爲寫意，想不到一場大火，連他們一家賴以謀生的糊口也隨大火付諸一炬，且將年紀老邁之岳丈也被燒死，這場大火中遭遇最慘者是這一家，今次年老之岳丈燒死，殮葬費用，他們都無措，舉家人正在徬徨哀嘆，他們希望社會仁人君子伸出同情之手，救救這可憐的一家。最後他們更希望能准許在災場重新蓋搭俾能藉此解決一家之生活。（合）

深水埗順寧道舊蘇屋村大火現場，右上角爲被焚斃之老翁。（本報記者攝）

## 國際獅子會三〇三區 梁欽榮膺選總監
### 區會職員十日宣誓就職

（特訊）國際獅子會三〇三區新總監梁欽榮月前赴澳地可參加總監受訓及出席世界獅子大會宣誓就職，香港及澳門代表由前總監吳彥男率領，梁欽榮總監及代表團，先後返港，在區會報告有關大會情形。全世界各地總監於大會議後舉行宣誓就職。

梁欽榮透露：此次世界獅子大會參加者超過四萬人，有關香港建議已提交大會研討，總會會長摩根表示以「四海一家，世界大團結」爲本年口號，在服務方面，重點爲兒童福利，呼籲各地區之總監就職返回原地後，積極推行重點計劃，其他必要服務者亦相輔而行。

梁氏表示：港澳區爲國際三〇三區，各會新員，依章改選就職，三〇三區會職員於七月十日在希爾頓酒店舉行宣誓就職。（天）

三〇三區總監梁欽榮伉儷，出席世界大會與國際獅子總會會長摩根伉儷（中）合影。

## 伍楚生指責 油脂風氣不可長 敗壞青少年品德
### 呼籲社團加强康樂活動

（特訊）筆架山獅子會，昨午假凱悅酒店舉行例會，歡迎美國渥倫獅子會代表與會訪問，溝通兩地獅誼。

會長楊榮新報告會務，前總監伍楚生演講，抨擊「油脂邪風不可長」。此種瘋靡香港青少年男女，放浪形骸的生活形象，敗壞了純樸的社會風氣，由於商人有利可圖，的士高格越開越多，使青少年無心向學，走入歧途，只憧憬追求油脂生活，絕不想到，會墮入陷阱而不能自拔，因此社會大衆有加强青少年輔導工作，提倡康樂活動，使社團多辦各種文娛康樂活動，使青少年們發揮自己的興趣，培養完美的人格。大同獅子會會長張明德致詞，致送社會服務經費，由會長楊榮新接受。（宇）

筆架山獅子會例會。美國渥倫獅子會長張明德致送服務基金與會長楊榮新，副會長馬潤岳接受，中爲伍楚生。（本報記者攝）

警方發出拼圖通緝一名涉嫌與五月二日在廣東道發生一宗強姦案有關男子。

## 警方發圖通緝色魔

（港訊）警方昨日發出一名涉嫌與五月在油蔴地發生一宗强姦案有關的男子之拼圖。

該案發生於本年五月二日下午六時許，一名十一歲女童與她兩名妹妹返家時，在廣東道五六五號梯間被一名年約三十多歲之男子强姦。

任何人士，可能於案發時看見可疑人物在現場附近出現，或知悉有關該案之消息，請致電警察熱線五——二七七七七。

## 長期服務功在社會
## 卅四名警務人員榮獲獎章及勳扣

（港訊）港島區警察指揮官楊達，昨日（星期二）頒發警察長期服務獎章及勳扣，給予三十四位在警隊長期忠誠服務的人員，以表彰其對社會服務之勞績。

頒獎儀式昨午在警察總部舉行，其中二十二人服務滿十八年而獲頒長期服務獎章，八人服務滿廿五年獲頒一條勳扣，四人服務滿三十年，榮獲雙條勳扣。

榮獲警察長期服務獎章者，包括高級警察李浩然，警署警長梁耀昌，警署警長陳德明，警長陳錦森，麥永財，姜樹松，林謙發，陳子婷，李鴻英，黃潤森，招鑑森，李國忠及羅松生，警員唐榮，余關洲，周淳旺，梁淳，勞永植，雄識，杜福志，駱榮光及盧廣勝。

榮獲單條勳扣者，有總督察劉仁濟，警署警長楊鑑銳，警長盧偉雄，警員梁木光，劉妹，葉福梁，梁兆鏗及陳國琪。而總督察李振聞，警署陳學愚，警員苗豐棠及劉延亮則獲頒雙條勳扣。

尚有港聞刊在第二張第一頁

即買即住
大興大厦
元朗泰衡街．東堤街
地下舖位，二三樓商場

顏色潔具
柚木地板
星盆廚櫃
電線電掣
四面單邊
廳房皆窗
結構新穎
材料上乘
大昌物業管理有限公司
中環畢打街中建大厦?字 ☎5-223112
地盤電話：12-764623

尖沙咀
彌敦道88號
二樓出租
5110呎（部份租亦可）
適合餐室、銀行、寫字樓等
H-227727
或該廈管理處洽

土瓜灣道
工業大厦地下
出售
面積約8,000呎
請電12-621231洽

分期十二年付款　每呎四百餘元　仍會九折　經已入伙
金基大樓
九龍杉樹街二至十六號
大角咀地王
酒樓式萬呎
地下舖位
滙豐銀行
交收便利

地區繁盛
交通方便
商業舖位
花崗雲石
砌至簷口
住宅單位
三房一廳
柚木地台
四面鋁窗
廳房牆壁
裱貼牆紙
浴室廚房
美術瓷片
天線講機
水電俱全
欲購請早
洽購處：六基有限公司
香港威靈頓街39至41號六基大厦六樓
電話：五．二五二四九七　五．二五二五五七
地盤電話：3-933802

錦囊送機
趁機買機

任何一款錦囊袖珍或座枱式計算機，均可獲幸運抽獎券一張。
填妥後將抽獎券交回代理商，便有機會獲得巨獎，獎品極爲豐富。
頭獎一名：根德RPC 300型四合一音響組合 價值$4,450.00
貳獎一名：根德18吋彩色電視機一架 價值$2,800.00
叁獎一名：錦囊AT-1型單鏡反光機一架（FD50mm f1.4 SSC鏡頭）價值$1,875.00
四獎一名：小錦囊28型相機一架 價值$540.00
五獎五名：各得軒尼詩Extra拔蘭地壹支
六獎五名：各得法國Christian Dior名貴香水（一安士庄）壹支
七獎五名：各得軒尼詩XO拔蘭地壹支
八獎五名：各得法國Christian Dior名貴香水（半安士庄）壹支
九獎五名：各得法國Christian Dior名貴香水（¼安士庄）壹支
十獎五名：各得特醇軒尼詩拔蘭地壹支
抽獎日期：一九七九年十月十九日
公佈日期：中獎名單將於一九七九年十月二十二日在南華早報、虎報、華僑日報及星島日報公佈。
Canon 怡和商務拓展有限公司

名實相符　言行一致
華僑日報
西北航空公司 聯辦
美加東岸
（兼遊中部及南部）
暢遊：芝加哥　阿蘭杜
華盛頓　紐約
波士頓　滿地可
多倫多　尼加拉瀑布
全程十六天
第57團：七月十四日至七月廿九日
第61團：八月十八日至九月二日
$9,990
香港中區砵甸乍街華僑日報中區辦事處　電話：5-251974，5-246379。

# 美國專刊

七月四日，是我們國家的獨立紀念日。我們慶祝這日的到臨並非單純因為我們在這一日爭取到獨立——而是經過歷年的奮鬥及犧牲始從祖先留下來所得來的，並不是一個完美的國家，而是一個夢想着完成人類最高理想、抱負、及決心去實現變為事實的國家。

## 獻詞

美國總統卡特

這個夢想，在每一代美國人心中都燃燒着。同時亦在全世界人民心中燃燒着。這是我們力量的來源，還力量團結我們大家及幫助我們得到的結果。因為在這一日，我們宣佈了對爭取自由的堅毅慾望。自由與正義並不能永久保有，我們必須不斷接受千百日的挑戰。我們去不斷爭取為全人類帶來自由與正義。

## 繼續革命是美國唯一法律保證

### 美國是生於革命中
### 獨立宣言使它永存

政府結構在於對抗專制統治

自古人類便有追求自由的天性。這個追求所維系的信念獲饒着每人都是「獨一無二和不能被代替的」。要進一步探求每一個人內心里追求慾望的秘密，可從近代法國作家安德馬羅斯的說話中見到端兒：

「這個大奧秘並不是我們在繁種種的事情和天上星星間鑽來鑽去，而是在這世界的枷鎖中，每人應發覺到本身的幻想力能足夠反映出個人的重要性。」

由於「自我了解」的慾望是永不能令人滿足，一黨執政政制雖然在壓力下給予有關人權發言的自由，但往往在實行中不能實踐出來。在權威的政策下，反對者不能完全發表自己的意見。

不過，每人都有一個強烈的慾望，去擺脫束縛來「發展自我」。十九世紀的著名意大利愛國者麥先利稱它為「改善及表達意見，對歷史的金字塔貢獻出他們的礎石」的推動力。他們在這世界上生活，思想，愛及工作是為了所有人的利益的。

國家性的自我表達的渴望也曾感悟了很多人，包括了創造美國的數位祖先。他們視革命為對抗暴君的唯一途徑。

事實上美國是生於革命中的，獨立宣言使它永遠活下去。占士美迪遜，美國的第四位總統，認為革命就是美國繼續成為一個國家的唯一法律上的保證。

英國約翰洛基也認為革命是對抗反叛的最佳顏色，並且認可革命是人與生俱來的權利，會引致敏感的領袖意於剷除人民中暴行的一霎。

洛基的思想實際上是企圖避免革命的指示方向，而不是要宣揚的權利問題。在他們幻想的社會裏，沒有公正的法律機構來解決人民的紛爭。被殘暴政府壓迫的個人及少數公民，「不能去上訴，只能去天堂」——相信是反叛的主因之一。

洛基期望的革命成為人民權利一部份，明顯地證實給予暴君專制的作用。美國早期的殖民者，對統治者當時不正義政策感到用任何和平手段絕望，最後也只好訴諸武力。

獨立雖然沒有將英國的遺傳或洛基的價值觀明顯地與美國分開，但獨立宣言卻批准了所有人類，不論是創造者給予了的任何種族、膚色或信仰，都擁有了基本的權利的意念。

在此再次借用洛基的意見，美國的革命祖先曾冒險地把政府建基於人民的同意及合理的政策上作了一次賭博。第三任總統湯馬士積特遜亦表示這是一個勇敢和令人担心的選擇，但每個政府在與立時都會遇到的——恐懼。

當自由可以實現後，美國的早期革命家知道一個更困難的工作正在前面等待。獨立是在一七七六年開始的，但憲法性質的確定則延至一七八七年才能在費城會議中成立。

在一七七六年立法中確定的人民革命權利保留至一七八七年憲法的草擬中。美迪遜曾提出一些重要問題：「我們怎樣將溫和及有效的法律行政制度代替了破壞性的傳統殖民政制？」「我們怎樣將革命包含在憲法章程中？」等。

他認為當時的工作重點有二：政府能否成功地控制人民及強迫政府控制自己。」雖然最主要的控制方法是依賴人民「投票」，但經驗證明了輔助性預防」是需要的。

經過費城會議代表通過人的本性不是完全的，他們取消了最簡單的民主體系，而樹立了一個無與匹比的複雜架構——自由政府。

這個架構的特徵是將不同形式的控制方式，特別設計混成一體，有[illegible]它反對，有時它會補加自由與壓迫的價值。[illegible]包括聯邦國家政府與各州之間的分別，政府調解三個國家權力部門的糾紛和保持與各階層人仕的聯繫。

「我們懷疑所有有權勢的人。」美迪遜說：積特遜同意地稱：「如果對我們有信心的人恐擾我們的權利安全而保持緘默的話，這會是一個很危險的誤會……人民對自由政府嫉忌，而不是充滿信心。」

特別注意的是民主政制中極受歡迎的「大多數統治權」。洛基認為「大多數」是力量的所在地，而且它是「不能醫治的阻碍」。憲法的草擬者對於不合資格的大多數統治權刻意放棄了。

除了革命的權利外——最終追求的快樂——多種憲法的束縛制訂用來阻止權力的誤用，包括以下五項：

（一）二個法律標準的應用——高等憲法（是人民制訂及修改的）及立法法律（由政府代表施行，在憲法限制下可有輕微的修改）。這個概念其實並不是新的，基本上達成了「政府為法律而不為人」的目標，但卻是立法變成政府體裁的第一次。

（二）權力分隔的原則——最早源於法國。憲法將政府各部門分開，但卻合併了它們的工作及權力。美迪遜解釋說：「這個原則是令人迷惑的，實行一個部門所有權力的單位完擁有另一個部門所有的權力。美國最高法院主審官班迪士則認為，這是寧願放棄行政效率，將人民從專制統治中挽救出來的政策。

（三）法庭裁判的回顧——主張司法部用不流血方法來解決爆炸性的衝突事件。

（四）權利訴狀——直至六零年代才成為美國憲法的中心。

（五）封建主義。

美國的政府結構於是便提供了對抗專制統治者的輔助性預防方法。

## 民主資本主義制給美國帶來富裕

美國是以「民主資本主義」為體制，此制度是融合經濟、政治及文化於一體，亦表現出美國人在政治及經濟上的理想。同時，亦顯示出其「自由文化」之理想，包括開放社會，尊重人權，人的尊嚴，以及公正與平等。

對於經濟及商業的作家和演說家來說，他們慣喜歡用「自由企業」、「私有財產」或「個人自由」來形容美國體制，其實，此等名稱並未概括地說明美國現行的體制。

雖然有很多人批評「民主資本」主義剝奪及污染天然資源，但馬克斯卻認為，要實行「社會主義」，首先就要有資本家的出現，因為他們能夠建立經濟基礎及使世界致富，而祇有在豐富的世界中，才能有平均分配[illegible]

實行「民主資本主義」的國家，常忽略其特質——財富。地球上蘊藏着大量的油、銅、鐵及無數其它資源，但仍有多種不知名，被忽略及未被運用的資源。但「民主資本主義」卻使人認識到耕耘的資源，以及發明其他新的用途，發掘更多的財富。

在美國二百週年慶祝巡遊中，美國人看到祖先們廿世紀初的落後，原始的生活。對於泥土及水的處理，科學之耕種尚一竅不通，但在短短數十年間，「民主資本主義」卻帶來了富裕。

此外，此種體制亦是人類遺留下來最有效率的一種。較「社會主義」更成功（以「社會主義」為體制的蘇聯，自一九一七年革命以來，也有過六十年之荒年[illegible]

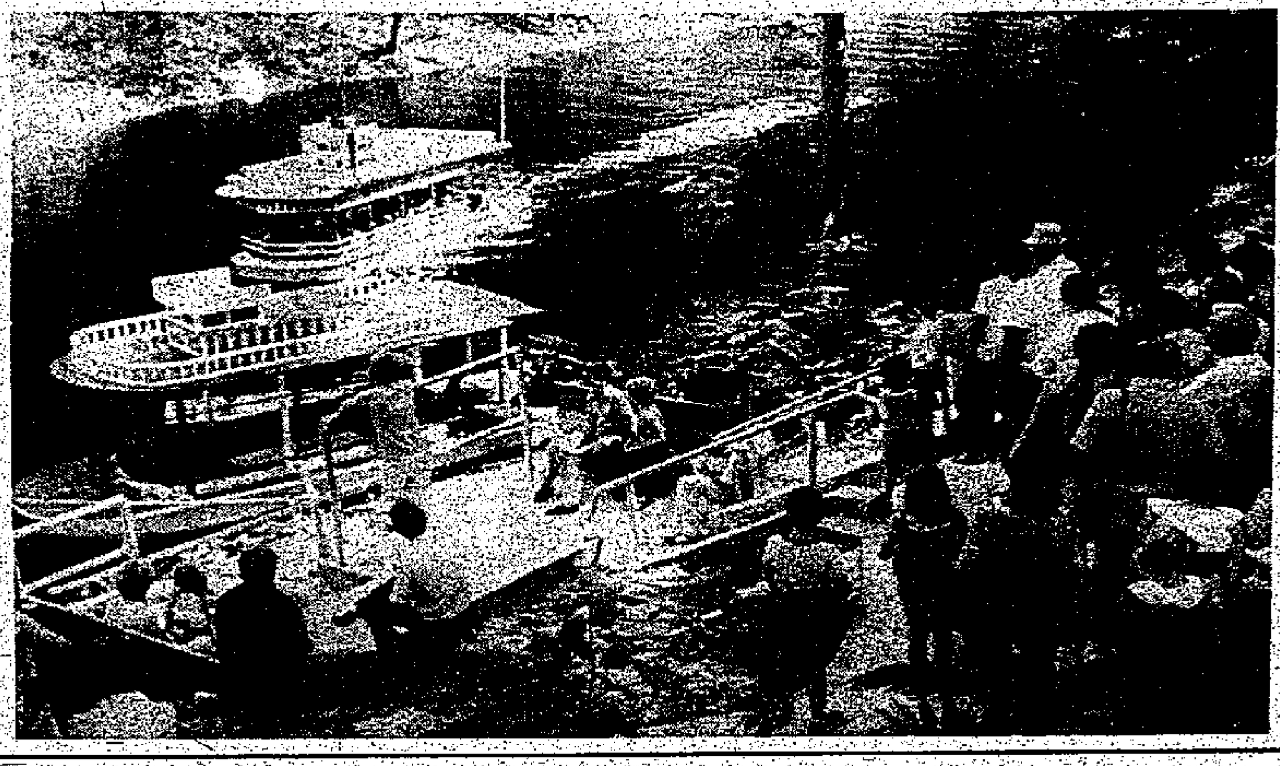
造成某一方面過多或浪費，但唯有此主義能夠產生豐富物質及公平分配。

在政治方面亦有其優點，資本主義及民主主義兩者之間有內在之和諧及相互激增，傳統的私有財產及個人人權在資本主義下發展更快。

至於文化方面，要實行「民主資本主義」，在思想習慣上要特別注意三方面：（一）經驗主義是鼓勵人民以本有之經驗去發明新方法。（二）實驗主義——觀察理論的可行性。（三）實際妥協——訓練人民不太理想化及太有原則，而是去接受最實在的妥協。

對於「民主資本主義」制度，未必每國都有同一看法，但美國人對此制度卻感到滿意。而其中肯妥協或調和優點，是推動美國社會的動力。

固然，有人覺得此制度是狂妄，而最終卻走向自我毀滅，但美國人卻願意遵循經驗，逐漸的實行此制度，無可否漸的此制仍有其危險及缺點。



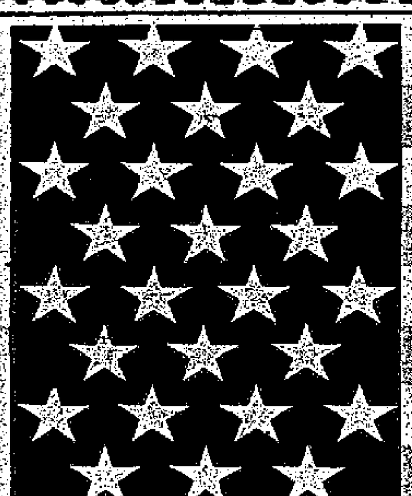
富裕悠閒的美國公民，遊船河生活寫意。


### 美國名藥種類多
### 製造採用機械化

合符美國聯邦藥物管理局規定

聞本港永寧貿易公司，一向獨家代理美國著名藥廠各類出品，尤以美國富維廠之品種最為本港人仕樂購服用，計有鈣片、維他命E、維他命C、減肥之維他命片，特為美容用及其他著名強身健體之補藥，超逾凡廿種之多，據說美國富維廠出品，俱採用天然原料用最先進器械，以該廠特有配方完成製劑，全部過程多不假人手，絕對衞生，並符合美國聯邦藥物管理局之嚴格需求，故該廠出品售遍美國各州，誠非虛言。又該公司近代理美國愛碧大藥廠之「保得」牙膏，由獨有配方混合製成，質料上乘，美味清新芳香，故能對於敏感牙齒如酸軟痛楚等患極具靈驗，令用家稱為滿意而樂於推薦云。





## 金牌—全美國最佳冷氣機

美國愛迪生名廠金牌冷氣機以最冷、最靜、最慳電，榮獲「全美國最佳冷氣機」獎譽，其慳電設計，較普通冷氣機慳電達10%之多。

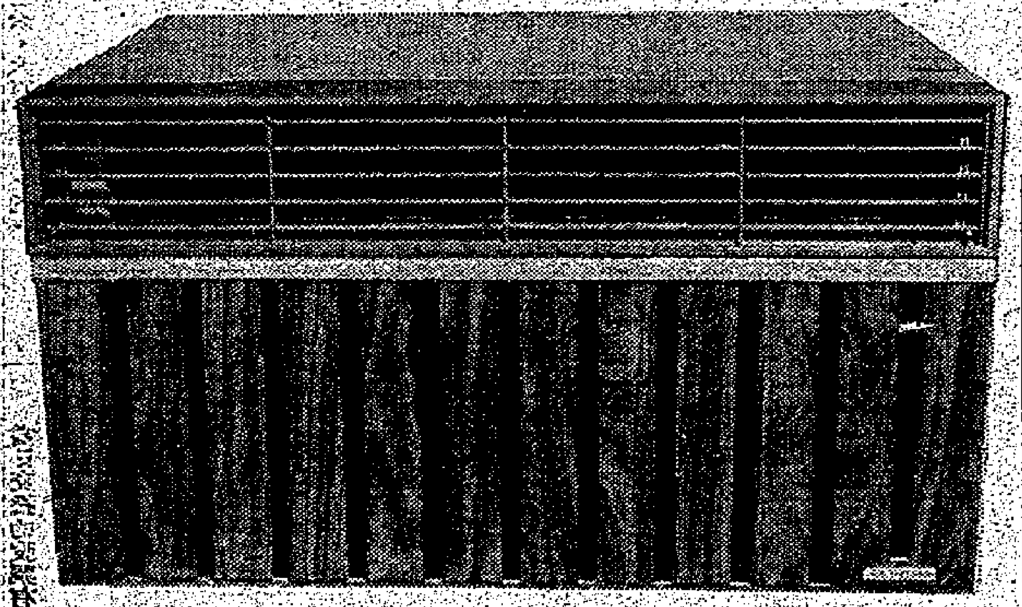
總代理：大昌貿易行有限公司
地址：香港中環恒生銀行大廈四樓三六樓　電器部專線電話：5-266551
陳列室：香港中環恒生銀行大廈地下商場　電話：5-223877
服務中心：九龍大角咀角道街25號大工工廠大廈　電話：3-969202

Thomas A. Edison

# 慳電



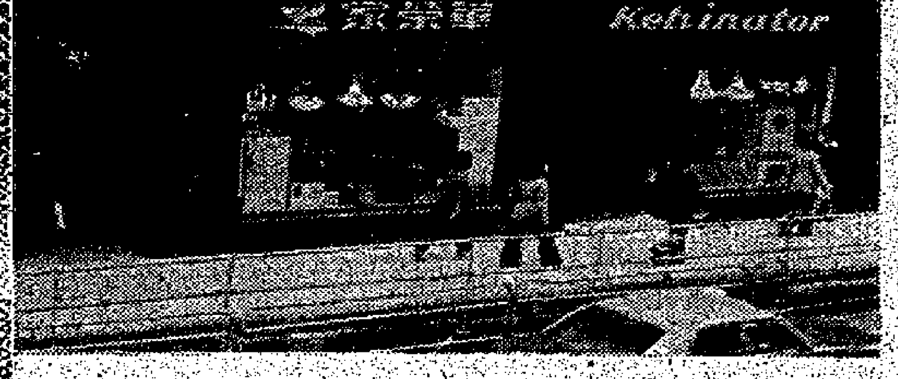
# 美國 家榮華



慳電慳錢，歡迎比較

| 機型 | 用電量 |
|---|---|
| 7,200 B.T.U. | 6.0 AMPS |
| 11,500 B.T.U. | 8.2 AMPS |
| 14,000 B.T.U. | 10 AMPS |
| 17,200 B.T.U. | 11.5 AMPS |
| 21,500 B.T.U. | 14 AMPS |
| 28,000 B.T.U. | 21 AMPS |

全自動冷度調節掣—保持室內冷度適當，減低用電量。
特設底盆散熱喉—增强冷氣機散熱效能，蒸發底盆積水，減低滴水可能性。
超級强力抽氣扇—快速抽出室內混濁空氣，保持清新衞生。
手拉式隔塵網—方便快捷，可隨時隨意拉出清洗。
抽柜式機身—機身可拉出，方便安裝及保養。
一機兩用，全年合適——匹半，二匹及兩匹半各款設有原廠冷暖氣調節系統，確保夏涼冬暖，全年合適。





香港太古大厦九號地下　電話：5-226334

九龍亞皆老街一〇四號地下　電話：3-041421

太古集團
太古機器工程有限公司　詳情請電：5-227644



# 健康之道應從幼年開始

選用美國萬歲粟米油

祝君長命百歲

兩磅庄　壹加侖庄

隨貨附送各種食物所含熱量及胆固醇份量表

全無黃霉素
全無胆固醇
原樽美國貨

色証明書，可免翻裝之弊。買時請認明有膠袋包裝及有彩

（此膠瓶乃是PE原料製造，對人體無不良影响。証實對食物無沾染。）

★美國萬歲粟米油是全用上等粟米精煉而成，含不飽和性脂肪，可減低血液內多餘之胆固醇，防範血管栓塞，心臟病及血壓高等病症。
★良好的保健應由幼時開始，而且「預防勝於治療」，為您的孩子及家人健康着想，請速選用美國萬歲粟米油來煮餸！

總代理：美國粟米產品有限公司，電話：3-448163　3-891254-7



## 聘請校對

某文化機構擬請男性夜班校對數名須有中文中學或同等程度年齡三十至四十歲要在港區居住為合有校對經驗更佳有意請將履歷學歷及本人半身照片乙張如有電話請寫明寄華僑日報弍六五號信箱



惠刊本報分類廣告
請撥電話 H-221583

# 美國專刊

## 獻詞

駐港美國總領事史施明

七月四日是美國最受歡迎假日之一——可以休息一天與家人親友共同慶祝，吃熱狗、冰淇淋，看巡遊及煙花，而最重要者厥爲回憶二百零三年之前，十三個殖民地如何聯合起來組成一個以生活、自由及追尋幸福爲基礎之政府。

留居海外之美國僑胞對此假日感受特別強烈，因爲彼等亦常驚其他國家人士及民族也一樣嚮望自由及公義。

吾人有幸在港生活，港人與我們共同崇尚企業精神，尊重法律及言論自由。美港兩地社會聯繫有多方面的，如教育、文化及特別在貿易方面——美港貿易在一九七八年達五十一億元，較一九七七年增百份十六。

在過去一年，美國與香港都經歷了歷史性的轉變。美國與中華人民共和國建了交，香港成爲人類大逃亡集中地，震驚全球，舉世矚目，此兩項事件分別都說明世界各國是個大家庭，彼此互相依賴，吾人需要互相了解及支援。

我等美國人在七月四日會回首過去，但吾人亦前瞻未來。將來吾人與香港關係會更密切。今天，美國人，不論在本土或天涯海角都會慶祝建國日子，吾人在港亦將同時慶祝大家合作、友誼及彼此之親善。

## 美國未來將繼續成爲 領導世界潮流先鋒 國際事務地位重要

### 龐大資源政治穩定優良教育治國之本

美國立國二百零三年，根據美國的歷史，兩位美國著名的作家柯利華牛頓（ISACC ASIMOU）和加非阿活（ALVIN TOFFER），對美國的未來展望發表他們的意見。

加非認爲美國人不會忘記他們過去的奮鬥經過，人們要了解美國，須明白美國是一個工業社會，美國的政治制度是特別的，但現在的美國，不只是一個傳統的工業社會，而在世界事務中，佔有非常重要的地位。

加非說：在工業社會裏，民族主義是推動國家前進的動力，我們的政治制度基本上完全在每一個國民均享有「投票權」，每一個人都能參與政治。現在的世界危機是工業文化將會瓦解，能源和原料不像從前便宜。但未來的世代不會回復過去的情況，人類仍會在科學上作出貢獻。

在非洲地區，部落主義的力量是大過民族主義，非洲的人民希望建立一個以部落爲概念的國家。

他同意道德會在世界中消失，但世界的文化和人種，不會趨向一致，形成同一的人民。

可以想像人民者忘記自己是屬於國家，而只認爲自己生長於同一地區，有相同的感情，則世界將失去國家的觀念。

美國將領導世界前進，因爲美國有其特殊地位，擁有龐大的天然資源和穩固的政治制度，人民有優良教育。

美國人在未來，不會悲觀，因爲美國有健全的政府、教育、醫療和衛生組織，促進貿易的發展，尤其是西方的自由市場（FREE MARKET）（LAISSEZ FAIRE）。美國每一個國民都享有各項權利，每個國民都對國家作出貢獻。

他覺得美國著重個人主義，追求個人的滿足，而忽略使整個社會的每人都快樂，美國人民應以個人的力量對社會整體作出貢獻。

談及美國在科技上的優越成就，對全人類的影響時，柯利華表示：人們必須明白地球不是宇宙的中心，不只人類是地球的主人，美國在過去的成就，有歷史和地理上的因素。美國人的不斷努力，使生活水準提高。

柯利華說：世界因爲通訊和交通的發達，使世界變得細小，各地區的人民很容易溝通。但他不希望世界的一切都是相同，美國有自己獨特的文化，人民對國家有特殊的感情，但不同的地區人民，無論他們在衣著，語言或傳統不相同，必須認清自己是生存於地球。

柯利華希望美國的文化有其傳統價值，未來的世界將是一個聯邦組織，在地球上的人類，應珍惜他們的生命和資源，防範世界的一切趨向相同。

## 蘇珊．安東尼肖像 首鑄入美國銀幣中

### 紀念女權運動超著貢獻者

一九七九年美國爲嘉許蘇珊．安東尼的成就，在新鑄造的細小輔幣之正面，鑄上她的肖像。

歷史上美國婦女的肖像鑄在錢幣上，這是美國的首次。同時顯示，美國憲法上也得修改，保證婦女在就業及生活上有平等的權力。

從安東尼小姐的家譜中，得知她的祖先威廉．安東尼在一五一五年的時候，由德國走來倫敦，此後服務於愛德華六世，是皇家鑄幣廠。蘇珊．安東尼在此生活及工作，此是帶領她到美國鑄幣廠的脈絡。她的好朋友安娜．狄更遜於內戰期間是一名演講家，安娜．狄更遜曾在費城鑄幣廠工作，並且意識到社會的改變會在勞工上發生。她鼓勵安東尼小姐調查婦女問題，搜集資料刊登在她的報紙上——革命報。報導勞工婦女的惡劣情況。

她的呼籲刊在報紙後，一八六九年國家勞工聯合會會議的成員，邀請她爲出席代表之一。婦女得不到公民的同等投票的權力，引起蘇珊安東尼的激怒，她立意改善上述情形而簽名大聲：「美國訴訟對蘇珊B．安東尼」。一八七二年，她曾與投票代表討論關於第十四次修改婦女沒有投票權的問題，並且由羅多利亞．活荷資助，向總統提名，至平等權力委員會。

紐約，紐契斯特的報紙呼籲所有的市民支持蘇珊安東尼的行動。她在十一月一日組成一個由婦女參加的團體，反抗第十四次修正法案的罪行。而希望婦女有同等投票權。

感恩節的那一天，蘇珊安東尼及其同黨被捕入獄，直至第二年的夏天來臨。

蘇珊安東尼並不因此而氣餒，當她離開羅契斯特監獄的時候，決心再次嘗試表明美國的憲法。隨後，她手持標語到各地作政治演說，她並得到瑪提達，加茲的援助，她是律師及女作家。

一八七三年六月，她在CANDAIGUA再被捕，在法庭受審時，她被法官指責，當官未宣讀結果，問及她是否有話可說時她激怒地譴責：這次審判失敗，審判的結果並不是我的敵人……在你的手沒有仁慈。她被罰金一百元，但蘇珊．安東尼立即表示：我將不會付出一百元來代繳不公平的審判，我要使所有婦女能確實認識此事實的眞相。

此後，她還繼續堅持三十三年，包括演講、著書，及與她的追隨者商議，她所作的努力和工作終於在一九二〇年第十九次修改憲法上通過。

蘇珊．安東尼自小受過良好的訓練，以及她永遠不會動搖爭取女權的信念。她是一個教友派信徒。安東尼先生受過教育，有發明才能，富於機智的男士，他給予他的女兒蘇珊很大的鼓勵。她早年十分愉快及舒適，他們居住在紐約一個鄉村，那裏都是棉花製造廠，安東尼先生深信他撫養及教育孩子，女孩比男孩好。

蘇珊．安東尼於一九〇六年逝世，十四年後，即一九二〇年，她爭取女權的有關問題終於在那年的第十九次憲法會議進行修改，她並把很多著作及紀錄存放在國家圖書館及國會……供給後人閱覽。

美國政府現時在新鑄造輔幣的正面，鑄上她的肖像，以表揚她在美國爭取女權上的貢獻。

## 歡渡國慶日的一則小記—— 從立國的慶祝禮中 看到祖國繁榮昌盛

### 自由地盡情跳舞放開我們的心懷

一個天氣晴朗的早上，在佛羅里達州的一個小城WHITE SPRINGS的路上，十二歲的夢妮嘉與她已婚的姊姊麗妮正忽忙的騎馬趕路，預備參與該城慶祝美國獨立日的一個遊行盛典。

麗妮姊妹在七月四日的遊行盛典是負責背負國旗，帶領遊行隊伍前進。麗妮住在離城兩哩外的河岸，當天早上六時便騎馬出發入城參加盛會。

民歌歌手姬寶驅着她的座駕車緊隨麗妮姊妹。姬寶認爲佛羅里達州人固然嚮往紐約與費城的繁華，可是他們卻不會忘記自己的故鄉。她現時亦趕回來爲慶典的籌辦伸出一臂之力。

節日計劃人卡仙巴不斷的在隊伍中穿梭往捧，務求每個人都是整整齊齊的隨着隊伍出發。部份人則仍在作最後的準備，隨時整裝待發。

穿戴着一八九〇年代服飾的米達仙花在最後的一分鐘也不忘要整理衣服上的那些皺紋，響笛一響，遊行隊伍便出發了。一切準備好了，隊伍便浩浩蕩蕩的取道四十一號公路向一千米外的史提芬科士特紀念中心邁進，在那裏，將有各種節目慶祝美國的立國日。

對於WHITE SPRING這個人口不超過一千的小城，獨立紀念日簡直就是一個偉大的盛典。

在這個節日裏，美國很多地方都放假一天進行一些簡單的慶祝儀式，或燃放煙花等。WHITE SPRING的慶典卻是豐富的，有遊行，爲兒童而設的遊戲，發表愛國演辭，煙花燃放，音樂及滑稽表演等，此外，還不乏各式的飲料食物供應。

盛大的遊行隊伍展開了這個節日的序幕。城裏每戶人家紛紛從屋內帶出椅子到路邊甚至家裏的後園參與盛會。

也有從到處趕來的觀眾，如專程帶同五個孫兒從十三哩外湖城趕來的卡士甸奴，他認爲這個節日具有雙重意義，促使他們一家人重聚一起。

在卡士甸奴旁是另外一個家庭，他們將車子停泊在一個可以俯瞰遊行全景的有利位置，兩個未屆入學年齡的孩子——三歲的當娜和四歲的比利表現得十分興奮。

每一個隊伍過後，都引來觀衆們一陣熱烈的拍掌聲，人羣紛紛向隊伍中各自熟識的朋友報以喝采，夢妮嘉和麗妮高舉着國旗昂首闊步，好不威風的領着隊伍向前走。

著名電視藝員馬萊艾迪遜，坐在由古董汽車會借出的車子不斷向四覩的人羣揮手，緊隨着他的是該市及附近市鎮的市長。

十二個有着蘇格蘭血裔的佛羅里達州居民穿着傳統的蘇格蘭短裙，吹着風笛，浩浩蕩蕩的操來。

一輛一九四九年份的救火車不斷噴出標着：「她已經老去，須要你的幫助！」等字眼。

美麗的甸安摩姬小姐帶着「LITTLE MISS SUWANEE COUNTY」的名銜，不斷向觀衆揮手致意。

然後是競選「JEANNIE 1978」的羅蘭小姐，和高歌史提芬科士特的「珍妮有一把淺咖啡髮」的歌者并奏着兩管號笛揚長而來。

麥康尼轉動着他那輛裝飾得美侖美奐的貨車，效法在那段老日子裏，西部的人以表演雜耍吸引人羣購買他們的藥物的方法，使慶典披上濃厚的懷舊色彩。

一架作漫遊太空狀的月球探測器是從佛羅里達州廿乃迪太空中心借來的，價值不菲，赫然也在遊行之列呢！

廿四個年青人駛着三輛運稻車，兩架由引擎發動，一架則由兩隻公牛拉動，新舊相映成趣！

在一片悠揚的古老音樂聲中，那些政客們不時探頭出車窗外向羣衆揚手。

喚起人們緊記那些已逝去日子裏的慶祝精神與風格，是設計這些龐大遊行隊伍的最高目的。

史提芬科士特紀念中心的助理董事麥社雲及職員巴巴拉是這個節目的主要策劃人。

他們認爲紅色、白色及藍色，可以說是高度愛國合作精神的最佳表徵。

麥社雲與巴巴拉同時認爲該中心是進行七月四日這類盛大慶典的理想地點。

史提芬科士特這個偉大的作曲家的作品現時都被選入美國的民歌集，極具代表性。

他同時也是生於七月四日，另外紀念中心寬敞的場地足夠一切展覽、表演、集遊甚至演說聚會的用途。

四日的節目都安排了緊密的節目，到處都有展覽會，動物雜耍表演，農作物及牲畜展覽，還有各式俱備的美味食品呢！

年青的孩子們販賣他們自製的串燒肉類。

還有「老麥當奴之家」的農場，畜滿也孩子們的寵物。

學生們在會場裏幫忙攤賣熱狗、漢堡飽等小食。

還有各處認捐的西瓜、馬車等……麥社雲認爲只有依賴市民們的熱心幫助，慶典活動才能攪得有聲有色。

小孩子們最感興趣的要算是興奮刺激的二人三足遊戲。

還有競吃西瓜遊戲，孩子們要懸空餓快吃掉一個西瓜，那倒不是易事呢！爲了爭取勝利，各人都謙得滿身滿面的汁液，只爲也頗取那件T恤，當然獎品不是最重要，最重要的還是大家高興吧！

三日快樂的時光輕易渡過，可恨的是天不造美，第四天竟下起雨來，可是當人們身上都潑滿了西瓜汁液時，又豈會計較那些微不足道的雨水呢？

上蒼畢竟動了憐憫之心，傍晚時份，天又放晴，人們又可以燃放煙花、爆竹。

在黑暗的夜空中，七彩繽紛的煙火揮發着它們的魅力，一會兒一面由煙火交織而成的美國國旗高懸半空，將慶典帶至另一個高潮，對於WHITE SPRINGS的居民來說，這個節目的成功實在是全體團結合作的結果！（婉）

## 本港銀行趨向採用 設日夜終端提款機

本港各銀行近年不斷加強爲顧客提供服務，在不久將來，一種日夜廿四小時服務之自助銀行終端機，將會在港面世，這種裝在銀行門外之終端機，可方便顧客隨時自行辦理提款，存款，轉賬等手續。

此種NCR一七八〇型終端機，較現時兩大外資銀行所採用之夜間提款機之性能更加廣泛，顧客不單可自行辦理提款外，還可辦理存款，轉帳，打單，及繳交分期付款或水電費等手續。

NCR一七八〇型終端機之特點是裝設螢光幕顯像器，銀行存戶可依照螢幕映出之英文或中文指示，存戶須先逐步辦理手續。存戶先把一張膠質電腦卡插入終端機內，螢幕隨即指示存戶在鍵盤上按入戶口密碼，經核對後，螢幕再指示下一個步驟，直至全部手續完成爲止。

一七八〇型自助終端機並備備兩種面額之紙幣，裝在盒內，方便客戶提取任意款額；並非以定額紙幣預先裝在信封內。當盒內紙幣提取一空時，可轉換另一盒。

NCR（香港）有限公司董事經理安吉時（IAN ANGUS）最近宣佈在港推出這種專爲銀行而設計之終端機時表示：NCR一七八〇型終端機，是以最經濟之方法，擴大銀行爲客戶服務之範圍。

安吉時表示：本港銀行今後能實踐爲客戶提供更完善之自助服務，客戶可隨時到銀行，利用一七八〇型終端機自行辦理賬款往來手續，大爲節省在銀行大堂出納櫃面前輪候之時間。

他說：「銀行可在行內大堂裝置NCR一七七〇型終端機，或在銀行門外任何地點裝設一七八〇型終端機；裝設該兩型自助終端機採用同一種NCR微型電腦系統爲邏輯和可監控之管理中樞，故此可單獨或互相配合應用。任何一型均能爲顧客提供更安捷之服務，改善資料傳送及減省大量文件工作。」

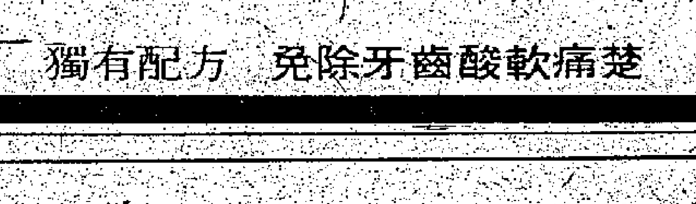
他說：「一七八〇型終端機並可用作簡單提款機，或根據需要逐步擴進成爲提供全面服務之自動櫃面合機。它並可獨立操作，或連接一部電腦主機，把資料全部輸入中央電腦分析，若然是獨立操作，全部資料均儲存在盒式磁帶上，然後再由銀行中央電腦分析。」

安吉時表示：由於國際間銀行紛紛獲發牌照，在本港設立分行營業，今後本港銀行業互相競爭勢必加劇；本港銀行爲加強競爭力，提高對客戶服務效率，乃採用更多最新科技產品，一必然趨勢。

他說：本港銀行近期可預見之重大發展，便是採用自助終端機，理賬目，方便顧客自行辦理提存轉賬等手續，不單爲顧客節省在出納櫃面前輪候時間，並可減輕櫃面工作人員之例常工作量，以便騰空時間爲顧客辦理更爲繁複之手續。

NCR一七八〇型自助終端機，可提供廿四小時服務，方便銀行顧客可隨時自行辦理存款、提款及轉賬等手續。


美國「保得」牙膏




獨有配方　免除牙齒酸軟痛楚　功效卓著

富維鈣片

味道好　功效高

含豐富鈣質維他命魚油麥精等每日服一至兩粒助長兒童發育健全牙齒及骨骼補充婦女妊娠及哺乳期之鈣質消耗

藥房藥行均售
總代理：永寧貿易公司
電話：5-234712

RichLife
chewable
Calcium
Malties
WAFERS

常服富維
強身健體

原庄美國製造

能源短缺期間
買美國「北極牌」冷氣機
最心安理得…
因爲「北極牌」：

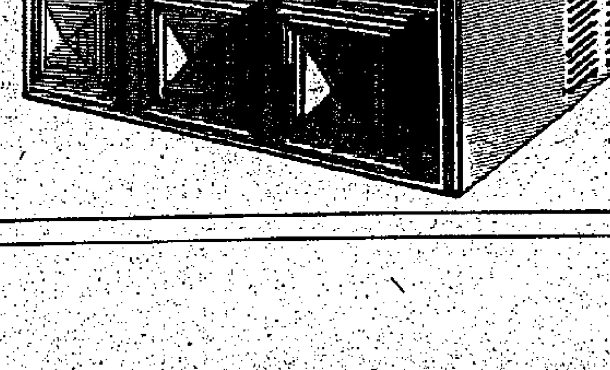
1.慳錢　原價爲$2,295.之「北極牌」(A1020-5)一匹冷氣機，即日起(至7月15日止)，慶祝58週年特價酬賓：祇售$1,836. 其他一匹至四匹之各種型號亦全部以8折優待顧客　8折優待　慶祝58週年

2.慳電　「北極牌」冷氣機用電量極低。以一匹A1020-5爲例，其功能效率比數(ENERGY EFFICIENCY RATIO)爲8，比其他任何牌子冷氣機更爲慳電。全部型號均可控制溫度。　節約能源

3.夠凍　冷量特大，以(A1020-5)爲例，每小時輸出之冷量高達10,000 BTU(英熱單位)，相等於某些牌子13,000 BTU之冷氣機　所以特別夠凍　冷量特大

4.方便　凡購買任何型號之「北極牌」冷氣機均獲免費之標準安裝。　免費安裝

5.耐用　購買任何型號之「北極牌」冷氣機，其冷氣系統均獲保用5年，確保優良品質及性能　保用5年



8折優待由即日開始，售完即止，欲免向隅請即親臨「北極公司」各陳列室選購：

美國「北極牌」冷氣機
FRIGIDAIRE
AIR-CONDITIONER

北極公司：
中環皇后大道中15號，
公主行商場閣樓
電話：5-238461，5-230974
香港銅鑼灣名店街商場
電話：5-7903966
九龍窩打老道71號A
地下陳列室
電話：3-036350

# 本港新聞

## 警方接報惡棍橫行八鄉
# 强迫村民入夥
### 有勢力人士疑在幕後隻手遮天
### 警方已拘捕兩名青年協助調查

（特訊）警方對於新界八鄉馬鞍岡村出現惡棍集團一事，展開調查。一名甫由大陸來港青年，拒與惡棍爲伍，遭人毆傷，事後警方已拘獲兩名涉嫌青年。

據馬鞍岡村一戶人家，昨午在一次記者招待會中透露：惡棍集團，爲有勢力人士包庇，希望警方徹查，剷除惡勢力。

該戶人家在記者會上表示，事件中，傷者名蔡德裕，三十二歲，潮州人，三年半前由大陸抵港，在八鄉馬鞍岡村其舅父農場做工。直至去年五月間蔡氏轉往村內另一個養鴨場工作，月薪四百元，另外鴨場賺錢後可分取紅利。

該鴨場東主爲一名四十九歲女子，賴容所有，養有百多隻鴨，因其丈夫在大東電報局任職，無暇料理鴨場，所以僱用蔡德裕幫忙飼養。

據報村內有十多名年約二十歲青年，糾黨橫行，村人爲免惹事端，對該羣惡少多見而避之，數月前，該幫青年見蔡德裕人勢孤單，並威脅他入會。

但蔡氏表示對幫會一無所知，並不願與該幫青年爲伍，及至一月前，於羣惡力脅事重提，要蔡德裕從速答應，否則對其不利。

事後經村中一名有勢力人仕從中調停，由蔡氏擺「和頭酒」了事，包括三桌酒席，三隻金豬和六瓶拔蘭地。但蔡氏以費用過於昂貴，一時不能負担，需籌集足夠款項始能設宴。

追至前天晚上，該羣惡少再到鴨場，將蔡德裕拉到村內一家士多門外「講數」，並指責蔡氏藏頭露尾毫無誠意，在此危急關頭之際，蔡氏一名朋友獲得消息，立刻撥電報警。

## 惡棍仗勢凌人强迫入夥
# 不願同流合汚
# 養鴨仔被痛毆

警員隨即到場調查，該青年立刻改變口面，對警員佯稱，只是一場誤會，並無打架事件，當警員離去後，該幫惡少立刻露回本來面目，拳腳交加，將蔡德裕打至遍體鱗傷，而村民因怕惹事上身，紛紛關門走避。

蔡氏被毆時，其舅父亦在場，並曾上前加以排解，而鴨場女東主賴容亦再撥電報警，警方到場將兩名涉嫌青年帶返偵訊，傷者則被送往醫院檢驗，院方以傷者並無大礙，無需留醫。

但傷者回家後，傷口仍隱隱發痛，昨晨由鴨場女東主和朋友陪同下，向屯角警民關係組投訴，並往廣華醫院再次接受檢查。證實內臟受創需留院治理。

據悉，該村面積不大，只有數十戶人家，但村內有一羣青年爲數十多名，聯羣結黨，目中無人，仍受村內某有勢力人仕庇護，行徑才敢如此狂妄。

本報記者曾就有關情況，向警方查詢，所獲得答覆爲：警方在本月二日午夜，接獲一名男子投訴，謂遭人毆打及恐嚇，警方已就有關投訴，展開調查，事件中無人被捕。（合）

（左）鴨場女東主講述傷者遇事經過，旁爲傷者血衣。（右）傷者蔡德裕。（本報記者攝）

## 牽涉啓德羈留中心騷亂事件
# 兩名難民已被拘控
# 昨日提堂押後審訊

（特訊）啓德越南難民羈留中心之騷亂事件，警方已拘控兩名越南難民，並於昨日下午，解上新蒲崗裁判署，提堂後，押後到本月七日再度提堂。

兩名被控之越南難民，分別年約二十二及二十八歲，昨日上午被拘，下午即解上法庭，兩人同被控在上月二十七日，在啓德越南難民羈留中心內，傷人，刑事破壞及爆竊等三項罪名。

兩人昨日在提堂時，暫時無須答辯，法官下令將案押後至本月七日。

兩名被告交由警方看管。警方對有關事件，仍在展開調查。（合）

## 代男友藏價值三百萬元毒品
# 少女被判入獄兩年
# 官念初犯准予緩刑

（特訊）少女代男友存放毒品價值達三百萬元，昨在高院刑庭受審時直認罪名，被判入獄兩年，但獲緩刑三年，即三年內行爲良好不再犯案，則可免入獄。

法官在判案時指稱：法庭判處被告緩刑，乃因被告對警方合作，於案發時提供其男友之消息，使警方得此線索破案。且考慮被告年輕無案底故給予緩刑機會。

被告：朱瑞美，廿三歲，被控去年十二月四日，在荔枝角道一住宅單位內，藏有海洛英毒品，價值逾三百萬元。

同案另四名被告：（一）劉文海，廿五歲，紡織工人，（二）吳振武，廿五歲；（三）胡挺金，四十歲；（四）賴凱旋，四十五歲，各被告分別被控製造及藏毒罪名。上述四名被告除第四被告賴凱旋棄保潛逃被通緝外，其餘三名被告均給於上月十九日，被法庭裁定罪名成立，各判入獄八年。

在案由按察司費伯大法官主審，被告由律師代表承認藏毒罪名。

檢察官陳述案情稱：去年十二月四日，警方據報前往荔枝角道一屋宇搜查，當時只有被告女子朱瑞美在屋內，經搜查下，結果在一房間內搜獲廿一點七公斤海洛英混合物。當時被告聲稱毒品非其所有，乃代男友劉文海存放。

其後，警方根據被告給予之線索，結果在沙田一屋宇內，檢獲六點五公斤海洛英混合物及四九〇公升海洛英溶液，另檢獲一批製毒用具，並拘捕四名男子。

代表被告之律師向法庭求情稱：被告當時只是代男友存放毒品，希望法庭考慮被告與警方合作及過去無案底，給予輕判。法官參閱感化官對被告身世之報告後，結果判如上述及緩刑。（均）

## 攝影器材公司
# 遭賊爆竊
### 損失二萬餘元

（特訊）尖沙咀麼地道廿號B地下月光攝影器材公司，昨晨遭夜盜光顧，損失攝影器材及財物共達二萬三千五百元。

發覺遭竊時間在昨晨十時，職工返店發覺一片凌亂，冷氣槽被撬開一大洞，於是通知老闆報警。

初步點查損失，被竊去攝影機一批約值二萬三千元，另五百元現欵。（合）

## 澳門鬧市碧麗宮酒樓被刧
# 六匪綑縛酒樓職工
# 鑿開夾萬掠款逃去
### 酒樓損失現欵二萬餘元

（特訊）澳門消息：中區新馬路碧麗宮酒樓，昨晨被六名持刀刧匪潛入，綑綁四名酒樓伙記後，鑿爛帳房夾萬，掠走二萬多元逃去無蹤。

昨晨二時許，碧麗宮酒樓三樓的部長高國樑（廿八歲），將夜完畢，返抵酒樓睡覺，但踏入酒樓時，即被六名持刀男子威脅，用撕開成布條狀的枱布綑縛手腳及塞口，匪徒跟着把準備睡覺的酒樓看更鍾×常縛住雙手，再押到四樓的帳房行刧，六匪用携來的利斧，把夾萬劈開，掠走現欵二萬多元。

匪徒鑿開夾萬，欲逃走時，已是晨早四時許，適逢兩名點心師傅返工，遇着匪徒，一併被綑縛，當匪徒離去後，被縛者才自行掙脫繩縛，致電報警。警員到場經過一番調查，懷疑刧匪是從酒樓的後巷爬上三樓騎樓，再從騎樓的窗門，潛入酒樓內行刧。（祥）

## 昨日四艘木船儎千餘難民抵港
# 留港越南難民
# 已破六萬大關

（特訊）昨日又有四批越南難民共一千一百六十二人抵港。該批難民所乘坐的木船，在抵港時已告不支入水，船上且缺糧缺水，情況危殆，現時他們已被拖返西區檢疫站，辦理登岸手續。

據悉：昨晨八時廿分，在長洲警輪照下，兩艘越南難民機動木船，由大嶼山以西駛入港海，結果在大、小鴉洲之間海面爲水警人員發覺，全部拖返西區檢疫站。

這兩批九百多名越南難民昨日抵港，使今年越南難民抵港數字，已突破六萬名大關。

據悉：這兩艘難民船，一艘面積較大，長八十呎，闊廿呎，高三層，船內曾經過改裝，一共載來了六百八十一名難民，由於人數過於擠迫，甲板上亦企滿了不少越南難民。

另一艘越南難民船，體積較細，長四十呎，闊十五呎，船上亦有難民二百三十五人。

消息指出，兩艘難民船上，經已缺糧及缺水，船身且已入水，假若不是僥倖駛抵本港，勢將葬身大海。

其餘兩艘越南難民船分別在下午五時卅分及六時卅分，先後在大嶼山及大口環附近海面截獲，兩船各有二百二十人及廿六人。（合）

## 百餘越南難民
### 擄稱沉船獲漁船相救
# 登陸澳門路環

（特訊）澳門消息：一百零三名越南難民，昨日在路環登岸，自稱在海上沉船，獲漁船相救載來澳門；但據消息透露，該批難民在海上遇上一艘漁船，付出黃金後，有人載他們到路環登岸。港務廳現正追查該艘漁船，難民暫獲收容。

昨日凌晨三時，有一百零三名越南難民，在路環聖方濟各教堂旁登岸。

事後爲警方發現，他們中有一男子在登岸時跌斷左手，警方將他送赴山頂醫院治療，其他人則送往媽閣斗臨時難民營安置。

警方向難民查問時，難民答稱難民船在海上沉沒，幸得一艘漁船救起，載到路環登岸。但據其中數名難民透露，他們登漁船前，曾交一些黃金給漁船的人，因此，警方已加緊追查該艘漁船。（靈祥）

## 大廈外深宵鬧事拒捕
# 公司董事夫婦
# 各判罰款千元

（新亞社訊）一名報稱公司董事之男子，深夜往探訪其已分居妻子，爲大廈管理員以「閉門羹」，而爬過鐵閘入時將大廈之標誌其中一個字毀壞不允賠償，爲巡邏警員經過發覺，將其拘捕時又作反抗，適逢其已分居之妻子從大廈出外，親狀上前毆打警員，結果雙雙爲警方拘控，昨解西區裁判署審訊，兩被告均認罪，經德蕃法官聆畢案情後，判兩被告每人罰款一千元。

被告二人：（一）舒明嵩，卅一歲，公司董事，（二）何麗珊，廿六歲，女經理，分別被控四項罪名：（一）及（二）項兩罪，首被告於六月卅日，在堅道廿號堅信大廈外，惡意毀壞該大廈之標誌的「信」字，及抗拒警員鍾建江合法拘捕；（三）及（四）項兩罪，次被告，同時同地，阻碍兩名警員執行職務，及非法毆打一名女警員及一名警長，阻碍二人執行職務。

案情透露：兩被告爲夫婦關係，但現已分居，案發日深夜十一時許，首被告到上址探訪次被告，大廈一管理員因不認識他，故而拒絕開門，首被告隨即自行扳過鐵閘，企圖進入大廈，而跌傍邊大廈標誌之「信」字，管理員睹狀，即上前與其理論，並要他賠償五十元，作爲將該「信」字回復原有位置之費用，但首被告不容允賠償，兩人因此發生爭執，適有數名警員經過聞訊，其中一名警員將首被告拘捕，但遭其反抗，結果數名警員聯合將被告制服並加上手鎖，此時次被告適從大廈內外出睹狀，立即上前阻止扣留首被告之兩名警員，將首被告帶走，在場之一名警長及一名女警，即阻止次被告，而遭到她毆打，其後亦爲女警員及警長制服，將兩被告一併帶返警署落案提控。

## 旁觀他人紙牌戲之際
# 兩男逢雙煞
# 鮮血染刀鋒
### 李鄭屋最近治安差

（特訊）深水埗李鄭屋邨第式座地下三一八號經濟理髮舖門前，於昨日下午式時廿五分，發生一宗血案，有兩名男子在觀看人用紙牌作「釣魚」之戲時，突然被二名持刀男子斬傷，兇手傷人後，即分頭逃遁，兩名傷者負傷走回家中，由家人報警，後由警方召救傷車到場分別將兩名傷者送往瑪嘉烈醫院救治。

傷者一名區長鴻，三十六歲，塑膠工人，腰背被斬傷，住第式座樓四二四號，另一名傷者區沛賢，廿三歲，被斬傷背部，住第三座地下二三九號。

至於傷者是否曾與人結怨，抑或另有別情，現警方正調查中。根據附近街坊稱，在李鄭屋邨一帶經常有一班飛仔出沒，欺凌婦孺，且常在球場生事，希望有關方面，將其繩之於法。（合）

## 恒生劫案疑匪
## 再押後一週

（新亞社訊）本港開埠以來，最哄動，數目最大之恒生銀行七百萬元大刼案，近警方最近特別案調查罪科又緝拘獲一名漏網疑匪，於六月卅日上午六時十五分，突擊搜查大仙慈雲山新蒲崗村道一住宅單位，拘獲一名可疑青年男子，帶返警署，與該案有密切關係之嫌疑，調查後，該案控以行刧罪名，昨案轉解銅鑼灣裁判署提訊，法官以案情尚待偵查，將案押候一週再訊，被告暫無需答辯，還押監房看管。

被告麥忠，又名麥振華，廿六歲，油漆工人。被控於一九七五年八月五日，在紅磡海底隧道出口處，與鄧偉頤、羅宏、何祥、鄧煒棠、鄭永強、戴瑞鑾、陳興祥行刧恒生銀行職員黃志祥美金一百萬元、日圓一千二百元、港幣三萬元（非該筆款）及披索廿五萬，該項款全部屬恒生銀行所有。

## 多明尼加領事被劫一案
# 懸紅七萬五千捉賊
### 通風報訊者兼可得失欵之二成

（港訊）警方及多明尼加共和國領事館現分別懸紅二萬五千元及五萬元予任何人士，提供消息有關本年六月二十七日在薄扶林道九十二號外面發生之二百萬元刼案。引致緝拿匪徒歸案定罪。

同時，多明尼加共和國領事館並將尋回失欵百分之二十作爲賞金。

任何人士知悉有關該案之消息，請致電警察熱線五一二七七一七七。

## 屈蛇集團偷渡活動日形猖獗
# 又一艘澳門蛇船到
# 百名蛇客荃灣登岸
### 包括長洲蛇船乘客警方捕百餘人

（特訊）屈蛇集團把大陸客從澳門偷渡來港的活動日來非常猖獗，前晚一艘來自澳門的蛇船在長洲剷上岸，載來八十餘名蛇客後，昨日凌晨四時許，另一艘澳門蛇船亦把數約一百名蛇客送到荃灣柴灣角街海邊登岸。

目前警方已把懷疑屬於上述兩批蛇客成員之一〇六名非法入境者截捕，其中七十二人是長洲蛇船乘客，另卅四名是柴灣角蛇船搭客。

警方昨日亦曾分別在港島長洲綫離島碼頭，長洲及荃灣地區各主要街道，設立檢查站，嚴密截捕其他漏網的可疑蛇客。

警方初步調查顯示，前晚在長洲剷上岸的蛇船來港之八十餘名蛇客，曾分別向屈蛇集團付出八千元的代價。

該艘蛇船昨晚七時四十五分，在長洲附近海面被水警輪發現，水警輪覺得該船可疑，擬將之截停搜查，但該蛇船不理會水警輪的命令，繼續全速航行，水警輪立即追趕，結果該蛇船被水警輪追至無路可逃，直剷上長洲張保仔洞附近的岸邊擱淺，船上各蛇客及船員紛紛逃上岸，其後警方出動百多名機動部隊在長洲搜索，軍方亦派員到附近搜查，此外，警方人員亦在中區長洲綫碼頭的乘客查詢，找尋蛇客。

據悉，該批蛇客全部均穿着與本港居民無異的服裝，以便一登岸即混入市區，因此，搜捕工作較爲困難。

除該船外，另一艘來自澳門蛇船亦於昨晨四時許被發現泊於荃灣柴灣角街柴灣角公園附近之海邊，船上約一百名蛇客魚貫登岸，附近居民發現此不尋常情況後，立刻報警，其後，警方派員在附近地區搜索，並設路障截查，結果將卅四名懷疑爲該船蛇客之男女拘捕，其中包括十六名男子，十七名女子及一名男童。（合）

## 偷渡客面臨遞解竟自認是兇手
# 聲稱在港曾經殺人
# 要求逗留接受審判
### 是否編造故事騙人警方正調查

（特訊）一名在沙頭角邊境等候遞解的大陸非法移民，向警方承認他曾在本港殺人，要求留港受審。

警方現正調查其「故事」是否屬實。

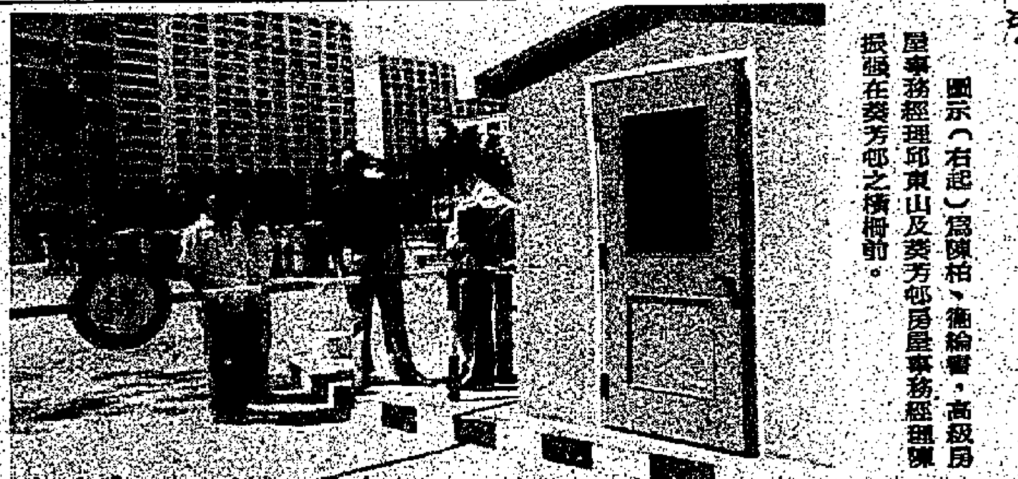
據悉，該名非法移民在被送往沙頭角時，向警方人員大喊：「你們不能將我遣返大陸。」

他向警方承認於六年前在九龍區曾殺了人。

警方公共關係部發言人證實了上述的自認殺人之事件，但有關詳情與及所有涉嫌的案件則仍在調查中，未能透露。（合）

## 實施新交通附例後
# 公共屋邨內道路
# 泊車問題已解決

（港訊）房屋署於今年五月接管葵芳邨內之道路以來，該屋邨之非法停泊車輛問題已完全解決。



圖示（右起）爲陳柏，衞綸蓄，高級房屋事務經理邱東山及葵芳邨房屋事務經理陳振強在葵芳邨之標柵前。

約有二百二十個私家車及二十個貨車停車位已用來租給住客。

凡屬非法停泊之車輛，將被扣留或拖走。每個車主須繳付二十元，始能取回汽車。

署理房屋署長衞綸蓄昨日巡視葵芳邨時，獲悉自施行上述辦法後，共扣留一百一十輛汽車。

衞氏由助理房屋署長陳柏陪同，隨後巡視屋邨，該屋邨之道路自從於二月起，由房屋署管理後，邨內一度混亂之停車情況，亦已大爲改善。

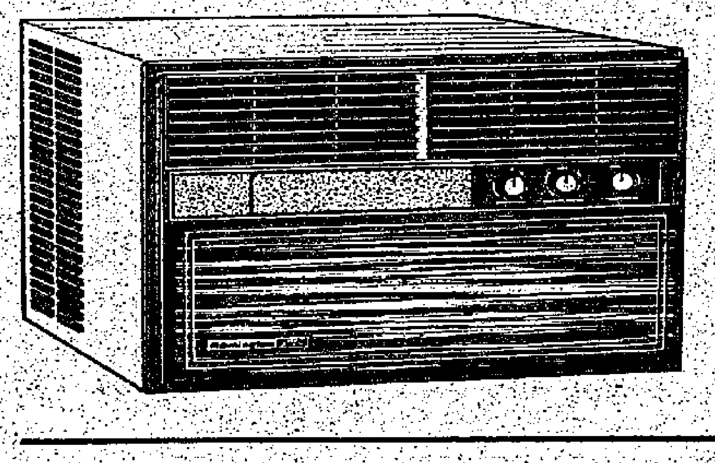
衞氏對於新辦法施行成功，留下極深刻印象，他獲悉自新施行之交通附例，於一月生效以來，若干個屋邨之道路，已由房屋署管制，並有停車位租給住客。

他同時獲悉該項辦法，將逐漸推行至房屋委員會之全部屋邨。

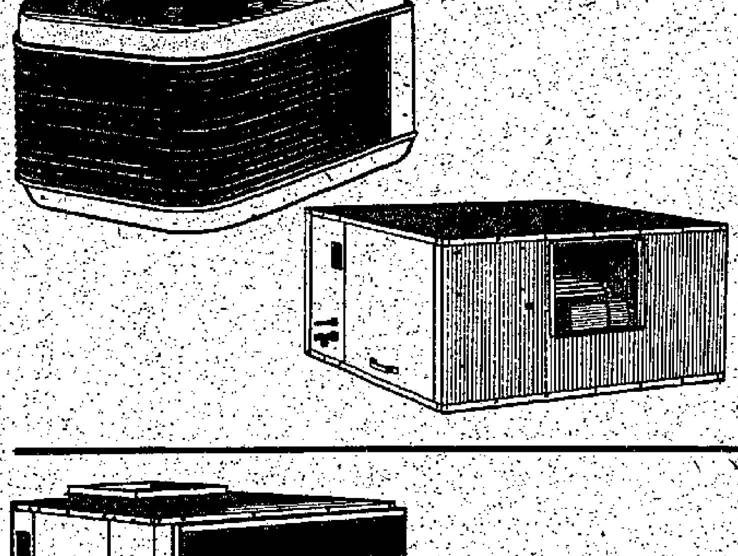

特快安裝 請電：K-030131 假日照常

雷明登 Remington MADE IN USA Premier

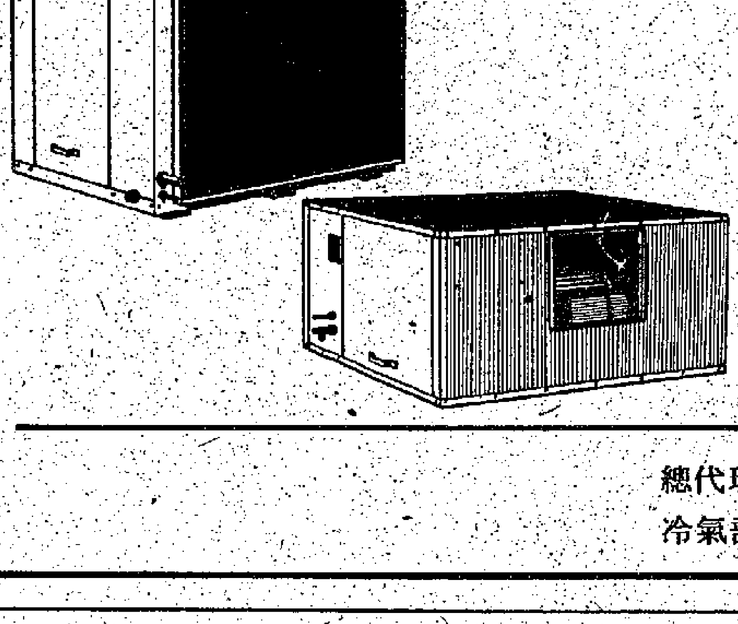
美國雷明登冷氣系統
提供最完善冷氣設備



B8窗口冷氣機系列
冷氣均勻，寧靜舒適，
由13,000BTUH至24,000BTUH。
另有迷你型(9,000BTUH)及
强風型(35,000BTUH)。
設計優雅，大小馬力，式式俱備。



全天候分體式U型
佔地最少，馬力特强，
由36,000BTUH至60,000BTUH。
寧靜，慳電，易於安裝及保養。
適合工場，餐廳，商店。



ACV型風櫃式冷氣機系列
橫向或直向，任從選擇，
效率高强，涼風源源不絕，
散熱優良，由92,000BTUH至
235,000BTUH，四款型號，容易裝置，
適合大型工場，酒店，
及各工商行業。

總代理：和記電業有限公司
冷氣部：九龍土瓜灣馬坑涌道2C地下 電話：3-030131(3線)3-015648



哥哥
浮點安全套
帶來更多
情趣 和 歡樂

哥哥
五大特點
1 質地柔軟堅韌保不破裂
2 厚度超薄舒適無配戴感
3 全部電子檢驗絕對安全
4 油質潤滑保全無刺激性
5 特殊浮點結構倍添情趣
風行世界
總代理：英吉洋行
總經銷：大光行
電話：3-841027
三個庄 香港 $3.00
實素考驗：拉長六倍不變形，盛水四磅不破溢，極軟度不擦傷或刺痛



人消瘦，百病生，人肥壯，百病除。
速效增肥藥上市
限日增加體重結實健美絕不積聚脂肪

人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱，有因病後失調，營養攝生不良，有因病後欠補元氣無從恢復，有因操行減肥，反令腦體削伐，既然消瘦，則機能相繼衰弱，食慾不振，睡眠不穩，四肢發冷，腦力減退，氣虛血虧，常患傷風，脾經衰弱，百病叢生，消瘦之人自知個中苦況。

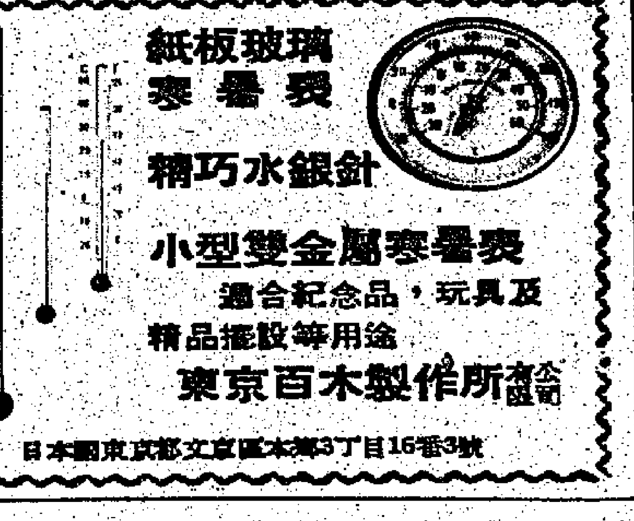
由唐拾義藥廠憑百載十年之製藥治病經驗，精選珍貴藥料製成，功效效速之「補腎增肥丸」，藥性溫和，補而不燥，保證在一個月內使虛弱者增加體重肌肉結實健美而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加營養，安腦寧神，夜獲甜睡，藥效驚人，絕不誇張。

「唐拾義補腎增肥丸」，每盒二百粒，卅三元，足供一個月之服量。

唐拾義藥廠發行，文咸東街信興藥行總代理。各區分銷店：大道中正和，大道西永安，春秧街宜安，筲箕灣永生堂，香港仔明華，北角新麗池，九龍士丹路永和，佐敦道金城，上海街永安，衙前圍道華僑，新蒲崗大昌，大埔道中正，北河街鄒生，官塘道安，荃灣興昌，廣盛，沙田衛元堂，上水龍生，大埔德興，元朗元生堂，澳門振興，以上各大藥店均有代售。



紙板玻璃寒暑表
精巧水銀針



小型雙金屬寒暑表
適合紀念品，玩具及精品擺設等用途
東京百木製作所
日本國東京都文京區本駒込3丁目16番3號

## 隨冷卻經濟措施推展與通貨膨脹仍烈

# 存放款增長放慢

五月份銀行統計顯示：總存款七百二十億元，比上月多三億元，增幅百份○點四。是月儲蓄存款經連續四個月減縮後稍回增，爲加息的反映。總放款七百九十一億七千萬元，比上月多三億四千萬元，增幅亦爲百份○點四。存放海外共五百一十四億六千萬元，多十九億一千萬元，增幅百份三點九。

（特訊）隨冷卻經濟措施的推展，五月份銀行業的放款及存款增勢已有放慢跡象，總存款方面，其中儲蓄存款經四個月的減少後，五月份稍告回增，至於本港對外資金交流，五月份來去數量頗顯著，反映香港對外放款大都由外地調資運用。

據剛發表五月份銀行統計顯示：五月底本港九十九家銀行的總放款爲七百九十一億七千七百萬元，比四月底增加三億四千九百萬元，即增百份○點四。其中對本港放款六百○六億四千四百萬元，比四月多五億二千四百萬元，即增百份○點八；對外地放款爲一百八十五億三千七百萬元，比四月減一億七千五百萬元，即減百份○點九。

金融界人士指出：雖說五月份的放款增勢和緩下來，與冷卻經濟措施的推行有關，但其實際的功效並不能以一個月的變化可以反映出來，要確切知道這些措施的效果，還須多觀察一段時期。

五月底銀行總存款共七百二十億○二千萬元，比上月多三億○四百萬元，即增加百份○點四。其中活期存款爲一百六十八億三千七百萬元，比上月多一億四千二百萬元，即增百份○點八五；定期爲三百○九億二千九百萬元，比上月多五千八百萬元，即增百份○點二；儲蓄爲二百四十二億五千四百萬元，比上月多一億○三百萬元，即增百份○點四。

接分析：從上面總存款的增長幅度之細，顯見追不上通貨膨脹，而儲蓄的首次回增，幅度也不大，主要是利息提升的結果。定期存款的增長亦小，部份原因則由於被財務公司高息吸收去了。至於活期的增長也不大，係工商活動放慢的反映。

五月底銀行存放外地同業款項爲五百一十四億六千九百萬元，比上月多十九億一千三百萬元，即增百份三點九；外地銀行存放本港同業款額則爲六百億○二千萬元，比上月多二十億六千八百萬元，即增百份三點六。

據金融界人士認爲：五月份本港資金對外交流數量頗大，非利息高昂的關係，主要是一般集團性的放款業務以本港爲基地，而對外的大手放款所需的資金大都由外國調入運用，故形成進出的資金數量都很大。

## 接受存款公司放款額增

### 五月共達三百廿八億元

### 總存款一百六十九億六千萬元增十點四

又據統計：五月底二百四十六間接受存款公司總存款爲一百六十九億六千四百萬元，比上月多十六億○二百萬元，即增百份十點四，反映存款公司利息頗爲吸引。

五月底接受存款公司的總放款爲三百二十八億○二百萬元，比上月多十三億三千七百萬元，即增百份四點二。其中對本地放款爲二百○六億○四百萬元，比上月多一億七千六百萬元，即增百份○點八；對外地放款爲一百二十一億九千八百萬元，比上月多十一億六千一百萬元，即增百份十點五。

又五月底，接受存款公司存放海外同業款項爲一百○一億八千七百萬元，比上月多五億一千七百萬元，即增百份五點三。而外地銀行存放本港接受存款公司之款項則爲二百四十九億四千三百萬元，比上月多二億二千二百萬元，即增百份○點九。

## 牛仔布產銷未好轉

## 美歐加工衣單未增

上半年牛仔布生產萎縮，平均月量降至一千五百萬碼，燈芯絨近月亦產弱，月量降至一千七百餘萬碼，布廠希望改變生產品種，已漸感失望。

（特訊）今年上半年牛仔布產銷減弱，下半年尚未有好轉跡象，很多布廠希望牛仔布可以代替一部分燈芯絨生產的，逐漸感到失望。

昨（二日）據織布業人士透露：今年上半年牛仔布產銷減弱，下半年尚未有好轉跡象，在四月間O．E紗價格較低的時候，一般布廠尚難接入大量訂單，主要原因是美國及西歐商家需求牛仔布加工的衣服未能復增，對本港牛仔布生產有影響。最近O．E紗價格比四月份上升百分之十，布廠更難接入訂單，雖然牛仔褲在歐美市場實銷仍不致過分萎縮，但與熱潮時期比較，相差很遠。在這機緣變下，本港牛仔布已難有復振機會。較早時候很多布廠希望下半年牛仔布可以代替一部分燈芯絨生產，可是到了現在，逐漸感到失望。

織布業人士指出：上半年牛仔布生產已經萎縮，每月平均生產量降至一千五百萬碼左右。燈芯絨今年一至四月生產較爲穩定，五月開始生產逐漸轉弱，在首四個月內每月生產量平均約達二千五百萬碼，但最近兩個月生產量已告下降，每月降至一千七百餘萬碼而已。

現在很多布廠因爲牛仔布尚難代替一部分燈芯絨生產，如果改織平紋胚布及斜紋胚布，生產等於燈芯絨的三倍，只能維持一部分布機開工，故此布廠改變生產品種實在困難。

從目前情形來看，燈芯絨要待十月後生產方能好轉，由於今年上半年織燈芯絨的布機佔百分率過大，全港設備布機總數三萬台之中，約有一萬八千台用以織燈芯絨，即是佔織布機總數百分之六十。現在燈芯絨已經減產三成，最近雖然有一部分織燈芯絨用棉紗，由十二支夾十六支，改爲十二支夾廿一支，但只是重量的調整，並不是產量復增。事實上，對歐洲共同市場輸出的燈芯絨布，本年度配額所餘無幾，須待十一月開始織製明年度對共市輸出的燈芯絨，生產量才能逐漸復增。

現在港產牛仔布及燈芯絨胚布價格尚無變動，十三盎斯七五的高價牛仔布每碼七元八角至八元，六四×一三四組織燈芯絨胚（已開坑）每碼六元一角至六元三角。

## 銀行比期假後業務復常

# 業內拆息輾轉企堅

### 廿四時息成十一厘隔夜錢息十厘六二五

### 英鎊續挺馬克亦揚美日勢牛皮

（特訊）由於英鎊在外國市場對美元堅挺的刺激，港市英鎊繼續挺升，其他主要外匯互有榮辱，但起跌幅度不大。銀行同業拆借活動平穩，拆息率呈穩。歐洲美元與亞洲美元利率穩中帶堅。

據金融界消息報道：倫敦英鎊對美元的比值繼續堅挺，昨（三）日，「比期」假後銀行業復市，英鎊走勢亦見上挺，業內英鎊，成一一點一三三五，比上週六收市價升○點○四港元。美電走勢牛皮偏軟，開市時成五○九點四○至五○九點五○，收市時順至五○九點一○至五○九點二○，比上週六收市跌○點三三港元。馬克成二七六點一五，升一點○港元。日元成二三三點六○港元，無起跌。

銀行同業拆借活動，交投平穩，拆息企堅，昨（三）日，業內廿四小時通知拆息成十一厘，收市時順至十一厘七五，比上週五升一厘，隔晚錢成十厘六二五，升八分五厘。歐洲美元利率，一個月期十厘六二五，升十六分一厘，兩個月期十厘三一二五，三個月期十厘三一二五，跌十六分十三厘，六個月期十厘，升八分一厘，一個月期十厘，六十……

亞洲美元利率，一個月期十厘○六二五，跌十六分三厘，九個月期十厘，升十六分三厘，十二個月期九厘八七五，升十六分一厘。

亞洲美元利率，一個月期十厘七五，升十六分十五厘；兩個月期十厘三一二五，三個月期十厘三一二五，無起跌；六個月期十厘四三七五，無起跌。

## 愛東尼精品店

## 擴充女時裝部

### 增售歐日高級衣着品

（特訊）愛東尼毛織門店是中區一家專售高級女裝毛衣及手袋之精品店，由於所售貨品品質優良，同時取價中肯，因此自開業以來，生意進展良佳，該店於昨（三）日再擴充女裝部，專售歐、日名廠女性時裝，以迎合新時代女性之消費需求。

據該精品店之東主黃盛堂表示，雖然本店開設時日尚淺，惟本着薄多銷宗旨，故此自開業以來，生意進展情況非常滿意，現時爲迎合新時代女性之消費需求，再擴充時裝部，以配合業務發展。

黃氏指出：現時本港女性相當講重衣着及修飾，是以對毛衣、手袋、服裝，甚至飾物等服飾，也盡量要求配搭完美，對中上價貨要求更嚴格，因此本店擴充時裝部，乃是適應大勢所趨，而本店一向專售高級女裝及手袋，今次增售高級歐、日時裝，將使本店貨品更完備，對日後經營是大有裨益的。

## 原糖期貨有行無市

### 七月份合約交易已完結

（特訊）昨（三）日香港商品交易所原糖期貨合約無成交，七月份合約交易已完結，商品交易所證明開做明年七月份合約，昨日原糖結算價互有榮辱，現貨價則升十點，幾八點二五美仙。

結算公司發表昨日公定收市價爲：九月份八點七八美仙，下跌五點，十月份九點○八美仙，下跌十點，一月份九點五五美仙，上升五點，三月份九點九八美仙，五月份一○點一八美仙，上升五點，七月份報一○點三○點一八美仙，上升五點，七月份報一○點三八美仙。

## 原棉期貨市

## 結算價大升

（特訊）昨（三）日香港商品交易所原棉期貨合約無成交，結算價稍見升，幅度由十點至一百二十點。

結算公司發表昨日公定收市價爲：七月份六三點五美仙，上升十點，十月份六四點四美仙，上升五十點，十二月份六三點九美仙，上升一百二十點，三月份六四點九美仙，上升一百二十點，五月份六五點八美仙，上升一百一十點。

# 米市沽九千包

### 泰產訂價續報高進口已感背和

### 香米偏高與普通米價差距一成

（特訊）昨（三）日米市，成交轉暢。因爲上週末至本週一還三天內未有開盤提沽，昨日入口米商廿三家開盤提沽食米八千一號，其中卅四致有成盤的，大陸米佔一千九百六十中包，澳洲米佔五千六百一十小包，泰國米佔一千七百二十大包。

據米業人士透露：泰國米訂價繼續報漲，第三季進口的泰國米已感背和。近日報價，百巳仙香米每噸四百五十五美元至四百六十美元，百巳仙普通白米每噸三百五十美元至三百六十美元。現時係泰國香米供應較少的時候，價格特殊偏高，與普通白米普差距百分之三十，但港市價格不過普差距百分之十而已。

成盤紀錄：中國大陸金稻絲苗每担一百五十三元，梧字絲苗每担一百卅四元，安字絲苗每担一百一十八元及一百一十七元，林字絲苗每担一百一十四元，丁字油粘每担一百二十四元，佳花粘每担一百一十四元，寧字油粘每担一百一十四元，日字油粘每担一百一十二元，華南粘每担一百卅二十五元，澳洲金冠絲苗每担一百四十元，新鮮絲苗每担一百四十元，泰國黃苗每担一百四十元，袋鼠牌及一百卅八元，泰國金玉琅香米每担一百四十元，金龍香米每担一百卅八元，金門香米每担一百卅八元，黃寶音白米每担一百廿七元，黃金鑪白米每担九十六元，青菊花白米每担一百廿七元，安福香米每担一百卅八元，天字谷米每担一百一十六元，大火車白米每担八十元，香寶十一嘉禾白米每担一百一十五元，紅火車白米每担一百二十元，黃金火車白米每担一百卅五元。

## 假後復盆成交轉暢

## 美國發行一元新幣

（華盛頓二日電）美國今日發行一元新幣，意欲將之替代目前百分之二十所用的一元紙幣。新幣係由鑄造局發行作爲經濟措施，一元紙幣，製造略廉，但其時限用途，新幣有美國第一枚女像，是美國婦女之被選爲新幣上像之婦女，有在尼美之幣上出現的婦女之創舉，這是一項鑄幣的史無前例的第一項婦女是由國家的的蘇珊安東尼，一個婦女主義行者，保和一八九八年最後銀行。

新幣係由鑄造局發行，由一個新幣紀念的鑄幣，是美國鑄成一元硬幣，成本約十仙；一元紙幣成本約二仙，但紙幣只能用十八個月，硬幣可用十五年，在貨幣之應用上，可節省四千萬元以上，兩者之差價值，以五年計，鑄造之紙幣價值已分之五，在此之前，實際價值之不足十仙。

## 東京美元市

## 揚升後寧靜

（美聯社東京三日電）星期二東京美元在東京外匯市場上的收揚，開市價爲二一八．五○日元，收市價爲二一七．七五日元，星期一日元，稍後美元回順至二一八．二○日元，開市後不久交投寧靜。

## 港匯指數

（特訊）一九七九年七月三日（星期二）港元實際匯兌率指數爲九十點二，無起跌。

## 日外匯儲備

## 二四九億元

（東京三日電）據大藏省發表：六月底的外匯儲備額，較上月底增加七億八千七百萬美元，爲二百四十九億七千萬美元，大藏省說：由於出口萎縮，進口增加，所以在貿易收支方面繼續呈現美元短缺的現象。但是在資本收支方面美元流出減少，因此今年二月以後的「日圓匯率低落，外匯儲備減少」的傾向發生變化，至於二百四十九億七千九百萬美元的外匯儲備，僅次於西德的五百二十一億八千九百萬美元（四月底）而居於世界第二位。

## 德國基金報價

七月二日八先鋒基金：

揚能國際證券基金一七‧七○——一八‧九○。

揚能國際基金五三‧三○——五五‧三○。

## 銀行財務及投資特刊

### 週五華僑日晚報隨報附送

### 財政司夏鼎基寫序文分析財經發展

### 共刊專文廿五篇內容豐富立論中肯

（特訊）「銀行財務及投資特刊」，將於七月六日（星期五）華僑日、晚報隨報附送，該特刊爲一本專業性刊物，內容極爲豐富，共刊專文廿五篇，立論中肯，首由財政司夏鼎基撰序文分析本港財經發展，其他評論，包括香港怎樣建立國際金融中心的地位

今年銀行際的特色，香港銀行業不斷壯大國際利率大勢分析最近五年資金的存款大量增設的化，銀行業電腦化概況，本港銀行使用電腦化概況，本港年來的香港金市發展望，目前黃金市場展望？銀行對顧客之服務的——面積社會服務，財務公司在本港金融業中之功能財務公司的近況與展望，港商在美國落杉磯投資，香港外資銀行前景，銀行家論本港經濟的調整，香港股市投資價值的評價，從日本股市行情看港府資助優惠貨款問題，股市操作應工業營力而爲，商品期貨市場業務有待開展等廿五篇，敬希讀者留意。

## 砂糖市冷落

## 韓越盆齊降

（特訊）昨（三）日砂糖市交投仍然冷落，南韓幼砂糖訂價報降，越南幼砂糖訂價更低，對港市買家心理有影響。

據糖業人士透露：南韓幼砂糖訂價報降，C．I．F．每噸二百六十五美元，到港船邊交貨，每担申合港幣七十九元餘，本港拆銷商較早時候購入八至十二月付船期貨，紛紛向市場回拋，越南幼砂糖訂價更低，C．I．F．每噸二百三十美元，但港商尚少訂購。

昨（三）日市價，南韓幼砂現貨，每担八十三元五角至八十四元，八至十二月付船期貨每担八十四元。中國大陸檀花幼砂現貨每噸一千二百六十元至一千二百七十元，檀花中粗砂現貨每噸交收每噸一千一百五十元。

## 拆入貨告紛

## 購期紛告

## 商拆　購入　期貨　紛告　同拋

## 股市交投疲靜

### 經多天假期後復市

### 四證總值二千五百卅九萬元，恒生指數跌三點四一，僅航業紡織類微升。遠東酒店掛牌買賣。

（特訊）經過多天假期後，香港股市昨（三）日恢復正常交投，但交易量所陷之低，其成交值爲本週首天交易之市表現頗感疲滯。在上午開市後價已有低跌之傾向，雖則買家沽售之壓力尚非強勁，惟是買家吸購之意亦感閒淡，致使整日之市道在寧靜中渡過。大市之未能振作，除勢之所趨之演進自爲基本的因素外，經濟情勢爲其因素，儘管產油國組織決定大幅提升油價的消息並沒有出現恐慌之心理，但反而有安定的表現。

是由於一般股市人士亦了解到油價之提升所產生的通脹作用，經濟影響的基本也是深遠的，而其影響一方面，所產生是一方面，而其影響則顯亦，普遍股市之價格固作不斷加深之趨勢，使人心感受到頗大的困擾，因而使觀望心理益爲加深。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易數值有二千五百三十九萬元，上午佔一千三百六十四萬元，下午佔一千三百零九萬元，在交易所四值，香港交易所佔四百九十萬元，遠東交易所佔二千三百六十三萬元，金銀交易所佔七百六十三萬元，九龍交易所佔四萬元。至於指數方面，據恒生指數在上午收市爲五三七‧○六，比去週收市指數跌一‧七七，下午收市爲五三五‧九一，全日共跌三‧四一。遠東指數上午收市爲二四一．八四，下午收市指數爲二四一‧七，五九，比去週收市指數跌二‧○六。遠東分類指數中，航業及紡織類微升外，其他各類俱微低。金銀綜合指數爲四五七、三三，比去週收市指數跌四‧五五，金銀指數爲四六九、○三，比去週收市指數跌四‧八一，比去週收市指數跌一、六一。在遠東交易所有成交之八十三項股票，中上升者有二十四項，下降者有三十五項，無變動有二十四項。

遠東酒店昨（三）日上掛牌買賣，交投頗有表現，首盤以一元一角而出成交，比認購價只高九分，其後做價盤旋於一元一角八分至一元二角之間。

各股票交投皆呈淡靜，熱門股亦無熱烈，儘管昌企業尚較暢活，做價亦保持堅俏，以三元六角半之全日最高價位收市，比去週收市價續升多個價位至於其他股票做價普遍在兩個價位盤旋，低跌稍較明顯者計，爲長江實業及九龍巴士，同比去週收市價跌三個價位左右，一般股票之收市價與去

## 鮮果銷勢暢活

## 西瓜荔枝搶手

### 酷熱天氣需求增衆

### 橙萍啤梨車厘子部份價低趣

### 檸檬布霖藉俏沽高

（特訊）近日天氣酷熱，下雨減少，鮮果市勢又轉活躍，由於供應充足，大多數品種價格仍然稍爲趨低。

據果欄消息：數天前由於大雨連綿，天氣潮濕，市民對鮮果需求減少，果販到果欄買貨亦很平淡，近兩天天氣轉晴，且氣溫高至卅度以上，在酷熱天氣中果欄買賣又趨活躍，市勢明顯轉好，近日仍以荔枝及西瓜最爲好銷，供應亦充足，價格持穩，部份且有降價現象。金山橙、啤梨、車厘子、萍果之類市勢雖有起色，但由於受荔枝及西瓜大行其道之影響，比較之下市勢仍覺遜色，近來各途鮮果供量仍然充足，略呈供過於求跡象，價格多欲升乏力。檸檬訂盤繼續上升，而本港需求增加，價格上揚，荔枝供量保持充足，黑葉荔銷勢稍遜，昨日每担成交以合灣貨居多，近日由於大陸糯米糍及桂味增供，銷勢稍遜，昨日每担成交三百餘元，尾市成二百餘元，糯米糍一千元左右，尾市成九百元左右，糯米糍及桂味到續有所增加，昨日桂味每担六百元左右，福米糍一千元左右。

台灣西瓜價爲擔，以西瓜所關產貨價格能持穩，昨日每担成八十元，但由於供量亦足，價格仍偏，昨日每担成一百二十元。金山橙數量續多，到貨價格趨低，昨日觀貨八十五元、一百一十元及一百二十元，包裝每盒成五十元，普通貨八十元；三八裝、一一三八裝成六十三元，一一一八裝、一三八裝成五十元。

少元，上市，美國啤梨每盒成九十二元，中裝澳洲啤梨每盒七十元，美國車厘子餘盒元，至五十五元，中裝每盒成八十元；美國萍果稍差，每盒成八十三元，高價十元，普通貨成一百二十元，美國檸檬每盒一百元至一百一十元，價格未一。

續趨高，每盒一六五裝高成一百二十元，由於天氣酷熱，冰室需求增多，美國布霖上市量稍增，但價格仍高，昨日觀貨每盒高成一百五十元，普通貨成一百四十元至一百元不等，視貨素而定，由於初度上市，銷勢不俗。

## 國際商業銀行葵涌分行開幕

## 總裁馬殊親臨剪綵

美國國際商業銀行本港葵涌分行，經已六月卅日開幕，該行總裁馬殊先生專程由西雅圖來港主持開幕儀式，並設酒會招待嘉賓。圖爲開幕剪綵留念鏡頭，由右至左：張賓來夫人、張賓來先生（高級副總裁兼總經理）、馬殊先生（總裁）、何貴棠先生（葵涌分行經理）。

## 國際股市金融行情

（一九七九年七月三日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

| | | |
|---|---|---|
| 早市 | ＋1.70 | （476.80） |
| 午市 | ＋7.10 | （482.20） |

五種主要港股價（買盆及賣盆）

| | | | |
|---|---|---|---|
| 匯豐 | H.K.$ | 12.65 | 12.75 |
| 置地 | H.K.$ | 6.95 | 7.00 |
| 怡和 | H.K.$ | 10.67 | 10.73 |
| 和記黃埔 | H.K.$ | 4.28 | 4.32 |
| 會德豐 | H.K.$ | 3.14 | 3.26 |

紐約股市（道瓊斯工業指數）

開市指數　－1.62（832.42）

東京股市（道瓊斯綜合指數）

收市指數　＋19.94（6303.08）

倫敦金市（每盎斯）

| | | | |
|---|---|---|---|
| 頭盤 | U.S. | －0.70 | （281.80） |
| 尾盤 | U.S. | －1.25 | （281.35） |

| 美元開市價格： | | |
|---|---|---|
| 法國克郎 | 1.8460 | 馬克 |
| 倫敦 | 2.1875 | 美元 |
| 東京 | 218.50 | 日元 |
| 巴黎 | 4.2775 | 法郎 |

## 香港金融行情表

一九七九年（七月三日）

九九金　每司兩（最高）一七一八・五○（最低）一七一三・三○（收市）一七一四・五○

| | 單位 | 收市價（港幣計） |
|---|---|---|
| 美電 | 一○○ | 五○八・九○ |
| 美單 | 一○○ | 五○八・五○ |
| 美鈔 | 一○○ | 五○七・九○ |
| 英鎊 | 一○ | 一一○・二○ |
| 加拿大圓 | 一○○ | 四三二・○○ |
| 法國法郎 | 一○○ | 一一八・○○ |
| 瑞士法郎 | 一○○ | 三○五・五○ |
| 西德馬克 | 一○○ | 二七五・五○ |
| 意大利里拉 | 一○○○ | 六・○○ |
| 荷蘭盾 | 一○○ | 二四九・五○ |
| 澳洲圓 | 一○○ | 五六五・○○ |
| 日本圓 | 一○○○ | 二三・二六 |
| 菲律賓披索 | 一○○ | 六四・○○ |
| 紐西蘭圓 | 一○○ | 四七○・○○ |
| 坡圓 | 一○○ | 二三三・五○ |
| 台灣圓 | 一○○ | 一二・六○ |
| 泰國銖 | 一○○ | 二四・八五 |
| 印度勞啤 | 一○○ | 四九・五○ |
| 澳門紙 | 一○○ | 九四・五○ |
| 南非蘭特 | 一○○ | 五○○・○○ |
| 南韓紙 | 一○○○ | 九・五○ |

## 怡富新委

## 常務董事

怡富有限公司昨宣佈，過去四年出任怡富常務董事文思懷，將榮休離港，重返倫敦ROBERT FLEMING HOLDINGS LIMITED董事局。

常務董事職位，將由怡富董事薛博理繼任，薛氏自七二年十月起出任怡富董事，負責公司財政事宜，繼薛氏調職後，其原有職務則由怡富另一董事史密夫承担。

## 歐盆報高買賣觀望

# 金市平穩做價跟起

### 收市一七一四・五升四元二角

### 飾黃金牌價每兩企一七九○元

（特訊）昨（三）日本港金市平穩，收市價上升四元二角，飾金牌價無變，英匯續揚，其他多告稍跌。

週一外國金價，歐洲市場大升，道主要是由於上週末美加市場受利比亞可能禁止石油出口金價大升，故本週初歐洲市場開市亦跟高。倫敦收市價二八二．五○美元，升五元，蘇黎世二八三．○○美元，升四元七角半，稍後收市的美加行情頗穩，加拿大收市價仍企於二八八．○○美元，紐約則爲二八四．○○美元，升二角。

昨日並無特殊之消息刺激，金市表現平淡，事實上，上週金市在石油出口國會議期間表現亦出乎意料之外的疲弱，反映目前金價已頗高，投資者不敢再度過於看好。

昨日本港金市開市價一七一七．五○，較前市收市價高六元七角，亦爲上午最高價，上午最低一七一四．○，收市一七一六．二，下午開市一七一六．○，稍後跌落一七一五．○，又扳上一七一七．八，再降至一七一三．五，最後以一七一四．五收市，較上午開市價低二元五角，較前市收市價升四元二角。全日最高一七一七．八，最低一七一三．五，波幅四元三角，公價定一七一七．五，低息四元，現貨交收八百兩。

飾金牌價無變，飾黃金每兩一千七百九十元，飾白金價每兩二千七百七十元。

外幣匯價走勢，收市時每百美元兌五○九．一○港元，較前市跌二三角，每英鎊兌一一．○二港元，升三仙，每百馬克兌二七五．○○港元，跌五角，每萬日鈔兌二三二．七○，無變。

二八○．六○港元，跌九角，每萬日圓兌二三二．七○港元，跌五角，每百美鈔兌五○七．八○港元，升一仙，每英鎊兌一一．二二港元，跌五角，每萬日鈔兌二三二．七○。

尚有經濟消息刊在第三張第四頁

U-BIX・V

普通紙影印機

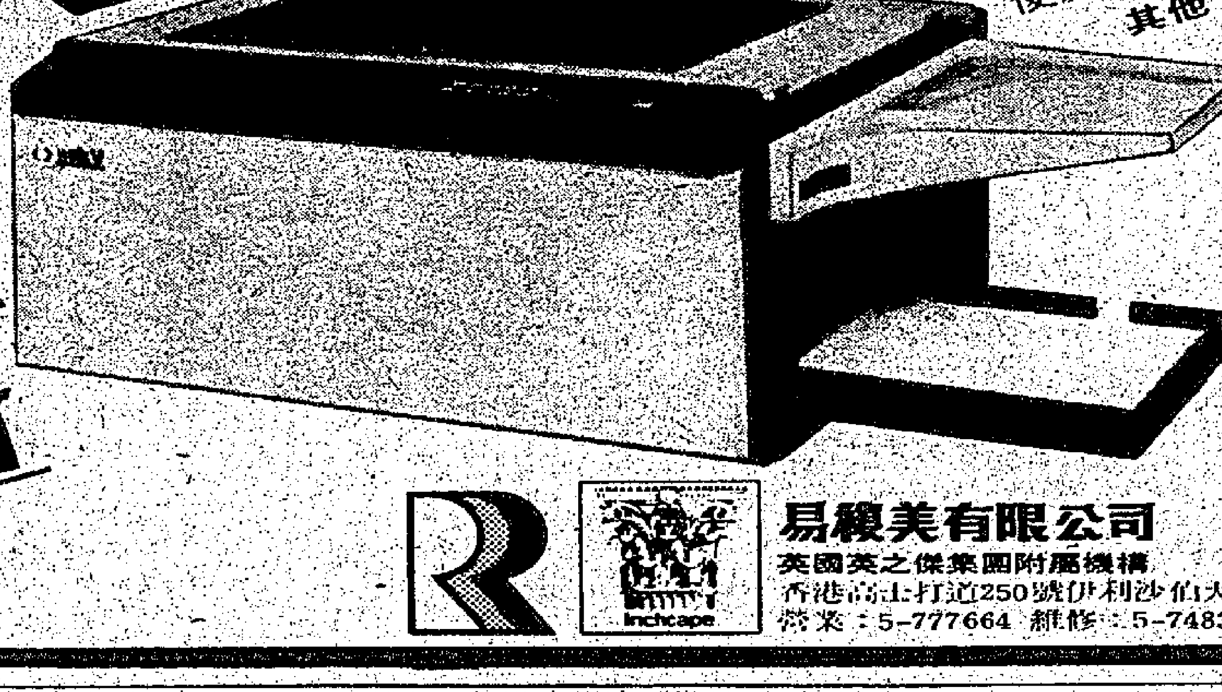
更耐用

更經濟

耐用　優美V型，獨有微型電腦，
大量取代機械零件，操作更準繩，耐用可靠，
早已樹立良好口碑，再配合
本公司的優良服務，彌足信賴。

經濟　操作費用降低，用電特少，
使影印成本大爲減輕。

其他　微波偵察器・自動色調調節・
影印敏感度特高・
操作最簡易・最寧靜・



易穀美有限公司
英國英之傑集團附屬機構
香港高士打道250號伊利沙伯大廈五樓
營業：5-777664　維修：5-748325

## 股市成交價目表（七月二日 星期二）

香港會成交：4,090,000元　遠東會成交：13,630,000元
金銀會成交：7,630,000元　九龍會成交：40,000元

**四會成交總額：25,390,000元**

恒生指數：535.91－3.41　遠東指數：2417.59－21.54
金指數：469.03－4.18 銀指數：474.06－2.11 金銀指數：457.23－3.55

| 股名 | 開市價 | 最高價 | 最低價 | 香港收市價 | 遠東收市價 | 金銀收市價 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **（一）銀行及債券類** | | | | | | |
| 恒生銀行 | 75.50 | 75.50 | 75.50 | 75.50 | 75.50 | 75.50 |
| 匯豐銀行 | 12.80 | 12.80 | 12.60 | 12.80 | 12.80 | 12.70 |
| 海外信託銀行 | 3.175 | 3.20 | 3.15 | 3.175 | 3.20 | — |
| 友聯銀行 | 6.30 | 6.30 | 6.30 | — | 6.30 | 6.30 |
| 東亞銀行 | — | — | — | — | — | — |
| 地下鐵路債券 | — | — | — | — | — | — |
| **（二）公用類** | | | | | | |
| 九巴 | 20.30 | 20.30 | 20.00 | — | 20.10 | 20.10 |
| 港燈集團 | 4.35 | 4.35 | 4.30 | 4.35 | 4.30 | 4.325 |
| 中華煤氣（除息） | — | — | — | — | — | — |
| 電話公司 | 23.20 | 23.40 | 23.20 | 23.30 | 23.40 | 23.30 |
| 油麻地小輪 | — | — | — | — | — | — |
| 九龍巴士 | 4.60 | 4.725 | 4.50 | 4.50 | 4.50 | 4.60 |
| 中華巴士 | 34.75 | 35.50 | 34.75 | — | 35.35 | 35.25 |
| **（三）工商企業類** | | | | | | |
| 安達臣大廈 | 3.025 | 3.05 | 3.025 | 3.05 | 3.05 | 3.025 |
| 隧道公司（除息） | — | — | — | — | — | — |
| 香港英坭 | 33.50 | 33.50 | 33.00 | — | 33.25 | 33.25 |
| 信隆 | 5.25 | 5.25 | 5.15 | — | 5.20 | 5.20 |
| 和寶 | 0.86 | 0.86 | 0.86 | 0.86 | — | — |
| 永安 | 3.80 | 3.80 | 3.80 | 3.80 | 3.80 | — |
| 和記黃埔 | 4.35 | 4.35 | 4.325 | 4.35 | 4.35 | 4.325 |
| 怡和 | 10.80 | 10.90 | 10.70 | 10.80 | 10.80 | 10.80 |
| 立興 | 2.65 | 2.65 | 2.625 | 2.625 | 2.625 | — |
| 生力啤酒 | 7.80 | 7.80 | 7.80 | 7.80 | — | 7.80 |
| 環興公司（除息） | — | — | — | — | — | — |
| 先施公司 | 14.10 | 14.10 | 14.10 | — | 14.10 | — |
| 寶光實業 | 2.075 | 2.10 | 2.075 | — | — | 2.10 |
| 屈臣氏 | — | — | — | — | — | — |
| 會德豐A | 3.20 | 3.225 | 3.175 | 3.20 | 3.225 | 3.20 |
| 信德 | 1.55 | 1.56 | 1.55 | 1.55 | — | 1.56 |
| 仁孚企業 | 0.78 | 0.78 | 0.78 | — | 0.78 | — |
| 太古洋行A | 7.75 | 7.80 | 7.75 | 7.80 | 7.75 | 7.80 |
| 亞洲保險 | — | — | — | — | — | — |
| 南順 | — | — | — | — | — | — |
| 海化大同 | 5.35 | 5.40 | 5.10 | 5.25 | 5.35 | 5.30 |
| 莊士集團 | — | — | — | — | — | — |
| 連卡佛A | 5.95 | 6.00 | 5.95 | — | — | 6.00 |
| 梅真尼 | — | — | — | — | — | — |
| 鱷魚恤 | 2.35 | 2.35 | 2.35 | 2.35 | — | 2.35 |
| 信昌 | 3.55 | 3.65 | 3.45 | 3.625 | 3.65 | 3.65 |
| 美漢 | — | — | — | — | — | — |
| **（四）地產建築類** | | | | | | |
| 國創興發業（除息） | 1.39 | 1.40 | 1.39 | — | 1.40 | 1.39 |
| 長江實業 | 10.90 | 11.00 | 10.70 | 11.00 | 10.90 | 10.90 |
| 啓德發業 | — | — | — | — | — | — |
| 利興發展 | 0.97 | 0.97 | 0.96 | — | 0.96 | 0.96 |
| 大捷財務 | — | — | — | — | — | — |
| 嘉年地產 | 0.83 | 0.83 | 0.82 | — | — | 0.83 |
| 置地公司 | 7.00 | 7.00 | 6.95 | 7.00 | 7.00 | 6.95 |
| 信託公司A | 3.30 | 3.325 | 3.30 | 3.30 | 3.325 | 3.30 |
| 合和實業 | 4.85 | 4.85 | 4.825 | 4.85 | 4.85 | 4.85 |
| 新昌集團 | 1.30 | 1.30 | 1.30 | — | 1.30 | 1.30 |
| 和記地產 | 11.40 | 11.40 | 11.40 | — | 11.40 | — |
| 四海地產 | — | — | — | — | — | — |
| 保華 | 1.80 | 1.82 | 1.80 | 1.80 | 1.81 | 1.82 |
| 南海 | 1.55 | 1.55 | 1.51 | 1.55 | 1.53 | 1.51 |
| 聯邦A | 2.325 | 2.325 | 2.30 | — | 2.30 | 2.30 |
| 新鴻基地產 | 9.70 | 9.75 | 9.70 | 9.70 | 9.75 | 9.75 |
| 大寶 | 0.58 | 0.59 | 0.58 | 0.58 | 0.58 | 0.59 |
| 泰盛發展 | 0.95 | 0.95 | 0.94 | — | 0.94 | 0.94 |
| 新世界 | 1.94 | 1.94 | 1.92 | 1.93 | 1.94 | 1.93 |
| 啓明建業 | — | — | — | — | — | — |
| 鷹君 | 4.725 | 4.725 | 4.725 | 4.725 | 4.725 | 4.725 |
| 大昌地產 | 1.51 | 1.54 | 1.51 | 1.51 | 1.51 | 1.51 |
| 大新公和 | 2.15 | 2.15 | 2.15 | — | 2.15 | 2.15 |
| 廣生 | 0.24 | 0.24 | 0.24 | — | 0.24 | — |
| 建煌新記 | 0.77 | 0.77 | 0.76 | — | 0.77 | 0.76 |
| 王集團 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | — | 1.35 | — |
| 大生地產 | 1.37 | 1.38 | 1.37 | — | 1.38 | — |
| 明輝發展 | — | — | — | — | — | — |
| 捷聯 | 2.00 | 2.00 | 1.99 | 2.00 | 2.00 | 2.00 |
| 美漢 | — | — | — | — | — | — |
| 耀光地產 | 0.89 | 0.89 | 0.89 | 0.89 | 0.89 | 0.89 |
| 海港工程 | 0.38 | 0.38 | 0.35 | — | 0.35 | — |
| 志正國際 | 1.42 | 1.46 | 1.42 | — | 1.46 | 1.46 |
| 大元 | — | — | — | — | — | — |
| 利安 | — | — | — | — | — | — |
| 太古地產 | 3.125 | 3.125 | 3.10 | 3.125 | 3.125 | 3.125 |
| 兆安 | — | — | — | — | — | — |
| 周生生 | 1.22 | 1.22 | 1.22 | — | 1.22 | — |
| 城都地產（除息） | 1.71 | 1.71 | 1.70 | 1.71 | 1.71 | 1.71 |
| 富輝 | — | — | — | — | — | — |
| 協成行 | 1.12 | 1.12 | 1.12 | — | 1.12 | — |
| 萬邦投資 | 5.20 | 5.20 | 5.20 | — | 5.20 | — |
| 橫濱 | — | — | — | — | — | — |
| 亨隆 | 1.55 | 1.55 | 1.55 | — | — | 1.55 |
| 世界發展 | 1.26 | 1.30 | 1.23 | — | 1.24 | 1.25 |
| 恒生工業 | — | — | — | — | — | — |
| 偉華 | — | — | — | — | — | — |
| 聯益 | — | — | — | — | — | — |
| 華大 | — | — | — | — | — | — |
| 利豐（除息） | — | — | — | — | — | — |
| 遠東發展 | 1.58 | 1.60 | 1.58 | — | 1.60 | — |
| 統一機構 | — | — | — | — | — | — |
| 金山地產 | — | — | — | — | — | — |
| 永泰發展（除息） | 4.05 | 4.05 | 4.025 | 4.05 | 4.025 | — |
| **（五）倉場類** | | | | | | |
| 九龍倉 | 33.75 | 33.00 | 32.75 | 32.75 | 32.75 | 32.75 |
| 安全貨倉 | — | — | — | — | — | — |
| 均益倉 | 23.00 | 23.20 | 22.80 | 23.00 | 23.20 | 23.20 |
| 中華造船廠 | 0.80 | 0.80 | 0.80 | — | 0.80 | — |
| **（六）酒店類** | | | | | | |
| 凱聯酒店（除各項） | 2.80 | 2.80 | 2.775 | 2.80 | 2.80 | 2.80 |
| 海港企業 | — | — | — | — | — | — |
| 大酒店 | 17.40 | 17.40 | 17.30 | 17.40 | — | 17.30 |
| 美麗華 | 22.00 | 22.00 | 21.80 | 22.00 | 22.00 | 21.80 |
| 百樂 | 1.46 | 1.47 | 1.46 | — | 1.46 | — |
| 遠東酒店 | 1.19 | 1.20 | 1.18 | 1.18 | 1.20 | 1.18 |
| **（七）紡織製衣類** | | | | | | |
| 南豐紗廠 | 11.80 | 11.80 | 11.60 | — | 11.80 | 11.60 |
| 新馬製衣 | — | — | — | — | — | — |
| 南海紗廠（除息） | — | — | — | — | — | — |
| 依時製衣 | — | — | — | — | — | — |
| 裕泰製衣 | — | — | — | — | — | — |
| 南聯實業 | 2.875 | 2.875 | 2.85 | 2.875 | 2.85 | 2.85 |
| 長江製衣 | — | — | — | — | — | — |
| **（八）航業類** | | | | | | |
| 亞洲航業 | 5.15 | 5.15 | 5.15 | — | 5.15 | 5.15 |
| 會德豐船A | 3.80 | 3.825 | 3.80 | — | 3.825 | 3.80 |
| 會德豐船B | — | — | — | — | — | — |
| 萬邦航業 | 3.65 | 3.65 | 3.65 | — | 3.65 | — |
| 維達航業 | 3.80 | 3.80 | 3.80 | — | 3.80 | 3.80 |
| 東方貨櫃 | 2.85 | 2.85 | 2.825 | 2.85 | 2.85 | 2.825 |
| 華光航業 | 2.925 | 2.925 | 2.925 | — | 2.925 | — |
| 新海康 | — | — | — | — | — | — |
| **（九）投資類** | | | | | | |
| 聯合企業 | 6.30 | 6.30 | 6.30 | 6.30 | — | 6.30 |
| 怡和證券 | 7.20 | 7.20 | 7.15 | — | 7.20 | 7.15 |
| 泰那美 | 7.45 | 7.45 | 7.45 | 7.45 | — | — |
| 新鴻基證券 | 2.175 | 2.175 | 2.125 | 2.15 | 2.175 | 2.15 |
| **（十）橡膠類** | | | | | | |
| 聯合橡膠 | — | — | — | — | — | — |
| 橡膠信託 | 6.60 | 6.75 | 6.60 | 6.60 | 6.60 | — |
| **（十一）其他** | | | | | | |
| 菲立斯爾（除息） | — | — | — | — | — | — |
| 邵氏 | 3.80 | 3.80 | 3.80 | — | 3.80 | — |
| 星島報業 | — | — | — | — | — | — |
| 南華早報 | — | — | — | — | — | — |
| 永安人壽（除息） | — | — | — | — | — | — |
| 紅寶石 | — | — | — | — | — | — |
| 大亞石業 | — | — | — | — | — | — |
| 建屋貸款 | 10.00 | 10.00 | 10.00 | 10.00 | 10.80 | — |
| 港機工程 | — | — | — | — | — | — |

### 九龍交易所上市股

| 股名 | 開市價 | 最高價 | 最低價 | 收市價 |
|---|---|---|---|---|
| 安寧 | — | — | — | — |
| 國際實業 | — | — | — | — |
| 金佑 | — | — | — | — |
| 新安 | — | — | — | — |
| 永達利 | — | — | — | — |
| 萬寶 | — | — | — | — |
| 偉益 | — | — | — | — |
| 永鴻基 | — | — | — | — |


# 送錢嚟存定期 唔駛再箒到鋪晒塵

## 萬國寶通財務首創「熱綫定期存款」

**熱綫最方便**
開設「定期存款」，只需撥熱綫電話，即有專員代你預辦全部手續。

**續期自動化**
存款期滿，如需續期，可安坐家中，完全不需操勞。

**利息勝銀行**
「熱綫定期存款」，利率比銀行更高，存款期可長可短，悉隨尊便，更可隨時取回現金。

「熱綫定期存款」利率表（最低存款額港幣五萬元）

| 存款期 | 利率 | 存款期 | 利率 |
|---|---|---|---|
| 一個月 | 11.625% | 六個月 | 12.125% |
| 二個月 | 12% | 九個月 | 11.50 % |
| 三個月 | 12.125% | 十二個月 | 11.50 % |

利率如有更改，恕不另行通知。

**信譽最可靠**
萬國寶通財務為萬國寶通集團附屬機構，該集團是世界最大金融機構之一，分行一千五百多間，遍佈九十多個國家，資產總值港幣402,000,000,000元。

熱綫時間：星期一至五　朝九晚七
星期六　朝九至下午三時

**定期存款熱綫：5-273128**

熱綫專員：劉家驥先生　黃雄明先生

**萬國寶通財務有限公司**
萬國寶通集團附屬機構
總行：軒尼詩道1號熙信樓六樓　電話：5-273021
旺角分行：彌敦道636號銀行中心1215室　電話：3-846964

## 布廠需用未能增加
# OE紗銷慢 廠盆稍回軟
### 韓紗迭降後尚未有大量運到 港商訂巴上紗較多

（特訊）近月來，南韓運紗訂價雖然連迭降低，但本港紗商訂購尚欠積極，最近南韓棉紗亦未有大量運到，只是本港市場人心較受影響。巴基斯坦棉紗出口津貼是否取消，現在尚未明朗，港商向巴基斯坦洽訂，以廿一支上級棉紗比較多一些。

昨（三日）據紗商透露：最近南韓棉紗尚未有大量運到，、顯示近兩月來南韓棉紗訂價雖然運續降低，本港紗商訂購尚欠積極，因為棉針織業生產仍弱，中、幼支棉紗銷量減少。現時本港市場價格混亂，還是人心影響較大。巴基斯坦棉紗去月底會經傳說出口津貼將會取銷，但直至昨（三）日為止，仍未收到巴基斯坦消息。本港紗商最近向巴基斯坦洽訂，以廿一支上級棉紗較多，但廿一支中級及下級棉紗很少洽訂，十六支及十支棉紗訂購更少。港產O．E棉紗，實銷仍慢，紗廠叫價亦比較去月底前稍為回軟，因為牛仔布生產仍弱，布廠訂購O．E紗未能增加。

昨（三）日市價，港產十支O．E紗每包一、八六○元，卅二支ABK二、八四○元至二、八六○元，半精梳三、五○○元，四十支半精梳三、七○○元。南韓卅二支普通紗二、八二○元至二、八四○元，四十支普通紗三、○八○元至三、一四○元中國大陸卅二支普通紗二、七二○元至二、七五○元，四十支普通紗三、○五○元至三、○八○元。巴基斯坦十支上級紗一、七四○元至一、七六○元，十二支上級紗一、八二○元，中級紗一、七八○元，十六支上級紗二、○八○元至二、一○○元，中級紗一、九五○元至一、九八○元，廿一支上級紗二、一六○元至二、一八○元，中上級紗二、一○○元至二、一二○元，中級紗一、九八○元至二、○二○元，下級紗一、九○○元。

## 歐日外匯市場
# 美元匯上升 黃金價下跌

（特訊）倫敦三日電：星期二，美元在西歐外匯市場開市時回升。蘇黎世和倫敦黃價報軟。

．倫敦英鎊開市由二．一八八五回跌至二．一八七五美元。外匯商稱，美元回穩大部份是由於沙地阿拉伯宣佈增加石油產量的影響。

法蘭克福美元開市由一．八四一五升至一．八四六○馬克，隨後再振升至一．八四六五馬克。當地外匯商表示，美元回升是它隔晚在紐約和東京市場的走勢的反應。但他們強調買家大都在觀望，等待對市場有影響的最新消息。

蘇黎世美元開市由一．六五五九升至一．六六○二瑞士法郎，布魯塞爾由三○．九五五○升至三○．九七五比利時法郎，阿姆斯特丹由二．○二三○升至二．○二九五荷蘭盾，米蘭由八二八．九五升至八三一．○○里拉。

巴黎美元開市由四．二七七五微跌至四．二七七五法郎。

東京美元開市報二一八．五○，收市為二一八．一五，比上日收市二一七．七五日元為高。

黃金開市價，蘇黎世和倫敦每安士同報六一．六二五美元，比上日收市價，蘇黎世跌一美元，倫敦跌五○美仙。

## 南韓出口值
### 上半年增二成 逾六十七億美元

（漢城二日電）南韓工商業部稱，南韓今年上半年的出口總值，為六十七億七千六百萬美元，比去年同期增加百分之十八．八。

首六個月的初步出口總值，佔政府預定今年全年出口一百五十五億美元目標的百分之四十三．七。

六月份的出口總值為十二億七千八百萬美元，林五月份相若，但比去年六月份則增加百分之二十一．四。


# 定期存款

六個月 **13.5%** 年息
三個月 **13%** 年息

以上為優待利率，每人最高存款限額為二百萬元。
一年或以上及大額者面議，條件特優。

**日本信用保証財務有限公司**
（政府註冊接受存款公司）
香港總行：香港德輔道中21號億行大廈11樓　電話：5-266415

| 分行 | 電話 |
|---|---|
| 銅鑼灣分行 | 5-7902669 |
| 筲箕灣分行 | 5-685136 |
| 西環分行 | 5-479148 |
| 官塘分行 | 3-440264 |
| 新蒲崗分行 | 3-283175 |
| 旺角分行 | 3-940253 |
| 油蔴地分行 | 3-677048 |
| 尖沙咀分行 | 3-698395 |
| 深水埗分行 | 3-815391 |
| 荃灣分行 | 12-434187 |
| 元朗分行 | 12-762146 |

JCG總行大廈
東京銀座4丁目
Tel.:(03)563-6231

日本聯號：日本信用保証株式會社。
創業21年，資本八十八億日幣。
日本國內分行有138家。
海外分行在紐約、羅省及台北。

# 本港新聞

## 澳門文學院舉行 BA榮譽學位考試 二屆新生開始招收

（港訊）「澳門文學院」考試委員會主委李錦濤博士宣佈：該院B・A・榮譽學位考試，訂於八月十一日在澳門該院校舍內舉行，申請人須具有大專文科畢業文憑，香港立案之私營學院文憑或同等程度。根據該會規定，申請人須列出詳履及將證件影印副本直接寄函：澳門白眼塘橫街八號文學院註冊處，經院方接納後始寄給考試細則及表格，七月二十日截止報名。

澳門文學院第一屆本地學生將於今年八月底畢業，現正忙於寫作畢業論文，兩年來曾受院長李錦濤博士、費奎理碩士（美國）、D・G・奇連活碩士（澳洲）、珍妮岡諾師（澳洲）及畫尼莎薛特諾師（英國）等嚴格教導，不少同學已達到一般文學士的程度。現該院開始招收第二屆新生，訂於九月三日開課，入學程度爲英文中六畢業。

## 蕭耀文獲赦免死刑 改爲終身監禁

（港訊）港督麥理浩爵士昨日經考慮行政局之意見後，決定赦免一名廿五歲犯人蕭耀文，又名金貴祥（譯音）之死刑，改爲終身監禁。

蕭耀文爲建築地盤工人，被控於一九七七年五月十四日上午六時三十分至上午九時一段時間內，在沙田銅鑼灣友愛村謀殺六十二歲看更張振光，結果被判罪名成立。

## 要女工超時工作 針織廠罰四千五

（港訊）深水埗區某針織廠昨日在北九龍裁判司署，因容許十八名女工在她們的指定工作時間外工作，違反工廠暨工業經營規例，被罰款四千五百元。觸犯該條款之最高罰款額爲五千元。該廠承認控罪。

此違例事件乃勞工處勞工督察於本年二月十九日下午六時四十九分，巡視該廠時揭發。

## 廿年前今日（一九六四年七月四日）

△政府將於最近期內施行大規模道路計劃，改善花園道口與中區交通，決定興建天橋及木棉道，預定下八月興工，十五個月完成。

△工程彩圖已在木棉道口處豎起。

△按香港仔公地聽公衆，女皇訓示殖民地部，駁回林源濟等上訴，合議庭昨日聆訊未畢，押後下週一續訊。

△昨日深夜，東區警署出動男子警員，向區內小舞院作突擊檢查，有關舞院因業務技術發生問題，將被檢控，警方採取突擊檢查原因，爲防止少女淪落，對違犯規定營業者將提控訴。

△港島及九龍居民，如持有身份證號碼係由一、七七〇、〇〇一至一、七九五、〇〇〇者，須即向人事登記處重新登記換新身份證，上述身份證持有人之家屬，亦須同時重新登記。此項命令，不適宜用於號碼後有「A」字之身份證，此等身份證日後始重新登記，根據港督所頒發之命令，所有由一、三二〇、〇〇一至一、三三〇、〇〇〇號之舊身份證，將於一九六四年八月三日起，宣告無效，此項命令已於昨（星期三）出版之憲報刊登，根據此項命令上述身份證持有人，由該日起將被認爲未經登記之人士。

△公教會消息：白英奇主教宣佈香港仔華南總修院，將由港區接辦，改組爲香港教區的大修院。白主教宣佈上述消息時稱：教廷傳信部，鑒於目前華南各地修士現不可能前往香港修院，而台灣主教團亦已決定在台興建大修院，今後修生來源，僅香港一地，故決議華南總修院改爲香港大修院，以符實際情況。華南總修院創自一九三一年，由教廷傳信部委託耶穌會管理，此次改爲香港大修院，後由唐多明神父任院長，該院多數由教區神職班中選任，輔以若干修會學者，易名聖神修院，與大修院合併，總管修院的耶穌會人員，將於本月下旬辦理移交。

△今（四）日上午八時五十五分，筲箕灣成安街一間塑膠工場發生火警，工場被毀，因通路阻塞，引致四死四傷慘劇，而罹難者俱爲兒童，搶救火警之消防員亦有三名受傷。事後警方將一名中年男子帶返警署問話，火警地點爲成安街廿號閣樓。

# 華僑經濟

## 港府發表五月份報告評述 兩類貨幣供應微增加

### 統計顯示貨幣供應增長續緩，銀行放款增長率亦有放緩跡象。

（特訊）本港政府昨（三）日發表今年五月份統計數字，顯示貨幣供應增長續緩，同時銀行和接受存款公司之放款增長率亦有放緩跡象。

本年五月份的統計，係反映一九七九年外匯基金（修訂）條例的首批數字。

但數踏早數個月的增長率，已有顯著下降。五月份銀行一般流動情況，略爲下降，由百分之四十八點二五降至百分之四十八點一七，而本港貸款及墊款與存款之比例，則由百分之八十三點八再增加至百分之八十四點二。五月份有兩間最近獲發牌照銀行開始營業，現時持牌銀行總數達九十九間。

### 貨幣供應

五月份的M一及M二兩類貨幣供應均祇有輕微的增加。M一（銀行以外人士持有鈔票及硬幣，及持牌銀行之活期存款）爲二百三十四億三千七百萬元，增加了八千二百萬元（百分之零點四），較一九七八年五月底高出百分之二十七點七。這項增幅殊大，但其實反映出一九七八年五月的數字低降；M一（雖然最近的動態極不穩定）仍然比一月底時爲低，當時之數字顯然係因爲農曆新年時流通鈔票數量增加而提高。

M二（M一加上定期存款及儲蓄存款）在五月份爲七百八十六億二千萬元，增加了二億四千四百萬元（百分之零點三），較一九七八年五月高出百分之二十二點三。

M二的每年增長爲十五個月來之最低數字，在過去三個月，M二的每年增長率爲百分之十四點六，較一九七九年以款額計算之預測經濟增長率爲低。

### 銀行業務統計

本年五月份銀行放款總額爲六百零六億四千萬元，僅增加五億二千四百萬元（百分之零點九），比去年同期高出百分之四十六點一。但是在過去三個月內，銀行放款增加百分之七點二，相等於每年增長率百分之三十二，雖然仍屬頗高。

### 接受存款公司統計

一九七九年五月份已登記之接受存款公司共二百四十六間，其存款額上升十六億零二百萬元，總數達一百六十九億六千四百萬元，而此等公司存放本地銀行之款額增加二億五千一百萬元，共達一百一十九億五千一百萬元，因此接受存款公司貨幣供應之存款淨負債爲五十億零一千三百萬元，即增加了十三億五千一百萬元。

接受存款公司在本港之貸款及墊款共爲一百零六億零四百萬元，即增加一億七千六百萬元，而這些公司向本港銀行借取款額則下降一億三千六百萬元，祇有八十一億零六百萬元，以至接受存款公司在本港放款的總數淨值爲二十四億九千八百萬元，增加三億一千二百萬元。

五月份，銀行及接受存款公司在本港之合共放款額上升八億三千六百萬元（百分之一點三）。在過去三個月內，其合共放款額增加百分之六點六，相等於全年增長率百分之二十九（雖然仍然頗高），但單與銀行現時放款之增加率比較，已屬較低。

五月份本港接受存款公司可辨認之外地淨資產爲九十五億四千三百萬元，增加了十三億六千九百萬元，顯示其在外地放款急劇上升至二百二十一億九千八百萬元，即增加了十一億六千一百萬元。

## 藥材轉銷好淡各殊

### 台加印沙顯增星美退縮

### 黨參菊花黃芪當歸杞子較多銷

### 首四月生意大致尚穩好

（特訊）藥材轉銷生意，目前雖然有趨走疲弱的姿態，但今年頭四個月，多類行銷品種如黨參、菊花、黃芪、當歸、杞子等仍比去年同期有較佳表現。

據香港統計署資料顯示，今年首四個月，本港轉口往外地的黨參共七千五百一十二公斤，較去年同期的一千七百四十一公斤加百分三百三十一，貨值也從二十三萬一千二百多元升至四十九萬六千多元，增幅是百分一百七十三。其中台灣由一千零五十五公斤值四萬三千零餘元，增至五千九百七十七公斤，值二十二萬五千多元，升幅各爲百分四六六及四二三。新加坡銷量則見下跌，降幅達百分六十六，貨值也較去年減少了百分三十。美國量值跌幅更大，分別是百分九十五及九十四。日本、馬來西亞今年則沒有轉銷的紀錄。加拿大、印尼、沙巴銷量亦有顯著好轉。

菊花生意也較去年爲佳，貨量由一萬八千七百多公斤增至四萬七千八百多公斤，升幅是百分一五五，貨值也從六十九萬六千多元加至一百四十八萬六千餘元，增百分一一三。其中泰國銷量最多，[illegible]

[illegible]

## 世界糖產量仍超過消費 本季庫存增

（特訊）據倫敦一家主要砂糖刊物說，世界砂糖產量仍超過消費需要。

該刊物預計世界砂糖產量於一九七八至七九年的初步估計，它預測本季期結束時世界砂糖庫存將達三千四百一十八萬五千噸，高於前一季期的二千三百六十八萬五千噸。

該雜誌五月號說，扣除商業庫存與國際砂糖協定的特別儲存之後，世界砂糖實際過剩數量爲四百五十一萬六千噸。不過，這一過剩數量低於一九七七至七八年季期最後估計的剩餘量五百八十九萬九千噸，因爲影響消費的砂糖消費量已在回升中。在它對一九七九至八〇年季期的初步估計，該刊預測世界消費量爲九千零六十二萬二千噸，高於上一季期的八千六百四十七萬三千噸，生產量則自九千二百六十七萬二千噸減爲九千一百六十萬五千噸。

## 天熱不利 猪市轉慢

### 大陸燒種升十元 成共七千九百頭

（特訊）港九兩日來天氣炎熱，市道由於消費減少，肉食轉慢，[illegible]

[illegible]

## 美國消費信心指數五年最低 購買力一月以來持續下降

### 百貨公司多降低銷售計劃

（特訊）西方經濟學家目前認爲，美國消費者需求的下降將較預期更爲猛銳，因而引起一項預測，認爲美國經濟可能陷於較先前估計更深、更長期化的經濟不景氣。

紐約經濟研究機構「民間經濟研究會」的消費者研究主任林登說：「目前我們得到的統計結果，顯示經濟頗經可能較預期更顯著一些。」紐約迪龍公司證券分析專家埃德曼也說：「和我談過的百貨公司總經理，大都已降低他們的銷售計劃。」

零售業銷售量轉趨疲弱；四月份經濟季節性調整的銷售量較三月份下降百分之一‧二，五月份又較四月份下降百分之〇‧二。商務部經濟專家柯克斯說隨着通貨膨脹及其他壓力，「消費者購買力自今年一月以來即相當持續地下降。」

紐約投資商既得公司首席經濟專家納卡加瑪說，消費者支出自五月中旬以來「如水銀般直瀉而下」，這部份是「銀根緊迫及汽油短缺所致」。

事實如此。若干地區汽油站的大排長龍已使各零售店門可羅雀。陶德商店店主薛柏格說，「目前情況都是不利的。」他又說，「我們的生意減少百分之十五至百分之二十，這是因爲汽油短缺所致，同時，業績不振的情況一直持續至現在。」

不過，並非所有觀察家都認爲消費者支出將大幅下降。馬可斯通銀店總經理米勒說，「我們正擬定一項微幅業績成長的計劃。如果我們認爲經濟會完全陷於不景氣我想我們不會去擬定計劃。」而商務部的柯克斯預測「零售銷售的下降不會持續全年。」他說，我們將發現「銷售統計偶而還會微幅反彈回升。」但柯克斯和米勒的意見看來僅屬少數。

蓋勒普經濟服務公司說，四月份受測者有百分之七十三表示聽到過不利的經濟消息，去年九月則只有百分之卅九。該公司總經理史密德斯康說：「人們已悲觀了一段時間，但他不曾考慮過問題，現在他們都在考慮了。」

同樣的，民間經濟研究會一項估算消費者預期心理的信心指數，五月份由去年十月份的一〇三‧三猛落至六八‧〇，這是約五年來最低水平。

## 東京股市勢平穩 地產能源類較活

### 杜鍾斯指數升近二十點

（特訊）七月三日東京股市，由於投資者一再對石油出口國組織再次提高原油價格，[illegible]

發對通貨膨脹之憂慮，以致一些資產豐厚的公司股票受到歡迎，如地產、鐵路及保險公司等強勁，石油及能源股表現亦強勁，杜鍾斯平均指數收市時報六三〇三點〇八，升一九點九四，新市場指數亦以四四八點八九收市，起一點二九，全日成交則普通，共做三億五千萬股。

以下爲部份股票收市行情：味之素五五〇，大日本印刷五四五，凸版印刷四五五，富士通四一四，日立二四三，本田四三三，豐田汽車八八〇，日產汽車六七一，[illegible]

## 紐約股市交投靜 担心經濟衰退

### 指數下跌近十點

（特訊）據美國既得投資公司香港分行昨接獲紐約專電報導紐約股市如下：

投資者對能源及經濟前景表示擔心，交投平靜，使股市下跌，分析家指出利比亞可能禁止石油出口，顯示出美國須依仰產油國的鼻息，雖然沙地阿拉伯公佈計劃增加石油生產。杜瓊斯工業股指數下跌9.94，收市於834.04，下跌股票佔多，爲十一對四，成交大約23百萬股。

較早時杜氏指數下跌9點，但尾市略爲回升，收市時高等法院支持總統以扣壓聯邦合約手段來實施工資物價標準，較早時商務部告五月製成貨品上升[illegible]%，四月時下降6.1%。五月建築開支上升2.2%，四月時下降0.1%。芝加哥特種交易所成交合約117,357個，上週五35,494個。

杜瓊斯工業股平均指數收市於八三四點〇四，下跌九點九四，鐵路股收市於二四一點川三，下跌〇點九三，公用事業股收市於一〇五點二，下跌〇點二四。

當日交投的股票有一八八二種，上昇的股有四一七種，下跌的股有一〇九六種，無變化的有三六九種，創本年度新高價的有三九種，新低價的有二種。全日交投共三千二百一十七萬股。

尚有經濟消息刊在第三張第二頁


# 自動增值

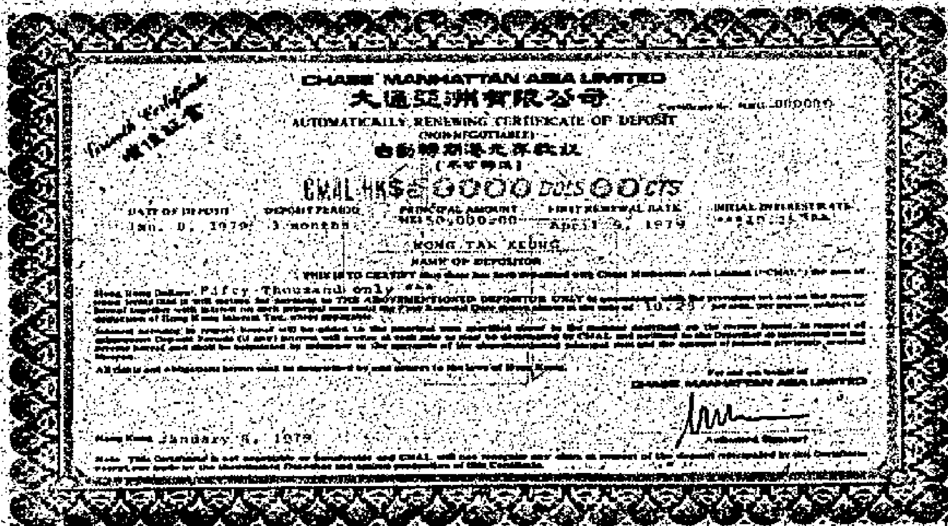
今日，許多人礙於一般投資需冒風險，按照當時市面利率繼續生息。或因公私兩忙無暇抽空，而將手上現金存於大通亞洲有限公司提供之「自動轉期存款」，並指定以「自動增值」方式處理，毫不費心費時，便可穩獲豐厚之預期收益。

以「自動增值」方式處理存款，在期滿時，本金與利息立刻自動轉期滾存，依照當時市面利率一併繼續增值，毋需再辦手續及更換新存款証，分秒不讓資金閒置，以錢賺錢，源源不絕。具有短期投資（如三個月）之靈活性，兼有長期投資（可無限次自動轉期）之複息增值特點。尤其是於期滿時恰巧離港，亦不用擔心如何處理資金。

除「自動增值」方式外，或可選擇「自動收益」方式。在期滿時，先獲以現金支付之可觀利息，而本金則自動轉期再存，

無論以何種方式處理存款，如閣下於期滿時不欲續期，保証能於期滿後即時或七日內提回存款總額，仍可按日享有利息。

大通亞洲有限公司與美國大通銀行同爲世界性美國大通機構成員，存款於大通亞洲有限公司，安穩無憂。港九任何一間大通銀行分行隨時爲閣下辦妥簡便之存款手續。欲知更詳盡資料，請隨時賜電大通銀行顧客服務部5-230343查詢。




## 大通「自動轉期存款」*

大通自動轉期存款 穩收厚利毫不費心

確爲理財上上之策

大通自動轉期存款利率

| 存款期 | 年息 | 存款期 | 年息 |
|---|---|---|---|
| 1個月 | 11.875% | 9個月 | 11.50% |
| 2個月 | 12.00% | 12個月 | 11.25% |
| 3個月 | 12.25% | 18個月 | 10.75% |
| 6個月 | 12.125% | 24個月 | 10.25% |

（最低存款額爲港幣五萬元）利率如有更改，恕不另行通告

*不可轉讓

CHASE



## 道亨銀行

道亨銀行代收

建利銀行集團存款

香港：經道亨銀行存入建利財務有限公司

海外：經道亨銀行存入建利銀行有限公司

利率表

| 期間 | 港幣 | 美金 |
|---|---|---|
| 一個月 | 11.625% | — |
| 二個月 | 11.875% | — |
| 三個月 | 12.25 % | 10.125% |
| 六個月 | 12.00 % | 9.75 % |
| 十二個月 | 10.75 % | 8.375% |
| 最低存款額 | 港幣五萬 | 美金二萬 |

道亨銀行所有分行均接受上列存款

| | | | |
|---|---|---|---|
| 總行 | 5-447141 | 觀塘分行 | 3-427323 |
| 銅鑼灣分行 | 5-773934 | 旺角分行 | 3-948324 |
| 中區分行 | 5-251341 | 新蒲崗分行 | 3-253706 |
| 跑馬地分行 | 5-756250 | 深水埗分行 | 3-877337 |
| 北角分行 | 5-719876 | 油麻地分行 | 3-686814 |
| 西區分行 | 5-488767 | 紅磡分行 | 3-635236 |
| 西營盤分行 | 5-460113 | 荃灣分行 | 12-244821 |
| 窩打老道分行 | 3-872954 | 上水分行 | 12-908425 |

英國建利銀行集團成員


## 香港證券經紀業協會有限公司 通告

茲爲方便各交易所會員申請爲本協會會員，有關申請表格及詳細情形，請與本協會書記余小姐聯絡（五—二六四〇九四—五）或函寄本協會，會址香港德忌笠街三十號德仁商業大廈三樓爲荷。

香港證券經紀業協會有限公司啓

一九七九年七月三日


## 獲多利有限公司

滙豐銀行集團成員

港幣存款利率行情

| 期限 | 利率 | 期限 | 利率 |
|---|---|---|---|
| 廿四小時通知 | 10.375 % | 三個月 | 12.00 % |
| 兩星期 | 10.75 % | 六個月 | 12.00 % |
| 一個月 | 11.625 % | 一年 | 11.00 % |
| 二個月 | 11.875 % | 兩年 | 11.00 % |

（最低存款額HK$50,000）

歡迎隨時查詢有關「可轉讓存款証」利率

香港辦事處 中環和記大廈5樓 電話：5-263095

西區辦事處 德輔道西60-64號 榮裕商業大廈5樓 電話：5-480236-7

九龍辦事處 彌敦道625號 麗斯大廈19樓 電話：3-854027/9



## 新鴻基財務有限公司

中區歷山大廈32字

港幣存款利率行情

| 期限 | 可轉讓存款證 | 定期存款 |
|---|---|---|
| 廿四小時 | | 10.500% |
| 一個月 | | 11.750% |
| 二個月 | | 12.000% |
| 三個月 | 12.125% | 12.125% |
| 六個月 | 12.125% | 12.125% |
| 九個月 | 11.500% | 11.500% |
| 一年 | 11.000% | 11.000% |

（最低存款額HK$50,000）

本公司歡迎存款及外滙買賣・查詢詳情請致電：

總行：5-261211 內線 455,456,435

銅鑼灣分行：5-771475，5-771459

旺角分行：3-856033　觀塘分行：3-450291

佐敦道分行：3-301348　元朗分行：12-764230

# 本港新聞

## 東華三院兩總理 廣播呼籲善長捐欵 支持善業建設經費

### 十二日義映籌欵請購門劵刊廣告

（特訊）東華三院總理莫華釗及馬濟權，昨（三）日在商業電台以英語及粵語廣播，呼籲社會人士支持三院在七月十一日舉行義映籌欵。兩總理指出：「東華現時管轄醫院、學校、托兒所、安老院、老人宿舍、青年中心、兒童中心及殯儀館，此外，在東華管理下有廟宇、義莊、骨灰庫及義山。

「配合時代的進展，東華提供多元化的服務，歷屆董事局已着手進行多項擴展服務計劃，以配合社會的急切需求。現時在進行中的計劃包括興建中學，在公共屋邨開辦托兒所，增辦老人宿舍及老人服務中心，在小學增設特別班爲弱智兒童提供教育，在醫療服務方面，黃大仙醫院加建一層，待政府批准圖則後可動工興建。」

莫華釗及馬濟權表示：要完成各項發展計劃，必須有龐大的資金，因此，籌募善欵是董事局主要工作，三院於七月十一日舉行義映籌欵，爲本年度第一項籌欵活動，他們並謂：「我們的工作無疑相當艱巨，但想到社會人士以往的熱心响應，我們面對困難，亦不會感到氣餒。我們努力的成果，全賴市民的支持和協助，謹代表所有需要三院服務的人士，懇請各位鼎力支持，共襄善舉。」

東華三院總理莫華釗及馬濟權在商台廣播。

## 華資廣告業商會主辦 暑期廣告訓練班 日前已全部滿額

（港訊）香港華資廣告業商會爲配合本港廣告事業之蓬勃發展，造就廣告專業人才，每年暑假期間均舉辦暑期廣告訓練班，本年度已是第十屆，自開始報名以來，青年學子踴躍參加，因學位有限，目前已全部滿額，致令後來者多滿見遺。有志向廣告界發展者，敬請明年及早報名，以免向隅。

暑期廣告訓練班定期本月十日上課，課室設九龍窩打老道青年會冷氣大堂，每周二、四晚上八時至九時卅分上課。已辦入學手續之學員，請携上課證及備紙筆依時入學云。

## 精武體育會 會所重修落成開幕

（港訊）香港精武體育會，昨日下午二時，在九龍彌敦道三百號會所舉行重修會所落成酒會，出席有會長：李燊、伍傑森、梁適華、周君令、主席：唐濟安、高智、高寶衡、吳炯圖、廖國存。名譽會長：盧少華、羅春霖、黃汝瑩、羅重、周道榮、陳百祥、何佩瑤、高榮光、鄧漢強、賴俊才、余榮之、羅煜衍、周長成、李炳許、湖榮威、招念灼、洗權、甄錦源、黃瀛洲。教師：孫寶剛、胡勝、李劍琴、岑剛。

到會嘉賓有：鄧琳弼、霍寶材、霍英東、李世洪、鄧啟瑞、伍樹榮、魏賢祥、黎廷榮、梁鐵軍、梁藻楠、唐炳華、李錦江、陳坤培、黎寶麟、秦鵬搬、吳卓成、葉蔭祺、馮客萍、黃兆榮、劉宗、鄧生、陳光輝、周耀常、楊櫃祖、陳珊珊、蘇悅安、陳志偉、孫寶玉石商會、九龍鮮魚商會、九龍珠石玉器金銀首飾業商會、醬料涼果聯合商會、疋頭商會、九龍北市商會、九龍鮮肉營商會、棉織製成品廠商會、油蔴地持牌小販聯誼會、周氏親會、伍氏宗親會、梁氏宗親總會、羅氏宗親會。

二時開會，會長伍傑森致詞，梁適華爲捐欵芳名紀念銅牌揭幕，名譽會長盧少華爲永遠會員芳名銅牌揭幕，主席唐濟安致謝詞，酒會至下午五時，極一時之盛。

## 本港全女性聯青社 定名紫荊聯青社

（港訊）全女性聯青社，上週末（六月卅日）假座青年會市區會所，召開第二次籌備會議，由姚漢樑、賈甲龍主持，通過定名爲「紫荊聯青社」（Y'S MEN'S CLUB OF BAUHINIA），主席報告過去兩週未來與社友分批出席香港、九龍、維多利亞及半島社見習例會程序之經過，同時議決訂定聚餐例會時間爲每月第一個星期一下午六時半及第三個星期一下午一時，地點在文華酒店，通過入社基金及年費數字，擬定七月十六日起進入「實驗例會」階段，邀請聯青社資深社友林植宜爲孫員，推定王文聖爲該次主席，八月七日講員爲林瑞源，八月廿日爲周永留，九月三日爲賈甲龍，演講有關聯青社之歷史、組織、傳統、權利、義務與特質等資料，每次主席人選分期推選，然後在實驗期間辦理選舉首屆職員名單，定期創社典禮日期。

委派聯絡幹事何雅曼負責草擬章程，訂製應用旗幟文件等工作，出席會議者計有葉中絢、李旋萍、林珊儀、葉錦清、陳靜棋、羅淑懿、何雅曼、李志端、梁慧莊、羅翠瑩、張武華、區寶嫺、關惠儀、許劍雯、鄭雪濤等，同時登記加入爲成員者計有鄒碧仁、陳靜怡、康美娟、梁濬萍、曾燕英、張惠芳、劉美桐、鍾鄢玲、梁鳳鳴、李玉珍、通同以前共達四十五人，陣容鼎盛，成功可期。

## 中華國術體育總會 組團回國慶祝國慶

（港訊）中華國術體育聯合總會，爲慶祝六十八年國慶大典，特於昨日召開理監事聯席會議，討論今年擴大組團回國參加慶祝，並假座九龍彌敦道五月花大酒樓舉行慶祝大會，並在酒樓門前蓋搭巨型牌樓以示慶祝，是日出席會議者有首長及各部主任，陳德才、蘇源、林子雲、馬大英、林星南、何澤生、陳碩匡、馬飛龍、王燕、江永、顧超、郭一龍、梁玉、李雲生、陳積常、游學英、李建務、李志能、葉天德、周旭、文世雄、葉焯、蔡志剛、意賈、梁福慶、鄭運、黃智強、關照、梁華、曾、瑞麟、梁長、羅威強、葉準、劉還成、梁鵬、黃、少舫、梁幹、劉標、馬成、戴明、吳子南、陳金堂、陳蕾強、區啓、洪錦培、黃鎮南、鄧啓明、羅漢、歐瑞麟、徐華、陳正、朱賢、劉灝榮、黃定江、鄭才斌、鄭芬、陳華清、高蘇、區世基、陳曉、李銳輝、陳雲……英國評等數十人，一致贊成，通過擴大組團回國，並在港舉行盛大慶典。

## 浙江第一銀行 紅磡分行開幕

浙江第一銀行爲加強紅磡區服務，在黃埔新邨德民街八至十號開設紅磡分行，昨（三）日上午九時開始營業，賀客盈門，至爲熱鬧。

該行董事長胡思紀、董事總經理孔祥勉、董事經理張梵龍、董事經理菊池透、總行經理吳國榮、經理神崎康光，分行經理黃志鵬迎迓嘉賓，咸祝該業宏開。該行董事認爲紅磡地區性發展，將有分別在港九英國殷設分行，辦理一切銀行服務。紅磡地處黃埔村新發展區，工商輻輳，今後該行爲該區工商界籌提供優良服務。

圖示：浙江第一銀行紅磡分行開幕，董事長胡思紀、總經理孔祥勉、董事張梵龍、菊池透、吳國榮、神崎康光、分行經理黃志鵬在酒會合照。

華僑晚報

## 今天創刊專頁 飲與食

名家佳作

式飲式食

陳非

過來人

魏夏

中醫 李子健

每週三刊出

## 港日圍棋友誼賽 日本代表隊獲勝

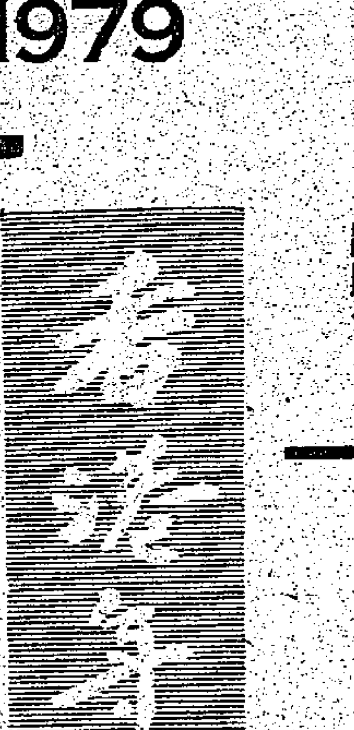
（特訊）香港圍棋社成立以來，積極提倡圍棋棋藝，廣徵愛好圍棋者入會，作定期及經常切磋研究，日昨特邀請日本人俱樂部會員十三人在九龍龍騰閣酒家舉行港日夏季圍棋友誼賽，賽前由香港圍棋社長簡懷德首先致詞歡迎雙方出席代表及參觀人士，此次比賽能以純棋藝研究切磋作要，保持良好體育精神，賽場分設棋盤十三個，評判員宣布比賽規則後，即雙方抽簽分配對手，發展開始，黑白棋子戰分選手，運用奇妙，盤如珠走，戰略四小時，雙方代表均爲高手，結果日方以七比六勝，日方代表隊以下，比賽後歡宴。

該日比賽，日本棋院二段專家乘杉秀一郎由日本到港助陣，日本人俱樂部由港支部會長松元福雄，均對港方國戰甚佳，並到場觀戰，九分析後，日在時間內對局……八〇年三月……

圖示：港日圍棋友誼賽，圍棋社長簡懷德（左）贈旗予日本棋院中岡二郎。（本報攝）

東京世界業餘圍棋冠軍賽之第一屆，現正積極準備中，聘請國家，參加有廿餘個國家地區選手作預選，香港棋手於東京比賽，名單如下：港日圍棋友誼賽雙方選手名單：

（港方）簡懷德、林國華、元、黃家駒、宗、彭、大、獎、黃家平、陳錦遠、立、進、宇、汪、劉智、勇、龍、學、陳、龔、鈺、忠、龍、旂。



## 紅磡三約街坊會辦職業技術訓練中心

（特訊）紅磡三約街坊會主席胡展堂、理事長梁……，在本年下半年來，推動各項會務，領導福利工作，適應社會需要，現……開辦職業訓練中心，使一般青少年男女善用餘暇，學成一技之長。該中心課程計包括建築、工程、機械繪圖、設計、管理、商科則有英語會話、打字、商業管理、日文、旅遊、口才訓練、酒店管理，另設中文、編織、國語、舞蹈、補習小學、中學等。社務有設計……青少年……街坊館……等，請往紅磡三約街坊會（即紅磡機利士路三三至……六號）報名入學或電話三——六三一六七查詢。

## 股市交投暢旺 利來高價格揚

由本年三月至五月間，由於部份實力股東交投暢旺，利來高投資公司股價於……之影響……在此期間內，世界經濟仍然受到石油價格不斷上漲的通貨膨脹，德國與日本方面，由於美國之通貨膨脹率亦相繼增加，目前美元匯率與之比較則已有所改進。因此，利來高將由於美國方面之交易所得之現金，至第三季時，仍然保留在美國投資，由於股票價格上揚及美元較穩，利來高在上半年（九月至二月）的發展尚未穩定，於三一日時，利來高之投資總資產已超過荷幣二十二億五千四百五十萬盾。

## 鐘聲社與宗聯會 民族舞蹈訓練班 即起接受報名免收學費

（港訊）鐘聲慈善社與香港宗親會聯合總會，鼓勵學習民族舞蹈及香港同鄉會聯合總會舉辦暑期民族舞蹈訓練班，聘請舞蹈家任弘揚文化，學習青少年及教師爲團體，十年來培養出不少人材。導師……三團體以暑期屆臨，舉辦開辦「民族舞蹈訓練班」……上課，該班七月廿七日以後逢星期一、三、五上午十時，假西區潮州會館上課，爲期一個月，歡迎男女青少年及教師參加，不收學費，即日起招生，名額一百人，額滿即止。每日辦公時間携備一寸半身近照兩幀，到下址填報名表格：（一）西環城多利道五十五號鐘聲慈善社，（二）灣仔道一三三號三樓香港宗親會聯總會，（三）旺角花園街一〇〇號B座五樓香港同鄉會聯合總會。

## 赤柱展開暑期活動 配合「爭取入球」計劃

（特訊）由赤柱區街坊福利會主辦、可口可樂贊助的暑期青年康樂杯五人小型足球賽，於上週末在赤柱球場展開。

爲支持該街坊會促進區內之足球發展及提高青少年對足球之興趣，可口可樂特別送出「爭取入球」足球訓練計劃之教材，並在會場放影有關影片。李富國際足協策劃之「爭取入球」計劃，自本年五月展開以來，極受各界好評，該計劃現正在本港近百間學校及社團推行。

圖爲赤柱街坊會理事長陳炳坤（左），在接受太古汽水廠廣告部經理麥兆棠（右）頒贈時情形。


華僑日報讀者七海旅行團

台灣環島豪華觀光

暑期九天豪華團$1,880（包證）

遍遊台北、台中、台南、高雄、阿里山、溪頭、日月潭，梨山，花蓮，墾丁公園，鵝鑾鼻，石門水庫及芝蔴城。

本團特點

- 香港，台北來回採用豪華噴射客機
- 全程住宿著名一流大酒店
- 行程精心策劃，盡善盡美
- 超值豪華享受，欣賞不同情調夜總會
- 經驗豐富領隊，帶畢全程，服務倍加週到
- 全部獨立成團，準時出發
- 特別安排遍遊台灣三大林木區
- 出發前茶點招待，詳述當地風土人情

出發日期：7月21日，8月11日，8月18日

（只限三團，名額有限，報名從速）

七海旅運有限公司

國際大廈1702室 電話：5-447137 四線



彩色華僑·德露莎菓蜜

聯合主辦有獎塡色比賽

辦法簡單 中獎容易

詳情請閱

本期彩色華僑

封面專題：索罟羣島闢作難民島？

泰國大蔴到處荼毒

太太小姐最熱門的話題——減肥

青瓜忌廉湯·清涼番茄湯（食經）

盧國雄被人整蠱　梁醒波敬業樂業

羅蘭隨時準備男士進攻

女藝術家登龍有術

劉麗娟「歌謠絲竹之夜」

大會堂七月份音樂活動

兒童週刊　迷惘（星期學篇）

逢星期日隨華僑日報附送



1979 全書分十五類

內容包羅萬有

請購備

香港年鑑

作爲你的 案頭顧問

柯式精美印刷 每冊港幣弍拾伍元

大事寫眞　香港全貌　法規新編　香港稅務　交通要覽　街道指南　日用參考　居住須知　郵電便覽　商旅指導　人名辭典　醫療一覽　學校實錄　社團總覽　工商名錄

售書處

香港荷李活道一〇六至一一六號 電話五—二二九〇八一

中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下 電話五—二三一六三七

北角辦事處英皇道二二七號 電話五—六四〇六九三

旺角辦事處旺角上海街四九七號 電話三—八四〇七四九

已訂閱者請來取

◀下列各處·皆有代售▶

香港區：

南華早報書店　天星渡海輪碼頭
世界書局　德輔道中一一四號
香港圖書公司　德輔道中安樂園大廈
鄧記書店　德輔道中一二七號
上海書局　租庇利街順聯大廈二樓
廣興書局　鴨巴甸街三十三號
天地圖書　莊士頓道三十號地庫
大方書局　莊士敦道五十六號
萬邦書局　灣東街九號A
文新圖書公司
南天書業公司　軒尼詩道107—115號
東方書局　軒尼詩道一七三號
世界出版社　波斯富街一一〇號
廣興書局　波斯富街一〇八號
漢題軒文玩公司　軒尼詩道246二樓
東亞書屋　電車街三十九號
滯暹書局　北角道八號D
東亞圖書公司　干諾道西128號二樓
大觀書局　大道西三一五號
大生書局　大道西四一七號
西環街坊福利會　皇后大道西二七號
筆富郵報攤　筲箕灣巴士總站
利興書局　筲箕灣道三六六號
占記書報　北角渡海碼頭報攤

九龍區：

辰衝圖書公司　尖沙咀樂道十三號
世界書局　亞皆老街一〇五號
大東書局　彌敦道六八二號
鄧記書局　彌敦道六七八號
開明書局　彌敦道三八五號
永光書局　青山道三五二號
新金記書局　青山道二一四號
荔灣街坊會美孚百老匯街15D三樓
正康公司　荃灣衆安街三號三樓
南通圖書公司　運動場道十五號
文風書局　洗衣街九十一號
天成書局　洗衣街九十號
大成書局　大埔道五十九號
友聯圖書公司　花園街七十三號
文華書局　奶路臣街七十號A
恒濃圖書唱片　亞皆老街一一二四號
萬邦書局　亞皆老街五十四號
智源書局　金巴利道廿七號二樓
友誠書局　新柳街20—22號C
光明書局　城南道二十八號
南方書局　譚公道三十號
僑發文具公司　福佬村道二十七號
集益號　佐敦道碼頭

# 本港新聞

## 非法入境者及難民湧至
# 福利服務受壓力
### 社會福利署長強調盡力維持質量
### 最近九年福利服務經費開支共二十二億元

（港訊）政府在社會福利方面開支，自從一九七零至七一年度直到現在的九年中，共達二十二億元，本財政年度支出預算達六億六千萬元。

社會福利署長李泰融昨日在保良局總理聯席午餐會中，檢討本港七十年代的社會福利發展時，作上述表示。

由於社會各方面的急劇發展，社會福利的公帑支出日益龐大。

單是公共援助計劃，一九七零至七一年度是一千二百四十萬元，到本年度激增至一億一千七百萬元，增幅高達九倍。

大量非法入境者及越南難民進入本港，李氏說這對福利服務造成壓力，當初釐定發展計劃時這項變故是難以預料的。

李氏強調說：政府有責任維持現行社會福利措施的質量，使居民獲得照顧及服務不致受到影響。「希望在政府與志願機構通力合作之下，能找尋到適當的方法去克服這個面臨的困難。」

李氏闡述一九七零年代的各項重大社會福利發展。他說：一九七○至七一年度最值得一提的，是在社會工作訓練和社會保障方面的建樹。

在一九七一年初，一向只是派發糧給有需要人士的救濟工作，搖身一變成為現金援助方式的公共援助計劃。

在一九七一至七二年度，社會工作訓練繼續有顯著進展。在該年裏，穆哈斯賀博士的報告書公開發表，建議在兩間大學以外設立兩年制的社會工作訓練課程。

在一九七二至七三年度，一份題爲「香港社會福利的未來發展」白皮書在一九七三年四月發表，爲福利服務的發展樹立了一個重要里程碑。

這份白皮書和新訂的社會福利發展五年計劃，釐定了七十年代社會福利服務發展的明確目標。

### 檢討七十年代服務發展
## 白皮書訂明確目標
## 擴大服務計劃範圍

在一九七三至七四年度，政府進行了社會福利發展五年計劃的首次週年檢討。這項定期檢討旨在監察和調節各種服務的發展，以適應日新月異的需求。在這一年裏，社會保障方面亦得到進一步的改善，由該年起開始實施一項名爲暴力及執法傷亡賠償的新計劃，凡因暴力罪行或因執法人員執行任務而受傷或死亡的人士或其家屬均可獲得賠償。一九七三年十月穆哈斯賀博士所建議的社會工作訓練學院正式開辦，提供兩年全日制非學位的社會工作證書課程。

在一九七四至七五年度，幼兒中心條例獲得通過，規定幼兒中心必須註冊，並接受監察和管制。同年，座落於歐和老街的新九龍社會福利署貨倉投入服務，爲天災災民提供膳食和緊急救濟物品。

在一九七六至七七年度，有關康復服務未來發展的程序計劃和綠皮書擬就並公開發表，讓社會人士評論。

此外，在這一年間推展，家庭生活教育也得到推展，而幼兒中心條例和規例亦分期執行，並成立了幼兒中心督導組。

一九七七至七八年度，公共援助計劃範圍得到擴大，惠及十五至五十五歲身體健全，非因本身過錯而無能力維持生活的失業人士。當局在年內亦先後發表了康復服務白皮書，及有關改善和擴展社會保障，老人服務和青少年個人輔導社會工作三份綠皮書，廣徵民意。

在一九七八至七九年度，社會保障綠皮書中多項建議在社會人士支持下付諸實行，其中包括對公共援助受助者中符合資格的人士發給長期個案補助金和老人補助金及實施一項入息審查制度，擴大高齡和傷殘津貼的範圍，使其包括符合資格的住院人士；成立一個獨立上訴委員會，及將領取高齡津貼的合格年齡由七十五歲降至七十歲，使更多老年人受惠。

一九七七年九月，社會工作訓練學院亦成爲理工學院內的社會工作學系。

此外，社會福利署也開始進行改組工作，使該署由一九七九年四月份起實行分區制度，以便達到更高的行政效率，及使福利服務更爲協調。

今年四月，政府實施一項計劃，爲交通意外受害者及其家屬快速提供現金援助，而毋須理會意外由誰人的過失引致。此外，政府又發表了一份綜合白皮書，名爲「進入八十年代的社會福利」，闡述本港社會保障和直接福利服務在未來八年間的發展計劃。

## 兩男用汽油證行騙
## 牛奶公司損失廿萬
### 東窗事發各判監一年

（新亞社訊）一名前牛奶公司職員，與一名油站職員，涉嫌串謀使用「汽油證」在一年內共行騙牛奶公司廿餘萬元，爲警方商業罪案調查科人員拘捕歸案，經調查後，將兩人落案檢控，昨日解上維多利亞地方法院審訊，被告二人認罪，法官在聆訊案情後，判被告兩人各入獄一年。

被告二人：（一）李錦棠，四十四歲，前牛奶冰廠有限公司職員；（二）陳京安，廿五歲，油站職員，同被控於一九七七年十一月廿日，至一九七八年十一月二日期間，在本港地區，串謀使用「汽油證」，行騙牛奶冰廠有限公司廿二萬二千六百四十六元七角八分。

案情透露：牛奶公司冰廠屬下車輛之汽油，是由蜆殼汽油公司供應，每當屬下車輛入油，有關司機先行向上司取一「汽油證」，然後駕車到油站取油。去年十月間，公司發現一些車輛耗油量大增，調查發覺有人舞弊，乃報警將兩人拘控。

## 堅道高壓電箱爆炸
### 若干樓宇一度停電

（特訊）堅道一四二號A二樓平台一個高壓電箱，昨日上午發生爆炸，附近樓宇一度停電，幸意外中無人受傷，電燈公司技工隨後到場搶修，受影響樓宇的電力供應亦於稍後恢復正常。

發生故障引起爆炸的電箱安放於上址二樓，香港平台型屋對開平台上。昨日上午十一時四十分，堅道一四二號的職工突聞門外傳來一聲巨響，接着睹電箱冒出黑烟，且有火花噴出，立即致電報警。

警方與消防員隨後到場，將現場封鎖，以策安全，並禁止任何人接近；其後電燈公司技工到場，首先截斷電流，然後進行搶修。有關電燈公司已進行調查爆炸的原因。（合）

## 無牌經營食物工場
## 五度破壞禁令
## 男子入獄三月
### 另罰款二千或四三月

（港訊）一男子五度破壞法庭禁制令而經營無牌食物製造工場，昨在北九龍裁判司署被判處入獄三個月，另罰款二千元或三個月監禁。

被告陳明章承認控罪，經營的無牌食物製造工場位於油麻地長樂街廿三號地下。

主控官市政事務署高級衞生督察李向華向法庭表示，被告多年來藐視法庭禁制令，于上址經營無牌食物製造工場。

李督察又說，被告有四次同類案底，最上一次上庭時（一九七七年五月廿六日），被判罰款一千元及入獄三個月，但緩刑兩年。

本年一月十二日，市政事務署人員往上址調查時，發現被告再次破壞禁制令，經營無牌食物製造工場，於是發票起訴。

裁判司判案時下令被告需要服曾緩刑兩年的三個月監禁，此外要對今次破壞禁令繳納罰款二千元或入獄三個月。

## 樓高十六層客房六百個
## 尖沙咀皇室酒店
### 八月竣工明年開幕

被譽爲本港超級豪華大酒店之THE REGENT OF HONG KONG第三期建築工程經已在本週完成。

該樓高十六層之建築物，現已矗立在尖沙咀海旁，全部建築工程可望於今年八月竣工。這座擁有六百○五間房的豪華酒店定於明年六月開幕。

據是間國際酒店集團之總裁，羅拔賓士稱：該豪華酒店將會一新香港酒店業的耳目，他說：「設計寬敞美觀的房間將會使到旅客感到舒適滿意。經過五年來的精心設計，我們務求要使它成爲東南亞最具特式和最負盛名的豪華酒店之一。無論該酒店之位置或建築，設計都能對海外旅客及本地人士提供無可比擬的服務。」

大部份的豪華房間都是設在海傍，海港景色可以盡收眼簾。沿海建有一條行人天橋，直達太空館和文化中心。

酒店內部設備豪華，應有盡有，包括佔兩層樓高的特式餐廳，舒適自然之酒吧，還有超級夜總會，海景茶座，閣樓和大堂休息處，以及佔地達一萬六千方呎的飲宴廳等。該酒店還有很具現模的休憩設備，例如淡水的游泳池等。欲查詳情，請電K一六六三三六一。

圖爲將於今年八月竣工之尖沙咀皇室大酒店

## 女子被氣槍射傷
## 青年涉嫌要保釋

（特訊）荃灣荃威花園，一名女住客，投訴警方到場帶走一名十九歲姓劉青年，經調查後，准以一千元担保外出，等候本月十三日，再進一步調查。

事發於昨晚十時，一名四十歲姓吳女子，向警方投訴謂在荃威花園A座某室，遭人以氣槍射傷手部，氣槍子彈之彈頭，有一小針，疑爲玩具氣槍所發射。

警方聞報到場調查，帶走一名十九歲姓劉青年，據報稱獲一枝氣槍，經調查後，准以一千元担保外出。事件中女子，手部略受輕傷。（合）

## 匯豐號輪疑案續訊
## 郭華艮昨否認
## 起草拍港電報

（新亞社訊）涉嫌與「匯豐號」運載越南難民來港有關之船長，船員等人被控串謀欺騙港府一案，昨日續在維多利亞地方法院審訊，仍由重要證人郭華艮出庭作證，接受辯方律師盤問，否認是彼將有關電報起草，交由電報員發電往香港海事處，今案證供未畢，押候今日續訊。

證人郭華艮於答覆辯方盤問時稱：有關拍來本港海事處之電報，是第三被告鄭日昌在彼船上起草時交給，彼否認有關之電報是由彼所起草的，因船上正確之人數彼亦不清楚，彼稱拍來本港之五封電報，其中四封是由第四被告所起草，另有一封是船長起草。

## 中西區康聯會舉行
## 義工訓練入營儀式
### 認識自我發揮領袖才能

（特訊）中西區青少年康樂聯會主辦之暑期義工訓練課程入營儀式，昨日上午十時假聖類斯中學舉行，敦請中西區民政處主任馮載祥主禮。

馮氏致詞謂：中西區青少年暑期康樂聯會所主辦之義工訓練班，目的在訓練有志參加服務工作的青少年成爲義工，以協助區內人手短少之機構中服務，同時青少年亦藉此機會自我認識個人之潛能，發揮領袖才能，奠下基礎。

隨由主席葉衛熾女士、夏振成、張慧心小姐、嚴九分別致送錦旗與各導師、籌委會主席與馮載祥主任致送錦旗留念後，並致謝詞。禮成後設茶會聯歡。

今年訓練課程分三日舉行，內容分講座及宿營兩部份，分別假聖類斯中學及馬鞍山營務館舉行，課程包括：義務工作的意義、程序設計、帶領遊戲之技巧、小組合作與溝通、委員會工作、社區認識與服務、戶外活動之技巧及安全守則，如何帶領兒童活動。課程之表達採用不組討論、實驗遊戲、幻燈片介紹、角色扮演、專題講座，務使各青年人在輕鬆氣氛下深入了解課程之涵義。此外並有各項自由活動。（天）

## 中西區學生輔導委會
## 接受申請書簿津助金
### 潮州商會全力贊助計劃

（特訊）港島中西區中小學童輔導委員會成立至今歷時五載。每年除設小學生升學輔導班中學生自修室輔導學生升學及提供文娛康樂活動之外，並爲家境清貧之升中學生派發書簿津助金。連年來均獲得美滿成績，去年經由主席李遠如爵紳之經費已達四萬元，受助學生爲數衆多，昨該會李遠如校長爲籌本年度書簿津助金親向香港潮州商會會董會呼籲，鑒於此項服務惠澤莘莘學子意義重大，潮州商會會董同人慈善爲懷決予撥款全力贊助，在該輔導委員會經成立小組負責審理申請及審查事宜，凡居住在中西區及區內就讀之應屆升中學生均可向該會申請書簿津助金，申請表經由就讀學校校長轉發，如有查詢請電該會秘書處五—四四五四五〇。（天）

## 工業關係協會主辦
## 人事政策研討會
### 理工講師分析理論運用

（港訊）香港工業關係協會於昨日假座香港麗都酒店舉行「人事政策：理論與運用」研討會，邀請香港理工學院講師潘偉強博士及快捷半導體有限公司工業關係經理容錦泉先生爲該研討會主持人，這次研討會之參加者全部爲現任職於各大機構之人事主任，人事經理及工業關係經理等四十多人。

潘博士在研討會上詳細分析人事政策上之理論性問題，同時將人事政策通常應包括之範圍劃分爲六大類，包括（一）聘請員工，（二）薪工處理，（三）訓練工作，（四）員工安全問題（五）員工福利及（六）工業關係等作爲個別題目並且與參加者作較深入之討論。容先生則將所列之六個範圍用實例方式作個別深入解釋，使到運用時之技巧能夠圓滑而遇到困難能迎刃而解。

## 香港華商貿易總會
## 歡宴美國大同獅會

（特訊）美國加州濕爺市副市長伍潤洸博士，率領大同獅子會來港訪問，一行十八人，大部華裔，香港華商世界貿易總會理事長馮彥，昨夕假海洋皇宮歡宴，加強港美文化經濟交流。

邀請獅子會暨港華貿易總會首腦作陪，出席有：伍發生，麥偉英，黎曦，楊國柴，羅華正，朱紹聖，鄧頌政，郭炳釗，林國樑，宋哲美，蔡仲平，李序東，單秀驊，張慧祥，董宏英，唐智芳，葉脈，黃志強。

理事長馮彥致詞：貴團來港訪問，部份會員熱愛中國針灸技術，來港實習，港華貿易總會，團結全球華商，發展自由貿易，闡揚中國傳統文化，貴會取名「大同」，吻合我國孔孟之道，獅子會與中華文化博愛精神，不謀而合，我們有共同的立場，更有相同的理想，爲人類服務。

美國大同獅子會會長明傳，（濕爺城市設計局委員）致詞，對香港城市建築讚歎不已，表示讚賞。

九龍獅子會前任會長伍發生，西九龍獅子會會長麥偉英致獻，盼今後加強溝通，共謀促進兩地觀光與貿易，賓主盡歡。（合）

美國濕爺市副市長伍潤洸與香港華商世界貿易總會理事長馮彥互贈會旗。（本報記者攝）

## 荃灣布廠昨晚發生血案
# 兩人小故爭執糾纏
# 一工友頭撞木架死
### 另一人受傷帶返警署協助調查

（特訊）兩名同廠夜班工人，小故爭執，拉拉扯扯，一人後腦撞向機器木架，倒地，送院不治。警方已將案列爲兇殺案處理，一名略受輕傷男子，正協助調查。

命案發生於荃灣打磚坪街一〇二號振德布廠，兩名夜班工人，包括死者林璟，二十八歲，及另一名姓范，二十餘歲工人，同乘廠車返回工廠，準備上班，由晚夜十一時至清晨七時。

兩人行經工廠地下大堂，準備登上二樓工場時，在地下電梯口，據報因閒言細物問題，引起爭執，演成拉拉扯扯。同廠工人，亦予以規勸。

混亂中，死者林璟，後腦撞後臺木架，撞頭破血流，不支倒地，而一名姓范男子，亦告受輕傷，事後兩人同送瑪嘉烈醫院救治，但林璟抵院後，已證實不治。

警方聞知發生命案，派出大批警員，趕赴現場調查，帶走一批染血證物，一名受傷男子，正協助警方調查。

據報死者曾與人因儲物箱問題，發生爭吵，演成命案。現場消息稱：疑兇男子，有一名母親，亦同廠工作，該男子有一妻一女，警方要俟傷者出院後，進一步調查。（合）


## 結束營業通告

本公司定八月十日停止營業。敬請貯貨客戶在此期前提清存貨。謹此通告，並致謝意。

輝記凍房有限公司謹啓
一九七九年七月四日

## 中華汽車有限公司
### 學童乘車半費證

本公司宣佈由八月一日開始，接受學校索取一九七九—八〇年度「學童乘車半費證」申請表格及辦理有關申請事宜。申請手續必須經由校方統一辦理，本公司例不接受個別申請。學童可向就讀學校領取申請表格，並請注意下列事項：

（一）持有「郊區乘車半費證」之學童，可乘搭下列路綫往返學校：3A，4，6，7，9，14，15，37，41，47，48，61，62，71，72，73及78

（二）持有「市區乘車半費證」之學童，可乘搭下列路綫往返學校：1，2，3，5，5A，5B，5C，8，10，11，11A，12，12A，17，19，23，23A，23B，24，25，27，81，82，83，84及85

（三）「學童乘車半費證」將全部免費過膠後始行分發。

（四）凡不接受辦「學童乘車半費證」之學校，可由即日起以書面向本公司申請豁免遵守「學童使用半費證時必須穿著校服」之守則。本公司一旦接受申請，將在發予該校學童之「乘車半費證」上加印特別記號以資識別。

## 拍賣全新瑞典設計枱椅廣告

茲定於一九七九年七月六日上午十時三十分在香港畢打街畢打行士庫本行拍賣貯在本行之全新瑞典設計檯二十九張椅一百零九張及雜物等分部拍賣投得者於下提時須即將全部貨價交清

香港畢打行士庫內
電話五—二三二二四
欖勿兄弟拍賣行啓

## 承業主命

招標出售下開乙種公函內載之換地權益

該乙種公函日期爲一九七四年十一月十一日並於一九七五年一月二十七日在沙田理民府登記爲一七八〇一五號內載關於業主交還香港政府第一八四約五三三號W段餘段一七〇一四平方英呎農地之換地權益。

截標日期，時間：一九七九年七月六日下午五時正。

有關該乙種公函之條欵與出售章程及投標表格可向下開律師行索取及查詢。

業主代表律師
孖士打律師行啓
香港遮打道歷山大廈十二樓
電話：五—二五六二六一

## 承銀主命實重物業出投

啓者：拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九七九年七月十日（星期二）下午三時正在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

地段：九龍內地段第二四七二號B段之第一分段之餘段，九龍內地段第二四七二號A段之餘段及九龍內地段第二四七三號之餘段之不可分割之一百三十五份之一

座落：九龍旺角道二〇八至二一八號麼年大樓C座八樓（七字）

年期：均爲七十五年又七十五年俱由一九二九年三月四日起計

面積：約四百四十六方呎

每年地稅：六十四元之一百三十五份之一

欲知詳細及投買章程請向賣主律師或拍賣人便知

香港干諾道中廿一至廿二號華商會所大廈七樓
賣主代表律師 范郭王律師事務所
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司 同啓
香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室

## 官地招標承租

下列之官地將予招標承租

租約期限：二年（期滿後每季計算）
地點：座落香港阿公岩
地段：HX七零一號
面積：約三千三百五十平方米
用途：限作三合土攪拌工場及／或瀝青攪拌工場及／或貯存貨物（包括停放汽車）
截標日期時間：一九七九年七月二十日中午十二時正

如欲查閱圖則及索取投標表格與章程，請到香港花園道美利大廈二十樓地政測量處或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量分處 電話：五—二六七〇二四三

## 聲明啓事

陳保民君已於一九七九年六月卅日離職嗣後陳君在外一切行動概與本公司無涉特此聲明

明富旅遊企業有限公司啓

## 布約翰集郵店
### 郵票拍賣

定於本月七日（星期六）上午十一時及下午二時十五分兩場舉行。票品超過一千份。免費入場，歡迎集郵人士參加。詳情請電 5—7905767

## 欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

香港九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.443 OF 1979 准於一九七九年七月五日即星期四日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 5TH JULY, 1979 (THURSDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在九龍觀塘巴利街（譯音）門牌八號A八字樓B室 LAM KAI TUNG（林繼東）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC PREMISES 貨物性質—住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下組之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓
電話五—二三〇二二四

## 欖勿兄弟拍賣行拍賣 KEE TAT NYLON KNITTING DYEING FTY. 之離心機及洗箱廣告

香港九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.2001 OF 1979. 准於一九七九年七月五日即星期四日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 5TH JULY, 1979 (THURSDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在九龍青山道（譯音）門牌四八三號B樓下 LI CHOU 李就 T/A KEE TAT NYLON KNITTING DYEING FTY. (NATURE OF GOODS—SEPARATORS & WASHING TANK 貨物性質—分離器及洗箱）包括法院點過目錄項目（1）離心機三架（ARSAKA），（2）鋼洗箱一個（NO MARK）及各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下組之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二三〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

## 報社聘請

初級文員，學歷中三至中四，年齡十八至廿二，無須工作經驗，能克苦耐勞，有上進心，居住港島東區優先考慮，月薪七百伍拾以上，有年假，花紅，應徵者請電五—六二〇一六一，內線一八五接洽。

## 女售貨員

中區某大珠寶鐘錶行誠聘女售貨員兩名，需諳日語請繕履歷近照寄本報信箱八六四號

## 先夫鄺公錦港修府君

先夫鄺公錦（字）港修府君於公曆一九七九年七月弍日（農曆己未年六月初九日）凌晨四時四十五分壽終養和醫院積閏享壽七十有一歲寒移香港殯儀館治喪謹擇公曆七月六日（農曆六月十三日）（星期五）中午十二時大殮下午一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬香港仔華人永遠墳場謹此訃

# 聞

未亡人 鄺李桂
庶室 鄺劉翠卿
孝男 樹鴻 媳 湯錦杏
樹成
孝女 璽好 婿 劉顯
孫男 溢輝 孫女 淑美
溢興 淑敏
溢龍
溢昌
外孫男 劉廣熙 外孫女 劉綺君
劉廣照
劉廣爲
親屬繁衍 恕未盡錄

泣告

通訊處：鄺氏父子置業有限公司
益昌有限公司
香港中環皐利街卅九號二樓 電話：四四六六六六

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五二二六一—八

# 本港新聞

左敦在設計技術研討會强調

# 設計應重實用美觀 符最高效率爲原則

## 依賴買家提供設計室礙發展

十二個國家地區設計師出席交流意見

(特訊)亞洲生產力組織舉辦的亞洲區「產品設計技術研討會」,昨日揭幕。工商署署長左敦在會上表示:工業設計應兼重實用及美觀,趨向時尚是精美設計的大敵之一。

他指出:設計師的工作是符合實用與美觀於一體;然而,很多時受潮流支配,產品既非實用亦不美觀。

設計師也許必須在實用及時尚之間作出妥協,但最終應以真誠嘗試發明適合的最高效率產品爲出發點。

談到目前所謂二十世紀末期產品設計的最大變化時,左敦認爲設計師必須嘗試設身處地,顧及別人的觀點,去設計其他國家可以接受的產品。

亞洲生產力組織香港區理事原劉燕珊稱:香港現在認識到工業製品設計,對工業發展的重要性。

她又說:在戰後便走工業化路線的亞洲各國大部份已經開始發展製造實力,然而製造商完全依賴外國買家提供的設計和規格從事製造指定的貨品,忽略培育創作能力及吸收推銷知識。這無疑是風險重重,常常因競爭而被人賤價,因此製品設計要脫穎而出,「價廉」不再是唯一號召利器。

原夫人指出:優良的設計,須注重各方面的貿索,强調材料的使用,强調人體工學、美學、經濟學、市場學等方面的考慮。

香港工業製品設計促進委員會主席李鵬飛指出研討會的目的是:促進亞洲各國引進工業設計技術及管理技巧。

他稱:工業設計對一個國家的經濟發展極爲重要,可確保資源能發揮最大的功效及使用的方便,以滿足消費者的需求,增加製成品的銷售,因此工業設計可促進出口貿易和增加就業機會,甚至起了積極的作用。

談及吸收先進國家的科技時,他提醒各廠商須慎從事,提高警覺,不應單靠某些科技是否比現有的優佳,應從適合個別的角度去引進科技。

李氏表示:地區與地區間的經驗交流及技術協助可以取得切合個別地區的實際需要的科技和設計。

亞洲各國雖在文化背景不同,但在經濟發展方面,卻有很多類似的地方,這次研討會正好給亞洲的設計師,互相學習,交流彼此的經驗。

今次研討會本港的聯合主辦者爲香港工業製品設計促進委員會及香港生產力促進中心,參加討論的有來自十二個國家或地區的設計師包括有:香港、印度、印尼、日本、尼泊爾、巴基斯坦、菲律賓、泰國、伊朗、南韓、台灣及斯里蘭卡。

兩位著名的工業設計專家吉岡道隆教授和郭德夫,担任大會的技術顧問,研討會會期共十四日,將繼續討論製造電子產品、玩具、手工藝品、傢俬、家庭用品等各項業的設計。(濟)

圖示 工商署署長左敦在「產品設計研討會」上致詞,旁爲工業總會總幹事陳樹安。(本報記者攝)

黃大仙三座樓宇要拆卸重建

# 當局限週五前遷出

## 兩戶店舖未獲滿意賠償誓拒遷離

(特訊)受重建影響而需拆卸的黃大仙下村其中一座樓宇之兩間店舖,在未獲得房屋署合理安置之前,拒絕於本月六日前遷出。

黃大仙下村第七、九、十座三座樓宇受地下鐵路影響而計劃進行重建,該三座樓宇樓上的住戶已全部遷出,大部份的地下店舖也於年初遷至順利、順安邨繼續營業。

爲方便該三座樓宇進行拆卸工程,房屋署昨日貼出告示,限令還未遷出該三座樓宇的二十多間店舖於七月六日前搬出,舖主接到通知後,其中兩間店主表示在未獲得房屋署合理安置之前,拒絕於星期五前搬離。

據第九座九號店主吳添添表示:他的店舖前後打通共二百四十呎,房屋署賠償搬遷費二萬二千元及獲得二分外,但該署只安置他們到工廠大廈一個二百五十六呎的單位,此爲不合理。

吳添添解釋說:年前石硤尾下邨重建時的一間店舖,其面積只有一百二十呎,舖主獲得房屋署賠償一萬一千元及獲得一分外,亦獲得安置石硤尾一工廠大廈一個二百五十六呎的單位繼續經營。在兩方面比較下,他們應該獲得安置兩間二百五十六呎工廠大廈的單位。

吳氏希望房屋署重新考慮他們安置的問題,否則拒絕於七月六日前遷出。

另外,第九座三號店舖戶主鄭太指出:店舖只間除了經營生意外,她的兩個兒子晚上仍留在店內居住,現該店舖必須清拆,她乃向房屋署申請,希望她的兩個兒子能夠入住邨內三十二座的一個空置單位。但被房屋署所拒絕。

鄭太謂:她們一家十口居住在邨內三十二座兩個相連的細小單位,居住人數已超越房屋署所規定的每人三十五方呎居住面積,若一向居住店舖的兒子返回該單位居住,則更爲狹窄,所以她向房屋署申請另一間空置單位居住。

鄭太最後表示:她們若不獲得合理安置,她將不會在星期五前到房屋署辦理搬遷手續。

房屋署已把該區座樓宇的水電切斷,仍留...

# 荃涌兒童合唱團

## 週六舉行成立禮

團員五十三已受訓半年

(港訊)音樂事務統籌處,爲培養荃涌區兒童的音樂興趣而組成的荃涌兒童合唱團,定於本星期六舉行成立典禮。

該合唱團共有五十三名團員,是音樂事務統籌處屬下的合唱團之一,其導師爲該處之助理訓練主任陳佩佩小姐。

成立典禮定於該日下午三時至四時,假荃涌石蔭邨石蔭社區會堂舉行,歡迎坊衆到場參觀及欣賞各團員表演之唱遊節目。

荃涌市鎮主任高德律、荃灣區諮詢委員會非官守委員蔡卓朗、荃灣音樂促進委員會主席何東雷及音樂事務統籌處音樂顧監官施炯柱,將到場主持該團成立典禮。

該合唱團之團員自參加至今,練習已將近半年,各人每次均準時練習,從不間斷,大部份團員之家長並常常參觀其子女練習,並予鼓勵和支持。

防痨及胸病協會

# 籌募服務經費 呼籲各界捐輸

## 多年治癒不少肺病患者

(港訊)香港防痨及胸病協會成立以來,已有三十餘年歷史,一向本着防痨治痨之精神,目前該會籌募經費期間,除已去函本港各大商行、商業團體及社會人士請求捐助外,並向廣大市民呼籲,懇請鼎力資助,共襄善舉。

者,實屬堪憐,據香港政府公佈,痨病在傳染病死亡率最高之病者中,仍佔首一席位,其可怖情形,仍令人不寒而慄。

香港防痨及胸病協會不斷努力工作,以求撲滅痨病,該會更有下列醫療設備,免費爲市民服務:(一)律敦治療養院(設有病床二百張)(二)葛量洪醫院(設有病床一百一十張)(三)診所,經常爲出院者定期診視或治療(四)衛生教育部門,編印各種小册子或單張,向市民灌輸痨病知識(五)流動照肺車經常前往港九新界各區,免費爲市民照肺,上述各項服務,曾使無數痨病患者獲得希望及生機,然而此等服務之擴展與維持在在需財,經費繁浩,有賴本港各階層市民之大力支持始克有成,各界惠賜善款,請寄或交到華僑日報社,香港華人銀行及各分行,太子大廈廿三樓羅兵咸會計師事務所代收或直接交到大道東二六六號該會收。又該會並非「公益金」會員,對於「公益金」捐款分文不沾,凡捐助該會之捐款,達一百元或以上之捐款,皆可獲得政府豁免稅收。

# 男子餐刀插喉自殺

## 手脚有傷痕倒斃寓所死狀恐怖

難堪病魔摧殘求一死解脫

(特訊)一名男子因惡病纏身,昨晨在家內用殘酷方式自殺,將一把鋼餐刀插斷自己喉嚨慘死。死者陳超烜,四十四歲,住干諾道西十四號二樓。昨晨七時五十分,上址姓陳二房東蘇然發現死者臥在床上,面向天花板,一把鋼刀全部插入喉內,只剩下刀柄小許,手脚另外有傷痕,地上一灘血漬,立即致電報警。

警方到場大爲緊張,起初懷疑有謀殺成分,後法醫官到場,證明死者死於自殺。警方現已將案列爲自殺案處理。

據稱,死者患有肝硬化頑疾,六月三十號始由瑪麗醫院出院返家休養。

上址原爲一出入口行,名爲海豐行,年前結束,因生意淡薄,租予人居住,住入上址者多爲海員、搬運工人等。死者目前搬入上址,據說他在港很獨身,很少親人。(合)

# 土木及建築工程

## 工作標準與規格

手册出版開始發售

(港訊)香港訓練局屬下之土木工程及建築業訓練委員會,現已出版一份有關土木工程及建築業主要職位之工作標準手册。該手册中英對照,售價每本十六元,將於今日起在中區香港郵政總局大廈政府刊物處公開發售。其編訂目的爲:

(一)爲土木工程及建築業各主要職位制訂適當及劃一之技能標準;

(二)供工業院校及訓練機構作爲編訂有關訓練課程之參考;

(三)協助本業僱主爲其學員編訂有系統而實際可行之在職訓練方案,及

(四)協助僱主評估其僱員之工作能力。

勞工處發言人昨日指出,土木工程及建築業訓練委員會乃由港督委任,負責就有關該行業之工業訓練事宜提供意見。

該訓練委員會經已對七一年出版之工作標準與規格手册作出修訂,並擬訂技師職位,及技術員與技工級之新主要職位之工作標準。

該項修訂實屬必要,因自原有之工作標準編印後,多年以來,科技及其他方面已有改革。

發言人續指出該手...

入錯賬戶口無端增財富

# 女子被控盜竊

## 判囚四月緩刑兩年

(新亞社訊)一年輕女子,銀行戶口突然多了大筆金錢,以爲天降橫財,誰知兩年後被翻查追究,惹來官非,被警方拘控一項盜竊罪名。昨解北九龍裁判署審訊,被告認罪,法官審閱感化官對被告身世之調查報告後,判其入獄四個月,緩刑兩年,另分期按月償還五百元給予事主。

被告女子黃麗明,廿三歲,被控罪名,七七年三月二日,在九龍地區,盜竊二萬五千一百五十九元八角,屬一九七七姓徐男子所有之財物。

案情透露:七七年二月十六日,徐某曾將其子一張二萬五千九百餘元支票存入銀行,銀行職員將賬戶號碼錯誤,誤將款項存入被告帳戶,由於被告亦未發覺其錯誤,遂將款項變爲被告所有,同年三月三日,徐某接獲銀行通告,發覺此事,乃向銀行方面報告,經調查一切後,有關銀行知悉其錯誤後,全數賠償給予事主,並欲與被告接觸,但全無結果,銀行遂向警方報告,七九年五月一日,警方根據報,在旺角一間酒樓拘捕被告,警誡之下,被告承認一切,並解釋稱該筆金錢已在賭博上花去,警方根據所得證供,乃將其落案檢控。

在毀屋的居民表示,若發生火警,會危及他們的安全。(范)

渣打銀行國際業務經理演講

# 歐洲貨幣市場發展

## 貸款型態改變・特殊形式取代

(特訊)以往歐洲貨幣貸款集中貸給跨國公司從事國際間貿易,然而目前已有所改變,轉由一種趨調於某些特殊形式的貸款所取代。

渣打銀行國際業務經理巴樂昨日應香港秘書協會邀請,專題演講「歐洲貨幣市場的歷史及發展」時指出,歐洲貨幣貸款型態的這種改變,所謂特殊形式的貸款,他說是指發展油田或礦場和工業組合的建設之類的計劃援助,貸予政府進行有關的發展。

巴樂又說:近五年來,不少船隻亦是從歐洲貨幣市場貸款支援下興建。

關於歐洲貨幣銀行的貸款期,巴樂指出,現已趨於中期性的,而不是短期性。而貸款予個別借款人的數額,往往會非常大,至於由多間銀行集資貸予一個企業集團的形式亦甚爲普遍。

他又指出:目前美元依然是歐洲貨幣市場主要貨幣的一種,而倫敦則仍是市場中心的「老家」。他認爲:雖然其他中心逐漸在別的地方興趣;六十年代後期,類似的市場亦在星加坡出現,結果,其他地方特別是盧森堡,巴林,香港,拿梭,馬尼拉等地亦發展起中心來。(婉)

圖示:渣打銀行國際業務經理巴樂先生,在香港秘書會演講,右旁爲會長張莲芬,左爲方麗萍。(本報攝)

册刊數訓練委員會對該行業內十四個技術員級及十七個技工級之職位所建議之工作標準及規格,規定担任上述任何一個職位之人士所應具有之技能及知識,使之可以稱職。

發言人最後稱:「該等訓練委員會相信若採用該等訓練建議,將有助於提高人力訓練事宜,此舉對該業之未來發展十分重要。」

# 泰國康復部官員 訪港參觀監獄署

## 感讚監獄設備水準甚高

(港訊)泰國康復部主管 DR. CHUA PATANACHAREON,率領一批高級懲教官員,昨日前往監獄署訪問,並與監獄署長徐館及多位高級官員談話。

該七人訪問團昨日並且參觀赤柱監獄、職員訓練學院及壁屋懲教所。他們希望藉知囚犯及懲教所內人士的待遇和監獄設備,以及監獄人員訓練計劃。

訪問完畢後,該團盛讚本港監獄設備之高度水準。

圖示:訪港泰國高級懲教官參觀赤柱監獄工場。

# 遷址通告

遷啓者:本會計師行辦事處已遷往:

香港干諾道中壹一壹號
永安中心五〇六室

電話:五—四五三五八八
五—四五三五九九
五—四五三九八六

敬希垂察爲荷

譚華啓會計師行啓

# 遷址通告

遷啓者:本會計師行辦事處已遷往:

香港干諾道中壹一壹號
永安中心五〇六室

電話:五—四五三三五一
五—四五三三六五
五—四五三三六七

敬希垂察爲荷

羅景新會計師行啓

# 申請入英籍啓事

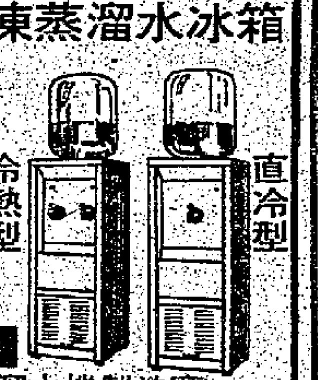
梁鉅源 LEUNG KUI YUEN 又名 PETER K. Y. LEUNG 住香港九龍染布房街四十五號多喜大廈十樓L座現向香港總督申請歸化英籍,任何人士獲知任何理由認爲不應准予其歸化英籍者可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告,此啓


# 商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

每段:兩寸闊兩格高(即五寸位)每天收費六十元,三天起碼,最大限刊(五寸位)加色每寸另加三元,長期照計,不折不扣,上期收費,每日下午六時前截稿。

新型電凍蒸溜水冰箱





性能卓越!省電耐用美觀 全部不銹鋼製造

Tai On 大安蒸溜水機製造廠 電話:3-863732

AMANO 安勉勞 打咭機

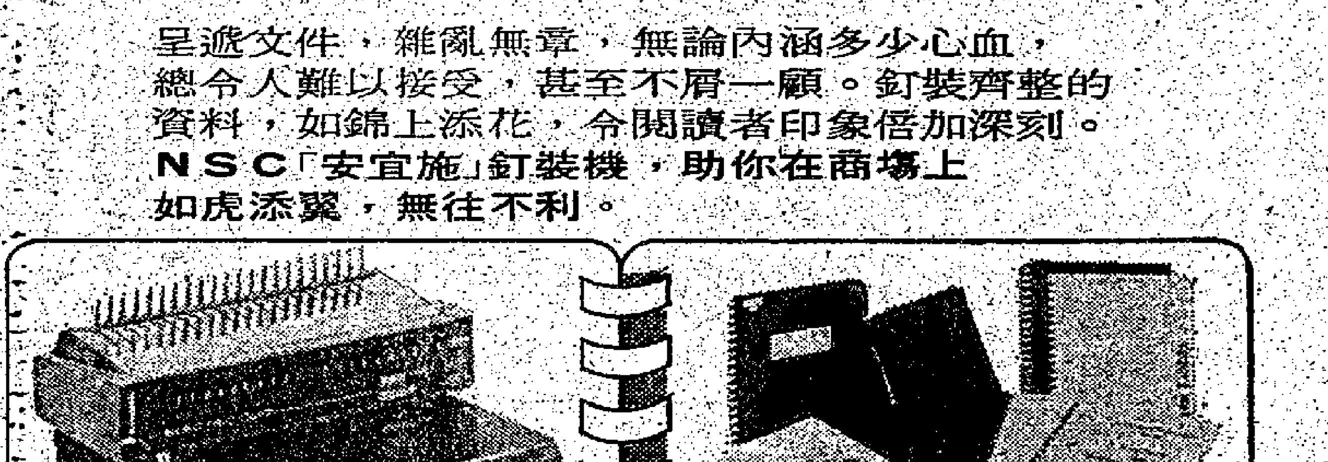
J型自動月底日子調整

總代理:誠通有限公司 電話:5-454241,5-459708

# 用NSC「安宜施」體面都好D!!

Gilman Office Machines

呈遞文件,雜亂無章,無論內涵多少心血,總令人難以接受,甚至不屑一顧。釘裝齊整的資料,如錦上添花,令閱讀者印象倍加深刻。NSC「安宜施」釘裝機,助你在商場上如虎添翼,無往不利。





美國製造,有手控及電動型供閣下選擇。

多種不同顏色、樣款及尺寸的書脊與封頁,式式俱備。

太平洋行商業機器部
Gilman Office Machines
GILMAN & CO.,LTD. A member of the Inchcape Group of Companies
5-7908333
香港銅鑼灣高士打道250號伊利莎伯大廈5字樓

GOM/79 03C


# 拍賣軍部之剩餘物資車輛等廣告

承英國國防部最命定於一九七九年七月六日(星期五)上午九時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將現存於九龍彩虹道陸軍物資回貨部、香港添馬艦、亞皆老街兵房、及石崗軍營內之木傢俬、快把板、鐵頭、變壓器、鐵鍊、計算機、加數機、複印機、影印機、舊枕頭、舊帆布、膠、防火設備、工具、舊電器用具、舊電風扇、舊電池、汽車引擎波箱、車床、地氈、乳膠、子彈殼、(要持有效之瞬子彈殼牌照及攜來本行查閱方能投買)外收、鋼傢俬、鐵桶、熱水桶、舊雪櫃、爛鐵爛鋁、零件等一大單、車輛則有貨車、消防車、鏟坭車、吊車、房車、電單車等作分號拍賣。如欲投買者請先向本行索取目錄表及章程並於七月四日及五日前往上述各址看貨(請備身份證)所有各物均以其現況拍賣並以價高者得投得者須於下槌後即交定銀五成(現金繳足)其餘款項限於翌日中午前交淸交收。恕不接納並限於指定期內將貨物出淸下槌後若有任何錯漏或意外之事俱歸買者自理本行概不負責特此聲明。

電話:五——二二九四四六

香港拍賣行及地產代理有限公司啓

# 啓事

本公司職員馮啓鏘,黎敬雄,謝兆怡三位經於本年六月卅日離職,嗣後該三位先生對外一切華洋轇轕概與本公司無涉,特此聲明。

一九七九年七月四日

佳芝(遠東)有限公司謹啓

# 第五十二期六合彩

2 7 12 24 26 33 · 特別號碼5

(特訊)第五十二期六合彩昨日公佈六個攪出號碼分別爲:二、七、十二、廿四、廿六及卅三,特別號碼爲五。

三獎共有一百七十五名中獎,每個派港幣三千九百五十三元。特別獎有五百五十二個中,每個派港幣一百元。中獎者可於今日到場外投注站領取。

頭式獎中獎者需於今日中午前電五——七九〇四八二七登記。

# 花園洋樓吉售

①赤柱三層式花園洋樓地下一層出售,四房兩廳,私家花園,大露台,私家樓梯直達海灘,可供停泊遊艇,全海景,有蓋車位兩個,交吉。

②山頂豪華高級洋樓,四房兩廳,風景特佳,有蓋車位兩個,交吉。

③司徒拔道高級洋樓,面積二千八百呎,三房兩廳,大露台,面對花園海景,有蓋車位,交吉。

詳情請致電話H二四七六臺一及H二四七九〇五(湘農企業有限公司及維多利亞拍賣行)洽,經紀請免。

# 拍賣名貴郵票

檳勿拍賣行定於一九七九年七月四日及五日每日下午五時十五分起在香港鼎打行地庫內拍賣名貴郵票(由七月三日起參觀)

# 香港政府公佈

### 漁農處公告

茲招商承投建造下開工程,標紙必須密封:

大欖涌十三區——林道路面工程。詳細情形已於一九七九年六月二十九日出版之香港政府憲報上刊印說明。

標紙表格及其他細節可逕向九龍廣東道三九三號廣東道政府合署十三樓漁農處之總務組索取及查詢。

漁農處處長 李國士

### 漁農處公告

茲招商承投建造下開工程,標紙必須密封:

在東涌及大澳遠郊公園管理中心,在南山露營地設備,在南山郊野公園避雨亭及小販攤位。詳細情形已於一九七九年六月二十九日出版之香港政府憲報上刊印說明。

標紙表格及其他細節可逕向九龍廣東道三九三號廣東道政府合署十三樓漁農處之總務組索取及查詢。

漁農處處長 李國士

# 聖類斯 (教育機構)

(一)日校部

校友會中學(男女校)

班別:(甲)中學部:中一至中六
(乙)幼稚園部:初、中、高班

校址:香港灣仔皇后大道東二三七號。電話:5-720256,5-720413,5-720602

(二)夜中學部(男女校)

班別:(甲)中一至中四(明年續辦中五)
校址:香港灣仔皇后大道東二三七號。電話:5-720256,5-720413,5-720602
(乙)中五(只收男生)
校址:香港西營盤第三街一七九號。電話:5-460288,5-489905

(三)聖類斯預科夜班

班別:(甲)港大、倫大高級程度班(A.L.)
(乙)中六
(丙)香港高等程度會考班(前中大班)
(丁)中五會考補習班

校址:香港—西營盤第三街一七九號。電話:5-460288,5-489905
九龍—大角咀槐樹街一號至三號。(麗華戲院對面)電話:3-953948

新界版

# 新界鄉議局・興建大禮堂
# 可五百人集會
## 陳日新黃源章主奠基・新界司鍾逸傑亦觀禮
## 全部建費逾六十萬本年底前啓用

（特訊）一萬歡恭業，奠此禮堂，造福民衆，新界康強。上屆新界鄉議局主席陳日新於昨日主持新界鄉議局在九龍塘金巴倫道四十七號新建大禮堂奠基儀式完成後說。

奠基禮於下午三時正舉行，儀式簡單隆重，首先由現任主席黃源章致詞，略謂：今日是鄉議局禮堂奠基禮，我們很榮幸能請到新界司鍾逸傑先生到場觀禮，並請得本局前任主席陳日新先生主禮，藉以表彰前輩的不斷努力，爲新界人民謀取福利的功績。

繼指出：新界鄉議局法案在一九五九年通過，使本局成爲政府的法定諮詢機構，到現在是剛好二十週年。回顧過去多年本局同人的艱苦工作的成果，本人今日願在此向各位在場的社會賢達，新界人仕，政府官員及各捐欵人仕致謝，多謝各位多年來對本局的熱烈支持。

繼稱：在舉行奠基之前，我想向各位提及的，就是今年也是鄉議局籌備大興土木的一年，大埔鄉議局大厦的拆建工程，雖然拖延日久，但是最近官方消息已表示可以盡快批准拆舊工程即將進行，我們月前亦曾向新界司申請另撥土地作將來鄉議局總部遷返新界之用，亦希望官方能有完善答覆。今日我們在此爲新禮堂奠基，將來前途無限的發展，則仍有待各位鼎力支持。

繼由前主席陳日新主持奠基，由熱烈掌聲中完成後酒會聯歡。

該禮堂面積逾一千七百呎，可容五百人集會，全部建築設備費逾六十萬元，預料全部工程於九月前落成，年底前可啓用。

昨日觀禮者有：新界政務司鍾逸傑、杜迪、許舒、吳榮業、莊士信、馮國根、田家炳、鄭植之、柳子元、成志忠、張人龍、鄧潤祥、梁省德、鄧英奇、李潤壽、何新權、吳條林、黃松泉、楊彼得、陳伯榮、周君令、張溢泉、龍炳英、何新權、侯壽德、彭錦然、陳流芳、邱益發、乃文、李明、林泰、廖正亮、黃武源、邱寶生、黃濱、文靜灣、黃俊威、彭木倫、姚啓亨、葉勝、曾萬泰、何容生、張貞、張貞吉、劉東、劉登翊、何國林、官興、鄧伯裔、黃乃彰、鍾鋕、陳慶全、張寬林、范霆容、梁乾、何國林、朱應輩、林偉強、劉容福、曾運、謝明智、王根元、莊朱才暨該局各職員多人。（木）

（特訊）長洲鄉事委員會爲推動區內青少年在快將來臨之暑期內參加有益之康樂活動，獲得身心舒暢之康樂（圖右爲主席黃源章致詞，圖左爲前主席陳日新奠基，旁爲新界司鍾逸傑。）

# 長洲鄉會發起推展
# 暑期青年康樂活動
## 聯合各界舉辦・組成大會安排
## 兼顧老人服務供老人同樂

（特訊）長洲鄉事委員會爲推動區內青少年在快將來臨之暑期內參加有益之康樂活動，該會特於日前邀請各熱心社團首長及各校校長在該會禮堂舉行會議，共商各項活動及負責人選等事宜。

首先由鄉事會主席將政府資助經費及此次活動之目的作出簡單報告後，隨即籌決組織名稱及人選。

大會定名爲長洲鄉事委員會聯合各界暑期青少年康樂活動大會，大會主席：鄺炳有，副主席：馮北察，鄭全貴，秘書：李惠芳，財務：劉永蕎，秘書：鄧校華，財務：何炳培，秘書：李永生，凡出席是次會議者，均爲大會當然委員，長洲鄉事委員會正副主席暨各委員，長洲官立中學校長，長洲循愛聖保祿職業先修學校校長，長洲大會顧問。

暑期活動舉辦一期，擬定於七月下旬起舉行各項運動，包括籃球，足球，兵乓球，帆船，泳賽，嘉年華會，歌唱晚會，青年郊遊，老人同樂日等多項活動。

參與會議者有離島區青年事務主任，離島理民府官李邱福麟，長洲街坊會，長洲東堂，長洲華商會，長洲慈善會，長洲華商會，長洲鄉事委員會，長洲漁業總會，長洲鮮魚業總會，北社街坊福利會等首長及各校校長等數十人。（棠）

# 新界過隧道漆黑一片
# 火車輪購票亦有枝節
## 仍待改善

（特訊）雖然九廣路局積極進行電氣化，但目前仍待改善之處仍多，例如列車過隧道時黑漆一片，風扇不動；新界各車站之員工視乘客如無物。

據悉：在新界各車站售票窗前均寫有下列之通告：售票處及月台入口處可能於火車開行前三分鐘關閉，務請乘客留意，爲便利起見，乘客應提早到站，俾得有充分時間購票入閘。

可是，記者昨午十二時五十分在大埔墟站輪候購票往沙田時，在指定售往九龍、沙田、大學站之窗口輪候，迄至一時零七分，突聞隔鄰售往上水粉嶺之窗口打開說：「呢個窗口買票」，登時在輪候者即依次往前；但此時，卻有兩乘客未有輪候卻先獲購得。

事件本來很平常；但當詢問何以不用此窗時，卻被大聲喝罵：「呢度買係你不是一樣咩。」後來一個站長模樣者走出解釋謂：因該窗打票機壞了。但奇怪者卻是先前售上水羅湖亦是同一窗口，但在指定往九龍之窗口卻放了一個寫有「祇售上水、粉嶺及羅湖站票」而實際賣票者卻仍在原有窗口；爲甚麼既知道車票打印機壞了，卻不提早向輪候乘客通知，使輪候乘客能有所遵循？該售票員之態度，禮貌實有待改善之要。

此外，當列車經過大埔滘入隧道時，編號二四〇及二三四之車廂，黑漆一片，在此治安不靖之時，實不應有此現象出現。（特）

# 青衣開辦成教中心

（特訊）教育司署成人教育組與青衣公立學校校友會聯合舉辦「青衣成人教育夜校中心」，已告籌備就緒，定於九月中旬在青衣公立學校正式開課，即日開始接受入學申請。

該中心現計劃開設有：基本教育班，普通教育班，編織班，縫紉班，英文專修班等，凡年滿十八歲以上之男女均可報名入學，申請入學表格可到青衣大街四十九號華光電器行索取，或電一二－四五六〇三一查詢。

據青衣公學校友會主席邵良表示：該會主辦之免費夜校，亦同時接受新生申請入學，而與教育司署成人教育組聯辦之成人教育夜校，則爲適應島上十八歲以上之男女於晚上工餘之暇進修機會，此亦爲青衣島有史以來首設成人教育中心之創舉。

# 鄉事會增津貼
## 每月加一百元
### 當局宣佈四月起計

（特訊）本年度（一九七九－八〇年）新界各區鄉事委員會之經費津貼有所增加，每區將獲增一百元。新界民政署昨經函各區鄉事會，由本年（七九）四月一日起，現時每月一千七百元津貼，將增至一千八百元，現每月一千六百元者，將爲一千七百元，至現時每月一千五百元者將增加一百元，爲一千六百元。四、五及六月已發出者，將由各該區理民府追加撥出。（木）

# 屯門撥地遭愚弄
# 童軍建鑽禧紀念館
## 會長表引退
### 執委會通過挽留劉皇發
### 決續交涉爭取館址

（特訊）屯門理民府及屯門拓展署，三年前曾承諾撥地予鄉紳及童軍領袖撥地籌建鑽禧紀念館，其後因大要太極，屢弄多次，身任該會會長劉皇發，目前特致函該區童軍會，表示歉而引退。爲此，香港童軍總會屯門區區務執行委員會昨日特召開會議，商討有關會長劉皇發太平紳士請辭本會會長一職及鑽禧紀念館館址是否向政府繼續進行交涉。

會議首由主席劉偉校長報告稱：日前接獲會長劉皇發太平紳士辭職信，其理由乃因自其本人於一九七六年接任會長後，經多年來之努力，仍未能達成鑽禧紀念館，深感不安，乃提出自行引退，希另選賢能，繼續領導童軍運動。全體委員聞訊，深表驚訝，經商議後，一致表決挽留，並盼劉氏繼續領導區務委員會工作，通過由劉偉主席暨全體委員聯名具發函懇請會長留任。

跟着又表決一致通過積極向政府交涉爭取數年前已獲理民府允諾而終未成之建館地址，由主席去函屯門理民府，再度要求，以期達到本年內可落實鑽禧紀念館，推展童軍運動。

主任理路陳，社會福利署青年事務主任陳沃其，康樂事務主任何國柱，邱龍顯，是次參與會議之委員有教育官吳冠芝，鄧啓源，副會長鄧棣朝，主席，劉偉，副主席周文炳，屯門區各校長，區總監，區長，各旅團負責人，人數達數十人，反應熱烈，並一致表示繼續積極推動本區童軍活動，使童軍運動更能蓬勃及適應青年人之要求。（君）

# 李氏宗會各首長
# 訪新界李氏宗會
## 互勉合作共謀宗親福利

（特訊）香港李氏宗親會各首長月昨聯袂訪問新界李氏宗親會，當由該會首長李炎、炳賁、水清、家樂、李維、冠霖、文康、李顯等，在會所迎迓，並在元朗龍祥酒家設宴招待，席間由李炎理事長致歡迎詞，略謂今天港李氏宗親會各首長親臨訪問至感榮幸，香港李氏宗親會與新界李氏宗親會同屬一脈相承，今後彼此應打成一片，共爲宗親福利事業而努力。繼由香港李氏宗親會李福榮理事長致答詞說：貴會成立時間雖然不長，能夠置成永久會所，實在難得，貴會打下百年之久基，實在不可能，而在社會活動方面，參加大埔龍舟競賽，領先獲得冠軍的得獎者，希望港九新界宗親會，應該密切合作，今年世界李氏宗親會，將在香港召開，我們應該盡東主之誼，爲召開李氏宗親會而作好一切安排。（君）

# 慶祝足球隊榮獲足總盃
# 元朗巡遊節目排定
# 嘉年華會及慶功宴
## 新界司主開幕・下週盛大舉行

（特訊）元朗區體育會爲慶祝該會甲組足球隊榮獲一九七九年足總盃冠軍，昨積召開籌備慶祝巡遊，嘉年華會及慶功宴會議，排定各項精采節目，以娛香港各界人士。新界政務司鍾逸傑屆時將蒞臨元朗大球場主持嘉年華會開幕儀式並致詞，主席黃松泉頒贈紀念銀盾予足球委員會主席楊晉培頒發獎金與每一球員，遇上有龍獅大會演，彩旗，鋒陣，花車遊行，節目與慶祝天后誕類同，屆時由主席黃松泉及楊晉培等主持，出席者有理民府，警方及各機關首長，該會董事等數十人。

會議決定巡遊及嘉年華會兩部份節目如下：（A）巡遊方面，將於七月十一日下午六時開始，由發地工廠大厦廣場前集合出發，次序爲：㈠樂隊（佛教學院），㈡元朗區男女童軍，㈢元朗區男女隊伍，樂隊（由大光中學），㈢橫洲青年團銀龍隊（由黃金業，梁滿堂等率領），㈢元朗區舞獅兩隊，（南邊圍福德堂及王逸波健身學院），㈣花車，元朗，甲組足球隊各球員佩帶花串，在花車上展覽足總盃遊行，㈤元朗區舞獅兩隊（由梁少帆國術院及潘炳坤國術院担任），㈥彩旗隊及銀樂隊（由元朗商會中學校長刁培光及商會二校校長蘇顯融率領）；（七）新界國術聯合總會醒獅隊，（由龍武國術總會及德光國術健身會担任），（八）樂隊，盍震雅麗珊社區服務中心（由歐林彩珠率領），（九）新界國術聯合總會醒獅兩隊（由張強國術會及陳少芳拳館担任）。

（B）在元朗大球場舉行的嘉年華會，約於同日晚上六時半開始，上述各巡遊隊伍入場後，在新界政務司鍾逸傑致詞，節目爲：（一）新界政務司鍾逸傑致詞，（二）足球委員會主席楊晉培頒發獎金與各球員，（三）主席黃松泉頒發紀念銀盾與各球員，（四）會長馮國強（元朗理民府）及鍾逸傑夫人分別頒贈錦旗，與各參加隊伍，（三）龍獅大會串表演，（六）佛教大光中學銀樂隊演奏，（七）商會中學及商會小學二校，分別表演彩旗操，樂隊，（八）靜宜女子中學約三百名女生表演舞蹈（由校長何多青率領），全部節目，約於晚上八時完畢，旋並舉行慶功宴，會方昨亦通歡迎元朗體育會的會員參加，席金每份五十元，可向該會報名，七月九日截止。（君）

# 荔灣街坊福利會
# 一擴遷會所啓用
## 開辦職業訓練班利便居民進修

（特訊）荔灣街坊福利會昨（三）日舉行擴遷新會址開幕禮，由葵涌區民政主任鄧潤強、經理胡仲平、葵涌地段總監、葵冲陳冰堆等主持，並由該會主席陳智恩，美孚企業公司經理溫明滋、副會長鍾浩頤、何志誠、理事長陳立勳、立仁、何誠範、理事長陳宗、林國榮、陳漢宗、梁務柱、陳漢宗等迎賓，出席嘉賓到有：沈田、陳漢宗、陳華、民政處聯絡主任葉國雄、荃灣警察、美孚派出所所長、美孚公司公關陳廣本。

盛讚該會歷年來與政府各部門機構合作，希望今後與區內社團及分各社團代表，議後擧行會議，荔灣街坊會主席楊建熹，江德龍，何志誠等人，研究會主席陳清，出席嘉賓及各界代表等出席葵涌區街坊會理事長雷秋及角街坊會理事長，利，呼籲政府各項措施推動社區活動，爭取鄉民福利，以配合政府施政，務目的達進，以適應鄉民需要。

葉蔭然主任致訓詞，表示該會歷年來熱心服務，並有意推展提供各方面之服務。

荔灣街坊會新所開幕，官民嘉賓剪綵。（本報記者攝）

# 鰂魚涌大厦居民
# 齊心合力大掃除
## 清潔舊遷樓宇公用地方

（港訊）一幢年屆而又令人鼓舞的情景昨日上午出現於鰂魚涌五座多層大厦——該處居民爲保持樓宇清潔，齊心合力，拿起掃帚，爲其居所來一次大掃除。

昨日的大掃除乃今年清潔街道及樓宇公用地方運動的首次行動，該運動將在今後三個月內，分別於港九各區舉行。

市政局議員胡鴻烈親往現場鼓勵參加清潔工作的人士，並以身作則參予大掃除工作。

參加今次清潔樓宇運動的五座大厦爲英皇道一〇一〇至一〇五六號的海山樓，海景樓，益昌樓，益發樓及福昌樓。

各清潔工作進行時，市政事務署的工作人員透過擴音器呼籲住戶清理所有公用地方的垃圾，方便清潔工人將垃圾收集及運往特爲配合該行動而設的臨時垃圾收集站。

市政事務署發言人稱：「該等大厦的住戶對今次大掃除行動，非常熱心，本署對他們的合作深表謝意。」

他繼稱：「我們盼望能透過安排此等清掃垃圾的行動，喚起大衆齊心合力保持居住環境清潔，以解決垃圾問題，長遠而言，清潔樓宇的成功則有賴住戶的熱心參予及合作。」

# 本港新聞

# 巴士撼大樹
# 貨車撞貨車
## 港島兩宗交通意外
## 九人在車禍中受傷

（特訊）港島昨日下午發生兩宗交通意外。一輛巴士駛經石澳道時突然撞向路旁一株大樹，一名乘客因而受傷。另一宗發生於司徒拔道，一輛吊機貨車駛至上址時失却控制，撞向前面另一輛貨車尾部，釀成八人同告受傷。

首宗車禍發生在石澳道近大潭附近，昨日下午二時卅分，一輛雙層巴士編號BU三三X駛經石澳道路口時，突然失却控制，撞向路旁一株大樹，車頭玻璃盡碎，巴士司機並無受傷，但車內則有一名二十三歲姓黃男乘客在巴士擺撞時受了輕傷，稍後被送往鄧肇堅醫院敷治。

另一宗發生在司徒拔道嶺南書院對開馬路，昨日下午三時廿分左右，一輛編號AW九七五X之吊機大貨車，由司機余嚴駕駛沿上址往灣仔駛去時，突然失去控制，首先撞向路旁一幅石屎牆，然後再撞向前面另一輛編號AV二六七X之貨車尾部，吊機貨車車頭盡毁。

然而，被撞之貨車由於撞力過猛，車身滑去山邊，再而翻側路上，車內司機及兩名乘客同告浴血。

事後，警方及救傷車聞報到場，將兩車八名傷者送往鄧肇堅醫院敷治，而其中一名五十九歲乘客，許怡恒則需要留醫。

其他七名受輕傷者之名單爲：（一）佘嚴，五十四歲；（二）吳國泰，六十五歲；（三）李鳳，五十七歲；（四）姚銳，七十歲；（五）鄭炳秀，三十歲；（六）劉金泰，二十歲；（七）李顯柏，二十八歲。（合）

# 中國機床展覽
## 示範操作歡迎參觀

（港訊）中國出口機床展覽會開幕以來，受各界人士歡迎，主辦單位爲了進一步讓客戶了解各種機床的性能和特點，即日起每天下午三時至五時，在現場進行操作示範表演。

示範項目包括：YA27－80單動薄板拉伸液壓機，切削機DMK6725，DK6725數控切割機；X6140A萬能銑床；X4220立式數控銑床，X6325萬能彷形銑床及XF6325仿形銑床演示和蜗輪刨削範；此外，還日來要觀衆注意的組合機床，歡迎客戶提供工件樣本，由技術員即場示範合表演。

據大會負責人稱：機床定時表演是爲了方便客戶參觀，如客戶因工作關係需在其他時間觀看表演，請打電話預約，展場電話：三－三三七七六〇、三－三三七六八七。

機床展覽會到七月十五日結束，觀衆請勿錯過。

美孚居住人口現已達到八萬，工作日益加增繁忙，惟該會現址不敷應用，幸蒙美孚企業有限公司以優厚條件將現址租與本會，使本會得以擴展服務範圍，照現有服務外，更計劃開辦各項會務，並由一九七一年開始，推動工作及改善本區內居住環境，所有會務，由於熱心人士對新會所之建設及本會支持，並在各方面表示樂意支持，例如設計，裝修，運輸等，均得各界之協助。

# 基督復臨安息日會
# 九龍三育中學
# 舉行畢業典禮

（港訊）基督復臨安息日會九龍三育中學，七月一日上午在該校大禮堂舉行本年度畢業暨頒獎典禮，程序如下：主禮人，畢業生及會衆入席，全體唱讚美詩，李明道校師禱告，校長張康英校長致詞，博士演講，畢業生代表致謝，賈樂生致謝詞，英文致詞及向學校獻禮，梁美寶分別以中，英文致詞及向學校獻禮，全體畢業生唱畢業歌，生，陳俊博士，蔡曼蓉女士，分別頒發獎助學金，梁惠廉主任，作學行成績報告，林少琼同學鋼琴獨奏。

本年度該校畢業生師生二百餘人多名，本年度畢業生名單如下：中文中學第十五屆：莫永豐、陳淑霞、鄭少芬、李麗文、黃龍華、彭志剛、黃永光、盧雄、陳寶剛、陳定章、吳堅和、葉國佳、蔡丹坤、劉輝、陳喜、梁天明、黃方、鄧燕兒、何永漢、梁實、鄭棠茵、何寶兒、黃方、梁北安、朱佩娥、麥慶嫻、梁美寶。

英文中學第八屆：李懷海、彭玉坤、林美玲、黃慧敏、邵健文、黃光、陳啟華、李慧卿、鄭霞、方少容、黃倩儀、陳嘉珍、張麗英、關惠娥、莫月卿、羅美麗、周淑玲、黃紹明、招偉文、何勝霞、林建卿、潘潔英、陳偉、梁偉成、黃紹文、易寶強、何國雄、黃綺文、葉永康、林翠鳳、招偉強、何振華、陳惠鳳、梁寶森。

附屬教會小學：陳嘉康、梁錦強、梁偉康、陳文、劉志偉、鄭少芳、黎珊君、胡漢傑、何志偉、劉顯昌、陳新麗、鄭麗芳、謝紹勝、朱偉輝、梁美賢、黎玉玲、陳明慧、謝慧、林少琼、林詩莉、鄧玉紅、陳詠紅、鄧建文、鄭麗、林少琼、李寶友、鄧蕙仁。


你關心本港財經消息嗎？
本星期五記得買份華僑日報・晚報。
隨報附送・銀行財務及投資特刊・不另收費

華僑日報讀者七海旅行團
# 本港旅遊
## 漫遊大嶼山寶蓮寺
- 乘豪華客位專輪往返梅窩
- 進食家鄉風味之特式早點
- 專車直達昂平寶蓮寺攬勝
- 鳳凰山齋堂享用精美上素
- 觀光石壁水塘賞偉大建設
- 漫遊茶園品嘗山水豆腐花

日期：七月八日（星期日）
出發：上午九時正
費用：$65（小童$60）

名額有限，欲免向隅請速報名，連續數週絕早滿額
附設旅遊服務部專代安排各種旅遊
歡迎本港社團工廠學校垂詢及委託

七海旅運有限公司
國際大厦1702室　電話：5-447137（四線）

# 旅遊

TRAVEL PAGE

逢星期三出版

## 美女・海灘・旅遊勝地
## 置產・入籍・世外桃源
# 葉椿齡名譽領事
## 介紹多明尼加共和國風土人情及旅遊簽證問題

多明尼加共和國駐港名譽領事葉椿齡

香港人第一次對多明尼加共和國有點認識，是在去年四月時，該國政府向汎美航空公司收回一幅面積甚廣的土地，興建國賓花園，售賣予海外人士。多明尼加第二次在香港人腦袋裏留下印象，是某電視台在當地拍攝了一個特輯，此後，香港人才知道多明尼加這個加勒比海之國，風光原來是如此秀麗，人民原來是如此之長壽。一提起多明尼加這個名字，港人最直接的聯想就是一個充滿美女、陽光、海灘的世外桃源。

多明尼加共和國位於中美洲，面積很大，人口約有五百萬（中國人約二萬餘），人種複雜是該國之特色，那兒有純正的西班牙後裔，有西班牙人與黑人所生的混血兒，亦有中國人（多是廣東省恩平、四邑等地人士。）

[illegible]

民，除非是有多明尼加籍人士担保，否則將不予考慮，至於持本港發出之英國護照者，亦需簽證。

但是，葉椿齡說，參加旅遊團之旅客，申請入境簽證將較私人申請者為方便，獲批准的機會亦較大。

## 摩洛哥風情

由大西洋延展到地中海，位在非洲西北角上的摩洛哥，[illegible]

### 摩洛哥的起源

[illegible]

## 寶島風景名播寰宇
## 僑胞入境手續簡便

夏利專訪之一

美麗的寶島台灣，一直是港人嚮往的旅遊勝地，基於國家安全理由，港澳僑胞，無論華籍或英籍，均須領取台灣入出境證，才能前往台灣，對於申請入出境證問題，許多人士對時間拖延或久候不獲等情形大加非議，為此我們特別走訪華僑旅運社總經理馮漢樹先生。

負責代辦港澳僑胞申請入出境證事宜，據馮先生表示申請人若具備條件並循正當手續辦理，多能依時順利獲准，通常初次來台人士申請時約五星期，曾經來台人士申請只需二至三星期，以下是申請台灣入出境證所必須具備的條件：

（一）保證書一份

[illegible]

（二）入出境申請書一份

各欄須用正楷詳填，父母配偶，不論存歿，均須填上姓名。

（三）港澳身份證影印本一份

身份證須證明居留港澳五年以上，初次申請者，須繳驗身份證原本，小童須影印出生證明書。

（四）相片四張

須最近正面半身為合，背面書寫姓名。

（五）航空回郵信封一個

當入出境證在台灣辦妥時即用此信封由台灣寄申請人，地址務請用中文書寫清楚，以不由郵遞轉交為宜，無須再貼郵票。

（六）工本費郵費共港幣九元。

請取回收據，有所查詢時，請携同此據。

[illegible]

在問及申請團體入出境證問題時，馮先生指出團體證有兩類，一是社團的，二是直系家屬的，[illegible]

當問及中美斷交之後，申請入出境證是否較以前困難，馮先生表示政府最近反而較為放寬，[illegible]

台灣澄清湖中興塔

## 婦女解放運動

[illegible]

## 世界第三磷產

[illegible]

## 中國合法移民經港赴美
## 逗港期間疑難多多

編輯先生：

你好！麻煩你，請問如下：

一、持有中華人民共和國護照經本港往美國，由於目前受美國當局配額的限制，要按先後次序簽證赴美，因此需要在本港等候，[illegible]

二、現打算在本港領取「臨時身份證」手續如何？

三、如領到「臨時身份證」（綠印）有效期為七年，是嗎？七年後可轉為永久身份證，對嗎？[illegible]

四、持有綠印證可往外地旅遊嗎？如何辦手續？

五、[illegible]

六、[illegible]

讀者 王安石

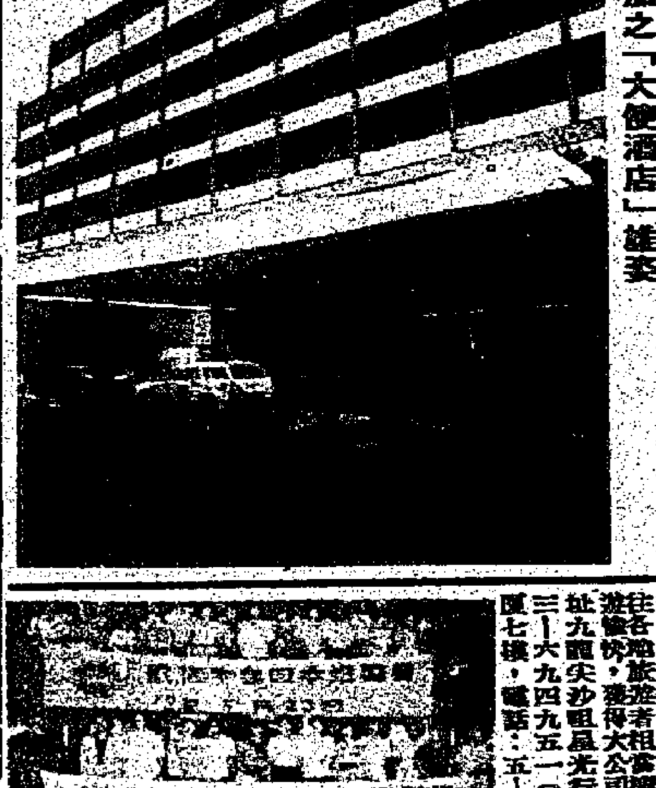
王安石君：

經與移民局聯絡後，現簡覆你的問題如後：

[illegible]

## 烈日寒冷溫度

[illegible]



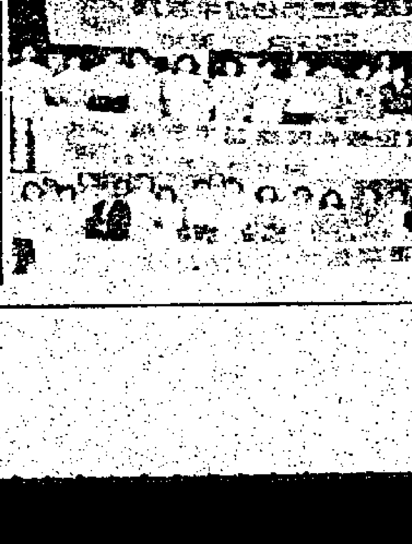
多明尼加之「大使酒店」雄姿

## 沙漠城市

[illegible]

## 半島各地遊覽團
## 每週依期續出發
### 暑假前往各地觀光 者報名從速

[illegible]



# 國泰747 有最先進的引擎
# 有心事細微的空中小姐

國泰747客機，除了裝備有以安穩寧靜馳譽世界的勞斯萊斯引擎外，
還有以心事細微見稱的空中小姐，帶給您溫馨舒適的服務。八月起，閣下可搭乘國泰747客機由
香港南飛雪梨、墨爾砵，或由香港北飛台北、東京及漢城。

| | | 班機編號 | 747 星期二、五 | 747 星期六 |
|---|---|---|---|---|
| 香港 | 起飛 | CX 101 | 2330 | 2145 |
| 墨爾砵 | | | | 星期日 |
| 墨爾砵 | 抵埗 | | | 0745 |
| 墨爾砵 | 起飛 | | | 0900 |
| 雪梨 | | | 星期三、六 | |
| 雪梨 | 抵埗 | | 0930 | 1015 |
| 雪梨 | 起飛 | CX 100 | 1130 | 1130 |
| 香港 | 抵埗 | | 1950 | 1950 |

| | | 班機編號 | 747—星期一、二、四、五 超級三星—星期三、六、日 |
|---|---|---|---|
| 香港 | 起飛 | CX 450 | 0745 |
| 台北 | 抵埗 | | 0810 |
| 台北 | 起飛 | | 0910 |
| 東京 | 抵埗 | | 1300 |
| 東京 | 起飛 | | 1400 |
| 漢城 | 抵埗 | | 1620 |
| 漢城 | 起飛 | CX 411 | 1720 |
| 台北 | 抵埗 | | 1840 |
| 台北 | 起飛 | | 1940 |
| 香港 | 抵埗 | | 2210 |

所有時間均為當地時間，及尚待有關政府批准。

國泰胸懷千萬里 心事細如絲

亞洲區[illegible]航空公司
國泰航空公司
太古集團

訂位請詢各大旅行社或國泰：3-8298111（24小時服務）

旅遊熱線介紹

# 荷蘭旅遊倍添情趣 鮮花處處

·方錫·

荷蘭是……築在平原上的風車、運河、鯡魚和芝士早餐，愛好傳統的人民，大木屐……等事物的混合稱號。這些東西之所以能代表荷蘭，因爲無論你到過荷蘭與否，亦無論你是否去當地那些由十七世紀富人建成的市鎮，或純樸的小村落，都會曾經聽過或見過這些代表荷蘭傳統文化的東西。」

荷蘭很小，小至祗需數小時的車程，便可以環遊整個荷蘭。對於旅客來說，騎單車遊荷蘭，既優哉又悠哉，倍添情趣。

荷蘭全國面積約一萬五千八百九十二平方哩，人口約一千三百九十萬。全國超過一半的地是低於水平綫，超過百分之二十是湖、河和運河。平均來計，每公哩便有人口四百零九，是世上人口密度最高的國家之一。荷蘭的面積日漸擴展，那是拜填海之賜。

荷蘭語是德語之一種，全國約有五百萬人說這種語言。荷蘭的氣候屬沿海性，夏天清爽，冬天溫和。於多雨的季節是三月至六月。荷蘭跟西歐其他國家一樣，採用的是中歐時間制，亦即冬夏時間不同，今年的夏令時間由四月一日開始至九月二十九日止。

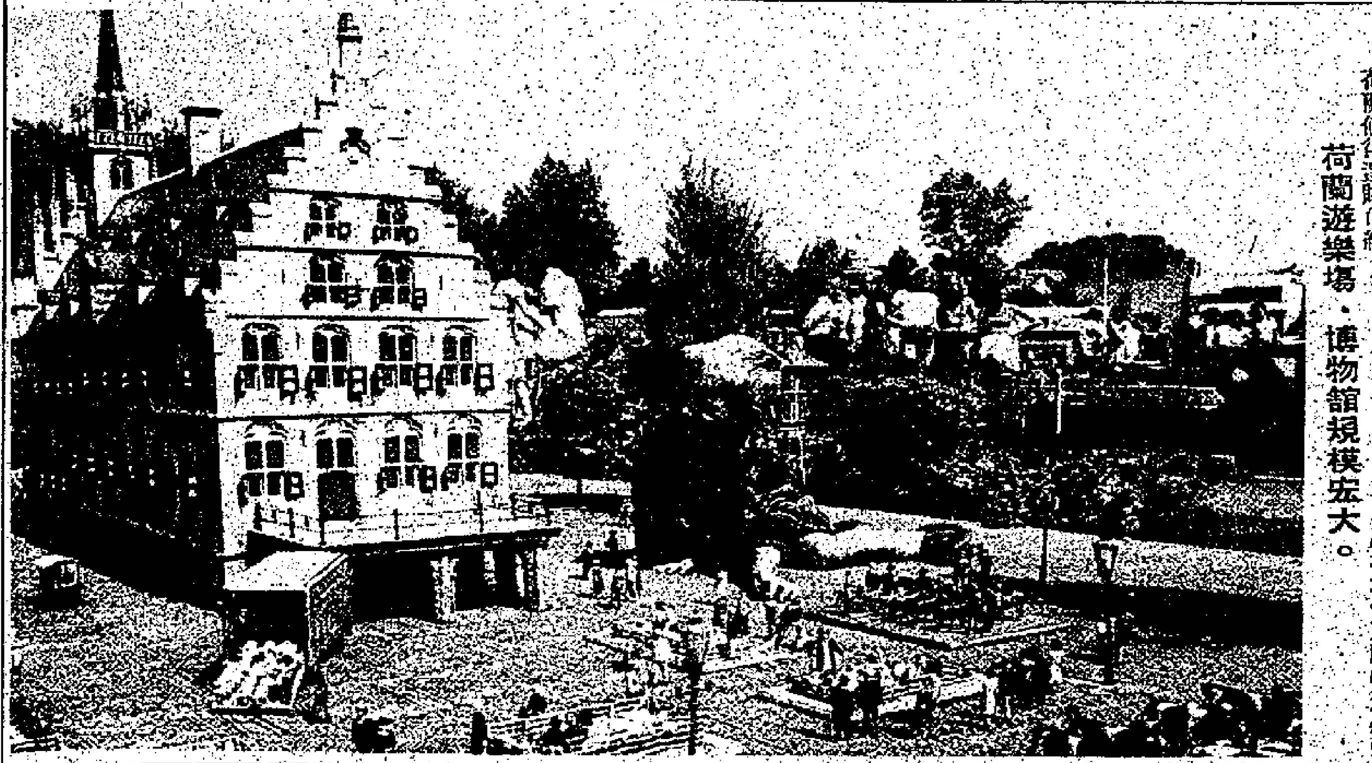
荷蘭值得選購的紀念品很多，包括特殊傳統服裝的娃娃、木屐、上釉的陶器（通常是帶藍色圖案或色紋，現在多了紅色、白色和其他顏色）、銀器、玻璃器皿、水晶、鑽飾等。食物方面，荷蘭的朱古力、甘草、糖菓、糕餅、芝士、酒等，都是送禮佳品。

風車是荷蘭的象徵。最高時期荷蘭共有一萬座風車，現存的約有一千座，其中三百座尚可運行。每年五月的第二個星期六是國家風車日。當天，荷蘭人會向好奇的旅客示範風車的操作的過程。

荷蘭的豪華級酒店，單人房（連早餐）每天租金約八十盾（一百荷蘭盾約兌二五一港元），較經濟的酒店則由二十五盾起。如果是長住，還可以打折頭。

荷蘭的三大城市是阿姆斯特丹（首都）、海牙（西南部一城市，爲荷蘭王室及國際法庭所在地）及鹿特丹（西南部一港埠）。這三個城市非常接近，接近到若乘班次頻密的火車由阿姆斯特丹經海牙至鹿特丹，六十分鐘便可坐畢全程。

這三個城市各有風格，阿姆斯特丹洋溢着十六及十七世紀的氣息，海牙充滿十八及十九世紀風情，鹿特丹則走不出二十世紀現代都市的範疇。阿姆斯特丹和鹿特丹擁有設備完善的海港，海牙則有海浴場和重要的漁港。



荷蘭遊樂場、博物館規模宏大。

## 阿姆斯特丹

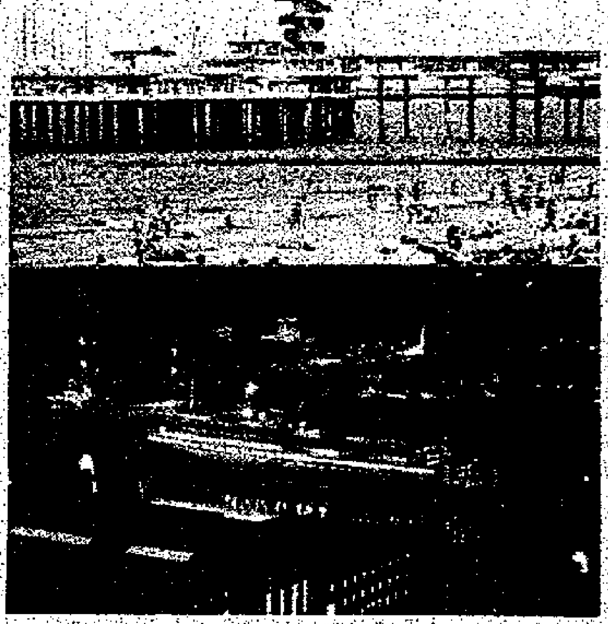
這是荷蘭的首都，有四千間中古時代建成的商人和住宅和貨倉，以及爲無數運河而建的超過一千條橋。阿姆斯特丹是歷史創造出來的城市，每一角落都能嗅到濃厚的歷史味道。阿姆斯特丹值得一看的建築物很多，包括十七世紀的皇宮、哥德教堂、猶太博物館、市政劇場等。

當地有超過四十間博物館，收藏物品非常豐富。那兒有全荷蘭最大的手工藝品博物館RIJKSEUM，專門展陳現代藝術品之市政博物館，阿姆斯特丹歷史博物館，航海博物館等，都是愛逛博物館的旅客必到之地。

荷蘭的鬱金香，世界馳名。曾有一本名著「黑鬱金香」（BLACK TOLIP）就以此爲題材。荷蘭滿街滿巷都是花枝（其實整個歐洲都是如此），一簇簇開得燦爛可人的鮮花，插在高圓身筒上，將整個城市點綴得活潑起來。

荷蘭人對花的愛好，非常強烈，每年三月尾至五月中旬，阿姆斯特丹有一次盛大的花展舉行。此外，每週一至週六的每一個早上，當地之AALSMEER會有鮮花拍賣儀式，見微知著，由此可見荷蘭人對花之重視，是何等的深了。

荷蘭的鬱金香，世界馳名。荷蘭滿街滿巷都是花檔，他們把一簇簇開得燦爛可人的鮮花，插在纖筒內將整個城



荷蘭之日與夜，同樣迷人。

市點綴得活潑起來。荷蘭人對花的愛好，非常強烈，每年三月尾至五月中，阿姆斯特丹會舉行一次盛大的花展，週一至週六的早上，AALSMEER舉行鮮花拍賣儀式，由此可知荷蘭人對花之重視。

## 海牙

海牙是荷蘭的政府辦公中心。當地臨瀕海，有三間皇室宮殿和公園無數，值得遊覽的地方包括武士禮堂（KNIGHT'S HALL）、和平宮殿，海浴場，小漁村，全西歐最大的賭場（在今年初揭幕），建於十三世紀及十八世紀之BINNENHOF和RIDDERZAAL，和平公園，舊市大堂，皇家劇場，荷蘭會議大樓等。

海牙六月至九月都會在WESTBROEK公園舉行玫瑰展覽，SCHEVENINGEN的碼頭則有「鮮魚拍賣」，值得一看。

## 鹿特丹

這是世界最大的海港，以全現代化形式建成，是荷蘭最「精采」的購物中心和夜市集中地。音樂廳和會議中心，先進之海港設備，中央車站，聖羅倫斯教堂（ST. LAURENS CHURCH），市禮堂，馬沙隧道（MAASTUNNEL）等，都值得一看。馬沙隧道是全荷蘭最早期的河底隧道，建於一九四二年，荷蘭的河底隧道分三大類，分別供駕駛者、騎單車者和行人使用。

## 荷蘭之花

荷蘭之土壤，特別是適合種花，荷蘭之養花業年年替當地賺進四億八千五百萬荷蘭盾，主要的「產品」爲鬱金香，水仙（荷蘭水仙跟中國水仙不同，花葉較大，荷蘭水仙曾打入本港市場，但不大受歡迎）和風信子等。

荷蘭種花業之所以能如此蓬勃，先天之利故然重要，但後天之努力，亦不容忽視。他們將種花方法加以科學研究及處理，始能培養出世界最漂亮的花種。當在種花季節由三月開始，至五月中旬結束。適宜種花的區域很廣，向東伸延至烏得勒支（UTRECHT），那處某些地區低於水平綫六米，沿岸都是最漂亮的湖泊，典雅的農舍，放遊艇的海港，滑水學校等。

荷蘭平均氣溫圖表

| | 溫度（攝氏） | | 陽光照射時間 |
|---|---|---|---|
| 一月 | 4.2（高） | -0.6（低） | 52 |
| 二月 | 4.7 | -0.7 | 68 |
| 三月 | 8.5 | 1.3 | 123 |
| 四月 | 12.2 | 4.1 | 164 |
| 五月 | 16.4 | 7.3 | 212 |
| 六月 | 19.4 | 10.4 | 222 |
| 七月 | 21.0 | 12.5 | 202 |
| 八月 | 21.1 | 12.6 | 191 |
| 九月 | 18.6 | 10.6 | 146 |
| 十月 | 13.7 | 7.0 | 101 |
| 十一月 | 8.7 | 3.6 | 49 |
| 十二月 | 5.5 | 1.0 | 40 |

## 布蘭尼航空首航禮 邀本刊職員唐瑞平君美國遊

本報特刊部（旅遊版）唐瑞平君應布蘭尼航空公司之邀參加其香港——關島——檀香山——洛杉磯之首航禮，出發日期本月五日。

據悉，布蘭尼航空公司之首航飛行邀請本港各大報章及雜誌之新聞同業共十八人參加。

# 澎湖幪面女郎美艷 蜂巢田合稱兩特色

澎湖的農村，有兩大特色，十分顯著，一是蜂巢田，一是蒙面女。

天生愛美的女人，對於衣着服飾的仿效力最快，在自由國家，凡是交通暢達的地方，不論是「迷你」或「迷喜」，緊身裝或喇叭褲，都能够及時趕上「時髦」，不過適應當地特殊環境的傳統服飾，多少還會保存一些。同樣的，澎湖列島的部份婦女於趕時髦之外，仍然保留着她們包頭蒙面的習慣打扮，人們稱爲「蒙面女郎」。

澎湖的蒙面女郎，雖然不能像都市裏的「迷你」女郎一樣，使人飽餐秀色，但神密的面紗，也令人神往。爲了男子大都出海謀生，她們不避強風炎日，趕着牛車上山砍柴、下田耕種、推車，挑担、搬石、運砂，做水泥小工，都是好手，所以當地有句老話說「澎湖女人台灣牛」，話意是在誇讚她們吃苦耐勞的美德，不過這句話的措詞粗俗不倫，我們應改讀以「生產綫上的大功臣」！

澎湖農民，將靠海附近的田地，用掘自海底的珊瑚礁，砌成一人高的格子墻，圍成蜂巢形的格子地，雖然耕作不方便，却有擋風的效益。高價值的蔬菜瓜果，都種植在格子地裏，可以早種遲收，實施多項種植。

## 澎湖蜜瓜甜

西瀛蒔菓冠南州，美味濟香撲鼻頭；壠畝高低蒼翡翠，分明圖畫祝豐收。

西瀛詩社歐天錫這首詠蜜瓜詩說不上雅，但寫情很真。澎湖每年的觀光季節來臨時，也就是綠皮的哈蜜瓜正上市時，田野的綠皮蜜瓜長得翠綠翡翠；街市上的黃皮蜜瓜，清香撲鼻，甚受旅客愛好，飯店供應的水菓，十有八九，都是澎湖蜜瓜。台灣本島也有種植這種瓜，但不及澎湖沙質地生長的甜而香，故銷台北者，頗受歡迎。

哈蜜瓜是如何引進到澎湖有二說，一說是日據時代由日本帶來的美國種，一說是何應欽上將於民國四十五年訪問歐洲時，途經黎巴嫩吃到此瓜，甚讚味美，即囑駐地大使館購買種子，共得兩種，一爲黎巴嫩的黃皮蜜瓜，一爲西班牙的綠黃色蜜瓜，回國後交澎防部試種，試種成功，競相栽植，成了行情看好的地方特產。

澎湖美麗的幪面女郎

澎湖生產的哈蜜瓜，前幾年都叫「洋香瓜」，現在又稱「澎湖蜜瓜」，但多數人仍在慣叫洋香瓜，其實若要以瓜的來歷呼其名，倒不如喚作「留洋瓜」，因爲它原是我國新疆省的「哈蜜瓜」，七百多年前，隨着元朝的鐵馬，遠足歐洲，落戶紮根在當地，數百年來雖經脫胎換骨而有所變，但仍屬蜜瓜，以今日之名回國，稱其爲「留洋瓜」，當無不宜。

美加權威精心設計
California HOLIDAYS
加州假期
新航贊助
SINGAPORE AIRLINES
10天美加HK$5590
包括檀香山、三藩市、洛杉磯及聖地牙哥。
13天美加HK$7290
包括檀香山，三藩市、洛杉磯、聖地牙哥及溫哥華。
出發日期：7月12.19.26日，8月2.9.16日，9月20日，10月18日，11月15日，12月20日
（本團加HK$500，可暢遊拉斯維加斯） 住宿一流酒店 全部中式美食 豪華冷氣專車 資深粵語領隊 招呼份外親切（回程日期，悉隨尊便，有效期120天）
簡章備索，詳情請詢下列各大旅遊公司：

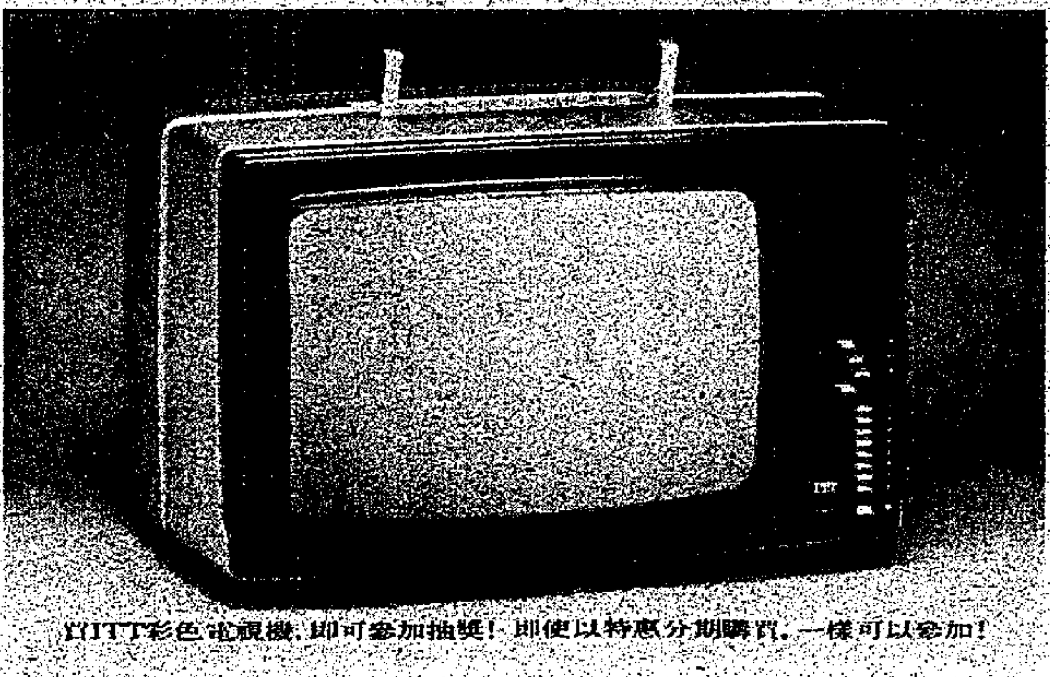
| | | | |
|---|---|---|---|
| 安達旅運有限公司 電話：5-266421 | 星晨旅遊有限公司 電話：5-243068 | 永恒旅遊發展有限公司 電話：5-434308 | 康誠旅遊有限公司 電話：5-220069 |
| 捷威旅行社 電話：3-308311 | 南華（快捷）旅行社有限公司 電話：5-436311 | 永安旅行社 電話：5-256243 | 怡安旅運貿易有限公司 電話：5-254431 |


全線盛大舉行
豐澤
"陸續六次"大抽獎

由六月十一日至七月廿一日，凡在豐澤公司購買任何一款ITT彩色電視機，即有機會參加豐澤"陸續六次"大抽獎，獎品超過一百份。

由六月廿四日開始，逢星期日抽獎，陸續抽六次，每次送出ITT冷氣機一架及ITT手提收音機六架。至第六週之星期日（即七月廿九日）另有壓軸大抽獎，獎品更豐富。

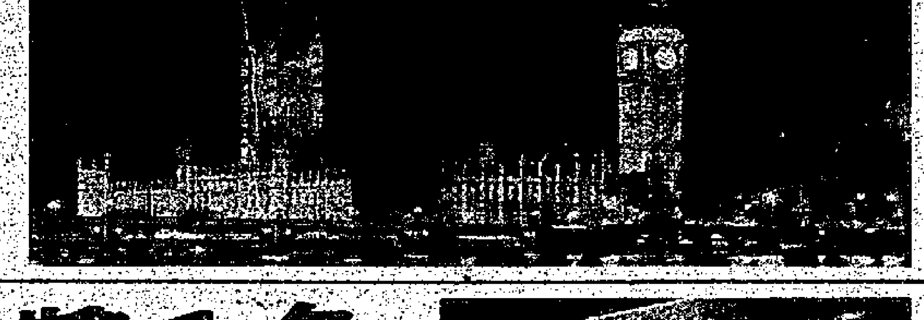
ITT彩色電視機，裝配先進的條紋顯像管，影像清楚玲瓏，色彩逼眞悅目，而且耗電量低，更加可靠耐用，有14吋至26吋多種款式，買任何一款都有機會中獎！



買ITT彩色電視機，即可參加抽獎！即使以特惠分期購買，一樣可以參加！

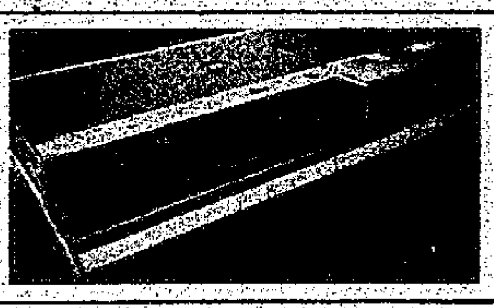
壓軸大抽獎，獎品更豐富！

頭獎1名
可得雙人十天來回英國六大城市機票包食宿。



貳獎1名
可得雙人六天來回菲律賓機票包食宿。

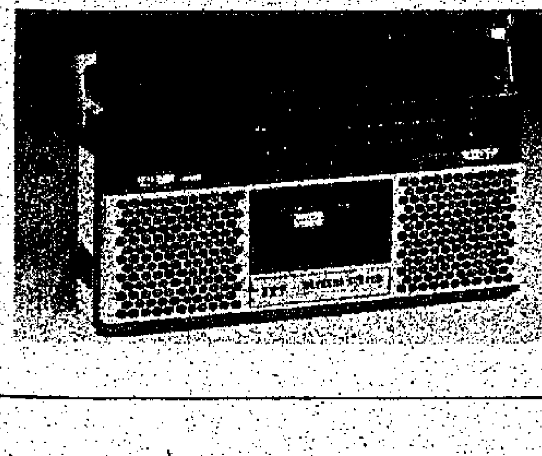
叁獎1名
可得價值$6,000 ITT錄影機一部及錄影帶五盒。

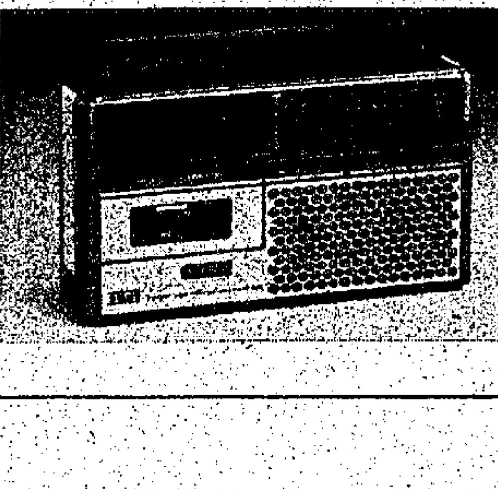


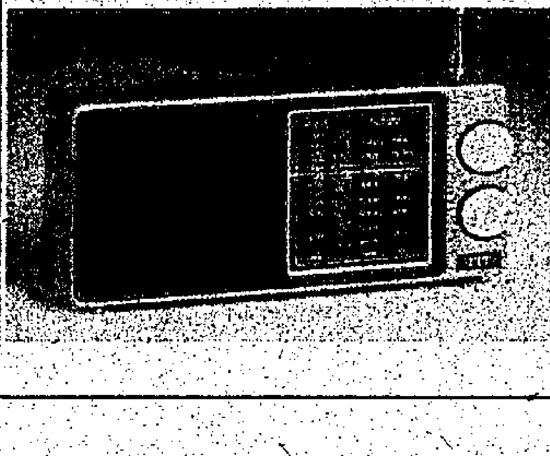
肆獎6名
各得ITT Weekend型身歷聲卡式收音錄音機一架。

伍獎26名
各得ITT Polo型卡式收音錄音機一架。

陸獎60名
各得ITT CP75手提收音機一架。







另外每週有抽獎，陸續抽六次！

除壓軸大抽獎之外，每週更送出特別獎一名，及幸運獎六名，由六月廿四日開始，逢星期日抽獎，陸續抽六次。
特別獎：價值$2,140 ITT冷氣機一部。
幸運獎六名：各得ITT CP75手提收音機一部。每週得獎者名單逢星期三刊登於東方日報及明報。

在抽獎期間，凡購ITT電視機一部，除有機會贏取該週獎品外，無論抽中與否，均再撥入餘下各週抽獎及第六週之壓軸大抽獎。全部得獎者名單將在豐澤門市部公佈。

即刻買機，有機中獎！

記住，只要你在六月十一日至七月廿一日到豐澤公司選購任何一款ITT彩色電視機，即有機會贏取豐富獎品。ITT彩色電視機，從14吋到26吋，更備無線遙控選台，款式繁多，任君選擇。假如你以特惠分期購買電視機，一樣可以參加抽獎。

毋需猶疑了，今日就請駕臨豐澤公司，選購一部合意的ITT彩色電視機，參加豐澤"陸續六次"大抽獎！

香港電燈集團及奧美廣告（香港）有限公司之職員及親屬一概不得參加，以示公允。

Fortress 豐澤

# 旅遊
TRAVEL PAGE
逢星期三出版

那魯共和國駐港名譽領事張衡夫

# 介紹該國風土人情

## 那魯航空闢港新航綫業務穩進

那魯共和國駐港名譽領事張衡夫

那魯航空公司七五年在港開設辦事處，開闢香港與那魯新航綫，後業務日益繁忙，由每週一班客機改增爲兩班機次，並在去年十二月開始增加飛關島一站，顯示那魯航的發展，穩步漸進。

該公司發言人張仲疆表示，七五年那魯航空公司委國泰航空公司辦其代理，每週有一班機由香港經台北或馬尼拉至那魯，後增添一班次。所用飛機爲波音七二七及七三七，最高載客量爲一百多人。

張氏表示，由於民航協議的關係，由香港至那魯，中途停站並不能落客，但那魯至香港則不受此限。

他說，由去年十二月開始，香港——台北——那魯航綫加停關島一站，即香港——台北——關島——那魯，航綫網的擴大，對於吸收更多乘客有很大的幫助。

目前，這間在七一年始成立的航空公司，航綫網遍及亞洲、太平洋和澳洲的十七處地方，包括墨爾本、香港、台北、馬尼拉、關島、所羅門群島、努美阿、新赫布里底群島、阿皮亞、西薩摩亞、吉爾伯特群島、涌加、斐濟、馬紹爾群島、PONAPE等。該航空公司以那魯爲基地，提供中太平洋的各大小島嶼的航空運輸。

據那魯共和國駐本港之名譽領事張衡夫表示，那魯是中太平洋的一個小島國，面積祇得八點二平方哩。第二次大戰後，那魯由澳洲托管，後在一九六八年獨立，成爲世上最小的自主國。那魯離雪梨約二千五百哩，離香山二千六百哩，離東京三千哩，離最近的島嶼，也有一百九十哩，由於所處偏僻，那魯不得不設立一間航空公司，以便與外界交通。

他說，那魯全國佔了七份六的土地含有豐富的磷，而該國就賴輸出磷以生存。據統計，那魯每年輸出磷達二百萬噸。

那魯是新獨立國，對於技術工人，極之缺乏，香港受僱往那魯的工人不少，但在年來本港工人工資大幅度上漲，那魯在吸收勞工方面，改向菲律賓及台灣方面手。

那魯的生活指數很高，幾與澳洲相同，原因是那魯的所有消費品（包括大部份的用水），都得賴以進口。

張衡夫說，那魯祇有一間酒店，旅客一定要預先訂房，否則可有住無房之虞。那魯航是附有代客訂酒店之服務。

申請那魯旅遊簽證（以不超過一個月爲限），非常簡單，申請者祇須携同來回機票（或下一站機票）及旅遊證件，往那魯共和國領事館（香港德輔道中三一七號啓德商業大廈一〇五室辦理，便可立時獲得簽證。

# 瑞航不斷加強航空貨運服務

## 開羅機場增處理站

瑞士航空公司的航綫服務，遍及全球六十多個國家，航綫網的路程總達二十四萬多公里，故可以說是「機跡」遍及世界每一角落，而該公司旗下多架航機中，有十多架配備現代化的搬運設備和貨櫃化的運輸機，來應付日趨繁重的航空貨運的工作。瑞航提供的貨運服務，並非局限於以航機運載貨物，而是兼顧到貨物在機場的存放，運以及其它特別的貨運服務，例如貨物包機，貨辦寄運和關稅資料提供等。

就以埃及開羅機場爲例，瑞士航空公司爲了加強中東貨運服務，與法爾航空公司合作在開羅機場興建貨物處理站。使貨物獲得妥善存放和提高起卸效率服務。

開羅機場的瑞航經理瑪達（CLAUDE MATTER）指出，近年間開羅機場處理的貨運工作急劇增加，機場現存的設備根本不足以應付需求，很多貨物要存放在空曠地方，因而經常接獲貨物損壞的報告，故瑞航爲了改善情況和提供更佳貨運服務，遂決定興建機場貨物處理站。

該貨物處理站的興建計劃在一九七六年獲當局批准，估計與建費用達三百萬法國法郎，而興建工程在一九七七年十月開始。貨物處理站佔地一千五百平方公尺，位於機場跑道附近，方便起卸及搬運貨物入倉，而貨運站前方是一佔地一百二十平方公尺的瑞航及法航行政大樓。

瑞航經理瑪達表示，新建的開羅機場貨物處理站將會減低貨物因存放不當而損壞的程度，而瑞航本身設立的海關出入口證檢查服務，更可使到貨物能在廿四小時內完成起卸輸運工作，貨物集中來處理，能提高貨物搬運的效率和保安程度。貨物處理站將出入口貨物劃分不同位置存放，盡量利用所有空間和方便工作人員處理起卸搬運工作。而處理站與航空公司行政大樓地點接近，更方便監察人員可以經常到貨物處理站視察各種工作的進展。

至於瑞士航空公司提供的貨物包機服務，更是經濟方便。特別是寄運大批貨物或者是龐大體積的物件，便非定期班次的航機可以運載，只要在短時間內通知到航空公司，便可獲得瑞航提供合理價錢的包機服務；若果瑞航以別家航空公司飛機代運貨物，顧客仍然可以享有瑞航貨運服務的權益。

若果乘客携帶應繳稅的貨辦和儀器作展覽用途，瑞航的貨辦寄運服務是可協助乘客代爲安排一切手續，包括申請貨辦短期入口證和辦理清關手續，爲乘客節省不少時間。這種服務不另收費，乘客只需繳交實際所需的費用，而目前趨勢，將會越來越多瑞航乘客利用這種服務。

瑞士航空公司設有貨運諮詢服務部，免費爲商界人士提供多方面意見如貨物儲存管理，包裝技術和貨物分配成本的分析等資料。而該公司更經常可以爲顧客提供有關國際航空運輸協會IATA或各地政府貨運條例與最優惠關稅等詳細資料。

瑞航亦有設立一個部門，專責爲付貨人提供和建議處理貨物付運時受到破壞或損失的賠償方法，使顧客獲得多一重保證。

瑞士航空公司在一九七六年於蘇黎世，日內瓦等機場增設貨運訂位及文件處理電腦系統（CARGO RESERVATIONS INFORMATION AND DOCUMENT HANDLING SYSTEM），更是該公司貨運服務的一大突破。該系統利用電腦設備來處理貨物託運等工作，公司職員可以直接與瑞航所有航綫辦事處預訂貨運機位，並可在數秒鐘內獲得答覆，向顧客確定貨物寄運的班期。而去年瑞航的主要貨運服務地區如歐洲，北美洲和遠東區，均已應用這電腦系統來處理貨運工作。

# 新航購最新型影像系統

新加坡航空公司已向美國REDIFON SIMULATION INC訂購兩架由電腦控制之影像系統，用以訓練飛行人員，總值爲坡幣六千六百萬元。

該兩部NONOVIEW SP2型電腦影像系統將用於新航製造中之DC十及B七二七型模擬機，新航該等模擬機係於一九七八年八月訂購，將在一九八零年下旬正式啓用，屆時新航在新加坡國際機場之飛行訓練中心將成爲全球首屈一指之訓練中心。

該影像系統能眞實地以六個窗口放映出世界各地機場之晨昏晚情況，而系統的特別技巧更能顯示出模擬的惡劣天氣環境及正在移動的車輛，俾從事訓練飛行人員在演練方面更大功效及裨益，設計方面，七個世界主要機場均製成模型，以供訓練之用，包括香港之啓德機場。

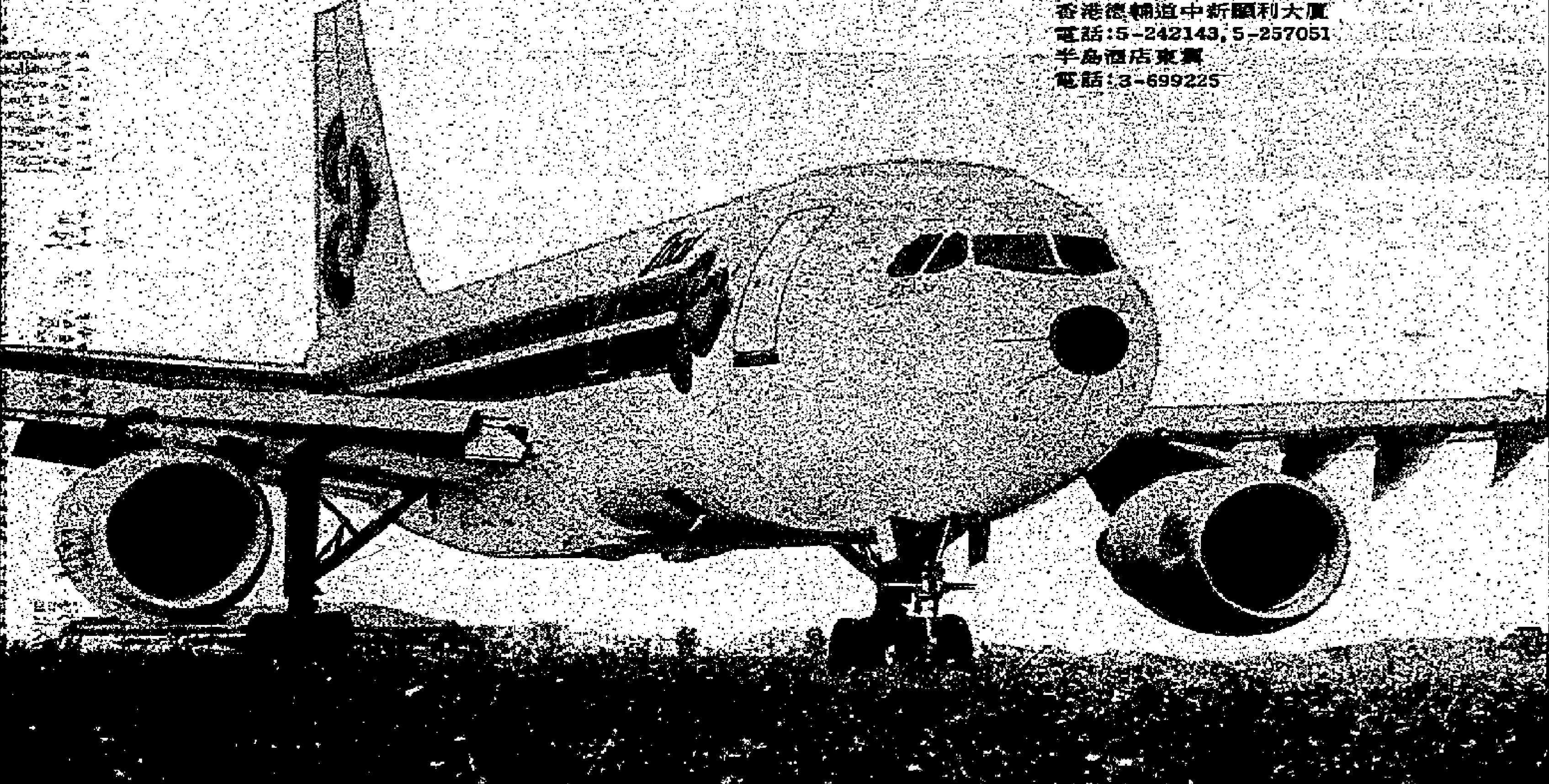

# 泰航每日有两班
# 豪華客機
# 由香港飛往台北及日本

乘搭泰航，閣下可以享受我們獨有的"皇家風蘭服務"及親自體驗我們通常爲長程飛行而設的舒適享受，座位寬闊舒適，貯物空間特大，通道廣暢，飛行平穩。詳情請參閱泰航班機時間表或致電：5-242143.

泰航班機時間表
香港—台北—日本

| 航機編號 | 航機編號 | |
|---|---|---|
| TG610 | TG600 | 當地時間 |
| 每日班機 | 每日班機 | |
| A300 | A300 | |
| 1430 | 1610 | 香港 啟程 |
| 1500 | 1640 | 台北 抵達 |
| 1550 | 1730 | 台北 啟程 |
| 1915 | | 大阪 抵達 |
| | 2130 | 東京 抵達 |

Thai
香港德輔道中新顯利大廈
電話：5-242143，5-257051
半島酒店東翼
電話：3-699225




# 星藝宋城晚讌

## 大嶼山雙寺遊

星藝旅行團七月八日（星期日）兩綫：㈠遊宋城及新界風景區：上午九時尖沙咀北京道口編位登車，開往美孚新邨，接團友同遊西貢原野新竹灣青年營，中午在東園大酒家享受午膳及抽獎，除原有獎品霎絲煙香煙、英記茶莊、金龍油等，東園亦慨捐獎助獎，下午特約遊宋城，盡覽精華所在，頓知千年前宋京「汴梁城」之風俗人物一一現於眼前，如上歷史一課，專人領遊「臘像館」，歷史人物栩栩如生，宋城內之娛樂樓仿古建築，古色古香，供應宋朝食譜，豐富晚讌，其中有爲御用佳餚，誠屬口福不淺，全日冷氣車隨隊漫遊，老少咸宜，費用包括早、午、晚三餐，全部八十元，（乙種）早午兩餐及抽獎（不包宋城）照舊收卅三元。㈡大嶼山雙寺聯遊：上午九時前在中環港外綫碼頭二樓海珠酒樓候船集合，領票登輪乘豪華冷氣船上早餐暢飲，欣賞港海水域風光，抵岸專車聯接直達延慶寺，暢遊佛地，勸靈隱寺兩大禪院，中午享用上素齋筵，後漫步大澳漁場（有東方威尼斯之稱），觀光購手信，盡一日之歡，各適其適，下午專車（平治遊覽豪華車）接返梅窩，乘冷氣輪返港，全部費用六十五元，電話三—一三〇一七一式，留券至週五取（發券），香港大道中一五五英記茶庄，九龍上海街六八二號鴻門冰室，彌敦道五二五號寶華大廈A一三〇三室星藝電話三——三〇六七二〇（每逢週日特約遊覽宋城及享宋饌提前定位）

# 旅遊貼士

## 酒店簡介

出外旅遊，租住酒店，一定要打醒十二分精神，不要以爲一級酒店的防盜便沒有小偷鼠摸，也不要以爲一流的酒店就可以倚賴，其實系統無論是一級的豪華酒店，或經濟級酒店，都有竊匪存在。

以下是慣於出門之人所提供的貼士，教人住在酒店應作的防盜措施。

每次外出時請酒店人員將房間變更鎖，普通房客擁有的鎖匙，祗能把房門單鎖，雙重鎖後，表示外邊任何人均不能把門打開，安全性加强。

初抵酒店，在櫃檯辦理入住手續時，很多人都喜歡把行李放在腳邊，這樣便讓竊匪有機可乘。據悉，有些「高級」竊匪有所謂偷竊「道具」，那是一隻沒有底的皮箱，他們看中獵物後，在道具箱一套，套着獵物，便可以施施然帶着「自己」的皮箱而行。

如果你身懷巨款或帶着很多珠寶首飾，把它們放在酒店的保險箱內，吃早餐時，可吩咐酒店女侍應收拾房間。

如果你在日間出外，可以將「請勿騷擾」牌子掛在房外。晚上出外，最好採用「掩人耳目」之防盜方法，將電視機開啓，燈光亮着。

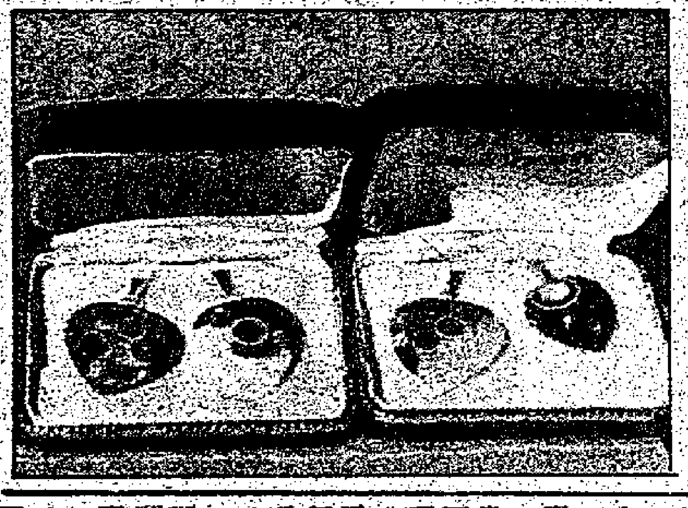
在携帶現款方面，應把款項分開多個口袋放置，如果你是用信用咭的，不要隨便張揚。

晚間回酒店時，乘搭升降機較爲安全，切勿使用樓梯，因爲樓梯的照明燈光通常都很暗淡，而且使用之人不多。

有人敲門時，記得先要從防盜眼中看清楚，所謂「小心駛得萬年船」，謹慎從事，才爲上策。

# 澎湖土產數珊瑚

## 漁港風情最迷人



雕琢磨礪後，敍生賽氣星；無瑕君子德，至潔美人情；產自蛟龍窟，靈鍾牡蠣城；中流成砥柱，海晏慶昇平。

文石原稱「寶石」，爲吉祥之物。所以寫道言詩的贊光品，以「君子德」與「美人情」狀其堅潔，以兆昇平。這種寶石，全世界只有意大利與澎湖兩地出產，澎湖以望安鄉天合山的石質最佳，紋彩最美。但礦脈稀散，不易開採，先從石山或海底中挖出含有小粒文石的粗岩，再事剔挑琢磨，工夫甚大。澎湖有許多家庭小廠，加工作圖章、雞心、戒指、袖扣等飾物，數量越來越少。

圖紋天成，色彩美麗的文石心鷄。

文石的名氣歷來很大，遠在兩百年前，澎湖的通判胡建偉就曾爲此石大事吹噓，他在「文石書院落成記」寫道：文石之石「產於澎湖而重於世」，「文石之文，以堅貞之質，著斑爛之章，五色紛論，應乎天則五緯照，應乎地則五行位，應乎人則五常叙而五教彰……。」「昔漢成子遇異人，受以文石，吞之，因而明悟，遂爲一代儒宗，後以其授五臣元宗，亦爲通儒。」

山嶼水悠悠，揚帆破浪浮；珊瑚生海外，羅網放中流；滿載斜陽裏，高歌古渡頭；盈艙堆玉樹，漁人慶豐收。

這是澎湖詩人林欽賁描述採珊瑚的實情的詩，是珊瑚船上的實情景。是否如詩如畫，悠閒愜意，我未曾領會過，但是馬公街上珠串貝列，特產行，玻璃橱窗的珊瑚飾品，却當眞是琳瑯滿目，引人注視。

據說臺灣是世界三大珊瑚產區之一，澎湖又是臺灣珊瑚的主要產地，生植區在東經一一八度四十分，北緯廿二度一一分的海底，水深在一三〇至二〇〇公尺之間，每年二至七月份爲採撈季節，豐收之年，產量高達五十四公噸，現在也在逐年減少中。

七美島上的七美人塚

珊瑚形狀如樹枝，屬於腔腸動物科，顏色分深紅、粉紅、純白色三種，前兩色名貴，後者便宜。珊瑚樹以其大小品質所作的加工飾物有：項鍊、戒指、耳環、胸花、袖扣、領帶夾等，光潤如珠，堅實如玉，那是世人喜愛的珍貴品。

澎湖的特產，有珊瑚、文石、海樹、貝殼，用特產加工精製的飾物，琳瑯滿目，種類繁多。馬公有四十多家特產行，十二家在自己家庭加工的小工廠，製造、銷售給旅客，頗受歡迎。


# 地產樓房租售專欄

三寸半位（限排一格高）　每天收費　廿四元
七寸位（限排二格高）　　　　　　　六十元

如蒙惠顧．請撥電話：總社5-221583．中區分處5-231637　北角辦事處5-640603．旺角分處3-840749

◀賜洽處▶
總社：香港荷里活道106至116號
中區分處：中環砵甸乍街華人銀行地下
北角辦事處：北角渣華街127號地下
旺角辦事處：旺角上海街497號地下

**高尚花園洋樓出售**
交　吉
地點：九龍書院道26至28號
面積：每單位1,300呎（另有車位）
洽購處：占飛有限公司
九龍彌敦道375-381號　電話：3-842000
辦公時間：上午十一時至下午六時半
（星期日休息）

適合
酒吧．蔴雀學校．夜總會
九龍彌敦道66至70號
**金冠大樓地庫**
平價出售
洽購處
六基有限公司
電話：⑤-252497 ⑤-252557

元朗新墟市地段135號
**良材大樓**
（理民府後便）
旺舖尚待數間
已有入伙紙
龍珠島企業有限公司
尖沙咀星光行718室 3-679081
地盤電話12-777568（假日照常）

隆基大樓　西環皇后街46A號一樓商業3800呎租售二樓住宅出售
宏基大廈　軒尼詩道252號十六樓天台租售
興業工廠　官塘興業街樓上出租
舖位租售　筲箕灣太祥街太樂樓
萬昌工廠　長沙灣青山道532號地下樓上出租
接洽處六基有限公司
電話：⑤-252497 ⑤-252557

**中區大廈寫字樓**
三百餘呎．七百餘呎．廉租
德輔道中砵甸乍街口香港華人銀行大廈寫字樓面積數百呎至一千餘呎
電話：H244133內線223或224
香港華人銀行租務部洽

**中區寫字樓**
三百餘呎．七百餘呎．廉租
德輔道中香港華人銀行大廈
電話：H244133內綫223或224
香港華人銀行租務部洽

**租售**（兆宜大廈）
香港西環大道西590—596號二三四樓999 年期即買即入伙面積五百餘呎至七百餘呎月租八百餘元起包差餉
售十七萬餘元起首期壹成可分十年低息付欵年息1.2分即每萬元月供$143.47元通交租。
永安祥置業有限公司 ⑤—430303七綫

**西環舖租**　大道西596號地下
實用面積1,200呎　樓高20呎
合各行各業　月租八千五百元
地盤引渣　電話⑤—471438
永安祥置業有限公司
香港永樂街13號二樓⑤—430303七綫

本欄廣告．費用廉宜
集中宣傳．收效宏大

請長期訂閱華僑日報
訂閱電話：5—229081內線3號
歷史悠久．新聞翔實．專刊豐富．包羅萬有．經濟報導．全僑稱許
彩色華僑．新穎雜誌．多采多姿．柯式印刷．禮拜出版．隨報附送．不另收費
遠道閱戶．請就近向報販訂閱．無任歡迎

# 本港新聞

## 讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附眞實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿橫寫，勿一紙書兩頁，勿用鉛筆寫，務請合作爲感。

### 本屆會考中國語文科命題難倒考生

葉頤

編輯先生：本人是本屆會考生，發現有兩件事實在是不吐不快。

首先是中國語文科卷三第三題。那題的第二部份要求考生根據若干篇論語來寫論語公選一文中的若干論點，但考卷上卻並沒有明確的指示。這題分兩部份。在若干篇論語後只有：「根據上述五篇論語」的字樣，而在這句話後是一個逗號。那個逗號應是指上述的說話對題目的第一部份有效而已。若要表示這句話對兩部份的題目也有效何不用冒號？教育當局人士口口聲聲的說本港學生的中國語文水準不符理想，但爲何命題的那位先生文不能好好地以身作則？

考試時學生的心情是十分緊張的，很容易忽略了這題的原意。有些更可憐的便是那些自以爲清醒的同學在審題後「自以爲得計」地以五篇論語幫助來答第一部份而直接答第二部份。這班自以爲高明的同學事後將會較那些不知不覺地錯了的同學更爲難過，因爲他們是經過仔細考慮後才錯的。而事實上他們並沒有錯，錯的是那個逗號的出現。我相信考試的目的是要測驗學生的知識而非存心留難或「陷害」他們。其次，對於選答了這題的同學，（不論有沒有答錯）也是十分不公平的，因爲他們要比其他沒有選這題的同學受更大的風險。肯定一句，因爲選答這題而失分的同學的積分必比那些沒有答這題的同學吃虧。這條「險題」實在是本次中國語文考試的大污點。希望有關人士明察，不要自欺欺人或掩耳盜鈴，快作出有效的補救方法。

其次，把三組的中史卷合起來分級數也是不公平的，因爲各組問題的深淺程度往往有很大的差異。就以本屆爲例，甲組和丙組也十分淺易，問題十分易掌握，但乙組則十分「冷門」，而且問題缺乏重心，難於掌握，若把三組學生的成績合起來定等級是很不公平的！

葉頤上。七九，六，廿六。

### 考牌官在考試時是否有權叱罵考牌者

不平鳴

編輯先生：本人在六月廿一日下午三時三十五分，在跑馬地試場就經歷到不平等的對待。當我準備開車駛出試場，但是在前面一車之距離有車在考泊位。在此情況下，我欲等待他泊進了位才開車。但那位考牌官硬是不耐煩的，呼喝我把車開出，於是我便硬着頭皮把車開出，可是他卻罵我妨礙他人泊位，要我把車倒後。當駛上成和道斜坡頂轉下藍塘道時，他又在旁大喝「加油」，「踏油」，頓時使我神經緊張。但在到成和道口時因爲誤會要到山光道去，所以便亮出右轉燈號及緩緩停車在落巴士站旁之白綫前。豈料這時他即肝火大動，叱喝，責罵不休，還說我阻塞道路不把車開出。因爲當時有車輛從黃泥涌道駛將過來，在此不利出車的情形下，他卻強迫我開車入黃泥涌道轉入成和道，使演駛中的車輛要煞掣來讓路。由始至終，我一直沒有和他爭論過，祗是頻頻道歉。但有幾點疑問提出，供有關人士研究：

（一）那考牌官是否有權命令考牌者在不利行車情況下開車，尤其是由小路轉入大路，冒着撞車的危險？

（二）是否容許他在行車中謾罵及影響考驗駕駛者之說話及精神集中？公共車輛亦有告示牌勸告乘客行車中不可與司機交談，何況他還在呼喝，叱罵呢？

（三）是否容許他這種叱喝無禮的態度？

雖然這祗是一小撮人不滿意之工作態度，但亦足以影響小市民對政府措施之印象及合作，盼當局能從善如流，盡速加以改善，樹立一個好的形象。

不平鳴上。六月廿四日

### 政府成人夜校延遲發新是何道理？

一群教師

編輯先生：我們都是成人夜中學教師，對於每月支薪問題，多年來都是工作兩月支薪一月，這是經已成事實，且有銀行戶口發薪可明佐證。而當教師報章，見到主管當局說：「每月發薪應在六星期後，至於延遲發薪，並非事實等語。」

查自從一九七九年五月十日支通三月份薪金之後，直到現在，（六月廿七日止）仍未見有四月份薪金支出，故問主管當局下列各點：

（一）由五月十日支薪後，至現在六月廿七日止，已超過六星期有多，照理應是支取五月份薪金的時候，而現在竟連四月份薪金仍未支出，是何道理？

（二）既然超過六星期之久，仍未能支出早已應得之四月份薪金，這樣到底是不是貴當局在延遲發薪？

（三）薪金是各老師以精神血汗換取的，如果延遲發薪，教師受到貨幣貶值之損失，這種損失應如何補償？

以上三點，相信各夜校教師同工都有同感。因爲延遲發薪已是既定事實，最好請當局正視這個問題，從速改善，以免我們遭受無形之損失。

### 急症室醫生是否不能爲病者寫病假信

不明人

編輯先生：本人在六月廿一日上午十一時許，因交通意外足部受傷，後由救護車送往廣華醫院，打過破傷風針及X光檢驗後，當值醫生診斷無須留醫。但那時我左足部疼痛得很，難以走動，而我是車校教師，必須回校上課，因沒法走動，於是請求急症室值醫生給我寫病假信回家休息。但醫生回答是：「本處從不寫病假單。」我於是把醫院給我的藥丸不要了，反正我還要找私家醫生寫我病假信，那袋然又有藥丸了。

我要請問：廣華醫院當局是否有規定急症室醫生不能給病人寫病假單？又假如我是主婦或沒有職業的人，還需一紙請病假單嗎？又請問醫務衛生處，是否廣華醫院急症室不能給病人寫病假單呢？（依利沙伯醫院急症室可給病人寫病假單。）

不明人上。一九七九年六月廿二日。

### 婦人在火警中被燒傷幸獲護理康復

一市民

編輯先生：本人乃香港仔石排灣新邨一居民，家境清貧，既顧丈夫及大兒子白天工作維持生計。月前一不小心，家中發生火警，遂使小兒傷至重傷，需入院留醫，而本人手腳皆被燒傷，皮開肉爛，致不能行動，加以身體老弱，家中乏人料理，故在痛苦，煩燥中大感傷惱。幸而得到香港社康護理中心之護士悉心護理，彼等每天均準時到舍下替本人盡度醫療，注射針藥，沖洗及包紮傷口等，加上彼等心地善良，和藹可親，在眞摯的愛心及細心的護理下，使本人精神、心靈及身體迅速復原。本人銘記於心，感激殊深。彼等之工作任勞任怨，可敬可佩。本人希望港府及社會賢達能聘力支持，並全面推廣此種護理工作，使貧苦大衆均可受惠。

一市民謹上。一九七九年六月廿七日。

# 娛樂圈

## 爲祝華年奔走星馬　朱秀英上週回本港

本擬今天先行赴美，奈何星加坡五號來電答覆，祇好留下等佳音。

河海流

朱秀英上月赴星馬，爲「祝華年」劇團接洽合腳，不辭勞苦，經一星期來接洽，終于說服星加坡院商，答允本月五六號來電作實。

記得上次「羅鳳鳴」劇團征星，爲星洲觀衆所受落，能有此演期一延再延，實歸功朱秀英搭路。羅鳳鳴是馬院商，一向對朱大姐最敬重與信任，早在數月前，便來信邀英姐往星馬演出，起初彼邦屬意于羅鳳鳴劇團，而羅鳳當時正忙于在四鄉演神功戲，未暇前往，于是英姐退而思其次，舉薦「祝華年」前往登台。

在這十多天中，朱秀英跋涉于星馬間，據她說，馬來亞方面，由于移民局最近轉易新人主政，如果「祝華年」第一次去，辦手續有困難。至于星加坡的，人民劇場將于日間開會決定，接納與否，本星期末便有回音。

英姐曾向星洲國家劇場的主理人說：「祝華年」六條台柱中，任冰兒、靚次伯及她自己，均是當年征星的合往，而譚蓉心也出身于羅鳳鳴，豔備自有一定水準，況且英姐這次所交出名單，有阮兆輝、南鳳花、陳仔年前在星，號召力不弱，南鳳也是星洲觀衆所熟識，被認爲聲、色、藝俱佳者。

本來，朱秀英已準備今天中午，便先行返美，有些事再來港，但現在只好留下接電話。朱秀英談到美國的家，她說：丈夫謝君蔡已康服，不過，她對那邊一對兒女非常掛念。

## 羅文九月歐美巡迴演唱　李司棋呂有慧泳裝拍戲　鄧光榮要爲耆康會籌欵

△羅文定九月份到歐洲、美國、加拿大旅遊演唱，爲期一月。羅文將帶同由顧家輝率領的大樂隊一起前往。羅文日前由吉隆坡登台回港，明天又得赴星加坡演唱，日前傳出他與無綫鬧翻，昨午，羅文在無綫公關安排下與新聞界相聚，羅文說這純屬誤會，事關電視劇「抉擇」主題曲由林子祥主唱，引起歌迷不滿，羅文說，其實這並沒有什麼大不了，主題曲他已唱了不少，公司可能認爲這首不適合他唱，便改由他人唱，公司有權利決定主唱的人選。

△無綫劇集「抉擇」昨在海員俱樂部拍攝，女主角李司棋、呂有慧參予演出，編導要她們穿著三點式泳衣，但李司棋婉拒，她只肯穿一件頭的泳衣，外面再披條大毛巾，她說她已三年不下水了，所以只在旁邊浮水，而呂有慧却穿了三點式十分性感。

△鄧光榮的「發窮惡」已完成，他有意爲耆康會籌欵，六日特與鄭夫人面談獻映日期。

呂瑞容的藝術照

## 湯蘭花復出獻歌　今亮相歡樂今宵

陳儀馨演「蝦妹共你」，譚炳文和丁羽等演「佛都有火」新趣劇。

「歡樂今宵」踏入七月份安排連串新節目演出，陳儀馨主演的「蝦妹共你」和諷刺趣劇「佛都有火」，今（四）晚在節目中首播。「蝦妹共你」，陳儀馨扮演蝦妹，爲人極作，雜事烏龍，經常傻有傻福，製造不少笑話，並有鄭即士、梁碧玲、鄭少萍合演。

「佛都有火」，由譚炳文、盧海鵬、野峯、丁羽等主，分別扮演四個佛頭，以嬉笑怒罵的語句道出時弊。

最近復出藝壇的湯蘭花月前經已來港，入院療治，近日治病康復，今晚亮相「歡樂今宵」演唱中西流行曲與無綫舞蹈藝員，載歌載舞，演唱歐西曲「又墮入愛河中」，時代曲「月亮代表我的心」。

## 牆內牆外特別場　爲東華三院義演

演譯公司出品，陳欣健及于仁泰聯合導演的新片「牆內牆外」，定於七月十一日（星期三）爲東華三院籌募善欵義映一場，并定明（五）日假富麗華酒店招待記者。主演該片的有朱江、胡茵夢等，已排下週末（十四日）在嘉樂院線正場公映。

屯門文藝戲劇班舉行成立遊藝會時，由梁潔芳和何麗娟演出折子戲「恩怨」時表演身段功架

## 電影文化中心今首映「暴發戶」　呂瑞容面臨的抉擇

香港電影文化中心籌款首映「暴發戶」，由狄娜，黎小田，呂瑞容，石修等主演。

「暴發戶」是呂瑞容主演的第一部影片。她在「暴發戶」中扮演一個入世不深的女職員，從她步步高升時，以爲是替了自身工作努力而獲老板的青眼。事實是：她的美貌吸引了老闆和業務經理，她成爲兩個男人的共同獵物而懵然不知。

呂瑞容在「暴發戶」中的遭遇，很可能就是成千上萬初入社會的少女的遭遇，他們都有一份理想，也都努力工作過，但這個社會給她們的回答常常是一張爭獰的臉。

在「暴發戶」中，呂瑞容的老闆給了她地位和財富，迎換取她的青春和美貌，而她的頂頭上司——那位處處照顧她的親姓業務經理，也是懷著相同的目的，當爭獰的臉顯現，也就是她的理想破滅之時。

呂瑞容却大致以女主角姿態出現大銀幕，和她演對手戲的便是「奇女子」狄娜，狄娜扮演一經世故的商場女性，她對男人的心理了解甚深，和呂瑞容恰巧形成一個對比，她不會落入男人的圈套，反而將男人玩弄於股掌之上。

呂瑞容的白領秘形象在「暴發戶」中給觀衆留下深刻的印象，這主要因爲她的抉擇也正是成千上萬初入社會的少女的抉擇。

## 麥當雄李兆熊主持「新變色龍」昨開鏡

麗視昨（三日）中午爲七月攻勢之「新變色龍」特於該台錄映廠舉行一個簡單開鏡儀式，由一合總監麥當雄及助理總監李兆熊主持。

這個開鏡儀式很簡單，但到會的藝員卻不少，藝員潘志文、劉志榮、林嘉華、林國雄、馮敏兒、張瑛、劉克宣、黃韻詩、張錚、羅石青、梁天、吳回、黃莎莉、唐若青、黎少芳、蔡昌等。

李司棋，呂有慧昨日泳裝拍「抉擇」

## 盧遠張美璉今自菲國返

「貓頭鷹部隊」一星期的菲律賓行程，業已完成預定工作，今（四日）晚七時四十五分，乘搭PR三二〇班機返港。

今次赴菲拍攝外景的編導吳香頤和藝員盧遠、張美璉及外景人員都玩得很開心。

盧遠在長途電話中表示此行除了拍攝旅遊區長新發展近況外，還乘搭小舟到各小島探秘，爬上大高地火山口觀光等等，令人大開眼界。

## 唐薛高刻畫自由可貴　「逃離亞加塞爾斯」進行伊士活式逃獄

「逃離亞加塞爾斯」一片講及伊士活以非暴力及名譽良好的情況下逃離監獄，在一九七六年，在該地區關閉以前一年，伊士活嘗試與兩名同獄犯逃離亞加塞爾斯。

該片導演唐薛高是一個講古與故事專家。近三十年來，他的影片都包涵着恐怖和暴力、自由和限制，生命與死亡。

在這部影片中，表面上是講逃亞加塞爾斯，但實際上是使觀衆思考人類，如何在一個監獄環境下生活。該片以一些殘忍刑罰表示出監獄的力量，無人能夠從亞加塞爾斯逃走，該片講到：不能當一個好市民亦要當一個好犯人。獄中的嚴厲規定監禁在一個犯人甚至獄卒。

實際上，唐氏在伊士活從鐵籠中逃走的片段中充份表現着人性，渴慕自由。影片中有一個罪犯與一隻老鼠成爲朋友，另一個則畫畫；但獄卒把他的手指砍斷了。伊士活就是與這兩位獄犯一同逃亡。查理畢是中途加入逃獄行列的，他也嘗試當伊士活式的逃亡。

伊士活在片中非常堅毅和自我接納，無論在逃亡時候遇到任何難關，都充份表現着人性的求生欲。影片的劇情如一個計時炸彈，隨時都有意想不到的情節。

當將近成功時，劇情突然發生變化，獄警點人數，同時查理畢被發現了，在這個階段影片進入另一個高潮。（枝）

探險家兼生態研究者安地柏洛拔爲拍「殘殺動物世界」，在南美乾旱酷熱地區，尋找瀕臨絕種動物。

## 彼得謙士特別爲哈里遜福寫劇本

現年卅二歲的哈里遜福，近年在影壇冒出紅得發紫。這兩年來他演的都是戰事片的主要角式，而且都要到外國去拍，比如拍「星球大戰」，他要到突尼西亞，拍「六壯士續集」，則要去南斯拉夫。

在「六壯士續集」他演一個偃勇隊的隊長，導演彼得謙士遇見了他，找他主演「戰雨情雨」，彼得謙士寫這劇本時，以哈里遜福作爲中心人物，來寫，所以他不作第二人想。

「戰雨情雨」原名「漢諾華街」，哈里遜演一個駐在倫敦的美國轟炸機師，一次在德軍空襲時，他與英國護士（李絲烈安丹飾）在倫敦市內一條街道邂逅，不久便結成一對情侶。最後哈里遜上尉與他一同到英國情報部任務，已婚的英國護士的丈夫杜化廉正是那個危險任務的情報部上尉，結局淒涼而帶着幽怨，哈里遜演得非常成功。

「五虎將」的造型照，右起艾迪、陳國權、馮寶寶、徐佑麟及林文傑。可惜馮寶寶無甚着。

## 翡翠台七月獻新猷　有民初動作片集，諷刺喜劇等，有獎遊戲

無綫電視翡翠台七月份開始，相繼推出多個全新製作節目。

五日（星期四）晚八時正推出播映民初動作劇集「神龍五虎將」，該劇由王天林監製，並由馮寶寶，艾迪，林文偉，陳國權及徐佑麟等主演，故事描述「五虎將」偶然相遇，彼此志趣相投，於是聯結在一起，行俠仗義，剷除惡勢力。

七日（星期六）晚八時卅分推出由羅志強監製，程可爲，陳玉蓮，陳立品，葉德嫻，廖偉雄等主演之諷刺喜劇「家在香港」，劇中除諷刺社會時弊外，更通過各主角所代表的階層，將各行業的陋習及陰暗面加以諷刺。

八日（星期日）晚七時卅五分播映之「一九七九年麻雀王大賽」後，由十五日（星期日）晚八時正起即推出盧國雄主持的有獎遊戲節目「風馳電掣奪錦標」。該項遊戲節目簡單有趣，分鬥智及有關道路安全常識問答比賽等，家庭觀衆亦可寫信猜答節目中之問答片段，答中可很約港幣一千元之獎品乙份。

## 安東尼昆演技精湛

安東尼昆從影至今，先後拍過的影片有一百零八部，最新的「萬里狂沙絕世情」則是第一百零九部。他演出不同國籍的人士，像意大利人、希臘人、猶太人、西班牙人等，演得最多的是墨西哥人，此外亦演過中國人、印第安人、愛斯基摩人等。

安東尼昆曾得過兩項金像獎，是「萬巴達萬歲」及「慾海浮生」，此外他的其他佳作有「十誡」、「沙漠梟雄」、「梁山伯人馬」、「賊梟雄棋逢敵手」、「瘋狂大賊王」等，近年作品有「希臘大亨」、「仙卓的孩子」、「百合花」、「聖職千秋」等多部，雖然出身於荷里活，安東尼昆最好的影片大部份拍於歐洲各地。

## 安地柏洛羅拔里安合拍殘殺動物世界

安地以前相信動物爲食而殺生，經觀察後，覺得互相殘殺是自然律，保持……

安地柏洛從中學畢業，便在新墨西哥的地方報紙當記者，後來去過非洲，採訪剛果內戰，那次目擊同類相殘的經驗，使安地脫離戰事記者這一行，跑去當生態研究者和攝影名家。

安地和羅拔里安合作的「殘殺動物世界」一片，導演安地說，可說是他這十幾年來，跑遍世界荒僻原始角落的成績報告，留了幾年前，有一艘油船在北海觸礁，引致許多海鳥死亡，這時，我就想到拍攝動物大自然殘害的紀錄片。」

但結果，安地拍的「殘殺動物世界」，主要是顯示動物與動物之間的殘殺，安地說：「以前我相信動物只爲食才殺生，但在觀察過各種動物的生活習慣後，發現這說法有待修正，事實上，我相信殘殺是自然律之一，弱肉強食是保持平衡的必須做法。」

黎小田與胡茵茵在拍「暴發戶」時攝於酒會上。

歐陽佩珊在「抉擇」中有很佳的演出。

金像巨星安東尼昆在「萬里狂沙絕世情」中之造型。

## 何夢華半輩子在邵氏　最近從基本改簽部頭

邵氏日內推出之「少林英雄榜」，原名「至尊禪師」，乃何夢華執導，姜大衛，李麗麗，徐少強等主演。

何夢華目前與邵氏的合約，已從基本導演轉爲部頭性質，他就是在去年完成「少林英雄榜」及「雙俠追風劍」兩片後，與邵氏約滿，然後開始向外發展的。

最近，他與一家獨立公司完成一部武俠片，暫時尚未有開拍下一部片的計劃，在休息。有好幾位港、台製片家，都在力邀何夢華爲他們執導，但何夢華卻一概推掉，因爲他暑假要到美國一行。

問何夢華是否要實踐較早時所說的，與太太移民美國？不再拍片？

何夢華忙說沒那麼快，他這次赴美，純粹往探望在那邊的兒女，到他不想再拍戲，或者再沒有人找他拍戲的一天，才是他移民往美國養老之日。

何夢華拍片廿三年，今年五十多歲，他自言忙壞了，太早退休，恐怕日子難過，最好便是像現在這般，拍一部片，休息一陣子，不必爲何事忙。

問何夢華，什麼時候返影城開工？他笑說隨時都有可能，他與邵氏一直有聯絡，只要公司說一聲劇本已備，他便會入影棚開戲。

## 「空山靈雨」徐楓釘經書

徐楓爲了「空山靈雨」在香港電影節的首映，不惜在不愉快新聞最多的時候來港出席，逗留了八天才離港返台。徐楓說，她對那部片有濃厚的感情，不但因爲付出了一年多時間，還有藏經閣中那些經書，也是她親手釘裝的。

初時有人說導致徐楓婚姻破裂，與在韓拍片太久有關云。

## 電影節映「冤家」笑聲滿院　「馬路天使」插曲百聽不厭

藍天天

### 顧影心聲

七月一日，星期日，晚上九點三十分，香港電影節在大會堂劇院放映「冤家」。七時三十分之前，大會堂已經擠滿了觀衆，才知道開映的時間改遲了，改爲九時四十五分。在香港人來說，時間十分寶貴，特別是臨時改變，引來不少詛咒，因爲有的觀衆爲看電影特別趕來的。

全套「冤家」，是由四個故事組成的，第一個故事由「巴士搭客」開始，十分生動。

在「冤家」之後，再映「巴士」，令觀衆笑聲不斷，其中「同居」、「夫妻」、「離婚」三個故事，同樣令觀衆哄笑。

「馬路天使」已排期於本月十二日在新光戲院上映，特別安排在十二時正先放映一場，反應極佳。周璇在片中唱的兩首插曲「四季歌」和「天涯歌女」，都是百聽不厭的好歌。當年鄧碧雲在「羅鳳鳴劇團」時與羅劍郎在「唐伯虎點秋香」裏演對手戲。

# 康樂家庭

## 三區婦女「救童助學」
# 粵劇粵曲慈善演唱
## 林彭桂貞獨唱「洛神」
## 帶來善款六千六百元

在三區婦女福利會响應華僑日報而舉辦之粵劇粵曲慈善演唱大會中，有兩齣是化粧演唱，關于「紅菱血」經已介紹過，今年要爲大家介紹的是另一齣「洛神」，由林卓𤣥夫人彭桂貞女士化粧獨唱的。

「洛神」一文稱「洛水神仙」，是描述三國時代曹植與甄夫姞的一段淒涼故事。劇中的甄宓，是三國時人，爲袁紹之子袁熙之妻。曹操破袁紹，虜獲甄宓。甄天生麗質，冰雪聰明，曹植甚爲喜悅，欲得爲婦，惟操賜之與長子丕，使立爲后。丕與植兄弟不和，發豆燃萁，并妒甄與植相愛，後賜甄死，兼後曹植回朝，舟泊洛水，是夜搆夢，朦朧間忽見甄后飄飄然來，自言已爲洛水之神，勸植毋再掛懷苦戀，看破色空。此曲詞哀豔，悲切動人，由許飛黃先生撰曲。

擔任演唱之林彭桂貞，曾參加詩、聲、琴、棋敘會，有四次演唱的經驗，亦曾爲本報籌善款，早年參加德安音樂社研究曲藝，其開山師傅爲李湘苑，今次出場，則由其老表鄧碧霞小姐略點一、二。林太太本身是一位女商人，經營出入口生意，本來她準備到加拿大去，但爲了籌款，遂告改期，演唱過後才去旅遊一番云。她今次演唱，得到不少友好如潘鴻昭，徐中吉，黃梁翠濤，吳黃珍及陳宇利等捧場，帶來善款六千六百元。

林彭桂貞亦爲東區婦女福利會委員兼音樂組七大台柱之一。（曹）

林彭桂貞之「洛神」扮相

·物價在今天·
## 生雪的價格

自入夏以來，天氣非常之不穩定，初期的天氣，是乍寒乍熱，繼而忽晴忽雨，而氣溫則始終徘徊在廿八度以下，正所謂應熱而未熱也。但近日的天氣，就真正是苦悶熱矣，雖然「失魂雨」還是時常落下來，但在有陽光照射的時候，溫度卻常升至卅度以上。這種反常的天氣，人們一旦不小心，很容易便會染到感冒病。此外，人們因天氣太熱，水份消耗太多，爲了補充失去的水份，解渴，因此，近日各種飲品都大爲暢銷，尤其是凍品，銷量更鉅。大家明知，在酷熱的天氣而飲凍品，如果體力較差弱的人，很容易就會猝出病來。最近已有很多人因此患感冒和腸胃不適等，但凍品確是夏天的最佳食品，大家爲了求舒服，冒險都要飲用，無奈何也。

由於酷熱，刺激凍飲品銷路大暢，一直以來生意都不大好的生雪，近月已大爲好轉，因爲餐室及食品店都要大量的雪應付凍飲客，雖然目前爲了保護食客的衛生，很多規模較大的餐室和飲食店，都備有一副自動製冰機，他們是用煲滾過的凍開水來製造，這種雪直接加入凍飲品中，自然比加生雪衛生的多，不過，有些小型的冰室或大牌檔，由於靠雪櫃製的雪不多，只好繼續使用生雪來製凍品矣。此外，凡是鮮魚檔、和販賣蔬菜的小販，他們也需要用生雪來保藏他們的貨品，尤其是魚販，更不能沒有雪，還有，凡是要出外捕魚的漁艇，他們在出發前，必須要準備多的生雪，以備所獲的鮮魚雪藏而來販賣。所以，事實上，本港每天是需要很多生雪的，尤其是在夏天，天氣越酷熱，雪的銷量也越多的。

本港是有多間製雪廠的，一向生雪的價格都不是很貴，一大塊生雪有成百磅重，每塊只售十二元，但今年通貨膨脹，尤其是水費和電費，燃料都大幅度漲價，製造生雪的主要是水和電力，因此，自然也會隨之加價。目前，每塊大雪售價是十七、八元，試問，一塊雪由廠至各店內，要經過多少路，除了運費和一路消失的雪水，所以，原本一百磅可能會只得六七十磅而已。於是，零售的雪當然要貴矣。大約五毛一磅。不過，據經營生雪的商家說，近來生雪的銷路因天氣而劇減，比去年同期約減了三成，也可能是因漲價而受影響，希望在短期內，天氣酷熱和好轉，生雪再開始暢銷。

丘佐榮夫人千元助學

唐翔千夫人千元助學

李作權夫人千元助學

丁毓珠校長千元助學

曾璧山校長千元助學

林百欣夫人千元助學

楊繆鳳岐女士千元助學

張柏根夫人千元助學

呂佩文女士千元助學

## 楚儀裁剪學校
## 畢業典禮演時裝

楚儀裁剪學校第六屆畢業典禮於七月一日假座中區富麗華酒店翡翠廳盛大舉行，典禮重心爲一項由畢業生自由參加之時裝設計製作比賽及親自演出，演出之服裝分便裝組三十六件，晚裝組廿八件，新娘禮服組八件，目的在使參賽者作多方面發揮，各展所長，評判方法是由觀禮人士五百餘人集體公正投票選出各組冠、亞、季軍，此次盛典獲得贊助商吉時洋行之高地美容中心派出美容師甚演出者化粧及送出名貴高地化粧品。香港新瑞康洋行亦贈出其代理之奧林匹克縫衣車給予學業之鼓勵。是日場面熱鬧。

（圖爲楚儀裁剪學校學員演出自製時裝）

## 女青學少部
## 暑期活動多

香港基督教女青年會栢顏露斯會所學生少年部於今年暑假期間，將推行各種多姿多采的活動，既富娛樂性，詳情如下：

（一）澳門一天遊——雖然澳門距離香港只有六十五公里，但乘坐水翼船，航行時間只需五十五分鐘，但澳門的生活情況，與香港很不同，除了賭博及娛樂事業外，一般市民均爲……，少年人對澳門亦……，於八月七日至八月十日舉行，研習澳門社會福利機構，參觀及訪問本會澳門中心等，形態活動，歡迎參加。

（二）第八屆青少年羽毛球比賽——比賽將於七月廿二日，七月廿九日，八月六日及八月十二日（逢星期日及公眾假期）舉行，比賽項目分別：男子少年單打，女子單打及男子雙打，女子雙打、混合雙打等項目，比賽設冠、亞、季軍獎，全部獎品由香港鄧祿音有限公司贊助。凡七歲至廿一歲有興趣的感覺，請盡速報名。

（三）綜合音樂晚會——悠揚之夜，本活動於八月廿五日（星期六）下午八時至十時，假座九龍何文田窩打老道山文福道五號女青年會禮堂舉行，是日活動內容計有：鋼琴二重奏，手風琴、古典結他，中樂、銀樂、男中音獨唱、粵曲、歐西流行曲及民歌等，歡迎區內居民參加。報名可到該中心登記。

本中心除了上述活動外，亦於七、八月期間，籌備有各類研習服務計劃及比賽項目：現分列如下：（一）國語班（A）——七月十六日至八月廿九日逢星期一、三、五晚上七時卅分至九時卅分；（二）國語班（B）——七月十七日至八月廿三日逢星期二及四晚上七時卅分至九時卅分；（三）結他班（B）——七月十七日至八月廿四日逢星期二及五晚上七時卅分至九時卅分；（四）成人數學班——七月十七日至八月卅一日逢星期二及五下午五時卅分至七時卅分；（五）游泳班——七月廿七日至八月廿四日逢星期一及五上午九時卅分至十一時；（六）生活設計班——七月十八日至八月廿二日逢星期三晚上七時卅分至九時卅分；（七）工藝訓練班——七月十八日上午九時至十一時卅分；（八）學藝團——下午五時，第一期在七月廿四日至七月廿七日上午十時至下午十二時舉行，歡迎一及二年級學生；第二期在七月卅一日至八月三日上午十時至下午十二時舉行，歡迎三及四年級學生；第三期在八月七日至八月十日上午十時至十二時舉行，歡迎五年級學生；第四期在八月十四日至八月十七日上午十時至十二時舉行，歡迎五及六年級學生參加；（九）兒童的天地——八月廿日至廿四日上午九時卅分至下午十二時卅分舉行，歡迎四至六歲小朋友參加；（十）溫故知新——在八月十一日星期六下午三時至五時舉行；（十一）鄉村服務——八月十七日至廿日在東涌舉行，歡迎十七至廿二歲成員參加；（十二）倫敦洋生牛日間——八月一日至三日在赤柱舉行，凡十二歲以上成員請報名參加；（十三）有聲有色（電影會）——八月四日（星期六）下午三時至五時舉行；（十四）少年乒乓球訓練班——七月十六日至廿日（逢星期一至五）上午十時至下午十二時舉行；（十五）九龍城區台維斯乒乓球比賽——在七月廿四日至八月廿七日舉行，比賽分少年及青年組，歡迎十歲至十四歲少年參加，歡迎區內青少年參加。

上述各項暑期活動，均爲各青少年安排，如欲報名，可到九龍何文田窩打老道文福道五號女青年會二樓學少部，或電三─○三九二一（學少部）查詢。


香港：國都·國泰·恒星·福星·香島
九龍：麗聲·樂聲·金門·民樂·國寶·萬年·油麻地·金茂坪·龍華·寶石·觀塘：富都·屯門：域多利·同樂·上水：行樂·澳門：麗都

# 今晚七時半 九時半 優先獻映

明日全線盛大獻映｜麗聲·民樂 加午夜場

# 龍虎門

黃玉郎

中國連環圖有史以來最成功的畫家

轟動東南亞的功夫巨著 首次搬上銀幕

麗聲線又破紀錄！（打破午夜場紀錄）

玉郎影業公司創業巨獻

龍虎門兩男角演得好

王小虎 飾 文元喜 手如雷電 虛幻莫測

孟海 飾 石黑龍 似拙實巧 以柔制剛 搖櫓棍

粵語對白

漫畫劃得夠晒生猛·電影拍得同樣生猛

原著·出品人 黃玉郎

領銜主演 黃正利 白彪

魯俊谷、黃玉郎 導演　李文耀 監製　張權 製片

武術指導 元奎、徐蝦　編劇 黃玉郎·杜良媞·鄧偉雄　袁振威·袁信義·錢月生

兒童不宜

贊助：銀色日報·玉郎電視·金報

文華·明珠·海運·百樂·倫敦·舞台·利舞台·影都

本片首座處到最高創紀錄

老幼咸宜　連日爆滿　今天五場　請早　閣府數迎

片長關係請準時入座

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 文華 | 12:00 | 2:30 | 5:10 | 7:30 | 9:45 |
| 明珠 | 12:00 | 2:30 | 5:10 | 7:30 | 9:45 |
| 海運 | 12:15 | 2:30 | 5:15 | 7:30 | 9:45 |
| 百樂 | 12:15 | 2:30 | 5:15 | 7:30 | 9:45 |
| 倫敦 | 12:00 | 2:30 | 5:00 | 7:30 | 9:45 |
| 利舞台 | 12:00 | 2:30 | 5:00 | 7:30 | 9:45 |
| 影都 | 12:00 | 2:30 | 5:00 | 7:30 | 9:45 |

利舞台暫停一天。

不加價　票預售三天戲票

請攜同伴侶享受 空中拍拖 是任何一對愛侶的最佳享受！

攝影美·景色麗·音樂佳·氣氛好

毀星滅·水壩爆裂·地震陸沉·飛追火箭·扭轉乾坤

李察唐納導演　榮獲最佳特技金像獎

# 超人

華納公司超級巨片

SUPERMAN THE MOVIE

馬龍白蘭度　眞赫曼　基化度　李夫

瑪葛姬達　格連福特　蘇珊娜玉　杜利華　依活華拉　莉柏蓮　聯合主演

飛行技術·前所未見！

橫飛　直飛　斜角飛！　快飛　慢飛　觔斗飛！　嘆爲觀止

# 大華

後天映獻　暑期第一炮！

驚天動地出神入化俠艷戰鬥鉅片

正牌金剛：羅渣摩亞　鐵男主角：凶胎泉尼　帝斯首席艷星：感性班妮闍　三大巨星主演

ROGER MOORE

# 鐵金剛 双龍出海

多利芬公司榮譽發行。康城日內瓦風景區攝製

雙龍戰術驚人！令你眉飛色舞！

OPERATION OZEROV

# 華僑教育

華僑日報教育版　明德出版社　合辦

## 暑期活動繪畫比賽 即日展開歡迎參加

### 官校非學位教師會學童美協贊助

### 主題「香港式生活」表達各階層生活百態

### 高中初中小學三組設冠亞季軍及優異獎

（特訊）由華僑日報教育版及明德出版社聯合主辦，官立學校非學位教師職工會及香港學童美術展覽協會贊助之暑期活動繪畫比賽即日展開，歡迎參加。

是次比賽之主題爲「香港式生活」，繪畫比賽內容以表達香港各階層市民的生活百態爲主。參加組別分高中組（中四至中七）、初中組（中一至中三）及小學組（小三至小六）。

所有參賽作品概不發還，主辦機構有保留選用及處理參賽作品之權利。

所有參賽作品，可於八月二十日起至八月底，每天上午九時至下午五時（中午一至二時休息），往灣仔軒尼詩道二九九號地下明德出版社，及星期一至五上午十時至晚上九時，及星期六至日上午十時至下午四時，往九龍渡船角文昌樓四十六號三樓官立學校非學位教師職工會收件。

所有作品背後請貼上註明參加者姓名、年齡、性別、校名、班級、組別、地址及電話之標簽（收件期內在華僑日報教育版刊登）。

所有參展作品，將由華僑日報聘請著名美術教育家担任評選，評選委員決定後，將不作任何更改，比賽結果將於九月中公佈。

參賽作品可選用任何材料及形式，惟中學組之作品須爲二十吋乘三十吋（可依比例縮小），小學組則爲二十吋乘十五吋（可依比例縮小）。

各組均設首、二、三獎各一名，另優異獎各五名，各組冠、亞、季軍及優異獎獎金及獎品，詳情將於日內公佈。

## 教育一週

### 天塹變通途？

余頌威

教育司陶建先生於本年六月二十七日曾致函各資助學校校監、校董及校長，要求他們細讀一份極爲重要的通告，該通告乃有關由本年九月起適用於所有資助學校的諮議制度的通告，並應將通告張貼於各教職員休息室當眼處。

據稱諮議制度乃教育司署爲配合文憑教師特別調查委員會報告書及寶血會金輔中學調查委員會最後報告書而作出，目的在改善教職人員、校董會和教育司署三方面的關係。在研究這個通告前，我們也需要研究兩份報告書的有關部份。

**安子介報告書**

一九七六年五月政府發表文憑教師特別調查委員會報告書（安子介報告書），報告書的結論，認爲「欠缺溝通意見」爲一九七三年文憑教師薪酬事件的最大因素，並指出若有適當的商討和談判的途徑，而又能充份加以利用的話，則不會演變成當日「不愉快及難以收拾」的局面。因此，安子介報告書作如下建議：——

「改善溝通意見的途徑

（A）校長應經常與教職員舉行會議，以改善教師間、校長與校董會間、各校校監間、和校監們與教育司署間各方面的意見溝通。本會有以下的建議：

（B）在校董會內應保留一席給予教師自己選出的代表。這位代表的任期應爲兩年至三年，不得連任。

（C）成立區域小學校監委員會，由同一區內各小學校監組成，並經常舉行會議，研究大家關心的事項。

（D）成立一個小學校監協會，由各區及主辦多間小學的各宗教團體和慈善團體選派代表一名參加。

這小學校監協會應處理有關香港資助小學教育方面的一切事宜，並得與教育司直接接觸。」

**黃麗松報告書**

一九七七年至七八年間出現的寶血會金輔中學事件是本港教育史上一件大事，使各有關方面都上了一課，港督於是委出黃麗松博士三人調查委員會，調查原因，並向港督建議，採取措施，以避免官立及資助中學再次發生類似情形。委員會所提建議大致分爲兩大類，即學校的財政處理與行政和溝通問題，其中後者包括：

「教育司署需要檢討及改善目前之溝通途徑；

（A）教職員與校董會之間之溝通途徑；

（B）教職員與教育司署方面之溝通途徑；

（C）校長與教育司署之溝通途徑，使教師意見能傳遞至校董會。……

本會尤其鑑於應改善溝通途徑，使教師意見……家長方面對學校辦理之成功及融洽與否，亦可能有所貢獻。本會建議鼓勵各校成立家長教師聯會，以便家長能與教師及校董會有更多接觸。

最後，本會促請教育司署檢討該署是否有足夠人力以應付申訴事件。」

**職工會的地位**

該署通告中提出的諮議制度分雙線進行：一線爲教育司署與教職人員間的諮商，另一綫爲校董會與教職人員間的諮商。細看通告全文，關於「職工會」這個名詞卻片言隻字都沒有提及，不知是教師的職工會在諮議制度內沒有資格沾上份兒，還是主政者故意漠視職工會的地位。

香港的資助學校教師有資格加入的職工會有兩個，其一爲歷史悠久的香港教師會，其二爲會員人數衆多的香港教育專業人員協會，近幾年的津貼小學縮班問題，都賴教署與有關職工會多次會談，圓滿解決。課程發展委員會內也有工會的代表，表達教師對中小學課程的意見。由此可見，有工會代表的場合，事情總是比較合理地獲得結果。

另一方面，在沒有工會代表的場合，例如和廣大資助學校教師有切身關係的公積金管理委員會，由於只有官委的教師代表，而沒有工會代表，廣大教師的意見：包括增加政府供款額，校董會……本港，資辦教師應者有其晉昇計劃等，均不受重視。

又例如，教署現正着手修訂資助則例，各項工作，均已密鑼緊鼓，據悉，此次關於諮議制度的部份內容，亦會納入新的資助則例內。此次公佈的制訂諮議辦法時，教署只與辦學團體及學校評議會進行商討，而從未跟教師代表表示意見，那麼，這份通告所建議的行動，有多少部份是照顧教師的利益呢？

**家長的發言機會**

一間學校，除了校董會、行政人員、教職員和學生外，還有學生家長，教學的成效，需要家長與校方的密切配合。在某些歷史悠久的學校或名校內，家長會的影響是很重要的。一般中學都在學年中舉行一晚或兩晚，舉辦家長會或家長日，讓老師和家長直接研討教學及輔導方法。

但是，這樣的接觸畢竟還是太少，特別是家長對於學校行政措施，往往未能有充足的發言機會，貼商的意見，很多時被校方忽視，例如家長投訴校服價錢貴，校方建築的校舍承建商歷年均不能依照指定時間交貨，可否更換別家商號代替等，若由一個家長會提出，是否比個人單獨提出好呢？

以上所說，只是簡略陳述個人對諮議通告的一些看法，希望更多關心本港教育的同工，肯站出來發表自己的意見。

# 華僑文化

## 佛教四衆鼎力護持 能仁籌劃三期擴建

### 師生踴躍認募經費近二百萬元

能仁書院大專部第七屆畢業生，昨（二）日假美麗華酒店妙香林設宴謝師，到董事、教授、畢業生等共百餘人。董事長洗塵法師、副院長白志忠教授先後致詞，除對畢業同學，剴切勉勵外，對學校之發展計劃，亦有所透露。

洗塵法師稱：能仁由十年前租賃課室，艱苦創立，以迄今日擁有校舍兩座，算已稍有成就。過去六屆畢業同學，升學者咸能進入著名國際之學府深造，就業者亦深受各界歡迎。凡此成果，內賴董事、師生之合作與努力；外獲教育當局之領導，及佛教四衆之護持，以有今日。全體董事、全體師生合作無間，即爲「能仁精神」之所繫。藉此精神，足以克服任何困難，創造更美好之前景。本人在此強調一句：能仁是董事諸公、教職員、和同學們共有的事業；也是社會大衆的事業。其成其敗，與每一位都息息相關，對整個社會亦有深切影響。法師續稱：本校當前最迫切需要的，厥唯興建第三期校舍，以便發展中再求發展，進步中再求進步。董事會前此擬議建校經費預算，照目前物價指數估計，應增至一千萬元，方可成事。本人希望在座各位大發宏願，各盡其力，即日起展開建校經費籌募運動。洞渠、隨當衆宣佈代表董事會率先捐出壹百萬元。繼有佛學系主任暢超居法師響應捐獻十萬元，藝術系主任麥晉詩教授表示負責認募十萬元；白副院長十一萬元；畢業生李炳坤、陳淑佰、盧笑芳等本愛護母校熱誠，共同負責認募十一萬元；週同窗事釋定因法師前此慨捐供該校開辦研究所用之五十萬元，總數已近二百萬元之鉅。洗塵法師最後稱：各董事、各教授、各同學，對建校一事，响應熱烈，眞正做到三位一體，共同爲辦好學校發展學校而作出無私的貢獻，實屬難能可貴，深望第三期建校計劃，必不難實現云。

## 小畫家教材展覽會序

許統正

素描在西洋畫之早期，是用「銀針」當筆，在油畫布上作輪廓之初稿。後來出現爲炭條、鉛筆，或是墨筆等，在有色紙上作畫。及後由於名家的遺稿被保存起來，使今日有單獨素描的畫冊出版。

我國的「白描」一詞，相等於「素描」，其作成的是稿本，或稱粉本。由於準備畫作，或是供弟子練習，故此將稿本留存下來，或是大量翻印，積累多了，都是作畫印成冊出版。在練習階段的技法，同樣的被重視。今日名家，亦有單獨出版素描集。

由此可知「素描」、「白描」的製作，是學習畫藝的基本步驟。爲甚麼在這科學進展最快的二十世紀中，要矜守四國原始時代去窺探畫藝的門徑，而不顧他得到社會文明的進步方法協助，給他們快速的進步。二十餘年來的兒童繪畫，在小學教育的階段，不准以基礎方法去教導，我於一九五六年註冊担任美術教席，並曾在紅磡工專接受教育當局的訓練指導，不得以基礎方法去協助學童小學成績只能美術分爲ABCD級，並不在積分中佔有平均成績，屬於不鼓勵課目」。但另一方面，英文課本的圖示，又要兒童照樣繪畫出來，作家課交卷。我協助兒女及學生，繪畫圖記不得有幾多次，我認識有一部份改變了，聽說美術要計分，可以拉高總平均分數，希望今後會重視這一點。

究竟美術是教育之一部份，可以陶冶性情，是人生品德修養的橋樑，方法，是較增長兒童向善的人格進展的途徑。對兒童正確適度的教育，是任何可缺少的兒寳都可以接受，一定要在教育方法正確，只是否記得「二十年」的與前有一「日本畫」（稱少年畫伯）每年選取畫家以爲伯畫家鼓勵美術工作者」的描影，是日本的出品，在畫壇選取一個能得到兒童的故事中，雖然不敢作以的風，但日本很重視美術……

## 正統畫院連日展出 小畫家教材及作業

由名畫家許統正主持之正統畫院，今年夏季擴充小畫家暑期特別班，除軒尼詩道二〇三號六樓外，增加荔枝角三六九號三樓之九龍分校，並同時舉行小畫家教材及作業展覽，昨日中午開幕，慕名而來參觀者甚衆。成以所設計之教材包括：風景、人物、靜物等，足以引導兒童，啓發其蘊藏之繪畫才能，有攜帶兒童參觀者，均鼓舞稱讚，並立即登記報名。展期直至本月七日止，歡迎各界人士參觀云。

## 末世聖徒第三支會 今舉行郵票展覽

耶穌基督末世聖徒教會，對於文化之發揚，與神聖的救恩，同樣重視。該會以神賜給俗人肉身，來此世界之目標是尋求進步，故該教會對教友除神學教育之外，很注重文化的活動，上月份之香港地區大會同時，即有甚重的文化活動舉行，藉以增長教友們獲得俗世的進步。香港支聯會第三支會，爲响應此項活動，特發起組成郵票學會，并定今（四）日在該會所，舉行第一次郵票及錢幣展覽會。地點：百德新街五十六號頂樓。歡迎各界人士參觀云。

## 明珠佛學班本星期日 羅時憲講儒家、瑜伽

明珠社佛學初階班，本週日（八日）星期日十時，請港相學會董事長羅時憲演講「儒家」、「瑜伽」，歡迎各界士女參聽。社址：九龍窩打老道八十四號冠華園十五樓（B一）近壓相連酒樓。又據班主任黃家樹稱：該班第一學年結業，第二學年，將於十月開課。在暑期內，同學必須閱讀書報告，於開課時繳交云。

## 牛頭角女青攝影學會 七月活動及六月比賽

牛頭角女青攝影學會，七月份在牛頭社區中心舉行的集會有：五日：燈光人像；十二日：月賽和大活動專題審評選；十九日：會務研究；二十六日：影夜景（晚上七時半中中區大會堂低座門口集合）。

七月份對外活動：八日：郊野攝影，早八時半，佐敦道碼頭集合。廿二日：外景攝影，早八時，佐敦道碼頭集合。六月份月賽結果（指弧內爲作品名稱）：冠軍徐息霖（眉開眼笑），亞軍廣任富（力發千鈞），季軍伍永昌（角逐），優異：伍永昌（危險的工作）；徐息霖（天官賜福）。

## 港九巴海兩教會 本週內定時叙會

[illegible]

## 名畫家江啓明主辦 實用美術設計課程

[illegible]

## 致公總堂盟長劉定

澳洲及紐西蘭中國洪門致公總堂……

賀陳鄭淑雲夫人，榮任錫照長洲安老院己未年總理，暨蟬聯香港西區婦女會副主席：

（前題）　許梨靄

青年奮鬥，巾幗之英，德施孺樂，夙著閨名。頌嗟婦女，園結精誠，發揚母教，道德以明。新猷展布，福利是營，安老慈幼，義粟仁膺。聚優凱調，利濟群生，雨氣倘羨，兼顧僑情，任重致遠，國族之榮，福歸晉祝，長佈蘭馨。

（前題）　秘書王兆華

太邱德望，偉略濟時。榮陽世系，家傳巾幗。懿聯婦領，仰伏坤儀。發芳彤管，用展抱奇。吐哺握髮，倡麗雍肅。敬老慈幼，舉凡供校，傾鏽之祝，庠術之宜，以仁以惠，可法可師。恤貧散利，澤被黎庶。爾昇玄同，聯獻蕪詞。

（前題）　彭中流寄自雪梨

爲公天下，選賢與能，桑老欽仰，尚五更。慈善航渡，救危扶弱，難中群困救生。萬金慨供，慷慨獻捐，四海歌頌，讚聲。寬厚仁慈誰得似？鄉間守望有餘榮。

附註：一、陳鄭夫人爲澳洲中國洪門致公總堂青少年團名譽團長，有關其公文娛活動，熱心資助，亦有倡導慈善之榮。二、陳鄭夫人爲尊翁陳人爾利聯合促進會名譽會長，爲該會所屬之六兩堂頌場會名譽會長，爲該會所屬之六兩堂頌場生涯陳先生榮捐耳款，玉成其事。陳藍先生以紀念陳藍先生之熱心公益，而舉長行。月前，陳鄭夫人提議修築環境公路，以利鄉民交通，及進路往來。全部工程約一萬五千元，除各善長樂捐外，則由陳鄭夫人負責，資助完成，好善樂施，惠及先儒，殊可紀也！彭中流識於海澳江樓客邸。


## 集古齋舉辦 中國書畫展覽

歡迎參觀　地址：中環雲咸街一號南華大廈一樓

## 崇文英文書院

獲政府派初中三年免費學位

招 F.1—F.4 男女新生

報　名：即日開始考生須携備成績證及相片

試　期：七月七日（星期六）下午二時正

北角校：七姊妹道281號（由英皇道888號側入）電話：H613351

灣仔校：大道東220號　電話：H725916　725928

## 西太平洋英文幼稚園

Western Pacific Kindergarten

・即招秋季九月份入學新生・

班級：幼兒班（50名）、初班（20名）、高班（20名）。

報名：自即日起至月底止。申請者須携同出生紙、相片（二張）、轉學成績表（初班、高班）。

考試：七月卅一日上午九時至十二時。

校監：Mdm. Kay Yu（余琪琦）

校長：Miss Jean Afford（珍・雅福）

## SAN MARINO E. S. LANGUAGE DEPT.

(BUSINESS ENGLISH DIPLOMA COURSE)

首創 （一）職業英語 文憑課程

分初級、初、中、高級，每級修期四個月，學費有限……

文憑獲多間大機構承認

（二）職業英語會話 專科

分程度上課，……

報名：由七月三日至七月九日止，下午六時至九時……電話：③—307052

校址：九龍油麻地……

## 聖公會聖士提反堂中學

級別：F.2及F.3

報名日期：七月五至七日（每日上午九時半至十二時，下午二至四時，星期六則下午休息）

報名手續：填寫報名表並附近期成績影印本及報名費三元，及吋半相片兩張

考試日期：七月十一日上午九時

校址：香港灣仔……62號　電話：四六六一二

校監　曾國偉牧師

## 大同中學招生

班級：中文部：中一至中六　英文部：FORM 1—FORM 6

報名日期：即日開始

報名時間：每日上午九時至下午四時

考試日期：七月十九日（星期四）上午九時

校址：正校：九龍塘村八十一號地段　分校：九龍塘……一二三——二五號

獎助學金：本校爲關心中國文化人士捐贈獎助學金名額數百名，凡中文部中四至中六學生，學業操行成績優異者，每月可得獎學金約一百元，其他學生，操行良好者，亦可領取助學金五十元

監督兼校長　李士秀

## 萃華英文書院

招生班級：F.2—F.5（中二至中五）

考試日期：七月八日（星期日）上午九時

報名地點：銅鑼灣校：電器道36號（……）電話：五—七八六七一二

尖沙咀校：東……　電話：五—六九六二二一

旺角校：……　電話：三—八一七二六九

大角咀校：……　電話：三—〇二〇二八一

油麻地校：……　電話：三—八四六七八零

## 聖保羅書院校董會主辦不牟利學校

## 聖保羅英文夜中學（暨）預科班

招七九—八〇年度男女新生及插班生

班　級：F.1—F.5（F.3以上分文理組，理科借用聖保羅書院實驗室）倫大高級，普通程度（文理組一年制）倫大高級程度（文理組三年制）

報名須知：（一）繳交相片兩張，並填寫報名表，領取准考證（報名費三元）

（二）F.1考生如持有中學學位分配證，可予優先考慮

（三）F.5畢業生如能將證件繳驗，亦可優先考慮

（四）預科生需具有投考港大及倫大入學試資格

報名日期：由即日開始，每晚七時至九時

考試日期：一九七九年七月二十二日星期日下午七時半

校　址：香港般咸道六十九號（報名由聖保羅書院扶林道六十號校門入）

電　話：五—四六八二八〇

校監兼校長：夏永豪

校　主　任：蕭寶玉

銅鑼灣女校本年度除文、理科外，增設商科班級，科目包括會計，商業原理，美術設計及打字

## 浸信商科專業學校 日夜校聯合招生通告

一、課程：

（甲）兩年制文憑課程——秘書管理學、行政秘書學、工商管理學、會計學、保險學、銀行學、經濟學、市場學

（乙）一年制證書課程——秘書學、商業學、營業學、旅遊學、經濟學、工商管理學、新聞學、公關學、外語學（英文、日文）

（丙）專業會試課程——ACCA．AIA．AAI．IAB．IAS．ICMA．ICSA等課程及專業試課程

二、報考資格：（甲）兩年制文憑課程，須具①中學會考三科C級及三科E級或②五科E級（包括英文及數學）

（乙）一年制證書課程，須具①中學會考五科E級或②中五畢業

（丙）專業會試課程，須具各該學會報考資格

三、應屆中學會考生，准先以會考准考證報名

報名地點：九龍旺角文田村道三二九——三三號（阿皆老街口）電話：三—〇二五三一〇〇，三—〇五三五〇四

日期：由六月十八日至七月三十一日止（星期一至六每日上午九時至晚上九時）

四、開課日期：一九七九年九月

學費課程：㈠兩科班（一九七九年七月至九月，分早午晚上課）

㈡秘書全科（打字、速記、秘書實務、商業傳理、商業英文、商業信扎）

㈢商業全科（打字、速記、會計、公關、出入口、辦公室實務、商業傳理、商業英文、商業信扎）

㈣會計全科（會計學原理、核數、稅務、統計、商業數學、商業傳理）

㈤會考先修班——分①英文②G.C.E.英文③TOEFL④數學⑤附加數⑥物理（附設F.1至F.5英數理補習）

## 利瑪竇書院

一九七九至八〇年度 新生入學通告

本書院各屬校現開始辦理新生入學申請，有關注意事項，茲公告如後

英文部F.1及中文部中一：

本書院各屬校均經教育司選定爲政府派位之中學，凡獲政府分派學位之升中生，無論派予本校，或欲轉讀本校者，須於教育司署通告指定之註冊日期到本校校務處辦理入學手續

英文部F.2至F.5，中文部中二至中五，小學部暨幼稚班各級：

其中若干班級有少數學位供新生投考，有關申請手續，請到本校查詢

大學預科班：

英文部G.C.E. Science HIGHER LEVEL Arts, HIGHER LEVEL Science (Maths), ADVANCED LEVEL Arts, ADVANCED LEVEL Science, ADVANCED LEVEL Science (Medicine) 及中文部中六將於會考放榜後第1日開始接受入學申請，屆時申請者須携同會考成績証明書親自到本校申請並接受面試

校　址：

香港第一校：西營盤第三街103號（5-402480）

香港第二校：灣仔船街9號（5-275014）

九龍第一校：深水埗海壇街145至149號（3-79453）

九龍第二校：尖沙咀山林道5號及18號（3-691812）

九龍第三校：深水埗鴨寮街28至36號（3-817166）

九龍第四校：牛頭角新九龍地段53號（3-754883）

## 加拿大哥倫比亞中學

八〇年一月份海外新生　現已開始接受報名申請

★本校招收十一、十二、十三班（凡曾讀中三以上學生均可申請）

★本校特設獎助學金數名，以鼓勵勤奮向學學生，個別指導英文自修。

★有專員負責協助註冊及申請入境證，及協助安排學生住宿。

（章程及申請表格可向香港海外辦事處索取）

地址：洛克道五十三號吉祥園大廈A座　電話：五—二七八二五九（星期六全日照常辦公）

COLUMBIA SECONDARY SCHOOL OF CANADA HAMILTON, ONTARIO

## 北角街坊會開辦 黃學海教授主講 新聞與公共事務班

五個月畢業發給畢業證書

入學資格：中學畢業程度

學費：每月八十元並（包括講義費在內）

上課地點：北角街坊會（逢星期日上午十一時至中午十二時半）

報名地點：北角渣華街……號，電話：五—六一〇五九二

尖沙咀漆咸道八十三號金輝大廈四樓，電話：三—六七八二〇一

報名時間：上午九時至下午七時　七月八日正式開課

## 玫瑰英文夜校

班　級：P.1至F.4各級新生

報名日期：由即日起至七月十三日

報名時間：晚上七時至九時

校址：九龍廣東道一八〇號（嘉瑯中學內）

電話：三—六六八六五一

# 港童軍青年會辦原理實踐營

## 灌輸露營知識 享受原理生活

（特訊）在地狹人稠，生活緊張的香港，一般青年人在課餘或工餘時，往往與一些志趣相投的朋友相約往郊外旅行，舒展身心，避開煩囂的都市生活，故此愛好戶外生活的人日漸增加。香港童軍青年會有見及此，特定於一九七九年七月廿八至廿九日（週末至週日）假飛鵝山童軍會基維爾營地舉辦「原野實踐營」，該營目的在透過露營形式，培養青少年對原野露營的興趣，由經驗豐富之導師帶領指引，灌輸一般知識與須知事項，并重實際露營技能的介紹，務使參加者能學到一般技能去體驗野外生活的樂趣，內容包括：露營一般知識與守則，野外露營的裝備，露營的程序設計，營地衣住，營火會等等，該營全期收費會友十三元，非會友十五元（包括食宿、交通、活動、行政費在內）。

凡對上述活動有興趣之青年男女，可到新界西貢鄉事會晉迪道一號香港童軍青年會辦事處或該會之流動康樂中心報名，或去函九龍中央郵箱二八九三號該會索取表格，信封請註明：「原野實踐營」字樣，倘有任何查詢可在上午九時卅分至一時致電三一二八一叁〇三叁該會。又該會之流動車將巡迴服務於新界西貢墟，坑口鄉事會，蠔涌學校鄰近，北港及白沙灣村公所，歡迎區內兒童及青少年參與該會所組織之活動。（成）

# 童軍九龍地域三屆週年會議

（特訊）香港童軍九龍地域會務委員會，日昨假香港童軍總會舉行週年大會，通過七八年至七九年度收支結算，七九至八〇年度之預算，及七九至八〇年度委員之選任及執行委員會人選。

會長陳景福致詞對過去一年來九龍地域之童軍活動，在各社會人仕之熱心支持與各區會委員各級領袖之同心協力，使會務發展迅速，特別是在活動與訓練之成績更爲顯著。

會長繼通過會務委員，副會長及職任人選如下：會長陳景福，名譽會長，副會長兆榮，楊永康，副會長黎時潑，周君彤，王勤生，廖烈止，李英輝，羅天乙，姜寶爵，邱廷為，施家宗，戴東欽，劉漢華，謝桂祥，黃明堯，龐敏，梁欽英，席毅球，鄺主席陳全亦，伍旋操，羅才，陳漢宗，廖慶，盧其堅，劉志文，洪偉民，何榮高，李大偉夫人，陳世成，張根，鄧森，楊受保，司庫周君康，英文秘書李惠泓，義務核數師李文彬，義務法律顧問梁錦文。

繼續通過七九至八〇年度執行委員會人選如下：會長陳景福，副主席陳亦全，主席席毅球，伍旋操，羅才，陳漢宗，廖廣，洪偉民，司庫周君康，秘書李思泓。

## 點心集 阿農

### 不存在

改善溝通的路向制度，在官立學校及教署各部門之間，早有一個諮詢制度存在。代表職工的職工團體是一方，代表官方的教署是另一方，這個路向雖然有限，但在組織每次開會，爭論甚多，協議有限，但在溝通雙方意見這一點上，基本上談到目的。

這次公佈的資助學校諮詢制度，辦法卻截然不同。代表教師的職工團體，包括歷史悠久的香港教師會，會員人數近二萬的香港教育專業人員協會，都被當做不存在而隻字不提。

教師被分散爲兩三人，孤立地在校中面對校董會，或三十人一組，面對教署高級官員。這種做法，對於溝通來說，大概有一定作用，但溝通的結果，能不能使不合理的問題獲得解決，使正當的權益獲得維護，完全依賴於當權者的明智或善心，被分散了的教師是完全沒有爭取的力量可言的。

香港教育專業人員協會在七八年的金禧事件，七三年的文憑教師薪酬事件，這個制度的「可愛但玩」的對手，這或許是新擬制度「明受但玩」的真正原因吧。

# 中史暫定課程展覽

## 介紹學生年來作業

（港訊）教育司署輔導視學處，定於本月十八日起，舉行爲期兩天的中國歷史暫定課程展覽，供中學教師參觀，以增加對該項暫定課程的認識。輔導視學處並獲各教育學院及十七間接受輔導學校合作，聯同籌辦此項展覽。

該展覽會將在本月十八及十九日，假九龍新蒲崗彩虹道十五號官立中學舉行，每日開放時間爲上午十一時至下午四時。

### 中二中史課程

展覽的目標，爲介紹中學二年級中國歷史科暫定課程試行的情況。展品主要爲十七間接受輔導學校，中學二年級學生在過去一學年的作業，以及三間教育學院學員就暫定課程而製作的作品。

### 研討示範評訂

一九七七年九月，首次試行暫定課程時，這些學校由教育司署作特別視察，所得的資料，用以檢討及改善暫定課程的內容。

在展覽期間，十七間推行暫定輔導課程學校的教師，將參加一個研討會，教學示範及評估暫定課程。此外，並由葛量洪教育學院中國歷史科主任劉潔成主講「中國歷史科教學單元設計」，中國歷史系講師江瓊[illegible]主講[illegible]，及保民主講「中國歷史科暫定課程中三教材的介紹」。

# 香港童軍觀塘新區區委會就職頒獎禮

（港訊）香港童軍觀塘新區昨假觀塘新區中心舉行第三屆區務委員就職暨頒獎典禮，立法局非官守議員王霖，市政局民選議員鮑文，東九龍地域會長吳多泰主禮。

總監胡嵩瀾頒發委任證書，區訓練總監梁彥承，梁展文，葉樹盛，朱運芬，羅福然等多位分別頒發領袖木章，功績榮譽獎狀及各項球類與童軍技能比賽獎品。

會長李廣源致開會詞後，繼由王霖議員致詞。

委任會長李文彬，會務委員：黃長發，袁翔，余滌佑，林漢，區大鵬，張金泉，李家山，林鶴，何漢[illegible]，孔浩光，鄧杞芬，譚志，羅寬[illegible]，總監伍靜，執行幹事[illegible]，助理總監[illegible]。（教）

# 中大教職員國內旅行 請假照正常手續辦理

（特訊）自一九七九年九月一日起，中文大學教職員之申請旅行中國特別假期將不予例外處理，此項決定曾於去年九月，在中大簡訊中正式公佈，內容如下：

「一九七三年四月一間大學當局決定：『凡一九六三年十月創校以來從未進入中國大陸之教職員，得由大學根據服務規則（甲）聘任之教職員，得由大學特別假期，以便赴中國大陸作相當時期之考察，時間通常以三個星期爲限。』五年來校內同仁申請往中國大陸考察者，爲數不少。大學當局最近對此情況加以全面檢討，決定自一九七九年九月一日起，申請此類特別假期者將與其他特別假期之申請一視同仁，不予例外處理。」（康）

# 教協遊河會廿日赴西貢

（特訊）香港教育專業人員協會本年遊河會已訂於本月二十日（星期五）舉行，目的地爲西貢橋咀之夏門灣，此地沙白水清，宜游泳、划艇、野餐、垂釣。該會已租得油蔴地小輪公司三層豪華客輪，準備豐富的遊戲節目，作海上一日暢遊，節目並有抽獎餘興，遊河票價每分十四元（冷氣位）及十元（普通位），可向該會詢問，或往該會購票，會址：九龍佐敦道渡船角文英樓四六一四八號三樓，電話「三一八八六三八三」，「三一八八四三四三」。（教）

# 香港商科語言書院 訓練會計專業人材

（港訊）工商業繁榮的香港，對部記、會記工作人員，一向都感缺乏而常以高薪羅致的，每年不打算升學的中五畢業生，多在會考後作出明智的抉擇，進入商科專業進修班，接受短期訓練而順利進入工商界服務。

## 短期進修課程

香港商科語言書院對短期進修班，英文部記，會計課程之安排最富經驗，其教材聘請實務並重，由現職的大機構會計主管及資深的師主持講授，故內容皆能切合實用。

# 童軍飛鵝山區 二六零旅慶典

東九龍地域飛鵝山區第二百六十旅昨成立七週年紀念慶典，各區總監陪同[illegible]，方支持及鼓勵童軍推行。該旅於七八年度幼童軍木章[illegible]，童軍[illegible]，優勝獎及[illegible]紀念品等。

# 隱廬佛社念佛會 第廿三屆念佛圓滿

（港訊）隱廬佛社念佛組廿三年念佛月初一至十五，由社長劉德[illegible]持念佛事，非常隆重。[illegible]定於農曆六月十九日在社內舉行大悲懺法會，新舊信眾均可參加。

# 本港新聞

## 順聯會舞蹈組 訪問新界兩安老院

（港訊）順德聯誼總會青少年暑期活動，不忘敬老，特組成「青少年舞蹈組巡迴安老院演出」，由羅智[illegible]領導，順聯會主席梁中力，榮譽[illegible]楊勵賢，胡[illegible]，尤應邦，游[illegible]，黃[illegible]，昨日赴新界青山松嶺安老院，荃灣多林安老院訪問，表演歌唱及舞蹈，以娛老人。

上午十二時，先到青松觀安老院，林院長接待，安排全院老人在禮堂集會，青松安老院學辦暑期活動，順聯主席梁中力致詞稱：本會舉辦青少年舞蹈組，到各安老院訪問表演，使住院老人得到歡心，是一件有意義的事。

節目開始表演，項目有：粵曲時代曲，口琴獨奏，山地舞，蒙古舞，扇舞，節目精彩。完畢後贈發慰問品，各老人笑逐顏開。轉往荃灣多林安老院，作同樣表演節目，直至下午四時完畢。

## 培愛學校師生參觀本報

培愛學校師生一行數十人今早（三號）由社校長率領參觀本報，圖爲全體師生攝於編輯部。

# 香島獅子會女賓夕 新年度理事就職

（特訊）香島獅子會十六週年，第十七屆職員就職女賓夕宴，假座[illegible]酒店舉行，七時半開始，會長朱師[illegible]報告一年來工作。國際獅子會三〇三區總監何榮高致詞，[illegible]。

---


Revision Exercise for Junior Forms

初中課程綜合練習

HAWTHORN PRESS 雄風社主編


# 中三英文 （四）

葉恕蘭編纂

FORM 3 ENGLISH (4)

Below is the financial report of Form 3A Class Club in May, 1979. Study it carefully and answer the questions.

| Date | Item | Income | Expenditure | Balance |
|---|---|---|---|---|
| 1-5 | Class Club fund | $ 40 | | 40 |
| 3-5 | Magazines | | 6 | 34 |
| 7-5 | Stationery | | 3 | 31 |
| 11-5 | Prize | | 17 | 14 |
| 17-5 | Stationery | | 2 | 12 |
| 21-5 | Birthday card | | 3 | 9 |
| | Total | 40 | 31 | $9 |

(1) How much money was collected at the beginning of the month?

(2) How much money was spent on buying birthday card?

(3) How much money was spent on stationery in this month?

(4) How much money was left after buying magazines?

(5) When was the birthday card bought?

(6) How much was the sum of money left at the end of May?

Answers:

(6) $9

(5) 21st May

(4) $34

(3) $5

(2) $3

(1) $40

---


# 瑪利亞書院招生 (1979-80)

中央系統冷暖氣TEL：3-616809, 3-616555, 3-611819

地址：深水埗青山道339-345號（近元洲街邨）

（一）編制：上午女校 下午男校 招F.3 F.5新生（F.4 F.5分文，商，理等科）

（二）報名日期：即日起，額滿即止。

（三）報名手續：繳交報名費三元近照兩張，領取准考證，按指定日期參加入學試。

（四）課程：商科等課程銜接樣樂先修班F.3課程。在本校F.5畢業後，可直升本校預科之商科、法科或社會科，繼而可進入大學或各類專業進修專業課程。

（五）日夜校F.6同時招生

（六）夜校語言商科、夜英中、英專亦同時招生。

# 博允英文中學 79-80年度招生通告

班級：中二（F.2）至中五（F.5）

報名日期：即日開始

考試日期：七月七日（星期六）下午二時

校址：九龍油蔴地南京街卅號

電話：三一八五七七八七 三一八八九九一弍

# 眞理中英文中學招生

招生班級：①預科班 F.6（中大及倫大）②中學部：F.1至F.5（會考班）③中文部：中一至中五（會考班）中五實

奬助學金：凡獲得政府派位及家境清貧之學生可申請助學金

特點：本校F.5品行成績優良之畢業生可由校方保送升讀成均預科大學，大陸到港學生可獲優先取錄，並可在暑假期內補習英文

報名日期：即日開始，電話：五一七一八六七，五一七一

校址：分校：北角道英皇道28號二樓 正校：北角道38至44號

校監：徐虹碟 校長：陳適成

# YMCA 暑期商科（文憑）

開課日期：七月四日

上課時間：逢星期一至五上午十時至下午四時卅分

內容：必文速記，英文簿記及會計、打字、英文商業信札，C.I.F.計算及出入口文件。

中區德付道中25號安樂園大廈12樓

電話H232222．H223356

# 培中英文書院

（本校向爲政府選派三年及五年學位中學）

招考：下年度中一至中五（FORM 1-5）男女新生

考期：七月七日（星期六）上午九時半

校址：香港堅道十一號（兵頭花園附近）

電話：H二四〇五六四

# 諾貝爾中英文日．夜書院

招男女生

發費暑期補習

中、英文中學F.1至F.5七月十二日入學試。校長：梁德參

# 瑪利亞語言商科書院

深水埗長沙灣青山道339-345號

恒生銀行大廈（近元洲新邨）

TEL：3-616809, 3-616555

（A）商業全科證書班，秘書全科證書班，（二個月畢業）分上午班，下午班及夜班。開課：七月五日

（B）選科：初級，中級簿記，商級會計，速記，出入口，信札，打字，西人會話，日文，寫字樓實務。

（C）附設夜英專：P.4、F.5

（D）夜中學F.4、F.5，分工科、商科。

# 達文英文書院招生

校址：深水埗大埔道244-248號 電話：3-701894 3-705500

本校爲香港政府選派學位中學、管教嚴謹。

本校自置校舍、設備完善、全校冷氣調節。

招收班級：本校尚有下列班級少數學位招收男女新生及插班生：

（A）F.1-F.5上下午班文、商、理科組。

（B）F.6上下午中大、倫大預科文、商、理科組。

報名時間：星期一至六，上午八時至晚上九時。簡章備索。

本校附設中大、倫大夜預科，同時招生。

# LEARN ENGLISH IN 5 MONTHS

Study at home in spare time by our short-cut system. We send you Books, Tests, Model Answers, Stationery, etc. and provide Tuition by Qualified English Teachers, all by Air Mail. The fee for a Course is only £24 in full on enrolment, OR 5 instalments of £6. Choose the exact Diploma Course for your needs and ambitions from:—

- EVERYDAY ENGLISH, a simple practical Course for all personal uses.
- EXAMINATION ENGLISH, grammar & composition for modern exams.
- BUSINESS ENGLISH, a Course on letters & documents for all kinds of business.
- JOURNALISM & WRITING, a Course on articles, stories, etc. for papers, television etc.
- ENGLISH PRONUNCIATION, including a recorded Cassette tape.

Write name & address and send this coupon by air mail for our FREE BOOKLET:

ENGLISH TUTORIAL COLLEGE

P.O. BOX 155, JERSEY, BRITAIN

Name ............ Age ......

Address ............

# 聖璐琦男女英文書院招生

班級：FORM 1——FORM 6

考試日期：校內公佈

校址：灣仔皇后大道東山邊台一號A自置無線校舍

電話：5 272553．5 272563

本校獲政府派位學校，在HK2．K9及NT9學校網內。

監督兼校長：李耀桓

# 聖加大利女書院

ST. CATHERINE'S GIRLS' COLLEGE

招考F.1至F.5會考班F.6大學預科班女生

（1）班級——F.1至F.6（F.3以上班級，分文、理、商科）F.5全部保送會考，F.6保送高等程度會考及升大。

（2）本校係經政府核准F.1至F.3三年免費學位，凡獲政府派位者，本校可代辦三年免費手續。

（3）考試日期：報名時通知。（報名時帶備相片二張報名費三元。學位有限，報名從速。）

校址：（A）深水埗北河街165至167號全座（近元洲街邨高後面）（B）九龍塘金巴倫道55號全座（喇沙書院九龍塘會後面）

歡迎來校或致電詢查詢：K616110 K616209 K978422

校長：梁麗娜 校監：梁德參

# 達文夜書院（全校冷氣調節）

商科、語言、英專招生通告

校址：九龍深水埗大埔道244-248號 電話：3-701894 3-705500

（A）商科語言選科：

商科——初中級中英文簿記、高等會計、工廠會計、商業英文信札、洋行實務、英文速記、香港稅例、公司法、商法。

語言科——英語會話、英語拼音、日語、國語。

（B）商業全科：課程包括：英文簿記、商業英文信札、洋行實務、英文速記等。

（C）英專：由小學中班至F.5會考班，每半年升班。

備註：備考英國L.C.C.、PITMAN、A.I.A.、I.C.S.A.等考試。

# 濱葵中山紀念英文書院擴班招生

班級：英文中學部：F.1中一按成績可直升F.5中五會考班。凡就讀本校F.1——F.5文理科會考班。

中文中學部：中一至中五

大學預科部：中大預科班。台大預科班。倫大G.C.E.

附設小學部：各年級暨幼稚園高、低班、

報名：荃灣山道村本校每日上午九時至下午五時（星期日休假）

考試：在校內公佈

校址：荃灣青山道屏山村（近英雄中心電話：12二六九三五九——二〇二二八一）

交通：乘30、33、35、36、38、40、43、43A、31B、36B巴士直達本校。

附註：本校聘請大專畢業同學等專科老師。凡就讀本校中四至中六學生均給予獎助學金資助就讀完成學業師詳盡照顧各學校。

校監：蘇文

# 倫敦必文PITMAN考試中心招考

## 蘇浙公學夜校商業專修科主辦

科目：初、中、高各級簿記，初、中、高各級打字，中、高級信札，速記。

報名：即日起至一九七九年七月十二日（星期三）止，週一至週五每日下午七時至九時在北角渣華街蘇浙公學四樓辦公室報名。

手續：二吋半身照片兩張，考試費按科酌收二十四元。

考試：一九七九年八月二十六日（星期日）上午九時起在北角渣華街蘇浙公學四樓。

附告：本校夜校英文商業專修科招收新生報名，自即日起至八月十日（星期五）止，週六及例假日除外（簡章備索）。

# 崇理英文中學招生通告

△本校爲政府選派學位及補助學位中學▽

班級：中學部：F.1-F.5（會考班）

商科部：F.5商科班（致L.C.C.及PITMAN試）

大學預科部：F.6（參加香港高級程度會考，分文理科班）

英文幼稚園部：K.G.1-K.G.3（秀茂坪校）

報名時間：每日上午九時至下午五時

報名處：深水埗塘尾道一九七——一九九號 電話：3-869532

慈雲山蒲崗村一四五——一五一號 電話：3-271647

官塘秀茂坪曉光街四二——四四號 電話：3-498513

註：F.1-F.3派位之學生，如欲轉讀本校者，本校可代辦理免費手續。

校監：何榮光

# 崇蘭英文中學招生

政府註冊 非牟利

班級：①中學部：F.1-F.3插班生（F.4 F.5暫不招生）②小學部：小一至小六各級插班生 ③幼稚園高低級插班生

報名：由即日起至考試前一日止

試期：中學部：七月十五日（星期日）上午九時

小學部及幼稚園：報名時通知

校址：[illegible]

電話：[illegible]七四八[illegible]五——七〇三五五六

校監：黃學堯 校長：吳蔚民


．保持城市清潔．請勿亂抛垃圾．

紐約 凱聲

下期盛大獻映

新藝瑪國際公司榮譽發行 美高梅出品無敵巨片

「電視台風雲」金像影后：菲丹娜惠

「榮歸」主角本居金像影帝：莊威

影壇最新發現天才童星：力奇史羅德

傾力合演

THE CHAMP

# 赤子情

鐵石心腸 難忍下淚

天下父母心！人間赤子情！

故事撼心動魄 演技精湛絕倫

繼「殉情記」傑作 大導演：柴費里尼

父子舐犢情深，相依為命！母子相逢不認，慈母斷腸！

MGM DISTRIBUTED BY CINEMA INTERNATIONAL CORPORATION
1979 METRO-GOLDWYN-MAYER INC.

---

**城多利（青衣）12-312795**
今天一點三點最後兩場
南北醉拳 粵語對白
夜場七點半九點半午夜優先獻映 龍虎門
十一點·五點半 冷面虎 王羽領銜主演

**皇后·皇都·嘉禾**
今天獻映
吳思遠監製，袁和平導演
集南北拳術於一片大動作喜劇
袁小田·黃正利·袁信義
南北醉拳
嘉禾午夜場：南北醉拳
嘉禾長早場：鐵金剛大破紫陽觀

**麗華·英華**
狂滿第二週！ 繼「醉拳」又一傑作
兒童不宜
袁小田·黃正利
南北醉拳
吳思遠製 袁和平導演
北拳重狠毒 南拳重陰柔

**利舞台 5-776327 · 倫敦 3-661056 · 影都 3742611**
連日大滿 時間：12點半 兩點正 五點半 七點半 九點正
榮獲本屆最佳特技金像獎！
SUPERMAN 超人
馬龍白蘭度 基斯杜化李夫

**東方·新聲**
最後兩天
美國影藝佳作 開放式招見不門
貼身護士 Private Nurse
後天：絕世情

**海運 K678091 · 百樂 H702412**
百樂中環售票處：佳寶戲院
大滿特滿 時間十二點半 兩點半 五點半 七點半 九點半
榮獲最佳特技金像獎！
SUPERMAN 超人
馬龍白蘭度 基斯杜化李夫
海運午夜場：虎穴逃龍

**珠江 3-023941 · 銀都 3-891187**
今天五場最後一天
聯美公司五項金像獎巨片 飛越瘋人院
彩色瘋狂綁票大狂笑喜劇 七金剛勇劫黃金船
明天五場盛大獻映
由爛到富的財事 喜劇巨片 暴發戶

---

**新光（北角）H632959**
最後四場
飛越瘋人院
（九時半場優先）
暴發戶 明天放映

**文華·明珠**
即日五場請早
全港獨家設備 杜比立體聲響
超人
DOLBY STEREO

**翡翠·荷李活·亞洲·蘭宮**
今天全線五場請早到
暑期首強片當先 劇情過癮
雜技亡命隊
張徹
羅江 王力 孫建 鹿峯 郭追

**娛樂·寶聲·明月·黃金**
今天全線五場
為友報仇 先禮後兵
雜技亡命隊
張徹
羅江 王力 孫建 鹿峯 郭追
哪吒

**豪華 5-762372 · 新華 3-841189 · 大華 · 華聲 3-617169**
最後兩天五場
歐洲公司新刺激恐怖巨片
羅拔赫曼 蘇珊潘荷 主演
超魔域
魔力殺人不見血 死嚇人頭 鏡提心吊胆
後天：歐洲公司色情片「紅唇」

**總統·華盛頓（北角）國寶·國華·金冠**
四場請早
今天全線加開十一點三點早場
獵鹿者
本屆五項奧斯卡金像獎巨片
戰爭帶來無限傷感 萬劫歸心全非

好評如潮 人心非常扣人
今第二週
金冠 兩點 五點 九點半 兒童不宜
羅拔狄尼路 基斯杜化華根
獵鹿者
今日場 國華加開十一點早場

---

**香港仔 帝國·帝后**
請早
南北醉拳
吳思遠監製 袁小田 黃正利

**旺角麗聲·北角國都**
今天最後三場 五點半 兩點半 12點半
中映公司出品
恬妮 秦漢 歸亞蕾 鄔雄
領銜主演 鄧美芳 劉尚謙
蒂蒂日記
麗聲 七點半 九點半 午夜場 國都 七點半 九點半

**紅磡金門·尖沙咀民樂**
今天最後三場 五點半 兩點半 12點半
中映公司出品
恬妮 秦漢 歸亞蕾 鄔雄
領銜主演 鄧美芳 劉尚謙
蒂蒂日記
榮獲巴拿馬影展最佳女主角獎
金門 七點半 九點半 民樂 七點半 九點半 午夜場

**深水埗樂聲·灣仔國泰**
最後三場 12點半 兩點半 五點半
蒂蒂日記
恬妞 秦漢 歸亞蕾 鄔雄 鄧美芳 主演
最後三場 12點半 兩點半 五點半
多利影業公司發行大膽色情巨片
十二次
珍莉東尼安堅主演
兩院今晚 七點半 九點半 龍虎門

**紐約·凱聲**
今天五場請早
新藝瑪公司發行拉公司最賣座愛情片
比上集更動人
愛情故事續集
Oliver's Story
賴恩奧尼路·甘蒂絲寶堅·雷米蘭主演
下期獻映 赤子情 莊威·菲丹娜惠·力奇史羅德主演

**黃埔新邨 紅磡**
電話：K636388
今天五場
南北醉拳 粵語對白
兒童不宜
袁小田 黃正利 袁信義 袁和平
十點半 王羽 午夜 主力 潘雪 戰爭

**國際·太平 H-466268 K-820749**
國際四場 太平五場請早
袁小田 黃正利 袁信義
南北醉拳 粵語對白
兒童不宜
吳思遠監製

**大華**
最後兩天勿錯過
多利芬影業公司發行色情巨片
Secrets of a Superstud
後天：鄧光榮雙龍出海

---

**深水埗 南昌·國寶 K208917**
今天獻映
功夫喜劇
南北醉拳
袁小田 黃正利 林瑛
只三場 浪子友步
龍虎門
七點半 九點半

**新都 H773496 · 快樂 K666148**
今天五場
二千萬元世紀巨鑄
火車大災難大製片家卡路龐蒂又一巨作
李馬佐斯 瑪嘉烈明 占蘭 西法
錯石金剛大頭神通
新都·快樂

**寶石·富都（觀塘）K657116**
（富都：原日觀塘戲院）
今晚七點半 九點半優先獻映
孟元文 海孟
龍虎門
最後三場
錯石金剛大頭神通
寶石 富都

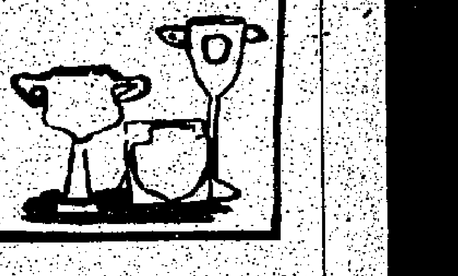
**龍華·恒星·油麻地·福星**
最後今天三場
日蒂蒂記 恬妞 秦漢
性愛博士
今晚七點半 九點半優先獻映
孟元文 王小虎 孟海
龍虎門

**觀塘金茂坪 · 香港仔華富閣**
五場獻映
南北醉拳
袁小田 袁信義 黃正利 主演
吳思遠監製 導演袁和平
7:30 9:30 優先放映：龍虎門
五場獻映
老鼠拉龜
粵語對白 功夫喜劇
米雪 錢月生 徐忠信 主演

**京都 5-722883 · 普慶 3-849977**
最後五場
珍芳達 亞倫雅高 米高堅 和路達 麥陶 王演
加州套房 CALIFORNIA SUITE
明天 戰雲情雨

**南華 3881755 · 南洋 5737388**
最後今天獻映
七金剛勇劫黃金船
明天獻映 由爛到富的財事 暴發戶

# 體育



## 溫布頓女子單打四强產生
# 奧斯汀拿華杜露娃聯袂晉級
### 上述兩女艾華特古勒崗爭決賽權
### 六屆網后金夫人昨受挫似已投老

（溫布頓七月三日綜合電訊報導）溫布頓女子網球賽昨爆出冷門，曾六度榮膺溫布頓網后的金夫人，在半準決賽中慘遭美國網壇新秀奧斯汀（前譯阿士甸）淘汰，失去奪標機會。

在昨日的半準決賽中，首四名種籽均告晉級，明日的兩場準決賽分別是奧斯汀對首席種籽拿華杜露娃，次席種籽艾華特對第三號種籽古勒崗。

現年卅五歲的金夫人與年僅十六歲的奧斯汀一役，可謂兩個不同時代的網球大戰，因爲當金夫人在六一年首次榮登溫布頓后座時，奧斯汀尚未出世。

在此役中，金夫人一直小心應戰，她毫不輕視對手，在比賽開始後，金夫人便立即搶攻。年紀輕輕的奧斯汀並不怯於對方威名，她在首盤中先聲奪人，以六比四先下一城。

金夫人首盤失利後，並未因此而陣脚大亂，她憑着其發球及回旋球，戲劇化的追回一盤。她在「刁士」中以七比五奏捷。

在最後一盤中，金夫人憑着其豐富經驗，先取兩局，她在第三局中並一度以四十比〇領先。奧斯汀此時便以底綫抽擊向金夫人左右開弓，此種戰術十分收效，它使金夫人爲了應付來球而疲於奔命。金夫人顯然已氣力不支，被奧斯汀追回一局。

在餘下的五局裏，奧斯汀完全控制大局，地輕鬆地將金夫人擊敗，晉級最後四强。

另一場惹人注目的比賽爲網后拿華杜露娃對抗澳洲好手科荷斯。

拿華杜露娃在比賽開始時因心情緊張及陣脚未穩，在首盤中均有慌失失表現。反觀科荷斯之表現則頗有大將風範，她在首盤的發球中，只有三次失分。她並以六比二先陷首盤，使觀衆驚異不已。

在第二及第三盤中，拿華杜露娃漸漸回復信心，但科荷斯則越打越乏勁度。拿華杜露娃憑着凌厲發球及狠勁抽殺，使科荷斯防不勝防。另一方面，科荷斯的發球亦一一爲拿華杜露娃所瓦解。在此兩盤中，拿華杜露娃分別以六比三，六比〇奏捷。

## 港台女子籃球友賽
# 悠悠迎戰文化
### 今晚八時半伊館展開客軍實力强

港台女子籃球表演賽，今晚在伊館球場上演，籃球聯會副會長楊植秋主持揭幕及開球禮，賽前並加一場男子友誼賽作序幕，門券五元，學生及籃聯屬會優待券三元，秩序如下。

七時十五分（男子友誼賽）優閒職員對籃球元老。

八時三十分（港台女子賽）悠悠對文化學院（台）。

歷年訪港均大獲全勝之我國文化學院女子籃球隊，大軍一行職球員十一人，由領隊張溯崇及教練馬樹秀兩人一同率領於昨日下午二時三十分由台北乘機抵達本港，在啓德機場上受到籃聯總幹事梁自强，卓國主委廣松坡等熱烈歡迎，隨由歡迎人員陪同乘坐特備車前往新樂酒店駐營，休息一宵，今晚出師伊館與本港聯賽季軍及銀牌亞軍悠悠較量，作此次捲土重來第一仗。

客軍此次重臨港島，雖然舊將多已畢業離校，但全部均屬年青傑出新秀，大部份已在公開賽中效力亞東，合元等勁旅，技術造詣甚佳，她們在大阿姐鍾惠敏率領下，攻守合作俱有默契之演出，且極有機會得勝，並料今夕爲求險勝，定必盡傾全力出擊，其實力如何，今夕當有分曉。

悠悠本屆演出已漸復水準，近期在銀牌賽演出令人刮目相看，假若射手周麗蓮回復信心，配合謝婉華、覃慧玲、何翠英、湯鑑華及周麗珊遠射，皆可構成凌厲攻勢，憑場熟之利，必予客軍極大威脅，今夕伊館場內，龍爭虎鬥，一定有猛烈厮殺。

今晚上陣港台兩隊職球員名單如後：

（悠悠）領隊簡頌娟，教練甄頌娟，幹事兼隊員尹佳麗，隊長關婉華。隊員：陳慧儀、覃慧玲、何翠英、玉、廖婉嘉、蔡秀美、葉瑞珍、葉碧蓮、姚妙華。

（文化學院）領隊張溯崇，管理兼隊員謝錦嬌，教練馬樹秀，隊長余美蓉。隊員：陳麗、周止珊、張寶蓮、周麗珍、徐惠芳、周麗蓮。

美國網壇新秀奧斯汀勇挫名將金夫人，晉級準決賽。她將於今日與網后拿華杜露娃爭奪決賽權。

灣仔區青少年康樂聯會主席劉文翔在暑期活動記者招待會中致詞。

## 夏令盃六强賽
# 金鷹對九巴
### 六時市政場上演

夏令盃華人足球聯賽六强決賽週已到最後緊張階段，今日下午六時在九龍市政球場上演，金鷹對九巴，不收門券，歡迎免費參觀。

今日之戰金鷹對九巴，從六强決賽週的戰績而觀，則其勝負對于整個大局都不會有大影響，兩隊只能在名位方面爭取成績矣，但實力則相距不遠，會有劇爭也。

雙方名單：

（金鷹）歐永昌、黃康翔、陳德明、梁子泰、楊平洲、陳展安、黎昌明、張榮杰、黃炳、光、鄭少明、陳國明、陳偉民、黃國威、鄧惠璇、張振忠。

（九巴）陸國定、黃灼民、邱日盛、梁唐、鴻、陳偉保、陳國良、區振世、唐楚平、任忠、玲、楊健榮、趙成輝、湯炳全、李嘉綸、朱國、梁錦昌、劉運平、陳玉泉、鄧聯光、胡志、彭仲堅。

## 足球壇「傻俠」昨捲土重來
# 畢特利決再組流浪
# 三年計劃升回甲組
### 尚未決定會否參加下屆足總競選

（特訊）在本港足球壇有「傻俠」之稱的畢特利，昨午如期從英國返港，決定在港作長期居留，他更攜備了十六套波衫，準備以三年計劃把流浪足球隊再次由丙組打回甲組。

對於今次重臨香江，畢特利表示有待安定後再詳細考慮未來計劃。他透露有一位朋友擬邀其作保齡部經理，但他仍未最後決定接納此工作與否。

有關他會否在下屆足總參加競選，「傻俠」未作正面答覆，但謂有人認爲推選其「去馬」對足總有利，他會加以慎重考慮。據悉，賽路華代表曾培忠在英會向畢特利游說，希望其復出競選。

曾培忠在英國招兵情況並不順利，畢特利謂曾氏曾與「長人」崔介，但迄今還未成功。

有關香港上屆球市低落，畢特利稱從朋友信中，他亦獲知其情況，他認爲本港球壇不景，足球隊配搭欠佳之號召力，故此未能吸引觀衆入場，這要足總諸位委員詳加研究解決辦法。

畢特利是第一位把外援帶入本港球壇的强人，他雖然替港球壇注入新興奮劑，但其認爲目前普遍球會聘用外援球員太差，反爲會阻礙本港足運的發展，香港球員由業餘轉爲職業制度實在太急促，組織與制度根本至今尚未踏入正軌，部份球會只知招聘外援，却不考慮該批球員質素如何。所以到頭來，這扼殺了香港青年球員升上甲組機會，目前港球圈欠缺後起新秀，就是多年來僱用外援不健全的惡果。

畢特利感讚稍工聘用外援球員有見地，能够羅致一批有份量的球員，使本身實力大增，本屆稍工能够獲得顯赫成績不屬意外。

由於流浪下屆降落丙組，畢特利須要再培育另一批年青球員，他對於捲土重來充滿信心，以其累積十多年來經驗，相信成功機會甚高。不過，畢特利毫不諱言下屆日子對他來說，將是一項艱鉅的挑戰。

昨日接機者有流浪會各員重臣數十人，球員中包括「傻俠」一手栽培出身的宗啓明，黎榮富，張志德等。當畢特利踏出閘口，見此情景，不禁熱淚盈眶，場面頗爲感動。

昔日之畢特利，號稱圈中强人，在七〇至七一年度，他帶引洋將來港，立即奪得是年度聯賽冠軍，甲組特別銀牌冠軍，在其外援軍支援之下，七二至七三年度聯賽取得當時之金爵杯冠軍。在七四至七五年，又再次取得特別銀牌，接着之一球季則是銀牌亞軍。在七六至七七年，其經濟雖下跌，但在艱苦經營下，是年度仍憑一班老將配合新秀奪了足總杯冠軍。直至七七至七八年度，在聯賽成績欠佳，最後一場聯賽對海蜂，被對手桑蒲辨單刀建功，而終告飲恨降下乙組。據悉，畢特利在蘇格蘭閒暇無聊時，曾經寫出他進入這一個圈中，至成功，失敗等內幕揭起來，預備出一本自傳。假若他真的將圈中內幕爆出來的話，則這勢必是一個轟動球壇之作品。

「傻俠」畢特利昨返港作長期居留，決定重組「流浪」，圖爲前年聯賽流浪不敵海蜂須要降落乙組，大批擁躉包圍畢氏，寄予同情與慰問。

## 足總昨成立小組研究
# 藉宇宙隊增收入
# 彌補新會所建費
### 張子岱教練職待下屆討論

（特訊）足總發展委員會昨午決定成立五人小組，研究希望藉下屆季初邀請美國宇宙隊來港，增加收入，彌補新會所建築費用。五位委員分別爲霍震霆、梅應和、盧志忠、胡法光及許晉奎。據悉，新會所建築費達五十萬。足總今年可能出現赤字，故希望從外隊中彌補經費。

由於新會所有漏水，現正進行修葺工作，裝修工程最快在下月展開。九月中旬可望入伙。

關於張子岱入信申請教練一事，決定留待下屆討論。

足總接納加拿大青年軍來港作賽，由港青代表應戰兩場。其餘兩場致函各屬會詢問是否有興趣。

銀禧中心決定協助足總訓練教練，目前經已初步擬出計劃，銀禧教練由郭家明予以協助。

曾六次榮膺溫布頓網后的金夫人，前日慘遭滑鐵盧之役，被年僅十六歲的美國網壇新秀奧斯丁淘汰，與錦標絕緣。前者非技不如人，蓋黃金時代已去，有運暮之感矣！

## 灣仔暑期活動
# 二萬青年參加
### 舉辦二五零項目，鼓勵青年參與策劃，藉以發揮其本身潛能，服務社會。

（特訊）「青年人如要發揮本身最大潛能，可以參加青少年暑期活動，善用餘暇。除了藉着活動舒暢身心外，也可以透過參與策劃和推行各項活動的工作，增加實際的社會服務經驗，從另一角度了解本身之社區，及能於日後對社會作出更大的貢獻。」

灣仔區青少年康樂聯會主席劉文翔，於昨日舉行的記者招待會中作出以上的表示。出席的還有聯會會長和灣仔民政主任梁世華，灣仔社區顧問及青年事務主任林克治、首席副主席鄭學賢及名譽會長、副主席，各執行委員及委員機構代表等數十人。聯會是由灣仔區八十多個社團、福利機構、學校及服務團體所組成。自成立以來，即已加緊籌備各項青少年暑期康樂活動。

本年度聯會委員機構所舉辦的各種暑期康樂活動達二百五十項，預料參加人數及二十萬人次。其中部份項目更由區內青年人積極參與策劃推行，希望透過直接服務自己的社區，培養青年人深切的歸屬感。由於今年是國際兒童年，灣仔區各社團機構於暑期內舉辦多項兒童節目，例如康樂聯會兒童嘉年華會；聖雅各福群會主辦之小領袖訓練營；遊樂場協會主辦的兒童填色比賽及兒童遊戲日等。以青年服務社會爲主題的有嶺南學院社區服務團的工作營；鄧鏡波書院社會服務團主辦的校友會領下林務營；贊企業服務老人等。

同時，灣仔街坊福利會、長青年中心、聖雅各福群會、遊樂場協會、東華三院青年中心、大坑街坊會等更舉辦多項訓練班、小學組及區內青少年文娛活動，使區內的一個有意義的暑期假期能渡過。

暑期活動開幕典禮將於七月八日（星期日）下午二時假灣仔修頓室內球場舉行。屆時並敬請灣仔民政署、社會福利署、市政事務處、教育司署、康樂體育事務處各首長官剪綵。隨後並有一盛大嘉年華會，免費歡迎區內青少年參加。（雷）

## 中共欲入國際足協
### 青年足球隊受好評

（法新社尼斯二日電）中共要求國際足協採納較初時奧委會提出有關代表問題的建議。於上週末在里約熱內盧，國際奧委會提議台灣應採用新的國旗，國歌及新名字「中國台北奧委會」，以能參加今後的奧林匹克運動。這個建議正等待各國奧委會的郵寄投票方式來表決。

中共體育委員會主任王猛於昨日表示中共很希望加入國際足協的行列。一九七六年時，中共因爲台灣的問題未能解決而拒絕了足協的邀請他加入。他續稱：台灣的會員資格仍然是一個問題，正如奧委會一樣，我們必須妥善地解決問題的癥結——代表台灣的方法。

同時，陪同王猛一起接受訪問的，還有廿一名青年足球員，他們此次與法國國際甲組球會尼斯作賽，在比賽中表現良好，只是被攻陷一城。……組織如果使他們留下深刻的印象，可以……他們於足球……一支强隊。（雷）

## 區際小球賽
### 今港九秩序

市政局、香港小球總會主辦區際小球賽，今日在灣仔修頓球場上演兩仗，六時藝聲對風光，七時孟聯對寶光。九小龍區際賽今共六場上演，楓樹街球場：七時協青對嶺南影星，八時：女青年會對愛華。馬頭圍球場：七時百適對友誼雄風，八時團城之友對浪蒼之友。保安道球場：七時務青對藍駒，八時康記對夜明珠。

## 九龍城區活動
### 今午招待記者

九龍城區青少年康樂活動聯會定今午三時半在九龍城寶石酒家招待記者，由主席二康……報告有關暑期活動之情形。

## 香港田徑總會
### 六日週年頒獎

香港田徑總會定於七月六日（星期五）下午六時半在九龍中間道海員俱樂部舉行第二十……週年頒獎……


**遠洋** 旅遊（香港）有限公司 3-660208 3-671165

台灣 八天豪華團 $1730 逢星期日出發

九天豪華團 $1830 逢星期六出發

韓日 北九州．關西七天豪華團 $3280逢星期二出發

本州七天豪華團 $3080 逢星期六出發

韓國 釜山．慶州六天豪華團 $2680逢星期二出發

板門店四天豪華團 $1790逢星期六出發

美加 十一天豪華團 $5690

十五天豪華團 $8450

菲律賓七天豪華團 $1450 7月10,16,22,28日 8月3,9,15,21,27日

曼谷六天團 $1690 逢星期日出發

日本本州七天豪華團 $2980 逢星期五出發

尖沙咀北京道57號國都大廈904室

**華商精選假日旅行團**

羅曼蒂克

菲律賓七天 $1450

出發日期：7月10,16,22,28日 8月3,9,15,21,27日 9月2,8,14,20,26日

．住宿極盡奢華之馬尼拉半島大酒店

．全程採用DC-8型豪華噴射客機

．品嚐佳餚美食，包括多晚不同情調夜總會

曼谷芭堤雅六天 $1690

逢星期日出發 首團：6月3日

．全程採用新加坡航空公司DC-10型豪華客機

．住宿兩晚芭堤雅SIAM BAYSHORE大酒店

．行程包括古城、鱷魚潭、水上市場、玫瑰花園、及市區名勝等。

香港華商旅遊協會贊助

會址：香港德輔道中106-108號鴻德大廈三樓203室

電話：5-458384 5-452370

請向各會員旅行社報名查詢

**美和** 5-237184-6 代理航空公司機票

雙十國慶台團14天 $1690 3/10 8/10

乘國泰班機，房間已全部訂妥歡迎各社團委托

| | | | |
|---|---|---|---|
| 韓日七天 | $3080 | 台灣九天 | $1550 |
| 韓國四天 | $1790 | 曼谷芭堤雅六天 | $1750 |
| 韓國釜山五天 | $2180 | 星馬泰十二天 | $3450 |
| 日本七天 | $2980 | 夏威夷七天 | $3950 |
| 菲律賓七天 | $1420 | 美加西岸十一天 | $8390 |

香港總行：香港大道中36號興瑋大廈1001室

九龍分行：九龍深水埗南昌街154號地下

**太平** 3-660996 3-676493 3-660999 3-660679

台灣 $1490 7月28,8月10

菲律賓 $1150 7月9,15,27, 8月6日

特別推出 日本青年團 六天 $1988 7月10,17,24,31 8月7

曼谷 $1300 7月19,26, 8月2,9,11,

日本 $2690 7月12,26, 28 8月2

尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1008室

**永安** 總社 5-256243-8 銅鑼灣 5-774779 尖沙咀 3-694447 旺角 3-846484

| | | |
|---|---|---|
| 日本本州八天豪華團 | $3480 | |
| 全日本本州九州八天豪華團 | $3650 | |
| 韓國日本九天豪華團 | $3850 | |
| 台灣九天豪華團 | $1880 | 逢星期六出發 |
| 菲律賓七天豪華團 | $1590 | 逢星期六出發 |
| 菲律賓七天特價豪華團 | $1390 | |
| 曼谷挽色芭堤雅五天豪華團 | $1590 | 逢週三、六出發 |
| 泰馬星十天高級團 | $3380 | |
| 星馬泰十二天渡假團 | $2980 | |
| 美加西岸十四天豪華團 | $7980 | |
| 歐洲廿天豪華團 | $9850 | |
| 東歐中東十六天豪華團 | $7950 | |

總社：香港德輔道中48至52號裕昌大廈401-403室

**怡安** 旅運貿易有限公司 5-254431-6 3-886353（6綫）3-886356

清邁芭堤雅桂河橋七天 $1790 逢週四出發

馬星五天 $2350 逢週五出發

馬星七天 $2790

馬星泰十一天 $3290 $3390 逢週六出發

泰馬星十二天特價團 $2980

台灣九天豪華遊 $1880（包個別証）

菲律賓七天 $1420 7月1,4,7,10,13,16日

日本本州七天 $2980 逢週五出發

韓日本州七天 $3080 逢週六出發

夏威夷七天 $3350 逢週三、四、六、日出發

美加十二天 $5990 $7290 7月19,26 8月2,9,16日

英航歐遊團 $6989起 7月7,14,21,28 8月4,11

香港中環廖創興銀行大廈1701室

九龍彌敦道636號銀行中心大廈716室

**欣欣** 旅運（香港）有限公司 3-849192 3-841331 3-842277

獨家首創 澎湖 七天豪華團 費用 $1750 出發：7月23,30 8月7,14,21日

1.香港—台北—豪華夜總會 住芝麻

2.台北—澎湖（噴射機） 住勝國

3.澎湖—高雄—墾丁 住圓山

4.澄清湖—台南—溪頭 住溪光樓

5.日月潭—八卦山—台中 住寶島

6.梨山—天祥—太魯閣—花蓮 住花蓮輪

7.野柳—陽明山—故宮 夜機返港

九龍彌敦道636號銀行中心2110室

**福祿壽寶島遊覽團**

芝麻城阿里山溪頭 七天 九天 豪華環島遊覽團

福祿壽、日亞航、早機去、晚機返 全程超級享受、歡迎持証參加

逢星期六．日．一出發

全程收費：九天行程收費 $1,830 七天行程收費 $1,630

請向各大代理旅行社查詢

**唯一** 旅遊有限公司 5-456399 5-456390

暑期豪華特價團：

馬星泰十二天 $3290 7月20日專團出發

泰國芭堤雅五天 $1490 7月27日專團出發

菲律賓七天（包証）$1390 逢星期六出發

大韓寶選：韓日七天 $3030 韓國四天 $1700 逢星期六出發

菲律賓14天自由來回簽証連機票 $986

代辦綠印往返港澳及回鄉簽証 $80

代理各地廉價包機機票

香港中環干諾道中55號惟康大廈1103室

**佳麗安** CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845

日本 大阪東京七天豪華遊 $2,980 星期五出發（早機去、晚機返，行程足七天）

曼谷 桂河橋七天高級豪華團 $1,750 星期六出發（兩晚芭堤雅假日大酒店）

台灣 環島九天豪華團 $1,830星期六出發 暑期康樂營七天 $1,290，7月24,31，8月7,14,

美加西岸 十三天精華遊 $7,995 六天探親團 $5,496 逢星期一出發（乘搭西北747珍寶客機）

經售各大航空公司機票、代辦各國簽証旅遊

香港德忌笠街17-19號德和大廈4字全層（ALAN NG）主理

**美麗寶島**

阿里山、溪頭、墾丁、鵝鑾鼻

九天豪華遊 $1880

乘新航——天天均可出發

暑期酬賓七天團 $1390

日期：7月18、25日8月1、8,15,22,29日

FORMOSA-PAK 台北四天 $780

往返機票、桃園機場接送、三晚酒店。

天天出發——乘新航

請向各大旅行社接洽

**漢誠** 3-883071 3-889734 5-438211 5-438231

暢遊阿里山．比較行程包你讚

五天 $1150 七天 $1350 九天 $1490

住圓山、芝麻城、希爾頓，內陸機 出發：逢星期日

韓國 四天 $1790 出發：逢星期六

菲律賓 七天 $1190 住夏宮、花園 出發：逢星期六

九龍旺角廖創興大廈415室（按3）

香港中環李寶椿大廈512室

**康年** ＊中華民國觀光局審定＊ 台北市（甲種（國際）旅行社聯營

桂河橋．曼谷．芭堤雅

七天普通組 $1480 豪華組 $1650

週二、四、六、日出發

遊覽：古城，國立動物園，佛統大佛塔，金龍鐘乳仙洞，鱷魚湖，泰國黃大仙，戰俘墳場，泰國桂林鐘乳佛洞，珊瑚島等名勝。

香港辦事處：大道中14號大夏行809室（電梯按8）

⑤257148/9/0⑤224765夜假⑤469957行程表電索即寄

**香港文娛** 遊覽有限公司 5-250302-5 3-695008

馬星泰豪華十二天遊 $3390 出發：7月14,28日

馬星豪華八天遊 $2850 出發：7月14,28日

曼谷芭堤雅六天遊 $1750 逢星期五出發

香港廖創興銀行大廈1102-3室

**龍珠** 旅行社 H222061-3

台灣 九天 $1550 七天 $1390 阿里山溪頭 $1830

曼谷 芭堤雅六天 $1650 桂河橋七天 $1680 星馬泰豪華團12天 $3450 星馬豪華團 8天 $2890

日本 九州 本州 七天 $3180 $3190

韓國四天 $1790 日韓八天 $3350

菲律賓七天 $1290

旅遊唔執輸．最好搵龍珠

香港中環砵甸乍街6-8號立峰大廈1101室

**利安** 旅運有限公司 5-265181（十線）

北歐英國 加勒比海遊 17天 $11988

東北歐 17天 $9880

曼谷六天 $2080

馬星泰十天 $3550

本州七天 $3280 九州七天 $3180

香港大道中16號友邦行1502室

**張雄** 旅運有限公司 3-695333（4線）

歡樂之旅 韓國四天遊 $1990 7月8日

全程住單人房義務代客安排特別節目

馬．星．泰12天豪華團 $3390 9月8日

曼谷清邁芭堤雅7天 $1750 5月6,13,20

菲律賓碧瑤7天 $1450

台灣 七天 $1690 九天 $1850

日本7天 $3090 逢星期六

各國簽証 特價機票 中華民國護照

九龍彌敦道81號喜利大廈10樓

**愛美** 旅遊（香港）有限公司 K664173 K664735

| | |
|---|---|
| 曼谷芭堤雅六天 | $1730 |
| 曼谷芭堤雅桂河橋 | $1780 |
| 韓國日本七天 | $3080 |
| 台灣溪頭環島九天 | $1790 |
| 星馬泰芭堤雅11天 | $3390 |
| 菲律賓碧瑤六天 | $1290 |

遊艇租售

九龍彌敦道241號金輝大廈1004室

**荃灣 葵涌 青衣 新邨版**

# 荃灣新市鎮促進健康 推廣幼兒體能智力觀察服務

## 北葵涌有達四千名接受觀察 指導居民照顧幼兒確保正常

香港醫務衛生處現正推廣一項幼兒體能智力觀察服務，目的是通過一連串簡單實驗，及早測出幼兒反應是否正常，了解其發育及智能是否有問題，如果有問題，是否可以及時矯正或預早為該幼兒作好特別安排——包括其將來教育就業及技能訓練。此項服務亦在荃灣區全面推行，以謀求改進新市鎮下一代兒童的健康。

記者特走訪北葵涌大白田街之母嬰健康院，獲醫生接見及詳加解釋。有關醫生說：該診所已開始此項服務已逾一年，由去年四月一日至今年尾，已觀察之幼兒人數有三千餘，七九年初現在約有五百人，平均每日三十人，由一位受過特殊訓練的姑娘負責測試及觀察，遇有可疑情形即向醫生報告，並由醫生決定轉介紹有關方面作進一步評估。醫生謂：很多父母有一個誤解，以為該觀察服務可以評定其子女是否天才，聰明，而測試目的僅在於分判某幼兒是否正常，不正常或可能不正常，至於測試幼兒是否天才橫溢，則要另外設計測試方式，而這並非此服務之目的。

現在到母嬰健康院的幼兒，通常都會自動接受這種觀察服務，因為到時姑娘會勸諭其父母參加。幼兒體能智力觀察並非一次過的，通常出生為個半月，九個月，歲半，三歲及四歲半都要做一次。年紀稍大，如有不正常情形，普通人也容易察覺出來；但那時才矯正，可能會略嫌遲一點了。所以幼兒時候即開始觀察是很重要。譬如九個月大，正常幼兒應該可以坐，手握東西，可以發出類似語言音響如叫爸爸媽媽等，扶着東西可以站起來等。倘若未能做這些基本動作，就可能有問題，發育較遲，需要找尋其真正原因，父母亦好帶幼兒到健康院要求觀察。醫生表示到目前為止，石籬區在眾多接受觀察幼兒中，不正常者所佔比率甚低，如果有問題，亦多數在聽覺與視力方面。

醫生又說：體能與智力有時會互相影響，例如一個幼兒是聾的，則父母的教導，反應差，時常被認為弱能或智商低。一個弱能兒童之形成有先天及後天的，先天甚至是在胎兒時候，照射過量X光，未足月出世經磅，有黃疸病治理又不宜，出世時受傷等；預防是做好產前檢查。後天出世後是出生後意外受傷，腦病，發高燒，患德國麻疹及小兒麻痺症等。有些小兒出現智力發展遲緩，或者行為性問題原因可能要研究其家庭背景，例如父母經常吵鬧，殃及池魚，對子女缺乏愛心。又或者生活担子重，兒女眾多，無閒照顧，這也影響其心身發展。關於這點，可以實行家庭計劃，節制生育，這是有助改善的。此外，營養飲食也要注意，很多時父母以為子女吃飽便算，至於食物營養成份却未加留意。特別四、五個月戒奶之後，有些幼兒變得羸弱，營養可能有問題，其實牛奶營養豐富而且平衡，不但兒童甚至成人也應經常飲用。

幼兒體能及智力觀察是包括行動、視力、聽覺、語言、與人交處及適應性，進行測試時，環境氣氛要儘量友善，姑娘和藹可親，才能爭取幼兒合作信任，每名幼兒之觀察每次需要約廿分鐘。此項服務亦在荃灣區其他母嬰健康中心推行。（頌）

# 葵芳文娛康樂豐富 三十多項服務邨民

## 青年兒童家庭·長幼各適其適 社區會堂擴增禮堂新設備

社會福利署葵芳社區會堂提供服務予區內邨民已逾一載，各類服務透過青年輔導和文娛康樂活動，皆以配合邨民需要及建設美好社區為宗旨。現該會堂新近添置舞台帳幕及燈光設備，適合舉辦戲劇，舞蹈表演及綜合晚會等，歡迎區內社團學校借用。

該會堂及其附屬自務會社現正積極策劃凡三十餘項暑期活動，提供與區內青少年參加，使彼等在酷熱的暑期能享受多姿多彩的文娛康樂活動。部份活動之目的，是響應國際兒童年及配合推行家庭生活教育而設計，使青少年既一方面可消磨餘暇，更可使心智得以平衡發展，從而寓教育於活動。該等活動包括益智兒童樂園，玩具天地，兒童歌唱比賽，青少年生活體驗營，青年天文研習營，青年林務營，少年夏令會，郊外日營，長者旅遊，郊野新生，增廣見聞遊，郊外……類大會串，國際兒童年演奏會，中西土風舞晚會，少年游泳訓練小組等。此外並特於暑期舉辦多個興趣小組，如絲網印刷，絲帶花等，歡迎青少年報名參加，各類活動名額有限，先到先得，額滿即止。報名及查詢可逕往葵芳邨葵芳社區會堂，電話：一二—二七七三五八。

為配合推行上述活動，會堂現正募招區內青少年担任義工，有志參與義務工作者現正是一大好機會，詳情可與該會堂職員聯絡。該會堂最近並推行工友服務計劃，為區內工友提供工餘之文娛康樂活動，並得區內廠商熱烈響應及支持，歡迎工友查詢及參加。

### 仲夏夜晚會 招待五千人

另一項富有娛樂性的體育活動綜合表演晚會，即將於七月十五日晚上假葵涌興芳道，葵芳第二號足球場舉行，為區內居民於仲夏夜提供各類體育表演，屆時預料約有五千區內居民在場內參觀。

該項活動乃由社會福利署之葵芳社區會堂屬下之葵芳邨暑期服務計劃委員會主辦，並獲荃灣青少年康樂聯會贊助。舉辦是項活動之目的，為提供機會予區內青少年觀摩各項精彩體育表演，更希望透過該晚會，提高彼等對參與體育活動之興趣及水準。晚會之表演節目非常豐富，包括有南華體育會之單車隊花式表演，香港高錦之跆拳道表演，可風中年之組操表演，葵芳體育計劃之劍擊班及葵加滑板隊之滑板花式表演等，同場並得到香港皇家警察少年軍銀樂隊之音樂伴奏，增添大會氣氛。據悉，欲觀賞精彩體育表演，可逕往葵芳社區會堂辦事處索取免費入場券，該券並可作抽獎用途。

# 發揚國粹豈止風雅 石蔭會堂特設圍棋講座

## 藝術而趣味可領悟人生

你想培養一種欣賞藝術能力，充實一下精神生活，又或者要訓練自己的頭腦，思考得更靈活一點，那麼最好是研究中國圍棋了。不過圍棋是我國國粹之一，在港尚未普遍，但目前有圍棋專著，興趣大減，這不是習棋難，而是缺乏對手，學習不易，而且缺乏名師指點。但學圍棋何處覓？遠在天邊，近在眼前，原來石蔭社區會堂預備在暑假期內舉辦一項「圍棋課程」，並由會堂主任陳世德親自任教，即將于七月六日開始，每星期一次，由下午八時至九時半，學費十元，全期三個月，共十二節。

陳君謂會堂試辦該項課程，是希望推廣及發揚圍棋藝術，大家都知道圍棋淵源起中國，但今天卻盛行于日本，日人十分醉心于圍棋，一些報章，雜誌經常主辦或贊助棋賽，設有豐富獎金，十分哄動，他們並把習圍棋者分成等級，稱為第幾段，並有種種榮銜，如甚麼「名人」、「棋士」或「本因坊」，在日本身份為人所尊敬的，認為是風流雅士，是受到重及欽敬的。日人稱圍棋為GO（音歌），而且下棋的時候有一番禮節，一邊下棋，一邊飲上好名茶，閒來對奕，確然樂趣無窮，近年因日人狂熱及推廣，圍棋已逐漸介紹到歐美，有相當多專書談論圍棋之道。

陳氏認為中國人而不懂自己國棋藝術，未免可惜及貽笑外人；但事實香港居民，識者甚少，故毅然開班授徒。考其原因，圍棋需要高度忍耐力，花時間也多一點，香港人生活節拍一向是快速，在推廣圍棋方面，無疑有點阻力。

陳君亦懂象棋，兩者比較，他認為圍棋奧妙之處更多，千變萬化，十分引人入勝，從下棋也可以啟示人生哲理，你會悟出做人要目光遠大，學習忍耐毅力，一時之損失，並不重要，往往以後更大收獲是靠目前之犧牲，很多時未落最後一子，勝負仍然未卜的。

課程方面，是從最基本學起，譬如定石（落子），佈局陣勢及死活之研究。會堂備有圍棋供實習，因為初學棋盤是用十三行，一般比賽用十九行，雖行數有差別，但走法是完全一樣的。（信）

# 棋類大會串 極具挑戰性

此外，為提高青少年對各種棋類之興趣及使彼等於暑期能參與有益身心之文娛康樂活動，社會福利署葵芳社區會堂特於七月十六日至十九日一連四天舉辦一個多姿多彩而富有挑戰性之棋類大會串，內容包括青年中國象棋比賽，少年康樂棋，波子棋及鬥獸棋比賽。並已獲荃灣區青少年康樂聯會贊助全部比賽名貴獎品予優勝者。更希望通過是項活動，激發區內青少年對中國多年來傳統棋藝之參與興趣，提高棋藝水準，認識知己，使日後能有更多切磋機會。

此項比賽名額有限，先到先得，報名及查詢亦如上。（拓）

# 利用餘暇·發揮所長 荃灣青年中樂團

## 歡迎青年習中樂 各邨中心·均可參加

荃灣青年中樂團現為使更多青少年朋友利用工餘或暇餘，發揮其音樂所長，共同研習中樂，培養良好的品格，特再舉辦中樂訓練班，是次訓練班包括笛子、琵琶、古箏、柳琴及二胡等五班，歡迎各界人仕參加。

報名表格索取如下：（一）聖公會麥理浩夫人中心（葵涌和宜合道）。（二）福來青年中心（荃灣福來邨永樂樓頂樓）。（三）葵涌青年中心（葵涌新區第三十八座地下）。（四）葵芳青年中心（葵芳邨第六座地下）。（五）石籬青年中心（石籬福利大廈四樓）。（六）梨木樹明愛中心（梨木樹二座三樓）。（七）設青營社（荃灣兆和街周氏大廈）。截止報名日期為七月十五日（星期日）。

荃灣青年中樂團為一業餘團體，一向本着發揚中樂，提供康樂文娛為宗旨，且曾在區內舉辦樂器訓練班，中樂觀摩會等活動，深受區內人士歡迎。（拓）

葵芳邨獨厚，警署是芳鄰

# 葵盛池學行韻律泳訓練 諮詢會康體處合辦

位於葵涌的葵盛泳池即將有一項特別的泳術訓練，舉辦一個「韻律泳訓練班」，對鄰近各邨的青年是一個好機會。

由荃灣諮詢委員會、政府康樂體育事務處、荃灣區分處聯合舉辦，並由新界市政事務署贊助的這項「韻律泳訓練班」已定於下（八）月八日開始至九月八日進行訓練，現已開始接受報名參加。

據主辦機構宣稱：凡是年齡在十五歲以上，能游泳五十碼，及能仰浮五秒鐘的青年男女均可參加。全期十二課，費用十元，經水試取錄後始繳交。

領取報名表格可到荃灣政府康樂體育事務處（荃安街廿一號三樓），或荃灣理民府各諮詢處，包括南、北葵涌及青衣島各諮詢處。查詢電話：一二——四〇四三六一。

這項訓練將逢星期三日及六日，下午六時四十五分至七時四十五分舉行。（磊）

# 航訊

## 貿易訂下週三抵達 陽興丸八日駛東京

（本報訊）美國海陸聯運有限公司旗下之貿易（SL. TRADE）號貨櫃輪，將於下週三（十日）由美國抵港，寄碇於國際貨櫃收取貨物，訂即日啟航，駛往西雅圖，溫哥華，長堤，奧克蘭等地。

## 利來士添却下週經港赴南非 愛寶快輪星期日泊葵涌裝卸

荃華輪船公司代理之利來士添却（NL. STEENKERK）號貨輪，將於下週一（九日）由基隆到港，停泊於A號浮泡起卸貨物，訂翌日（十日）離港，前往德班，約翰尼斯堡，東倫敦，依利沙伯港及開普敦等地。

捷成洋行代理之愛寶快輪（ELBE EXPRESS）號貨櫃輪，將於星期日（八日）由美國到港，停泊於現代橋起卸貨物，訂翌日（九日）啟碇，前往長堤，洛杉磯，奧克蘭，三藩市，西雅圖，大科馬，溫哥華及砵蘭等地。

興利行有限公司代理之陽興丸（YOKOH MARU）號貨櫃輪，訂即日（八日）自基隆抵本港，寄碇國際貨櫃收取貨物，訂即日啟程，前往東京，大阪。（佑）

## 菲島怡美利將赴日本 利來科加度士週末到

（本報訊）福來輪船公司代理之菲島怡美利（JO HNEVERETT）號貨輪，將於星期四（五日）由新加坡抵港，停泊於A號浮泡收集貨物，訂翌日（六日）離港，前往橫濱，名古屋及釜山等埠。

荃華輪船公司代理之利來科加度士（NL. FORCADOS）號貨輪，將於星期六（七日）由新加坡到港，停泊於A號浮泡起卸貨物，訂翌日（八日）離港，駛往卡來，亞力卡，依基給及安度法加斯達等地。（佑）

## 福他山度士六日往南美 新興將直航納閩 利芝娜南非駛來

（本報訊）美邦輪船（香港）有限公司代理之福他山度士（FR OTASANTOS）號貨輪，將於星期四（五日）由南美抵港，寄碇於A號浮泡上落貨物，訂翌日（六日）啟航，前往里約熱內盧及桑多斯兩地。

沙巴渡聯有限公司代理之新興（SUN HIN G）號貨輪，將於星期日（八日）自沙巴抵本港，停泊B號浮泡起落貨物，訂翌日（九日）開行，直返納閩及山打根。

川崎（香港）有限公司代理之利芝娜（R EGINA S）號貨輪，訂下週一（九日）從南非駛抵本港，拋碇A號浮泡收取貨物，訂即日開行，赴往德班，開普敦，依利沙白港，東倫敦等埠。

## 安來利馬士基 週四泊現代橋

（本報訊）馬士基輪船（香港）有限公司旗下之安來利馬士基（CORNELIA MAERSK）號貨櫃輪，將於週四（五日）由日本到港，停泊於現代橋起卸貨物，訂即日啟碇，前往澳洲、悉尼，墨爾本，布里斯班，佛利文特等地。（佑）

## 甲斐丸星期日到港 維高週末往新加坡

（本報訊）日本郵船（香港）有限公司代理之甲斐丸（KAI MARU）號貨輪，將於星期日（八日）由基隆到港，停泊於A號浮泡起卸貨物，訂翌日（九日）啟碇，駛往拉卡基亞、塞德港及貝魯特等地。

天祥船務有限公司代理之維高（RECENT URGO）號貨輪，將於星期五（六日）由日本抵港，停泊於B號浮泡收取貨物，訂翌日（七日）開行，駛往新加坡及巴生港。

## 東方快輪從波斯灣來 惠來二號今日到港 東方領袖將訪美

（本報訊）東灣船務（香港）有限公司代理之東方快輪（EASTERN EXPRESS）號貨輪，正由波斯灣開來本港途中，訂星期五（六日）駛抵本港，將會停泊A號浮泡收取貨物。

香港郵船有限公司旗下之惠來二號（HUEI LAI 2）號貨輪將於今日星期三（四日）自基隆抵本港，停泊油麻地碼頭上落貨物，訂星期五（六日）啟航，返回基隆。

東方海外旗下之東方領袖（ORIENTAL LEADER）號貨櫃輪，訂本週末（七號）從高雄開抵本港，停泊國際貨櫃起卸貨物，訂即日離港，航往鹿特丹、紐約、巴爾的摩及查理士頓等地。

### 輪船公司電話

| 公司名稱 | 電話 |
|---|---|
| 大西洋 | 二三二〇〇七 |
| 大阪三井 | 二四〇一七二 |
| 川崎 | 二五六一三一 |
| 太平洋 | 二三七一九一 |
| 太平船務 | 二二六二七四 |
| 太古 | 二四六一九一 |
| 太來 | 二四七七一一 |
| 天祥 | 二四三一九九 |
| 山下新日本 | 二四九六〇〇 |
| 日本郵船 | 二四八〇八一 |
| 中央 | 二二七一九一 |
| 永泰 | 四五八一七五 |
| 迅航 | 二二三〇一六 |
| 泛洋 | 二三八〇九一 |


**SHOWA LINE 昭和海運株式會社**

全貨櫃航綫（兼收冷藏貨）
往美國西岸及加拿大溫哥埠
（兼收日本、台灣及小呂宋貨櫃）

| 船名 | 日期 |
|---|---|
| 光榮雅士輪 M.S. "GLORY ACE" (VOY.10) | 七月七日抵港 七日開行 |
| ★有利雅士輪 M.S. "ELECTRO ACE" (VOY.28) | 七月十一日抵港 十一日開行 |
| 華利雅士輪 M.S. "FAMILY ACE" (VOY.13) | 七月十二日抵港 十二日開行 |
| 亞洲雅士輪 M.S. "ASIA ACE" (VOY.81) | 七月十八日抵港 十八日開行 |
| ★英偉雅士輪 M.S. "DYNAMIC ACE" (VOY.50) | 七月廿三日抵港 廿三日開行 |

★直航：小呂宋
截貨日期：船到前兩天下午五時
收貨站：九龍油塘灣太平洋倉庫有限公司
電話：3-486915.3-481775.
葵涌現代貨箱碼頭　電話：12-268289.
（日本截裝貨只用葵涌收貨站）

**SANKYO LINE 三協海運株式會社**

菲律賓綫
直航：小呂宋

| 船名 | 日期 |
|---|---|
| 美甘輪 M.S. "PALM" (VOY.9) | 七月十日抵港 十一日開行 |
| 海松輪 M.S. "OCEAN PINE" (VOY.11) | 七月十一日抵港 十二日開行 |
| 大川丸 M.S. "OHKAWA MARU" (VOY.9) | 七月十八日抵港 十九日開行 |
| 依莉莎星輪 M.S. "ELYSIAN STAR" (VOY.9) | 七月廿五日抵港 廿六日開行 |

請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉所有一切費用及風、火、水險等意外，概歸收貨人負責。

中央航業有限公司 CENTRAL MARITIME LTD.
澳門代理：南光洋行　電話：7618.83815

**香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS LINE**
香港德輔道中 大廈十樓
電話：5-254481（十線）5-262622 239911 247260

香港至美國西岸貨櫃航綫
直航：長堤，羅省，屋崙，三藩市，利森滿。
內陸轉運至美國中西部、東岸及墨西哥灣各埠

| 船名 | 收貨期 | 開行 |
|---|---|---|
| 太平貨櫃輪 PACIFIC CONTAINER | 8-14/7 | 15/7 |
| 雅利洲輪 APLI CHAU | 24-30/7 | 31/7 |
| 海洋貨櫃輪 OCEAN CONTAINER | 8-14/8 | 15/8 |

收貨站：葵涌國際4號碼頭　電話⑫246121

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾砵、比利士彬。
兼收冷藏貨特貨櫃

| 船名 | 收貨期 | 開行 |
|---|---|---|
| 香島貨櫃輪 ISLAND CONTAINER | 8-13/7 | 15/7 |
| 圓洲輪 YUEN CHAU | 20-26/7 | 28/7 |

香港至波斯灣線 兼收貨箱貨
直航：杜拜、巴連、達文。

| 船名 | 收貨期 | 開行 |
|---|---|---|
| 綠島輪 GREEN ISLAND | 8-14/7 | 15/7 |
| 坪洲輪 PING CHAU | 18-24/7 | 25/7 |

香港至紅海線 兼收貨箱貨
直航：吉打、蘇丹港。

| 船名 | 收貨期 | 開行 |
|---|---|---|
| 藍塘洲輪 LAMTONG CHAU | 28/6-6/7 | 7/7 |
| 銀洲輪 NGAN CHAU | 18-24/7 | 25/7 |

進口船期

| 船名 | 到 | 船名 | 到 |
|---|---|---|---|
| 香島貨櫃輪 | 14/7 | 吉利島 | 24/7 |
| 太平貨櫃輪 | 15/7 | 圓洲輪 | 27/7 |

收貨站
散貨：九龍倉海運橋（二號閘）　電話：⑧688729
貨箱：葵涌4號碼頭　電話：⑫246121
澳門代理：萬隆洋行　電話：82012、6062

**AMERICAN PRESIDENT LINES**
九龍廣東道海洋中心1301室　電話：3-697341
美國總統輪船公司
（全貨櫃服務·定期航綫來往）
美加西岸及東岸捷運

| 船名 | 集運截數 | 散貨截數 | 開行 |
|---|---|---|---|
| 甘迺迪總統 S.S. PRESIDENT KENNEDY | 4/7 (1200) | 4/7 (2300) | 6/7 |
| 普樂總統 S.S. PRESIDENT POLK | 8/7 (1200) | 8/7 (2100) | 9/7 |
| 菲爾摩總統 S.S. PRESIDENT FILLMORE | 11/7 (1200) | 11/7 (2300) | 13/7 |
| 夏利臣總統 S.S. PRESIDENT HARRISON | 19/7 (1200) | 19/7 (2399) | 21/7 |

亞拉伯灣、東南亞航綫
特快全貨櫃輪直航新加坡(3天)、椰加達(5天)、達文(16天)、★沙港(18天)、★刁拜(18天)、亞布打比(19天)、多哈(25天)、科威特(25天)、孟買(28天)、可倫坡(30天)

| 船名 | 散貨截數 | 開行 |
|---|---|---|
| 夏利臣總統 S.S. PRESIDENT HARRISON | 7/7 (2300) | 9/7 |
| 麥堅尼總統 S.S. PRESIDENT MAKINLY | 22/7 (2300) | 24/7 |

本公司葵涌四號碼頭辦事處：電話：12 268021
收貨站：葵涌四號碼頭　電話12 296121　營業部：3 699171
貨櫃及顧客服務部：尖沙咀海洋中心1301室　電話：3 699171
落貨紙及提貨單部：尖沙咀海洋中心1309室　電話：3 699171

**中國海難救助打撈公司**
**中國拖輪公司**
**中國救撈拖航業務**

本公司承接遠洋拖航、港內拖曳、海難救助、海上打撈、清除水下障礙、巨型起重作業、起拋錨和浮筒設置、沉箱的運輸和定位、潛水服務等業務。收費合理，質量可靠。

歡迎與下述公司聯系：
中國海難救助打撈公司、中國拖輪公司　地址：北京復興門外　電報掛號：CHINASAL BEIJING
廣州海難救助打撈公司、廣州拖輪公司　地址：廣州市濱江東路　電話：51205
上海海難救助打撈公司、上海拖輪公司　地址：上海市楊樹浦路
烟台海難救助打撈公司、烟台拖輪公司　地址：烟台市

香港代理：
招商局輪船股份有限公司
地址：香港干諾道西15—16號　電話：5-440158、5-443932
電報掛號：CHINAVCOR　電傳：75326 CMSN HX

**N.Y.K. LINE**
總代理：日本郵船（香港）有限公司
康樂大廈廿三樓　電話：5-248081

| 航綫 | 船名 | 開航日期 | 直航 |
|---|---|---|---|
| 地中海及紅海 | KAI MARU | 7月9日 | 地中海各埠及紅海各埠 |
| | FUSO MARU | 7月10日 | |
| | VERBENA | 7月11日 | |
| | NOSHIRO MARU | 7月12日 | |
| | EMERALD | 7月15日 | |
| | WAKAGIKU MARU | 7月15日 | |
| 達打 | KAWACHI MARU | 7月8日 | 直航達打 |
| | BRISTOK MARU | 7月21日 | |
| 東菲 | IWATE MARU | 7月12日 | 東菲各埠 |
| 南菲 | NARUTO MARU | 7月11日 | 南菲各埠 |
| 吉大港 | BOSTON MARU | 7月12日 | 吉大港各埠 |
| 檀香山 | BRITTENBURG | 7月21日 | 直航檀香山 |

**渣華輪船公司**
香港5-455633　澳門6463

| 航綫 | 船名 | | 開航日期 | 直航 |
|---|---|---|---|---|
| 南非 | Nedlloyd Steenkerk | 利來士添却 | 7月9日 | 南非各埠 |
| | NEDLLOYD NAGOYA | 利來名古屋 | 7月25日 | |
| 東非 | NEDLLOYD FUTAMI | 利來富謀美 | 7月9日 | 東非毛里求斯 |
| | NEDLLOYD FIJI | 利來菲芝 | 7月26日 | |
| 西非 | NEDLLOYD ALGOA | 利來亞高雅 | 7月24日 | 西非各埠 |
| | NEDLLOYD KATWIJK | 利來吉域 | 8月24日 | |
| 拉丁美洲 | Nedlloyd Forcados | 利來科加度士 | 7月8日 | 拉丁美洲各埠 |
| | NEDLLOYD FUKUOKA | 利來福岡 | 8月4日 | |
| 南美 | NEDLLOYD HONSHU | 利來康瑞 | 7月13日 | 南美東岸 |
| | NEDLLOYD NAGOYA | 利來名古屋 | 7月25日 | |
| 斯里蘭卡 | NEDLLOYD FUTAMI | 利來富謀美 | 7月9日 | 可倫坡 |
| | NEDLLOYD FUSHIMI | 利來富士美 | 8月9日 | |

**美國輪船公司**
百年傳統優良服務
香港——日本——夏威夷——美國東西岸——歐洲

| 船名 | | VOY | 香港 | ▲三藩市 | 羅省 | ▲紐約 | 波的摩 | 諾福克 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ●美國自由號 | American Liberty★★★ | V82 | 七月10日 | 七月23日 | 七月24日 | 八月5日 | 八月6日 | 八月7日 |
| ●美國寶星號 | American Aquarius | V47 | 七月16日 | 七月29日 | 七月30日 | 八月12日 | 八月13日 | 八月14日 |
| ●美國貿易號 | American Trader | V2 | 七月24日 | 八月6日 | 八月8日 | 八月20日 | 八月21日 | 八月23日 |
| ●美國精兵號 | American Legion | V84 | 七月30日 | 八月12日 | 八月13日 | 八月26日 | 八月27日 | 八月28日 |

●兼收檀香山貨　★一切貨櫃截貨時間　★★★一九七九年七月七日下午十一時

東南亞區貨箱貨運服務

| 船名 | VOY | | 香港 | 曼谷 | 星加坡 |
|---|---|---|---|---|---|
| AM. CAREER | 25 | 美江號 | 七月13日 | 七月17日 | 七月20日 |
| AM. CAREER | 26 | 美江號 | 七月27日 | 七月31日 | 八月3日 |
| AM. CAREER | 27 | 美江號 | 八月10日 | 八月14日 | 八月17日 |

港澳總代理：業初船務有限公司
香港德輔道中友邦大廈24樓(24)電話：5-237071、237031　葵涌辦事處　葵涌收貨站　電話：12-247525

# 入口船期表

| （船名） | （西名） | （何處來） | （日期） | （公司） |
|---|---|---|---|---|
| 順興 | CRYSTAL STAR | 日本 | 四日 | 中央 |
| 惠來二 | HUEI LAI 2 | 基隆 | 四日 | 東海 |
| 環球勇士 | GLOBAL VENTURE | 馬尼拉 | 四日 | 海運 |
| 寶根威 | BOUGAINVILLE | 基隆 | 四日 | 沙啫 |
| 長勝 | EVER VICTORY | 美國 | 四日 | 利通 |
| 邊寧尼士 | BENRINNES | 馬尼拉 | 四日 | 達行 |
| 邁利怡美利 | MAKEVERETT | 日本 | 四日 | 福來 |
| 金溪 | GOLD STREAM | 西非 | 四日 | 新興 |
| 長風 | LONG WIND | 曼谷 | 四日 | 穗昌 |
| 美麗星 | MARY STAR | 釜山 | 四日 | 新興 |
| 東方大使 | ORT.AMBASSADOR | 澳洲 | 四日 | 海郵 |
| 天馬 | TEMA | 日本 | 四日 | 大源 |
| 百丹那 | ANDHIKA PERDANA | 印尼 | 四日 | 亞利來 |
| 馬力克 | IBN MALIK | 台灣 | 四日 | 怡和 |
| 華麗馬禮士 | VELMA LYKES | 高雄 | 四日 | 怡和 |
| 芬蘭菲爾士 | FRANKENFELS | 高雄 | 四日 | 仕嘉 |
| 沙拉那 | SALATAR | 印尼 | 四日 | 亞利來 |
| 豪城 | KOTA MEWAH | 上海 | 四日 | 太平 |
| 阿卡斯雅 | ACACIA | 日本 | 四日 | 大三 |
| 亞力士 | ALEX | 日本 | 五日 | 協成 |
| 伊利沙伯禮士 | ELIZABETH LYKES | 美國 | 五日 | 怡和 |
| 長誠 | EVER HONESTY | 台灣 | 五日 | 利通 |
| 海峽貨櫃 | STRAIT CONTAINER | 基隆 | 五日 | 海豐 |
| 亞諾馬士基 | ARNOLD MAERSK | 美國 | 五日 | 馬士基 |
| 安來利馬士基 | CORNELIA MAERSK | 日本 | 五日 | 馬士基 |
| 福他山度士 | FROTASANTOS | 新加坡 | 五日 | 美邦 |
| 東方首長 | ORT.CHIEF | 歐洲 | 五日 | 港郵 |
| 高樂門 | CORAMONT | 日本 | 五日 | 大三 |
| 蘭加哥利 | LANKA KALYANI | 汕頭 | 五日 | 東亞 |
| | GANDA GUNA | 印尼 | 五日 | 五洋 |
| 哥迪高夫 | GRODEKOVO | 發羅士之尼 | 五日 | 華林 |
| 和平釜山 | HWAPYUNG BUSAN | 釜山 | 五日 | 和平 |
| 菲島怡美利 | JOHNEVERETT | 新加坡 | 五日 | 福來 |
| 甘迺迪總統 | PRES.KENNEDY | 美國 | 五日 | 總統 |
| 大福山 | TAIFOOKSHAN | 曼谷 | 六日 | 順昌 |
| 寶柏美 | BUNGA PERMAI | 日本 | 六日 | 寶隆 |
| 古力加 | KUZNICA | 日本 | 六日 | 天祥 |
| 哥樂登 | KOROTAN | 印度 | 六日 | 亞運 |
| 愛麗莎 | ALISA | 基隆 | 六日 | 新興 |
| 南非好望角 | S.A.HUGUENOT | 南非 | 六日 | 怡和 |
| 維高 | REGENT VIRGO | 日本 | 六日 | 天祥 |
| 亞士馬士基 | AXEL MAERSK | 新加坡 | 六日 | 馬士基 |
| 利來曼娜 | NL.MARNE | 新加坡 | 六日 | 渣華 |
| 大科馬丸 | TACOMA MARU | 日本 | 六日 | 大三 |
| 博多丸 | HAKATA MARU | 基隆 | 六日 | 日郵 |
| 藍塘洲 | LAMTONG CHAU | 高雄 | 六日 | 香島 |
| 勝達 | SARGODHA | 曼谷 | 六日 | 百保利 |
| 金星 | VENUS | 日本 | 六日 | 東方 |
| 新興 | SUN HING | 沙巴 | 七日 | 沙婆 |
| 河內丸 | KAWACHI MARU | 基隆 | 七日 | 日郵 |
| 嘉雄 | CHAR HSIUG | 台灣 | 七日 | 嘉慶 |
| 利來菲芝 | NL.FIJI | 新加坡 | 七日 | 渣華 |
| 美露拉 | MAIROULA | 台灣 | 七日 | 國光 |
| 東方領袖 | ORT.LEADER | 高雄 | 七日 | 港郵 |
| 寶貝來 | BELA ROZO | 日本 | 七日 | 協成 |
| 勃迪夫 | PUTIVL | 日本 | 七日 | 華林 |
| 安納地馬士基 | ANETTE MAERSK | 日本 | 七日 | 馬士基 |
| 光榮雅士 | GLORY ACE | 基隆 | 七日 | 中央 |
| 麥運 | SL.MCLEAN | 美國 | 七日 | 海陸 |
| 馬多運 | MOTOVUN | 日本 | 七日 | 遠行 |
| 凌雲 | LING YUNG | 釜山 | 七日 | 港郵 |
| 亞利簡 | ALIAKMON PROGRESS | 歐洲 | 七日 | 摩拿 |
| 愛運 | EASTERN EXPRESS | 台灣 | 七日 | 東灣 |
| 利物浦灣 | LIVERPOOL BAY | 高雄 | 七日 | 太古 |
| 利來科加度士 | NL.FORCADOS | 新加坡 | 七日 | 渣華 |
| 利來自由城 | NL.FREETOWN | 新西蘭 | 七日 | 太古 |
| 合安 | SOUTHERN MERCURY | 日本 | 七日 | 海聯 |
| 新曼谷 | ZIM BANGKOK | 曼谷 | 七日 | 新興 |
| 美中美 | CHITTIN TANTHUWANIT | 曼谷 | 七日 | 振盛行 |
| 環球先鋒 | GLOBAL PIONEER | 馬尼拉 | 八日 | 海運 |
| 木星 | JUPITER | 釜山 | 八日 | 港興 |
| 海德 | HALLDIS | 丹絨馬尼 | 八日 | 多利順 |
| 東方自由 | RASTERN FREEDOM | 日本 | 八日 | 泰山 |
| 嘉樂 | CHAR LO | 台灣 | 八日 | 嘉慶 |
| 桑海丸 | SOKAI MARU | 基隆 | 八日 | 新興 |
| 麥西西總統 | PRES.MAGSAYSAY | 波斯灣 | 八日 | 東灣 |
| 糖商 | SUGAR TRADER | 高雄 | 八日 | 太平 |
| 愛寶快輪 | ELBE EXPRESS | 美國 | 八日 | 攜成 |
| 香港貨櫃 | H.K.CONTAINER | 高雄 | 八日 | 港郵 |
| 海豐 | OCEAN HARVEST | 日本 | 八日 | 大三 |
| 日本家寶 | JAPAN CAOBO | 日本 | 八日 | 泛洋 |
| 史蘭地亞 | SELANDIA | 歐洲 | 八日 | 寶隆 |
| 陽興丸 | YOHKOH MARU | 基隆 | 八日 | 川崎 |
| 南茜禮士 | NANCY LYKES | 高雄 | 八日 | 怡和 |
| 百保盤 | BHRBER PRIAM | 日本 | 八日 | 百保利 |
| 甲斐丸 | KAI MARU | 基隆 | 八日 | 日郵 |
| 百飛達 | ANDHIKA PERMATA | 印尼 | 九日 | 亞利來 |
| 大西洋丸 | ATLANTIC MARU | 日本 | 九日 | 大三 |
| 夏利臣總統 | PRES.HARRISON | 菲律賓 | 九日 | 總統 |
| 海雄一號 | SEAMASTER 1 | 西非 | 九日 | 新興 |
| 安哥 | ANGOL | 基隆 | 九日 | 天祥 |
| 三東 | SAM DONG | 釜山 | 十日 | 海馬 |
| 夏灣拿丸 | HAVANA MARU | 日本 | 十日 | 大阪 |
| 沙利洋 | SALLY OCEAN | 日本 | 十日 | 川崎 |
| 亞洲明珠 | ASIAN PEARL | 澳洲 | 十日 | 港郵 |
| 彼亞納斯基 | OSIP PYATNITSKIY | 日本 | 十日 | 華林 |
| 愛瑪碧琪 | EMMA BAKKE | 溫哥華 | 十日 | 森拿美 |
| 妙好信 | MUEHLHAUSEN | 日本 | 十日 | 東亞 |
| 斯哥培 | REGENT SCORPIO | 日本 | 十一 | 天祥 |
| 雅佳 | NAGARIT | 日本 | 十一 | 海聯 |
| 大統 | TA TUNG | 日本 | 十一 | 永泰 |

## 今日空郵（星期三）　截郵時間

台灣、菲律賓、星加坡、沙勝越、沙巴、印尼、汶萊、紐來亞　正午十二時

南韓　下午二時

西德、奧地利　下午三時

印度、英國、愛爾蘭共和國、比利時、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、荷蘭、挪威、意大利、瑞士、以色列、法國、希臘、美國東岸、阿根廷、委內瑞拉、牙買加、墨西哥、哥斯達黎加、南非洲、蘇丹、尼泊爾、孟加拉、蘇利文、澳洲、巴基斯坦、沙地阿拉伯、伊朗、紐西蘭、南韓、日本、夏威夷、扎伊爾、塞浦路斯、蒙歐、莫三鼻給、法屬留尼旺島、加納、緬甸、美國西岸、中南美、加拿大、泰國、瑞典、毛里裘斯、斯里蘭卡、肯雅、賓比亞、斯威利斯　下午五時

# 出口船期表

| （船名） | （西名） | （往何處） | （日期） | （公司） |
|---|---|---|---|---|
| **美洲綫** | | | | |
| 海文 | CAPTAIN YEMELOS | 加勒比海 | 四日 | 海運 |
| 華麗馬禮士 | VELMA LYKES | 墨西哥灣 | 五日 | 怡和 |
| 布運斯頓 | SEA.PRINCETON | 美西岸 | 五日 | 天祥 |
| 福他山度士 | FROTASANTOS | 南美 | 六日 | 美邦 |
| 勝達 | SARGODHA | 加州 | 六日 | 百保利 |
| 亞士馬士基 | AXEL MAERSK | 加州紐約 | 六日 | 馬士基 |
| 甘迺迪總統 | PRES.KENNEDY | 亞地牙哥港 | 六日 | 總統 |
| 東方領袖 | ORT.LEADER | 加州紐約 | 七日 | 港郵 |
| 光榮雅士 | GLORY ACE | 美國西岸 | 七日 | 山下 |
| 勃迪夫 | PUTIVL | 加州 | 七日 | 華林 |
| 哥樂登 | KOROTAN | 西雅圖溫哥華 | 七日 | 亞運 |
| 美露拉 | MAIROULA | 東加拿大 | 八日 | 國光 |
| 陽興丸 | YOHKOH MARU | 美國西岸 | 八日 | 川崎 |
| 利來科加度士 | NL.FORCADOS | 南美 | 八日 | 渣華 |
| 百保盤 | BARBER PRIAM | 洛杉磯紐約 | 八日 | 百保利 |
| 麥運 | SL.MCLEAN | 美國西岸 | 八日 | 海陸 |
| 史迪夫 | PSKOV | 加州 | 九日 | 華林 |
| 長春 | EVER SPRING | 加州 | 九日 | 利通 |
| 愛寶快輪 | ELBE EXPRESS | 加州 | 九日 | 攜成 |
| 普樂總統 | PRES.POLK | 亞地牙哥港 | 九日 | 總統 |
| 長慈 | EVER MERCY | 加勒比海 | 九日 | 利通 |
| 南茜禮士 | NANCY LYKES | 舊金山美國西岸 | 九日 | 怡和 |
| 美國自由 | AM.LIBERTY | 加州紐約 | 十日 | 美輪 |
| 海德 | NEW SUN | 加勒比海 | 十日 | 海運 |
| 安哥 | ANGOL | 南美 | 十日 | 天祥 |
| 凌雲 | LING YUNG | 西雅圖溫哥華 | 十日 | 港郵 |
| **歐洲綫** | | | | |
| 芬蘭菲爾士 | FRANKENFELS | 歐洲 | 四日 | 仕嘉 |
| 大和丸 | DAIWA MARU | 歐洲英國 | 四日 | 泛洋 |
| 長誠 | EVER HONESTY | 地中海 | 五日 | 利通 |
| 安來利馬士基 | CORNELIA MAERSK | 歐洲 | 五日 | 馬士基 |
| 哥迪高夫 | GRODEKOVO | 歐洲 | 六日 | 華林 |
| 博多丸 | HAKATA MARU | 熱內亞馬賽 | 六日 | 日郵 |
| 寶柏美 | BUNGA PERMAI | 歐洲 | 六日 | 寶隆 |
| 古力加 | KUZNICA | 歐洲 | 七日 | 天祥 |
| 糖商 | SUGAR TRADER | 歐洲 | 八日 | 太平 |
| 馬多運 | MOTOVUN | 地中海 | 八日 | 遠行 |
| 利物浦灣 | LIVERPOOL BAY | 歐洲英國 | 八日 | 太古 |
| 香港貨櫃 | H.K.CONTAINER | 歐洲 | 八日 | 港郵 |
| 甲斐丸 | KAI MARU | 地中海 | 九日 | 日郵 |
| 海豐 | OCEAN HARVEST | 地中海 | 九日 | 大三 |
| 勝豪 | SONGKLA | 地中海 | 十日 | 寶隆 |
| 妙好信 | MUEHLHAUSEN | 歐洲 | 十一 | 東亞 |
| **澳洲綫** | | | | |
| 東方大使 | ORT. AMBASSADOR | 澳洲 | 五日 | 港郵 |
| 利來自由城 | NL.FREETOWN | 新西蘭 | 九日 | 太古 |
| 愛瑪碧琪 | EMMA BAKKE | 弗里曼特爾 | 十日 | 森那美 |
| 彼亞納斯基 | OSIP PYATNITSKIY | 澳洲 | 十日 | 華林 |
| **印・巴・中東綫** | | | | |
| 長誠 | EVER HONESTY | 地中海 | 五日 | 利通 |
| 馬力克 | IBN MALIK | 紅海 | 五日 | 怡和 |
| 藍塘洲 | LAMTONG CHAU | 紅海 | 七日 | 香島 |
| 河內丸 | KAWACHI MARU | 遠打 | 八日 | 日郵 |
| 麥運 | SL.MCLEAN | 遠打達曼 | 八日 | 海陸 |
| 愛運 | EASTERN EXPRESS | 波斯灣 | 八日 | 東灣 |
| 夏利臣總統 | PRES.HARRISON | 阿拉伯海 | 九日 | 總統 |
| 海豐 | OCEAN HARVEST | 遠打 | 九日 | 大三 |
| 嘉樂 | CHAR LO | 紅海 | 九日 | 嘉慶 |
| 勝豪 | SONGKHLA | 遠打 | 十日 | 寶隆 |
| 扶桑丸 | FUSO MARU | 紅海 | 十日 | 日郵 |
| 貿易 | SL.TRADE | 遠打達曼 | 十日 | 海陸 |
| **東南亞綫** | | | | |
| 鵬貿 | FALCON TRADER | 印尼 | 四日 | 中海 |
| 環球勇士 | GLOBAL VENTURE | 馬尼拉 | 四日 | 海運 |
| 美上美 | BOONKRONG | 曼谷 | 四日 | 振盛行 |
| | GANDA GUNA | 雅加達泗水 | 五日 | 五洋 |
| 天馬 | TEMA | 新加坡巴生 | 五日 | 大源 |
| 慶榮 | DANTON | 雅加達泗水 | 五日 | 榮利 |
| 順興 | CRYSTAL STAR | 馬尼拉 | 五日 | 中央 |
| 東美 | EASTERN NINICON | 馬尼拉 | 五日 | 東源 |
| 亞力士 | ALEX | 新加坡 | 六日 | 協成 |
| 寶貝來 | BELA ROZO | 新加坡 | 六日 | 協成 |
| 高樂門 | CORAMONT | 巴生 | 六日 | 大三 |
| 美鷹 | AM.MOHAWK | 曼谷 | 六日 | 美輪 |
| 金星 | VENUS | 馬尼拉 | 六日 | 東方 |
| 安納地馬士基 | ANETTE MAERSK | 新加坡印尼 | 七日 | 馬士基 |
| 新曼谷 | ZIM BANGKOK | 曼谷 | 七日 | 新興 |
| 維高 | RECENT VIRGO | 新加坡 | 七日 | 天祥 |
| 百丹那 | ANDHIKA PERDANA | 印尼 | 七日 | 亞利來 |
| 環球先鋒 | GLOBAL PIONEER | 馬尼拉 | 八日 | 海運 |
| 合安 | SOUTHERN MERCURY | 新加坡巴生 | 八日 | 海聯 |
| 大福山 | TAIFOOKSHAN | 曼谷 | 八日 | 順昌 |
| 新興 | SUN HING | 山打根 | 九日 | 沙婆 |
| 東方自由 | EASTERN FREEDOM | 新加坡 | 九日 | 泰山 |
| 美中美 | CHITTIN TANTHUWANIT | 曼谷 | 九日 | 振盛行 |
| 美甘 | PALM | 馬尼拉 | 十一 | 中央 |
| 有利雅士 | ELECTRO ACE | 馬尼拉 | 十一 | 山下 |
| | CENTAUR | 馬尼拉新加坡 | 十二 | 太古 |
| 海松 | OCEAN PINE | 馬尼拉 | 十二 | 中央 |
| 大統 | TA TONG | 新加坡巴生 | 十二 | 永泰 |
| **台灣・日本・釜山綫** | | | | |
| 陶南一號 | DONAM 1 | 釜山 | 四日 | 港興 |
| 菲島怡美利 | JOHNEVERETT | 日本釜山 | 五日 | 福來 |
| 海德 | AHLLDIS | 日本 | 六日 | 多利順 |
| 邁利怡美利 | MAKEVERETT | 日本釜山 | 六日 | 福來 |
| 金星 | VENUS | 日本 | 六日 | 東方 |
| 美麗星 | MARY STAR | 釜山 | 六日 | 新興 |
| 光榮雅士 | GLORY ACE | 日本 | 七日 | 東洋 |
| 陽興丸 | YOHKOH MARU | 日本 | 八日 | 豐利行 |
| 木星 | JUPITER | 基隆釜山 | 八日 | 港興 |
| **非洲綫** | | | | |
| 芬蘭菲爾士 | FRANKENFELS | 拉高士亞巴巴 | 四日 | 仕嘉 |
| 阿卡斯雅 | ACACIA | 西南非 | 五日 | 大三 |
| 豪城 | KOTA MEWAH | 東非 | 五日 | 太平 |
| 寶根威利 | BOUGALNVILLE | 西非 | 六日 | 沙啫 |
| 愛麗莎 | ALISA | 南非 | 七日 | 新興 |
| 大科馬丸 | TACOMA MARU | 南非 | 七日 | 大三 |
| 嘉雄 | CHAR HSIUNG | 拉高士亞巴巴 | 九日 | 嘉慶 |
| 奇諾馬士基 | KNUD MAERSK | 東非 | 九日 | 馬士基 |
| 桑海丸 | SOKAI MARU | 西非 | 九日 | 新興 |
| 利之娜 | REGINA S | 南非 | 九日 | 川崎 |

# 航訊

## 加拿大運輸部宣佈 十六個國家DC十機 獲准在加領空飛行

### 美民航局本週內將決定DC十機何時復航

（本報訊）據民航界消息透露：加拿大運輸部六月卅日宣佈：十六個國家的DC十型客機將獲准在加拿大領空航行，這項決定從即日起立刻生效。

五月二十五日DC十型客機在芝加哥墜毀後，加拿大決定禁止這種飛機航行，隨後加拿大要求DC十型飛機製造商為這類飛機重新簽發安全證明後，才能獲准在加拿大領空航行。

為考察美國運輸交通情況而訪問美國的日本衆議院運輸委員會委員長芙輪登等一行七人，二十九日與美國聯邦航空局副局長泰勒舉行會談，關於DC十型機恢復飛行問題，交換意見，據芙輪委員長透露，會談時泰勒副局長說，關於DC十型機的調查工作，希望於下週以前即行結束，而暗示了快的話，在下週內即可能決定DC十型機恢復飛行。泰勒副局長並且說明，關於DC十型飛機，從修護及構造上兩方面進行調查，修護方面的調查，業已完畢，包括構造問題在內整個調查工作，希望於下週三以前結束。

## 燃油價格不斷冒升 由港飛出客機票價 一律增加百分之七

### 但飛往美國及日本者暫緩實施

（本報訊）燃料加價為各國航空公司增加機票價格主要原因，現悉由七月一日起各國航空公司由香港啓德飛出之客機機票價一律增加百分之七，頭等加價與旅遊等加價相同，至於旅行團體聯合所購之機票，則同時開始增加。據當日開會討論加票價一事之主席菲利文斯說，關於由香港飛出之各綫客機機票加價七厘，經已獲得英國政府批准，同意實行，但由香港飛日本及美國者，即暫不加價，因為日本與美國政府都未批准加價，故飛日本及美國者仍照收舊價，日本政府三數日內即可決定批准飛機票加價事。又據菲利文斯說，在各航空公司未決定加價之前，各航空公司已定出之機票者照舊價，不必多付出新增之百分之七。

## 為漁船隊提供補給醫療服務

### 日本金鎗魚二號下水

（本報訊）日立造船廠最近建成一艘補給和醫療服務用途的船隻，命名為日本金鎗魚二號（JAPAN TUNA No.2），已於上月交予其船東。

該輪上的設備是為在東太平洋及各海岸的漁船，提供燃料、食物和食水補給的服務，並有特別的醫療儀器，為漁船上工作的漁民和海員，提供急需的服務。

油箱是由體骨分為左右兩部份，分別存儲A級重原油和輕燃油，船上並有一巨型凍房，用來存放食物。

該輪有一百二十八點三八公尺長，十九點八公尺闊，十公尺深，最高食水深度為八點二公尺，可以載重一萬零六百九十九噸，主要的柴油引擎是AKASAKA6 UEC52/105D型，試航時最高的時速為十五點六八一海里，共需時四個月建造完該輪。（鍵）

圖爲日本金鎗魚二號（JAPAN TUNA NO.2）在海上試航時的情形。


**港澳飛翼船有限公司**

即日預售十天來回票

票價：星期六及公衆假期香港往澳門廿五元（另加人頭稅八元）
星期日下午二時後及公衆假期澳門返香港廿五元，平時二十元

香港開 由上午八時起至下午六時卅分・每半小時開航一班。

澳門開 由上午八時起至下午六時卅分・每半小時開航一班。

售票處 上環新塡地港澳船碼頭 電話：444441－438648

**百保利輪船公司**

BBS The SuperCarriers

| 巴拿馬及美加東岸航綫 | | 截貨 | 抵港 |
|---|---|---|---|
| 百保盤 | BARBER PRIAM | 7/7 | 10/7 |
| 百保泰 | BARBER TAIF | 20/7 | 22/7 |
| 多獲利 | THERMOPYLAE | 24/7 | 26/7 |
| 百保圖 | BARBER TOBA | 4/8 | 6/8 |
| 加州特快航綫：直航羅省、長堤 | | | |
| 百保盤 | BARBER PRIAM | 7/7 | 10/7 |
| 百保泰 | BARBER TAIF | 20/7 | 22/7 |
| 美加西岸及委內瑞拉航綫 | | | |
| 天時 | TENNESSEE | 9/7 | 11/7 |
| 萬力 | MENELAUS | 9/8 | 11/8 |

收貨站：葵涌HIT四號橋 電話：12-246121

WILLINE 非公會 中東綫
往：勺拜、達文、巴達、科威特、亞布打比

| | | | |
|---|---|---|---|
| 大利多 | TELENDOS | 18/7 | 20/7 |
| 多倫士 | TORRENS | 5/8 | 7/8 |

收貨站：觀塘聯益倉 電話：3-752151-5

**第一中央汽船**

香港—新加坡定期航綫（每月二航次）
東方自由 EASTERN FREEDOM 往：新加坡
七月八日抵港 九日開行
總代理：泰山有限公司 德輔道西28號十三字 電話：5-445623，436180
接洽處：永通運輸有限公司 干諾道中15號大昌大廈八〇六室 電話：5-247266，247267

**Japan Line**

PORT OF SPAIN・加勒比海航綫
M.S. "JAPAN CAOBO" 日本家寶快輪
七月八日落貨 十日開行
直航：PANAMA, LA GUAIRA, PTO CABELLO, MARA CAIBO, SAN JOSE DE GUATEMALA, PUNTARENAS, PORT OF SPAIN, ARUBA, CURACAO, SANTO DOMINGO, SAN JUAN, ACAPULCO, MANZANILLO, ACAJUTLA.
汎洋航運有限公司 TRANS OCEAN SHIPPING LTD
德輔道中71號聯邦大廈705室 電話：H238091-8（8 LINE）
收貨站：青衣島迅發貨倉 TEL：12 457112，12 457387


尚有航訊刊在第七張第二頁


**JUMBO LINE**

Australia West Pacific Line 澳洲西太平洋輪船公司
南方船務公司代理福來輪船公司 香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓 電話：5-453911至20
澳門代理興記行宜安街11-13號 電話2493
直航澳洲雪梨、墨爾砵、阿德雷特、比利士彬、佛力曼度、塔斯曼尼亞
十天到達雪梨（大量貨箱供應）

| 船名 | 貨箱截貨 | 到港 | 開行 |
|---|---|---|---|
| Bunga Teratai | 7月13 | 7月13 | 7月14 |
| Advara | 7月30 | 7月30 | 7月31 |

收貨站：香港國際貨櫃有限公司 葵涌4號碼頭 電話：12-246121

**墨西哥國家船務公司**

墨西哥航綫
遠東——墨西哥及中東各埠
JOHNEVERETT GINA LUISA
七月五日抵港 六日開行
往：安沙那渣、文些路、阿卡浦爾科及中美、科林多港、亞約剌、拜塔阿勒那斯。
香港代理：福來輪船公司
貨艙代理：泰達利父子公司 香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓 電話：5-453911（20）
澳門代理興記行 宜安街11-13號 電話：2493

**太古船務代理有限公司 太古輪船有限公司**
香港太古大廈四樓 電話：5-264311 CNCo

**亞澳快航有限公司** 收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記 碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌
全貨櫃服務

| 雪梨、墨爾砵、比利斯本（愛德雷特經墨爾砵） | | 集運截貨 | 普運截貨 | 開行 |
|---|---|---|---|---|
| 東方大使 | ORIENTAL AMBASSADOR | 已截貨 | 已截貨 | 7月5日 |
| 亞洲明珠 | ASIAN PEARL | 7月7日 | 7月8日 | 7月11日 |
| 澳洲企業 | AUSTRALIAN ENTERPRISE | 7月14日 | 7月15日 | 7月18日 |
| 亞洲碧璽 | ASIAN JADE | 7月20日 | 7月21日 | 7月24日 |

**紐西蘭快航** 太古,大阪三井,渣華聯合航綫 直航：菲濟蘇發、屋克蘭、威靈頓、列提頓。 收貨站：海運橋及彩虹德記
AMYNTAS LAUTOKA & SUVA 7月4日截貨 7月8日開行
利來自由城 AUCKLAND WELLINGTON & LYTTELTON. NEDLLOYD FREETOWN (QUOTA VESSEL) 已截貨 7月6日截貨 7月9日開行
廣西 LAUTOKA, SUVA, AUCKLAND, WELLINGTON & LYTTELTON. KWANGSI (QUOTA VESSEL) 7月20日截貨 7月23日開行

**藍烟囱** 碇泊處：海運橋 直航：馬尼拉、星加坡、佛力曼度

| | | H.K. | Manila | S'Pore | Fremantle |
|---|---|---|---|---|---|
| 新港 | Centaur | 10-12/7 | 13-14/7 | 17-18/7 | 24-27/7 |
| | | 7-9/8 | 10-11/8 | 14-15/8 | 21-24/8 |
| | | 4-6/9 | 7-8/9 | 11-12/9 | 18-21/9 |

馬尼拉及新加坡均收散裝貨

**TOHO LINE**

日本東方輪船有限公司
收貨站：青衣迅發貨倉 電話12-457112，457387
歐洲定期航綫
M.S. DAIWA MARU 大和丸 船泊A 28泡
七月二日到港 七月三日落貨 七月四日開行
運費特廉（ATTRACTIVE FREIGHT RATE）
直航：HAMBURG, ANTWERP, ROTTERDAM, AMSTERDAM, HULL, LIVERPOOL, LONDON.
即日落貨 即日下午開行
入口船期 由歐洲到港 M.S.HowaMaru 豐和丸 七月廿九日落貨 直航上海
汎洋航運有限公司 TRANS-OCEAN SHIPPING LTD
德輔道中71號聯邦大廈705室 電話H-238091/8（8 Line）
澳門代理：[illegible]船務公司 電話：2797

**KYOSEI LINE 協成輪船株式會社**

亞力士 M.S. "ALEX" 七月五日由日本抵港 六日開往：星洲。
寶貝來 M.S. "BELA ROZO" 七月七日由日本抵港 八日開往：星洲、庇能
總代理：協成輪船（香港）有限公司 香港皇后大道中僑商大廈壹〇一室 電話：[illegible]

**S.K. LINE 昭榮汽船株式會社**

香港—高雄—基隆全新貨櫃服務
光榮雅士 GLORY ACE（VOY.10） 截貨：包箱：七月七日下午五時 散貨：七月六日下午五時
華利雅士 FAMILY ACE（VOY.13） 截貨：包箱：七月十一日下午五時 散貨：七月十二日
總代理 東洋船務有限公司 收貨站：現代貨櫃碼頭 電話：[illegible]

**福來輪船公司**

香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓 電話：5-453911至20
澳門代理：興記行宜安街11至13號 電話2493

| 往：曼谷、星加坡、庇能、加爾各答吉大港。 | （到） | （開） |
|---|---|---|
| 百利怡美利 PATEVERETT | 七月十一日 | 七月十二日 |
| 新菲島怡美利 JOHNEVERETT | 七月十二日 | 七月十四日 |
| 往：門司、神戶、橫濱、釜山、仁川 | | |
| 邁利怡美利 MAKEVERETT | 七月四日 | 七月五日 |
| 香港怡美利 THOMASEVERETT | 七月十二日 | 七月十三日 |
| 往：星加坡、椰加達、三寶壟、泗水 | | |
| 寶利怡美利 PABLOEVERETT | 七月十日 | 七月十一日 |
| 邁利怡美利 MAKEVERETT | 七月廿七日 | 七月廿八日 |

**MON M.O.Nearseas**

高樂門 CORAMONT 往：巴生港。 七月九日到 十日開
總代理 大阪商船三井船舶（香港）有限公司 德輔道中嘉華銀行大廈12樓 電話：[illegible]

**Mitsui O.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社**

阿卡斯雅 ACACIA 已抵港 六日開 往：德班、開普敦、阿必尚、泰瑪羅亞、自由市、阿巴巴、科多納、泰瑪、塔加拉的、羅安。
大科馬丸 TACOMA MARU 七月六日到 七日開 往：德班、開普敦、伊利沙伯港、路易士、東倫敦。
河內丸 KAWACHI MARU（全貨櫃船） 七月七日到 八日開
海豐 OCEAN HARVEST 七月九日到 十日開 往：遠打、的黎波里、阿爾及爾、里斯本、拉士巴馬、卡薩布蘭卡。
ALEMANIA EXPRESS 七月十一日下午五時截貨，十三日開 往：紐約、波士頓、費城、巴的摩、諾福克、沙凡拿、傑克遜維爾、邁亞美、溫哥華、西雅圖、三藩市、新奧爾良、波特蘭、洛杉磯、奧克蘭、多倫多、蒙特利爾、加爾維斯頓、休斯頓。
夏灣拿丸 HAVANA MARU 七月十日到 十一日開 往：泰巴沙、坦加、達巴斯薩拉姆、貝拉。
大西洋丸 ATLANTIC MARU 七月十二日到 十三日開 往：阿必尚、泰瑪羅亞、自由市、泰瑪、阿巴巴、塔加拉的、科多納。
MARITIME GARDENIA 七月十二日到 十三日開 往：客拉蚩。
加拉加斯丸 CARACAS MARU 七月十三日到 十四日開 往：美國尼羅、阿卡浦爾科、危地馬拉、阿卡那、塔阿勒那斯、卡拉俄、伊基格、亞里加、馬塔拉尼、法弗爾巴來索。
庫拉蔽俄丸 CURACAO MARU 七月十三日到 十四日開 往：拉利士多堡、聖多明各、聖周安、阿路伯、庫拉蔽俄、那瓜拉、西班牙港、巴拉馬利波、佐治市。
阿斯特拉峰 ASTRA PEAK 七月十八日到港卸貨
海順 OCEAN HOPE 七月廿日到 廿一日開 往：布什爾、巴士拉。
大順 SPES 七月廿二日到 廿三日開 往：泰巴沙、達巴斯薩拉姆。
巴薩倫那丸 BARCELONA MARU 七月廿三日到 廿四日開 往：亞丁、熱那亞、比利尤斯、亞力山大。
海隆 OCEAN ESPERANCE 七月廿四日到 廿五日開 往：遠打、荷台達、阿卡巴、蘇丹港、吉布地。
聖路易士丸 ST. LOUIS MARU 七月廿四日到 廿五日開 往：路易士港、留尼汪島、大馬達加斯加。
總代理大阪商船三井船舶（香港）有限公司 康樂大廈十弍樓 電話：五一弍六六九七一
香港德輔道中嘉華銀行大廈十二樓 電話：5-453333

# 工人世界

## 社會工作者從工作體驗中認識 青年工人力爭上游 希望獲得社會地位

### 聖公會聖十架堂服務中心主任吳岳誠 指出有人工餘進修有人集資開小工廠

一位資深的社會工作者指出：明顯的跡象顯示——強烈地希望獲得更佳社會地位的工業青年日漸增多。

年青工人利用工餘時間供讀英專，商科及工專，就是充實自身的一項行動，其目的主要是提高升級，轉職，以至出人頭地的機會。

社會工作者吳岳誠進一步指出一個新趨勢：越來越多的工人將做「小老板」的夢想實踐。

吳氏是聖公會聖十架堂社會服務中心的主任。該中心的主要服務對象是工業青年。

他指出，最近不少製衣業女工攜手合資創立小型時裝店，就是青年工人嘗試爭取更高社會地位的好例子。她們集合金錢及技術，並且爲同一的目標而努力。

他認爲，從某個角度看，這是一個令人鼓舞的現象，因爲力爭上游，創業興家應該是年青人應的志向。

### 推行觀光儲蓄計劃 鼓勵工友創業興家

他又認爲，目前不少行業均有小型廠號的存在，而這意味着有志工人不愁沒有發展的機會。

不過，他同時指出，由於缺乏經驗及輔導，不少工人是未能夠一展抱負的。

吳主任表示，爲要適應此一趨勢，該中心正計劃修改「工友觀光儲蓄計劃」的目標，其中新訂的兩點包括協助工人進修及以第三者自動的方式指導工人創業的途徑。

工友觀光儲蓄計劃是一個非牟利的活動，早於年前開始，目的是輔導工友作有目標的儲蓄，方式是工友以其私人名義在銀行開戶儲蓄。

吳岳誠指出，新訂的計劃，將依然保持「鼓勵工友作目標儲蓄」的原則，但目標則遠爲廣泛。

他強調儲蓄的重要性時表示，很多的創業興家，乃由一分一毫的儲蓄開始。

他又表示，新訂的計劃將安排專題講座，介紹給工人自修及創業的途徑。

然而，他強調，該中心將嚴守第三者身份，絕不會涉及任何工友運用其儲蓄的決定。

## 受外來人口激增交通擠迫影响 的士司機生活最近普遍轉佳

### 每更薪酬與貼士可能達到百元

據有關方面透露，近期的士司機生活，已普遍轉佳，平均每更可發二百元或以上，當然更勤懇者所獲更多。

**業務好轉原因有三**

據解釋：近期的士生意轉佳的原因，主要爲：（一）天氣因素，特別炎熱與天雨特多，使許多市民都要利用的士；（二）由於越南難民及合法，非法的大陸移民湧到，使巴士，電車及小巴搭客倍增加擠迫，致許多趕時的市民，只好利用的士；（三）由於通貨膨脹進度之急激，港元繼續疲弱，所以一般的用錢心理，尺度比較大，也認爲是必需的所有利於的士業務。

車主透露：目前司機月薪大都是六十元，部分小公司或個人車主的，可能稍高，達到廿二元至廿五元不等。

**車商展望前途樂觀**

至於與司機「分賬」的界限，仍跟未加價前一樣，仍爲六十元，即超過六十元以上之數，勞資各半。由於近期每更營業額可達二百元或以上，故除六十元爲資方所得外，其餘一百四十元或以上，即司機可獲七十元或更多，那麼連日薪及貼士所得，便可獲一百元過外了。

他們繼指出：的士之長途客雖不多，但短途客頻頻落旗，生意額的增長是一樣的。

他們認爲：當地鐵通車後，對的士生意仍屬有利，因爲地鐵收費高昂，對心理上搭的士也有良好影響。何況地鐵行走固定的路線，未必適合每一個人的需要；就算適合的吧，相信許多人也要的士爲之輔助，故預料的士業務，仍大有可爲。（燦）

## 工友做工 有頭有尾 上下合作 無往不利

凡做事有担當的人，無論處事，或者發言，必須要負責。一位工友，受到僱主委托的信任，托他協助推進業務。他不加考慮答允了。由於一向取巧成性，開始時還安安分分，漸漸的陽奉陰違，遇到早退，遇事推卸。不久爲僱主所知，不免責成幾句。他當面不語，背後都嚷：「人工不多，想使死人咩」？

「人工不多」，在這物價昂貴的今日，「唔夠皮」，確可影響到工作情緒的不振。但關鍵並不在人工的多少，而在開始時的不謹慎。僱主用人過信，是失當之一。其次，見工之日，開明條件，你情我願，如認爲「大才小用」，或薪金不足維持生活，可以不幹，可提出辭求另謀何等的正？若出到「不恤獨」，「不守約」，「不盡責」的招數，非徒無益，徒自貶人格，影響到今後的出路而已。

另外有一種人，智力商數低，但他們做作，加上習慣詭辯成性。[illegible]少自吹自擂，去表現實際才能，用人「工作」很[illegible]「大才小用」終有一天會改變現狀，怕的是「大言不慚」加上「不務實際」。那麼，一輩子恐怕難逃「大才小用」的困厄呢。（啓光）

## 藝術雕刻傢俬業 加薪問題獲協議

港九藝術雕刻傢俬樟木槓商會昨致函本報，發表工人加薪消息，內容如次：

一、本月六月六日，港九藝術雕刻傢俬樟木槓商會獲港九雕刻木器業職業工會函，要求加薪方案爲：一、件工：加百份之廿五。二、日工，每天加十元。三、實施日期：七月一日。

二、雙方代表爲加薪方案，于本月廿二日、廿六日及廿九日三次舉行會談，終于達成協議，內容如下：（一）件工：加百份之二十。（二）日工：每天加九元。（三）實施日期：七月十日。

三、資方代表：葉福祥，李長根，黃耀榮，鄧銘濟，陸祐成，溫饒泉，林福。

## 工人子弟康樂活動

### 聖雅各福羣會安排 舉辦別開生面節目 大搜索之芝蔴開門

聖雅各福羣會屬下之社會服務團聯會，一向發揚服務社會的精神爲宗旨。

該會爲響應國際兒童年，特爲小朋友於暑假期間舉辦別開生面的活動。此項活動名爲「大搜索之芝蔴開門」，將於七月二十九日，分上下午兩節在灣仔聖公會鄧肇堅中學內舉行，此活動之主要目的，是讓參加之兒童（特別是工人子弟）共同歡渡週日，並讓他們在饒有趣味的遊戲中，學習各種手工藝及科技之基本知識，從而增加對事物的瞭解，發揮其本身之潛能及興趣，歡迎工人子弟參加。

**節目廿項**

該日活動節目，共有二十項，分別由該會各成員學校之同學親自策劃及推行，其中十項爲手工藝基本趣味性之介紹，其餘十項則爲簡易科學技術之介紹。此二十項活動將分屬五組，每組各佔同樣比重之手工藝、技術及科技介紹，又其中三組專爲八歲至十一歲之兒童而設，兩組則爲十二歲至十四歲之兒童舉辦，供各同學根據其興趣及年齡而選擇其合適之組別。

該二十項活動均經各負責同學巧思設計，即其命名亦具吸引力，其中如「彩色世界」、「第二空間」、「接觸一剎」、「水上飛馳」、「一頭布腦」等，藉這些同學的心思及幹勁，預期此項別開生面而富信選活動必能達到預期的效果。

**發揮潛能**

據該會主席葉競傳指出：兒童乃未來之社會棟樑，他們健康的成長關係着今後社會的發展，爲喚起各國對兒童的關注，聯合國特選定今年爲國際兒童年，獲得全球響應。在香港，本港兒童康樂活動，亦已在蓬勃推行之中，逐獲得更有力之支持及重視。

聖雅各福羣會屬下之社會服務團聯會，由本港十間學校之社會服務小組所組成，以宣行並協調有意義的社會服務工作，及發揚服務社會的精神爲宗旨。成立以來，即以兒童爲主要對象，例如：服務創之天地，電話功課輔導等。在今年暑假期中，該會特別舉辦別開生面之兒童活動，名爲「大搜索之芝蔴開門」。

有教育意義的活動「大搜索之芝蔴開門」，歡迎八至十四歲之兒童（特別是工人子弟）參加，每位費用壹元，作爲郵資及材料之用。有興趣者請親臨堅尼地道九十八號A聖雅各福羣會報名或致電五—二七四二〇一查詢。（行七四）

## 暑期康樂活動

### 社署深水埗青年中心 半數爲在職人士而設

社會福利署深水埗青年中心，暑期活動，半數爲在職人士而設，歡迎參加。

據該中心主任廣源指出：不少人或許有錯覺，以爲暑期活動就只是爲青年人而設之，有人說：那些暑期活動，都是學生哥，油脂女玩的份兒，我們做事的，那有他們的時間，心情？事實上，這是很大的誤解，深水埗青年中心之暑期活動，約有一半是爲在職人士而設。七、八月間，將安排連串活動，有比賽的，康樂的，遊藝的，聯誼的，參觀的，如果你喜愛刺激，有膽有量，可以參加中心的獨木舟營；如果你愛山多於愛水，又可……

### 在職人士多 假日一行

以下是中心暑期活動簡介，挑那一項你喜歡的就儘快向中心報名。

中心活動計有八月廿三日之烹飪示範，免費入場，並贈食譜。七月十七日參觀嘉頓食品中心，只限兒童，不收費用。七月卅日參觀嘉道理農場，各兒童收二元。

七月廿一、廿二—八月五日舉辦獨木舟營。八月四日舉辦野外鍛煉營。八月八日舉辦一日遊，八月十二舉辦合一浴遊河。

八月十八、十九日舉辦石野營。七月初爲期五日辦普通話會、十項全能競賽。七月十一至……

如果你有心得於「攝影」的，不妨試試中心所主辦的攝影公開比賽。多姿多采，總有一款適合你。而且時間還特別安排在週末或公眾假期，至於消費呢？一句話，經濟實惠。

## 你想找尋工作嗎？

### 勞工處介紹職業（請按址往勞工處登記）

**銀行出納員一名**　男性，月薪九百五十五元起。中學會考合格，英文流利，有經驗更佳，在中區工作。

**見習營業員數名**　男性，訓練期間月薪六百五十元。中學畢業，好口才，肯學習，在灣仔區工作。

**電訊機操作員一名**　女性，月薪一千一百元。具一年電訊機操作經驗，能處理檔案，在中區工作。

**練習生兩名**　男性，月薪約一千元。中五畢業，年十八至廿二歲，在中區工作。

**電子廠精密五金模技工兩名**　男性，月薪面議。具五至六年有關經驗，工業學校畢業者優先，在黃竹坑區工作。

**食品示範員兩名**　女性，月薪八百至一千元。中五程度，經驗不拘，在中區工作。

**秘書一名**　女性，月薪二千五百元。中五至中六程度，速記每分鐘約九十字，有一至兩年秘書經驗爲佳，在黃竹坑區工作。

**會計文員一名**　男性，月薪一千至一千五百元。持有LCC中級或高級文憑，有兩年經驗。

除上述空缺外，該組尚有其他空缺，有意人士，請於辦公時間內攜同身份證、相片、學歷或其他有關證件，到其就近之該組辦事處登記。此外，該組辦事處之地址及電話如下：

東方新聲
最後兩天
法國一流文藝巨片
貼身護士
Private Nurse

麗宮
大滿
第五天映請早
大星球戰
適合全家欣賞 男女老幼咸宜
下期獻映
桃色假期

最新DC-8形噴射客機共183寬闊座位
中國空姐沿途服務

# Mabuhay Pilipinas
Deluxe
富麗菲島

本團承蒙下列機構贊助：
STERLING SPIL PHILIPPINES AIRWAYS
GAINHILL AIR TRAVEL LTD. SPIL
FARALLON LTD
THE REGENT OF MANILA 總統大酒店
TROPICAL PALACE 夏宮假日大酒店
Manila Garden Hotel 馬尼拉花園大酒店

## 七天特級貴賓團
全程住宿五星級大酒店，一流膳食，多晚夜總會，經驗豐富領隊，旅遊局認可粵語導遊。
第一天：香港—馬尼拉
第二天：市區近郊—文化村（菲島留影）—臘像館—蘇魯夜總會
第三天：馬尼拉—碧瑤（乘國內航機）
第四天：碧瑤—馬尼拉（乘國內航機）—艾蘭廸
第五天：百勝灘—海上遊船（全港首創）
第六天：大高地（火山湖）—蠔島樂園—海上賭場
第七天：馬尼拉—香港

出發日期
6月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28日
7月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28,31日
8月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30日

**$1420**

# 富麗旅遊團
請認明商標，參加者二年內已逾45,000人

● 乘搭DC-8型豪華噴射客機。
● 航空公司、各大酒店、旅遊局及有關機構聯合鼎力贊助，無論食、住、行均勝一籌。
● 行程精心策劃，盡善盡美，保證絕無舟車勞頓之苦。
● 超值豪華享受，多晚不同情調夜總會，嘗盡佳餚美酒，欣賞各類表演節目。
● 每晚均為團員安排餘興節目。
● 嚴格訓練之經驗豐富領隊隨團服務。
● 聘請菲律賓旅遊局認可之經驗導遊沿途粵語講解。
● 出發前茶點招待，詳述當地之一切風土人情。

---

## 健的旅業
佳寧集團 5-255388 3-662668 3-662626
美加超級豪華遊 $5490—$10500 7月22,29日
日本本州七天特級豪華團 $3380 7月22日 8月11日
台灣豪華團八天 $1680 九天 $1790 7月14,28 8月4,11,18 七月底前報名減 $100
菲律賓七天豪華團 $1380 7月4,7,10,13,16,19,22,25,28,31 8月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30
泰國豪華團六天 $1680 7月7,21,28 8月4,11,18,25日
中環連卡佛大廈1606室・尖沙咀星光行1122室

## 多明尼加 旅運公司
電話5-772013 5-798531
代辦移民多明尼加
代售各地機票
dta 富麗旅行團
軒尼詩道458-468號金聯商業中心1903室

## PENTAGON TRAVEL SERVICE 五角旅行社
代售各國機票
菲律賓七天 $1420
芭堤雅、清邁七天 $1890
台灣環島九天 $1830
韓國四天 $1790　韓日七天 $3080
日本本州七天 $3280 九州七天 $3180　豪華歐洲團 美加團
台証 $120　泰証 $190
香港中環李寶椿大廈430室
5-440100　5-441223

## 星輝 3-309385-6
9AM-8PM假日照常
菲律賓 $1250
碧瑤夏蓮娜七天豪華團
乘搭豪華噴射客機，飛機來回碧瑤。遍遊：碧瑤—蠔島樂園—百勝灘—夏蓮娜—海上賭場
住宿：菲律賓巴喇沙、艾蘭廸夏宮、總統、萬豪等五星大酒店，多晚夜總會，中菜為主，專人隨團領隊。
出發日期：5月17,20,22,23,26,28日 6月1,3,7,9,13,15,19,21,25,27日 7月1,3,7,9,13,15,19,21,25,27,31日
曼谷七天豪華團 $1650
九龍彌敦道343—9號永安置業大廈1606室

## FTL 富諾 H433384 旅運有限公司
$1390七天台灣暑期渡假團
乘日航早機去晚機返
內陸機往花蓮，減少行車時間，添增行程節目
持證者$1290優待，逢週三、日出發
七天$1580　九天$1780
環島 阿里山、芝蘭城、溪頭、墾丁 豪華團
內陸航機 台北—花蓮—台北 台北—花蓮—高雄—台北
早機去・晚機返・行程緊湊・節目豐富・遍遊全省名勝
持證者特價優待，逢週六、日、一出發
專辦台證$140快捷妥當
德輔道中130號大生銀行大廈501室

## 好運旅行團
本公司成立五週年＊信譽可靠
曼谷・清邁・芭堤雅
暑假加辦八天（餘8位）26/7出發
清邁芭堤雅七天　逢星期四泰航出發
曼谷芭堤雅五　六天逢星期六泰航出發
專人隨團負責、乳豬席多次夜總會
請到各大旅行社接洽

## 快意
＊中華民國觀光局審定＊ 台北市甲種旅行社聯營機構
3-301277（三線）
5-240045（三線）
慶祝四週年紀念舉行幸運大抽獎
凡即日起參加本公司各地旅行團均有機會獲得名貴巨獎
敦請影視紅星溫柳媚小姐於十一月十一日主持抽獎
頭獎：雙人來回夏威夷七天包食宿$7900
弍獎：雙人來回台灣環島九天包食宿$3700
三獎：雙人來回曼谷七天包食宿$3300
四獎：單人來回菲律賓機票乙張
幸運獎：十五名各得現金禮券200元正
九龍彌敦道570號基利商業大廈1501室
香港皇后大道中14號大夏行706室

## 荃灣精緻旅行社
12-433808 12-433708
台灣 九天豪華團 $1,630
九天觀光團 $1,290
菲律賓七天特價 $1050
曼谷 清邁芭堤雅七天$1699
芭堤雅 六天$1,490 七天$1,520
荃灣大河道安榮街四號閣樓
辦公時間：10a.m.-9p.m.星期日及假期照常辦公

## 新力 SONY 3-934161 3-969612
旺角彌敦道655號胡社生行1112室
英航歐遊團 華籍領隊，精心策劃 連機票 $7289起
美加豪華團 遊埠探親，節目豐富 多款精美行程表，歡迎取閱
曼谷芭堤雅 六天 $1610 逢週二、日出發
台灣特選團 九天 $1850 台北 四日三晚包早餐住宿 $760 天天均可出發
代辦各國簽証　機票

## 喜樂旅遊
5-233181 5-233182 5-233183
暑期特別貢獻
台灣特級豪華團
十天 $1550　七天 $1390
（連台証）
行程新穎　節目輕鬆
出發日期：7月15,22,29日　8月5,12,19,26日
香港中環皇后大道中36號興瑋大廈606A室

## 康年
新電話：⑤257148—40 ⑤224765夜假⑤469957
菲律賓・碧瑤・蠔島七天特價
暢遊：馬尼拉市區名勝、海上賭場、文化村、百勝灘瀑布、火山湖、艾蘭廸、夏宮、三晚夜總會、住宿半島酒店
曼谷 芭堤雅＊古城 六天及七天 富麗豪華團 $1650
暢遊：著名佛寺、水上市場、玫瑰花園、泰村表演、鱷魚湖、大皇宮、古城、泰國縮影、兩晚芭堤雅、珊瑚島、多晚夜總會、住凱悅及假日大酒店
逢星期二、四、六及日出發
香港辦事處＊大道中14號大夏行809室（電梯按8）

## 永威 3-857118-9 旅運 假日照常
七星岩、鼎湖五天 $499
西樵、佛七天 $690
菲律賓七天 $1390
曼谷五天 $1390
韓日七天 $3080
日本九州七天 $3180
歐美逍遙遊 $6789
代辦各國簽証　代售各國機票
九龍旺角彌敦道608號總統商業大廈1304A室

## 環球通運（香港）有限公司 3-681295-6
美加漫遊 逢星期六出發
英航歐遊團 十五天費用由$7289起 6月15,7月6,20,27日 8月3,10,17日
泰國芭堤雅六日 $1690逢星期二、六、日
泰國桂河橋七日 $1750逢星期五（意航）
台灣九天豪華團 $1790 逢星期六出發
九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大廈321室

## 金葵集團旅遊機構
K 694818（三線）
菲律賓自由團 $520
機票＋酒店＋簽証 $840
七天豪華團 $1390（內陸機）
雙十回國致敬團 14天 $1650 10月3日出發 暢遊：亞里山、野柳 觀賞海陸空三軍。
台灣環島 七天 $1350 九天 $1550 住宿芝蘇、圓山新館 內陸機往花蓮夜總會
尖沙咀加連威老道10號豐寧商業大廈605室

## 萬事得 MASTER TOUR
5-777609 5-777268 5-258202
本公司為每團友免費購買旅遊保險
泰國假期 六天 $1630 七天 $1720
特點：中華24小時接待 兩晚芭堤雅、五次夜總會
住宿：曼谷最豪華之ROYAL CLIFF大酒店、假日及CHAVALIT大酒店
曼谷分公司直接接待，逢星期四出發
機票：美國 $1250　英國 $1650　歐洲包有機位 東京 台北 曼谷 星馬 英國 美國 澳洲 法國 代辦特快各地機票 簽證
銅鑼灣怡和街9號莊士商場大廈1606室
香港中環康樂大廈2714—2719室

## 康泰
大道中70號卡佛大廈10字 5-211411 3-676111 彌敦道23號瑞興大廈1103室
首創 桂河橋・古都大城
七天超值豪華團 $1499
八天高級豪華團 $1750
泰皇夏宮、桂河橋、古都大城、三寶宮殿，世界最大睡佛，戰俘紀念墳園、大成佛統、芭堤雅、珊瑚島、桂林鍾乳佛洞、玫瑰花園、古城、著名佛寺、皇宮、水上市場。
逢週一、六、日出發
全程住假日等一流大酒店、五晚豪華夜總會
曼谷分社直接主辦・專人領隊

## 德泰 K681175-7
台灣九天精選團
$1800（免簽証費）
特價旅遊。暢遊歐洲
美加風光。菲島假期
台灣環島。日本韓國
星馬聯遊。泰國五天
代理各地機票　代辦簽證手續
九龍尖沙咀新世界中心625室

## 利華旅運
台北機票＋酒店 四天 680
西門町東亞及永安飯店贊助天天出發
專人接機住宿三晚兩人一房超值享受
華航特選台灣阿里山 逢星期六早上出發 九天環島 $1850（包括入台証費用） 住圓山芝蘇城華王 暑期酬賓團九天 $1690
清邁 桂河橋 曼谷 芭堤雅 七天特價 $1690 逢星期一、五、六出發 住第一、凱悅、蓮實
暑期加班7月25,8月2
＊加強服務辦公時間延長至晚上七時＊
旺角彌敦道636號銀行中心大廈905室 3-306331-4

## 震邦 國際旅遊服務公司
3-699395；3-699396
震邦台灣九天豪華團 $1880
曼谷芭堤雅六天豪華團 $1750
震邦菲島七天 豪華團 $1390 特價團 $1150
曼谷芭堤雅（二晚）五天豪華團 $1600
尖沙咀漢口道38—40號漢興大廈四樓

## 新世界
5-434488（3綫） 5-435419 假日12—4時
香港德輔道中141號國際大廈2401室
廣州、七星岩、鼎湖　五天 $499
日期：7月18,24,25,26,27,28,29,30,31日 8月2,8,9,13,14,15,18,19,26日
佛山、西樵、從化、廣州七天 $690
日期：7月15（滿）24日　8月2（滿）15（滿）21日
桂林五天遊（暑期增辦特別團）
（以上各團由中國旅行社提供甲級膳食，專人領隊，妥善安排）
清邁、曼谷、芭堤雅 七天 $1790
乘搭泰航直飛清邁，住蓮實凱悅一流大酒店，多晚不同夜總會享乳豬魚翅席（泰航鼎力贊助）7月5,12,19,26日
東京、大阪三晚酒店＋機票 單人 $1880 雙人 $3180 天天出發

## KAL 冠州旅遊業有限公司
台灣七天、九天環島
曼谷、芭堤雅六天
日本本州七天、九天
韓國四天、韓日七天
星馬泰十一天
美加西岸—墨西哥
歐州環遊十五至廿七天
旅遊精選　機票簽証　忠誠服務
九龍彌敦道520號彌敦行六字
☎ K-886186 K-884159 歡迎查詢

## delta express travel agency 騰達旅遊公司
曼谷芭堤雅六天豪華團 $1590 逢星期
台灣豪華團七天 $1590 九天 $1790 六出發
日本本洲七天豪華團 $3180
日本南北九洲七天豪華團 $3080
美加豪華14天渡假團 $8090
英航歐洲逍遙遊 $6789 起
代辦各國移民 機票 簽証 及代訂酒店
香港銅鑼灣怡和街[illegible]大廈1605室
☎ 5-776338 776339

## 康達 3-852667 3-855060
歐洲十五天 $6600
美加十天 $5400
夏威夷七天 $3400
非洲奇趣 $9988
菲島七天 $1380
菲島觀光 $1190
台灣九天 $1880
寶島觀光 $1300
清邁芭堤雅 $1690
泰桂河橋 $1650
星馬七天 $2750
日韓八天 $3250
日本七天 $3150
協辦各國簽証 代售各地機票
行程由各大航空公司贊助，依期出發，收費合理有保證
彌敦道343號永安置業大廈1503室

## WONG'S TOUR 環通旅行社
5-765017（兩綫） 5-765035 5-776685 假日2P.M-6P.M
韓國四天 $1788　美國七天 $3388
台專泰線 $1588 出發日期：7月9,16,24,28
台灣九天住宿圓山芝蘇城等飯店內陸機往花蓮。東半泰國航空公司空中巴士，台北豪華夜總會。泰國七天芭堤雅曼谷桂河橋東搭華航早去晚返，住宿一流假日第一酒店鑫樂斯藍天五晚夜總會，兩級享受，全港最平，歡迎比較，行程備索。特平陸美機票，各地簽証，代辦工證，社團旅行快
星馬泰 $2888　日九州 $3188
銅鑼灣怡和街9號莊士商場大廈1407室

## 永達 3-679161至4 5-266791至4
泰國專綫
桂河橋／芭堤雅／曼谷七天團 $1599
芭堤雅（住三晚）／曼谷七天團 $1599
清邁／芭堤雅／曼谷七天團 $1699
歡迎與各大旅行社行程比較，何必多付一百幾十？
總公司：九龍彌敦道92號華敦大廈八樓B座二字
分公司：香港德輔道中24號彪創興銀行大廈1408室

## 俊勝 企業旅遊有限公司
3-698688（三線）
KAL 美加 $8450
尖沙咀彌敦道86號安樂大廈11樓C座

## 四達旅行社
3-678077 3-678078 3-680826 3-678354
台灣九天 $1850 7月7,14,21,28 8月4,11,18,25
曼谷芭堤雅五天 $1780 7月5,12,19,26 8月2,9,16,23,30
日本本州七天 $3280 7月7,14,21,28 8月4,11,18,25
韓日七天 $3080 7月7,14,21,28 8月4,11,18,25
馬星泰十一天 $3490 7月13,18,20,23,27日 8月1,3,6,10,17,24日
SITA WORLD TRAVEL (H.K.) LTD. 四達旅遊　四通八達
九龍尖沙咀彌敦道100號東英大廈地下商場34號

## 假日遊踪
避暑勝地
特選富士山遊覽
本州七天豪華團
實收 $3150
節目豐富・忠誠盡責
日期：6月9,23　7月7,21,28　8月4,10,11,17,18日
請電各大旅行社索取章程
香港：229444 444007 243131 451130 131133
九龍：675013 689291 695545 660999 306119

## 旅運佳旅遊公司
TEL：5-739228-9
台灣觀光渡假團 九天 $1550 七天 $1400
（特快台証 $150）7月7,14,21,28日 8月4,11,18,25日
★★四大優點★★
＊＊（1）暢遊寶島各山川名勝及古蹟＊＊
＊＊（2）住宿圓山及芝蘇城等大酒店＊＊
＊＊（3）早機去晚機返內陸機往花蓮＊＊
＊＊（4）以最合理收費提供最佳服務＊＊
香港軒尼詩道253號依時商業大廈1702室

## 榮泰
總行：旺角彌敦道729號地下
3-944255　5-211223
中環：皇后大道中友聯銀行大廈酒內
韓國 日本 福岡
漢城・華克山莊・板門店 台北・日月潭・高雄
良辰美景
逢星期二 專人領隊 早上出發 隨團服務
1. 香港 飛機 日本九州福岡市 夜宿：福岡市第一大酒店
2. 福岡—天滿宮—柳田神社 夜宿：福岡市第一大酒店
3. 福岡 飛機 韓國漢城—華克山莊 夜宿：喜來登華克山莊大酒店
4. 華克山莊—板門店—漢城市 夜宿：樂天或巴喇沙大酒店
5. 民族村—景福宮—博物館 飛機 台北 飛機 香港（回程可停台北）

# 星晨曼谷遊1010話一流

**芭堤雅 桂河橋**
**七天貴賓團 $1690**

行程包括：遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，高屏鐘乳石洞，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化邨及鱷魚湖，多晚夜總會，兩晚芭堤雅，住夏宮及納萊大酒店。

特點：
- 專家策劃，行程一流。
- 直接經營，穩健妥當。
- 團團獨立，專人領隊。
- 最佳導遊，賓至如歸。

新加坡航空公司鼎力贊助

日期：逢星期一，六出發
7月2,7,9,14,16,21,23,28,30
8月4,6,11,13,18,20,25,27
9月1,3,8,10,15,17,22,24,29
10月1,6,8,13,15,20,22,27,29
11月3,5,10,12,17,19,24,26
12月1,3,8,10,15,17,22,24,29,31

# 彩虹台灣團

**彩虹台灣七天豪華團 $1490**
**準時出發 • 免費簽證**

行程遍台北、台中、台南及高雄，旅遊台灣各處名勝——日月潭，溪頭，澄清湖八大勝景，佛光山，八卦山，梨山，花蓮，陽明山，烏來等，節目包括參觀孔雀園，溪頭原始森林之三千餘年神木，德基水庫，花蓮近郊之阿美族文化村，故宮博物館，烏來瀑布及豪華夜總會節目等，全部一流酒店食宿。

日期：逢星期日，一出發
7月15,16,22,23,29,30
8月5,6,12,13,19,20,26,27
9月2,3,9,10,16,17,23,24
10月1,7,8,14,15,21,22,28,29
11月4,5,11,12,18,19,25,26
12月2,3,9,10,16,17,23,24

**星晨旅遊有限公司 Morning Star Travel Service Ltd.** 地址：中環皇后大道中64號連卡佛大廈1104—1105室 電話：5-243068-0、249786、249622、256973

---

# 康誠旅遊 5-220069-0 5-210189-0

**菲島友誼 菲律賓七天豪華團 $1420**

暢遊馬尼拉名勝、文化村、海上賭場、碧瑤、蠔島及百勝灘等。行程包括多晚不同夜總會、並有自由活動時間，各團友可往購物、探親或各項體育活動。
本團特點：＊香港—馬尼拉來回採用豪華波音噴射客機＊住宿著名假日大酒店蠔島樂園及碧瑤高台大酒店＊專人領隊，行程全新安排，服務週到。
出發日期：6月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28日
7月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28,31日
8月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30日

香港德輔道中廖創興銀行大廈1301室

**台灣**
七天豪華團 $1650
九天豪華團 $1850
住宿：圓山大飯店、希爾頓及阿里山賓館多晚不同夜總會。
逢星期六出發

**曼谷**
芭堤雅古城六天遊
$1690
暢遊佛寺、水上市場、玫瑰花園、古城、鱷魚潭及珊瑚島。
住宿：一流大酒店。
逢星期六出發

**大韓遊踪**
漢城華克山莊
$1790
暢遊文俗村、自然農場、景福宮、南山、北岳、天路及板門店等。
住宿：東急及華克山莊大酒店。
逢星期二、六出發

**英航歐遊團**
十五天逍遙歐洲團
暢遊英國、瑞士、德國、荷蘭、比利時各地名勝。華籍領隊隨團出發。
6月15,28日 7月6,19,20日 $7289

**美•加遊踪**
美國西岸十天 $5690
美加東西岸十五天 $8450
6月9,23日
7月7,14,21,24日
8月4,18日

**泰星馬**
超級團 十二天 $3300 八天 $2750
暢遊三國名城、雲頂高原及芭堤雅等勝地多晚不同夜總會。
逢星期六出發

**新航假期**
日本(本州)七天豪華遊
$3190
暢遊東京、箱根、富士山、名古屋、京都、奈良及大阪勝地。
住宿：新宿太子酒店、山中湖及新阪急大酒店。
逢星期五出發

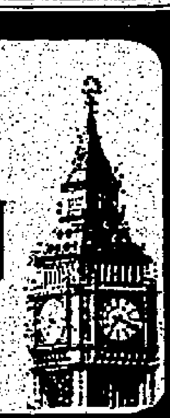
**美加西岸**
十三天超值豪華團
遊夏威夷、洛杉磯、迪士尼樂園、聖地牙哥、環球片場、三藩市等。
$7290
出發日期：6月7日 7月12,19,26日

**夏威夷**
檀香山
七天環島豪華遊
$3950
逢星期六出發

**代理世界各地機票酒店及簽証**

---

**特廉機票 747 豪華客機**
**美國＊加拿大＊歐洲**
餘額無多 • 訂購從速



**免費旅遊手册（新訂本）郵索即寄**
姓名：________
地址：________
________
目的地：________

**四季風旅行社** 中環國際大廈2204室 ＊票務部5-451094 ＊旅遊部5-432277

**美加團**
中華之光
十一天賭城 $5,990
獨家首創觀光世界最大之細賭城利諾市(RENO)，世界最大賭場酒店美高梅MGM GRAND及歌舞表演。7月12,19,26日 8月2,9,16,23日
廿一天東西南北岸 $11,900
7月19,26日,8月2日

**歐洲團**
十六天 $6,490
歐洲環遊團
廿二天 $8,590
每月均有多團出發•歡迎垂詢比較
獨創天天出發歐遊團
酒店加機票 價錢更便宜

**台灣團**
中華之光阿里山足八天
$1,690
住圓山新館或希爾頓大飯店
台北花蓮高雄台北兩程客機
早機去•晚機返•足八天
（逢星期日出發）
中華之光阿里山•墾丁
南北環島八天 $1,690
香港直飛高雄，由南至北可免舟車勞頓之苦。

**泰馬星**
馬星聖陶沙五天
$1,990
（逢星期三、六出發）
馬星八天
$2,590
（逢星期六出發）
泰馬星十天
$2,690
（逢星期五出發）
曼谷芭堤雅六天
$1,590
（逢星期五出發）

**日本＊韓國**
本洲七天 $2,980
九洲七天 $3,180
韓國四天 $1,790
日韓七天 $3,080

**銀菲假期**
菲律賓碧瑤七天豪華遊
$1,290
飛機來回碧瑤
7月3,9,15,21,27日
8月2,8,14,20,26日

---

香港旅遊協會會員信譽標誌

# 康泰旅行社有限公司

中環大道中70號連卡佛大廈1010室 5-211411 5-229444 5-254511
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1103室 3-676111 3-676112 3-676503
（中環辦事處星期日下午照常辦公）

River Kwai

**首創 桂河橋**
**曼谷芭堤雅七天豪華團**
全港最平 **$1499**
暢遊：桂河橋、大成佛統、戰俘紀念墓園、芭堤雅、玫瑰花園、桂林鐘乳佛洞、古城、鱷魚潭、著名佛寺、文化村、皇宮、水上市場。
全程住宿一流大酒店
逢週一、六、日出發
（曼谷分社直接經營，獨家主辦）

全港最靚
**八天高級豪華團 $1750**
增遊：泰皇夏宮、古都大城(世界十大遺蹟)、黑佛寺、泰國黃大仙、三寶公廟及世界最大睡佛。
一晚桂河橋、二晚芭堤雅、四晚曼谷市
CAL 乘中華航空公司747豪華客機

**台灣**
環島阿里山九天 $1850
高級豪華團七天 $1650
逢週一、六出發
遍遊全島：陽明山、故宮、野柳、影城、雙溪公園、芝麻城、花蓮、橫貫公路、阿里山、梨山、台中、溪頭、墾丁公園、日月潭、高雄
成本全港最高•雙程內陸機 台北～花蓮 高雄～台北
中華航空公司鼎力贊助 早機去 晚機返

---

**博覽旅遊公司**
5-434133至5
5-438871
德輔道中李寶椿大廈422室

**曼谷**
桂河橋 七天 $1490
芭堤雅 八天 $1640
遊著名佛寺，水上市場，玫瑰花園，鱷魚潭，古城，國立動物園，芭堤雅，珊瑚島，桂河橋，佛統大佛塔，金龍鐘乳仙洞，戰俘紀念墓等名勝。
兩晚芭堤雅，四次夜總會，獨家直接主辦，團團獨立，專人領隊。
住芭堤雅假日及最市中心之第一等大酒店。 逢週二、四、六出發
乘泰國航空公司A300空中巴士，晨早機去，傍晚機返。
7月7,10,14,17,21,24,28,31 8月4,7,11,14,18,21,25,28 9月1,4,8,11,15,18,22,25,29

**台灣**
阿里山，墾丁 七天 $1490
溪頭，芝麻城 九天 $1690
暢遊全島：陽明山、故宮、野柳、花蓮、橫貫公路、梨山、台中、溪頭、日月潭、阿里山、高雄、墾丁公園、烏來、芝麻城等名勝。全程一流膳食、多晚夜總會。住圓山、希爾頓及芝麻城等大酒店。
兩程內陸機往返花蓮，成本全港最高，行程全港最靚，價錢全港最平。
日本航空公司鼎力贊助，早機去，晚機返。
逢週六、日、一出發。
自備台證者，送銀行現金禮券一份。

---

**$1290 菲律賓七天豪華團**
**馬尼拉 • 碧瑤 • 百勝灘**
暢遊：馬尼拉市區名勝、大高地、火山湖、蠔島樂園、艾蘭廸渡假勝地、菲島文化村、海上賭場、百勝灘、多晚精采夜總會，飛機往返碧瑤 住宿：馬尼拉花園、夏宮大酒店 6月27,30日 7月3,7,9,14,15日

Fiesta Filipina

**"森林女神號"豪華郵輪**
**菲島七天海陸空遨遊 $1790**
乘森林女神號郵船遨遊菲律賓羣島如隆巴龍島、西哥貫島、哥洛基島等各地名勝，乘冷氣豪華巴士遊覽市近郊、大谷地(火山湖)、艾蘭廸、百勝灘、海上賭場、文化村等名勝古蹟。
出發日期：6月23,27日 7月3,7,19,21日

**曼谷 • 桂河橋**
**芭堤雅七天豪華團 $1690**
暢遊：著名佛寺、水上市場、鱷魚潭、玫瑰花園、古城、珊瑚島、鐘乳石洞、佛統、多晚夜總會 住宿第一、暹邏桂河橋大酒店 逢星期六出發

**超鵬旅行社有限公司**
九龍尖沙咀加連威老道46號恒隆銀行大廈二樓
中環德輔道中61號香港華人銀行大廈1603A室
3-694345-8
3-671091-3
5-266681-4

---

**5-444007 至444000**
**百樂旅運有限公司**
香港中區德輔道中121號
周大福商業大廈9字樓
（中區消防局側）

**曼谷 芭堤雅 桂河橋**
七天 $1488 八天 $1650 九天 $1680
獨家直接主辦 • 乘華航早機出發晚機返
住宿：一晚桂河橋最新大酒店
兩晚芭堤雅假日大酒店
四晚曼谷市第一大酒店
節目：首創八天行程遊賞從容
全港最佳節目應有盡有
五次全泰最高級夜總會
專員領隊隨團出發
泰國分社直接辦理
逢星期二、四、日出發

**台灣環島 阿里山 溪頭**
九天貴賓團 $1690（連證）
獨家直接主辦 • 乘日航早機去晚機返
五大特點
(1)全程住希爾頓芝麻等大酒店
(2)眞正環遊全島名勝節目豐富
(3)三次高級夜總會嚐各式名菜
(4)領隊沿途服務九天隨團返港
(5)以最合理收費提供最高享受
台北分社直接主辦
逢星期日專人領隊出發：
7月7,14,21,29日
8月5,12,19,26日
9月2,9,16,23,30

---

# 遊菲島•星晨好

**菲律賓（碧瑤）夏連娜貴賓團**
**七天特價只收 $1350**
暢遊馬尼拉市區名勝，大高地火山湖、蠔島、碧瑤夏連娜海灘、艾蘭廸、渡假勝地、菲島文化村、海上賭場、百勝灘急流瀑布，多晚精采夜總會，住宿五星豪華酒店，如馬尼拉花園大酒店，夏宮假日大酒店等。本團並採用豪華波音707客機，獨立成團，依時出發。
出發日期：7月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28,31日
8月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30日
9月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29日

**星晨旅遊有限公司 Morning Star Travel Service Ltd.**
（九龍井無分社，敬請留意）
地址：中環皇后大道中64號連卡佛大廈1104—1105室
電話：5-243068-0、249786、249622、266498-0

**曼谷 桂河橋 芭堤雅 七天超級團 團團獨立**
遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化邨及鱷魚湖，多晚夜總會，兩晚芭堤雅，住假日及納萊大酒店。
逢星期六、一出發 $1690
7月2,7,9,14,16,21,23,28,30
8月4,6,11,13,18,20,25,27日

**台灣九天環島豪華團**
遍遊台北、台中、彰化、高雄、台南阿里山、日月潭、溪頭、梨山、花蓮及石門水庫。住宿圓山、希爾頓、阿里山賓館，專人領隊，日機出發，持證參加，可獲優待減收$100。
逢星期六，日，一依時出發
$1830

**韓國四天超級豪華團**
暢遊漢城名勝，民俗村，自然農場，板門店，華克山莊，嘗試人參燉雞，住宿豪華大酒店。回程機票可停台北。
逢星期六依時出發。
特價$1790
7月7,14,21,28 8月4,11,18

**阿里郎本州 特選七天豪華團**
暢遊日本東京，箱根，富士山，京都，奈良，名古屋及大阪，行程輕鬆而緊湊，節目多采多姿，住宿一流豪華大酒店，超值享受，專人領隊。行程包括美加度，寶塚，日劇多晚夜總會。 $3190
7月6,13,20,27 8月3,10,17,24,31日

**日航特選 15天美加豪華團**
遍遊檀香山，羅省，聖地牙哥，拉斯維加斯，三藩市，溫哥華，華籍領隊隨團出發。
特價 $7790
出發日期：7月12,21日 8月6,13日 9月29日

**韓日七天豪華旅遊團**
行程包括漢城，民俗村，景福宮，東京，淺草，銀座，箱根，富士五合目，山中湖，名古屋，京都，奈良，大阪等。專人領隊，住宿豪華大酒店。
逢星期六出發
7月7,14,21,28日
8月4,11,18,25日
$3080

**阿里郎日本九州 特選七天豪華遊**
行程包括：鹿兒島，霧島溫泉指宿，櫻島活火山，長崎島，宮崎，別府，阿蘇火山，熊本，雲仙，福岡。
$3290
7月6,20,27日
8月1,3,8,10,15,17,22日
9月7,21日

**馬星泰十一天超級團 馬星七天超級團**
暢遊檳城，吉隆坡，雲頂高原，新加坡，曼谷，芭堤雅，珊瑚島等名勝，住宿一流大酒店，專人領隊，依時出發。
7月13,18,20,23,27日
8月1,3,6,10,17,24日
9月1,14,28日
七天$2790，十一天$3390

**英航假期 15天逍遙歐洲團**
暢遊英國、瑞士、德國、荷蘭、比利時各地名勝。華籍領隊隨團出發。 特價 $7289
7月6,20,27 8月3,10,17
**21天歡樂歐遊團**
暢遊英國、法國、瑞士、意大利、奧國、德國、荷蘭。
$9180起 7月7,14,21,28

**新航加州假期 美國西岸十天豪華團 美加西岸十三天豪華觀光團**
遍遊檀香山，三藩市，洛杉磯，荷里活影城，廸斯尼樂園，聖地牙哥，溫哥華，拉斯維加斯等。
7月12,19,26日
8月2,9,16日 9月20日
特價$5590—$7290

# 今樂府

## 香港第一台（中波）七八三千赫

## 香港第二台（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

## 香港第五台（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

## 商業第一台

## 商業第二台

## 綠邨電台

## 麗的第一台

## 無線翡翠台

## 無線明珠台

---



**訪尋**
梧州 邱天眞 邱惠蓮 尋 電K899198 張東傑

**尋方眞祐** 內詳已親友或

**尋人啓事**

**遺失** 遺失聲明

**遺失聲明**

**聲明** 遺失

**啓事** 荔遺失

**離職啓事**

**喇華士灣尼先生**
(MR. LALCHAND VASANMAL VASWANI)又名爲(MR.L.V.VASWANI)於一九七九年六月廿五日離職於安全投資有限公司附屬的華藏洋行。此後喇華士灣尼先生有關一切業務及資產與本公司無關此致
安全投資有限公司德輔道中一號大厦一式〇式室

**美國愛戴牌貓泥 指導貓隻大小便**
清潔衞生・顏色潔白・美觀・無臭除味質料幼細・經濟實惠方便・貓兒樂用採用愛戴牌貓泥保證貓隻及屋客滿意總代理新華狗店。歡迎訂購零售批發
⑧969127—9 ⑥676530

**新華狗店百樂狗店**
專售大貓各種用具藥品狗籠狗樓飼料
旺角西洋菜街166號③969127
尖沙咀漆咸道73號A③676530

**永安狗店**
專營外國進口名犬及靚貓
代客寄養訓練美容保健及借種
電⑥447378

**總統狗店**
專營繁殖世界各種名犬出售
代客訓練狗隻保健借種服務
店址：銅鑼灣鵝頸橋7904042歡迎詢問

**狗** 上海街九九號 貓 喜 寓 吳 鳳 850662

**狗** 貓 病 古氏 北角 電617042

**狗** 診所

**貓狗**

**結束聲明啓事**
九龍佐敦道文苑街文輝樓39號地下英記棧經於一九七九年五月一日結束營業，有關本號之一切華洋轇轕已辦理清楚，特此聲明。
英記棧：簡森啓

**啓事 離職**

**專辦台證** 快出證
TEL: K 950005 K 961121 K 968431
**一心旅遊公司**

**入台快證130・泰國快證220**
**英國護照** 中華民國護照$180
非港出世領護照・本社代辦
怡達旅行社 ⑤432945・⑤432919

**海外旅遊機構** 免費代辦各國簽證及世界各國平機票
皇后大道中35號商業大廈603室⑤—246196—7 ⑤233847
| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 美國 | 1250 | 英國 | 1550 | 溫哥華 | 1250 | 台北 | 530 |
| 紐約 | 1600 | 巴黎 | 1650 | 多倫多 | 1600 | 東京 | 1020 |
| 荷蘭 | 1650 | 南美 | 2000 | 椰加達 | 1700 | 星馬 | 1390 |
| 澳洲 | 1950 | 巴西 | 3000 | 馬尼拉 | 400 | 曼谷 | 900 |

**台灣** 包辦包銷 包退貨
合法百貨可賺機票 世界各地機票簽證 特快台證各地旅遊
海明威旅運公司 3-958547 3-958807
彌敦道655號胡社生行801室假日照常

**旅遊** 在九張二頁 尚有分類刊

**新華狗場**

**宋城觀光團** 適時旅遊週日好節目
七月八日上午9:30冷氣車・遊大埔逛中國中午至雍雅山房享受美味乳鴿午餐・下午觀光宋城千年文物・蠟像館等・晚上在香港仔珍寶食鮮鮑海鮮晚宴。
**全程收費$120**
中國旅行社委辦：中國旅遊團報名：
星湖、廣州、佛山、從化 七天 8月4 $575
中山、西樵、順德（拱北去）六天 8月12 455
肇慶、惠州 四天 8月18 272
星湖、廣州、佛山、從化 七天 8月29 575
（省外線桂林團、杭州、上海團請垂詢）
**適時旅遊**：電話：⑧7906196 ⑥767121
北角、中區、九龍均有代售票處・請電話查詢

**健威** 5-434602 5-434603
**雙十國慶回國觀禮團**
全程十四天＊1680（包括團體証）
出發日期：十月二日
遍遊台灣各地名勝及國府招待之節目
＊全程由本公司職員領隊至返港
歡迎電索行程
香港中環德輔道中李寶椿大廈1213-1214

**金門 K 319151—3**
**台灣** 暢遊阿里山、淡頭、墾丁、芝蘭城、日月潭、珊瑚潭
逢星期3、6出發
九天 $1520
七天 $1380
**泰國** 清邁、芭堤雅、桂河橋、鱷魚潭、古城
四晚夜總會
逢星期二、四、六出發
五天 $1390
六天 $1650
七天 $1790
廉價機票・台泰快證・韓台百貨
旺角登打士街56號 栢裕商業大廈20字2010室

**旅遊介紹 專欄廣告**
每天收費六十元
不折不扣上期收費
**方便讀者 選擇旅遊**

**台證$130 機票$550**
日本機票十酒店（東急） $1850
（四天三晚）可停台北
美加包機及東南亞各地平機票
**金航** 彌敦道六〇七號新興大廈五一二室 ⑧858846 ⑧857745

**電子錶 大特價**
出口價
LCD男錶 $29.5元起
LCD女錶 $33元起
男庄計時秒錶 $33元起
電子鬧錶 $60元起
太陽能 1/100秒錶 $70元起
水客：批發及出口另有更平價
地址：九龍西洋菜街5號（好運角大廈）十二樓（電梯按12）七座
39元男庄表45元計時秒表 一只有售・女庄表・太陽能表及鬧表

**台證** 合法携帶 特快 120
得其利旅行社
**百貨** 包辦・包銷包退貨 假日照常
**世界機票** 台北 545
旺角彌敦道607 新興大廈1817 室
⑧849562 ⑧851245 ⑧859555（歡迎同業託辦）

**平價機票** 美加珍寶747平 美加台特快簽証 專寄行李
**成功**旅運公司 德付道中嘉華銀行大廈506 歡迎詢問 5-440550 448271

**特平機票**
英美加包機・泰證特快 $100
（專人陪勝美國・澳洲簽證）
HKG-LAX/SFO $1300
**康樂旅遊公司** ⑤443065 ⑥441531

**免費代辦各國特快證・免費代訂各地酒店**
香港德付道中158—162號通用商業大厦M4 ⑤454811（4線）亞洲旅運
| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 美國 | 980 | 溫哥華 | 950 | 巴西 | 2950 | 星加坡 | 750 |
| 歐洲 | 1400 | 英國 | 1340 | 曼谷 | 410 | 馬尼拉 | 380 |
| 紐約 | 1400 | 巴黎 | 1530 | 日本 | 580 | 椰加達 | 810 |
| 雪梨 | 1850 | 南美 | 2250 | 台北 | 350 | 漢城 | 750 |
★美加同港特價機票 乘747機在港付款・在本公司美加各地分公司取票・安全妥當

**專辦移民**

**免費代辦各國簽證四季平機票**
皇后大道中35號商業大廈905室⑤239147 ⑤254272 ⑤254276
| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 美國 | 980 | 加拿大 | 950 | 英國 | 1340 | 荷蘭 | 1580 | 台灣團 | 950 | 星馬團 | 2050 |
| 紐約 | 1400 | 椰加達 | 800 | 日本 | 580 | 巴西 | 2950 | 美加團 | 4650 | 菲馬團 | 900 |
| 澳洲 | 1750 | 星加坡 | 750 | 台北 | 350 | 南美 | 2250 | | | | |
| 歐洲 | 1400 | 馬尼拉 | 340 | 曼谷 | 410 | 巴黎 | 1530 | 曼谷團 | 1490 | 歐洲團 | 5200 |

**英國護照**
居港五年或以上者有無出世紙均可申請入籍
中華民國護照180線印同僑
世運旅遊公司 ⑤—456566

**捷威旅行社**
總社 九龍彌敦道三〇一至三〇九號嘉賓大廈八〇四室 電話：3-308311-6（六線）
分社 香港皇后大道中八十四至九十號萬精大廈九〇一室 電話：5-254596-9（四線）

**桂河橋 芭提雅** 七天$1650 八天$1690
逢星期三/五出發
搭乘泰航令你如花似錦・早機往晚機返玩足七天
乘座水上的士往(DANNERNSADUAK)遊覽購物。
暢遊：玫瑰花園・NAKORNPOTHOM・皇宮廟宇・新水上市場・桂河橋畔・金龍石窟・芭提雅・珊瑚島・鱷魚潭・
住宿：桂河橋River Kwai 一晚
芭提雅Tropicanna 二晚
曼谷New Amarin 三晚
（豪華乳豬席）（多晚夜總會）

**日本本州**（神戶）
（週五出發）七天$3190
暢遊：皇苑,鐵塔,日光,東照宮,箱根,富士山,冰穴,名古屋,京都,東大寺,神戶,寶塚等名勝。
**日本九州**（長崎）
七天$3290
暢遊：阿蘇,別府,鹿兒島,熊本,雲仙,長崎等
日期：22/6,6/7,20/7,27/7,1/8

馬星泰十一天 $3390
日期：逢星期六出發
馬星 七天 $2790
日期：逢星期六出發
菲律賓七天 $1350
日期：7月10,16,22,28日
美加 10天$5590 13天$7290 歐洲 15天$6989 21天$8880

**台灣**（多晚夜總會）
四天$1190 逢星期六出發
七天$1650 九天$1850
遊覽：台北—故宮—陽明山—野柳—忠烈祠—烏來—日月潭—溪頭—阿里山—花蓮—民族村—彰化—八卦山—高雄—澄清湖—台南
住宿：圓山・假日・統帥・國統等一流大酒店。
**雙十國慶回國觀禮團**
十四天$1520 十五天$1590
日期：10月2日,3日,7日,8日

憑此廣告報名參加馬・星・泰遊覽團可獲HK$50飲食代用券

**南國風光**
馬星泰 十二天 豪華團 $3450
馬星 八天 豪華團 $2890
曼谷 五天 豪華團 $1590
新加坡航空公司 ～鼎力贊助～

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 金龍旅運貿易有限公司 香港中環租庇利街12號萬安大廈四樓／拾七樓 TEL: 5-431255 5-454864 | 金葵集團旅遊機構 九龍尖沙咀加連威然道10號豐華商業大廈605號 TEL: 3-694818-0 | | | 金利旅業有限公司 九龍尖沙咀金巴利道58—60號金碧閣地庫 TEL: 3-660266 3-683229 | 順景旅行社有限公司 香港銅鑼灣軒尼詩道458號金聯商業中心1401室 TEL: 5-763344 5-763345 |
| 榮泰旅遊公司 九龍旺角彌敦道729號地下 香港皇后大道中59號友聯銀行大廈地下商場 TEL: 3-944255 5-211223 | 樂意旅遊有限公司 香港皇后大道中49—51號金銘樓五樓 TEL: 5-265081 5-255286-8 | 明富旅遊企業有限公司 九龍尖沙咀星光行926室 TEL: 3-668272-3 | 香港旅遊公司 香港九龍彌敦道363至373號恒成大廈1211室 TEL: 3-841010 3-841019 | 中大旅遊公司 香港德輔道中185—195號李寶椿大廈103室 TEL: 5-431331 | 標準旅行社 德輔道中61—65號華人銀行大廈1802室 TEL: 5-246228 5-248231 |
| 威皇旅行社有限公司 德輔道中61—65號華人銀行大廈1604室 TEL: 5-265651 | 海外旅遊 香港皇后大道中35號商業大廈603室 TEL: 5-246196 5-246197 | 富諾旅運有限公司 香港德輔道中130—132號大生銀行大廈501室 TEL: 5-436798 5-433384 | 大衆旅行社 香港干諾道中64號中華廠商會大廈102室 TEL: 5-440791 5-440601 | 高朋旅運有限公司 香港砵甸乍街18—20號富永樓三樓 TEL: 5-261151-4 | 太陽旅行社（香港）有限公司 香港德輔道中51—57號其昌人壽大廈1103室 TEL: 5-241047 5-241048 |
| 栢年旅業 香港軒尼詩道29號東亞大廈5樓A座 TEL: 5-275867 5-275879 | 利華旅運貿易公司 香港九龍彌敦道636號銀行中心905室 TEL: 3-306333 3-306334 | 快意旅遊公司 九龍彌敦道570號基利商業大廈1501室 TEL: 3-301277 5-240045 | 喜樂旅遊公司 香港中環皇后大道中36號興瑋大廈606A室 TEL: 5-233181 5-233182 | 超羣旅行社 香港德輔道中185—195號李寶椿大廈706室 TEL: 5-450009 5-450000 | 永恒旅遊發展有限公司 香港德輔道中99—105號工商銀行大廈6樓B座 TEL: 5-434308 5-444537 |
| 多聞旅遊事業有限公司 香港中環干諾道中61號福興大廈3樓 TEL: 5-448031 5-436356 | 國賓旅遊公司 香港中環砵甸乍街致生大廈9樓 TEL: 5-238988 5-246341 | | | | |

## 正正邪邪　何行

### 這一篇：酒色財氣

「她太妖媚！」艾露花搖搖頭說：「因為她長得雖不頂美，但卻有一股迷人的魅力，我才担心，這種女孩子最危險，我知自己長得是美，身材標準，皮膚也滑膩白皙，是一個美人胚胎，亦有一份動人嫵媚，我對自己是十分滿意，說自己是一個九全十美的女人。」

「為什麼不說十全十美？而說九全十美？」羅拔笑笑說：「在我眼中，你是十全十美的，你缺一全是什麼？」

「我缺少一份女性的魅力，所以男人在擁有我身邊後便忘掉，」艾露花說：「以前還有一個，那是在林兆英身上，可是因為我和他的情愛，都是假的，沒有真情，於是這一種魅力便失去，在第三年他不再繼續下去，在分手時他是對我說過，我是比前長得更美滿了，可是他總是感到缺少一樣什麼似的，想了二年亦想不出。」

羅拔想了一想說：「就是缺少真，因為你總是假的，他要你作他黑市夫人你不肯，你一直在錢上翻跟斗，你收到他首飾或是貴重禮物，便特別的對他撒嬌，在他的印象中，你只是對物質方面有興趣，別的都是假。」

「林兆英在女人身上有經驗，你的假他早已看了出來，不過沒有表示而已，他主要還是要享受你的肉體，他和你有什麼情愛，不是和你一開始亦只是在你身上縱慾而已，你仍是十全十美的，沒有什麼缺憾的，你在林兆英缺少的是真，那是特地假做出來的。」

艾露花搖頭說：「你不要誘我高興了，以為缺了魅力會心中不歡，對這種事我想得極明白，天下是沒有十全十美的人，總有缺憾的，其實我不一定是九全十美，亦許那是我在自欺，我祇是七全八美，六全七美也說不定。」

「但其他不全或不美我沒有知道，缺少魅力卻是真的，因為有不少男人，在我身上花了不少錢的，可是他們都不回頭，我若有魅力，他們一定是早已來看我了。」

羅拔笑說：「這不是你沒有魅力，而是代價問題。」

羅拔笑說：「他們是想來找你的，可是想到要找你，是非要有一份禮送你不可，這份禮是十分難送的，幾千元你不要，幾萬元禮別人認為太多要心痛的，就為這而不來看你，不是你沒有魅力，我告訴你這鄭超凡的代價，他和你出門去，是預定一個星期，每天一萬元，玩一個星期七萬元，十天十萬元，以此類推，當然他亦會有東西送你的，你有辦法拖他到二個星期，便是十四萬元。」

「我會拖住他的。」艾露花說：「至少十天，決不會一個星期內回來的，亦可能他大肚皮會搜一點下去後回來的，我明天去辦出門手續，我們這個週末出發？」

「可能是週五晚，鄭超凡週末上午不辦公，」羅拔笑笑說：「做生意人，會利用時間，你準備星期五晚動身好了。」（八十五）

## 天下第一邪

### 這一回　談藝業武林傳三絕　論輩份天下第一邪

但是，雙方才動手，便聽得一個蒼勁的口音忽然喝止：「住手！你們忘了是爲什麼來的了？真是丟人，胡鬧！」

此人語氣極重，直是長輩教訓後輩口氣，蔡昌、甘堅他們都年紀不輕了，平日皆自居前輩凱人，此刻被人視為後輩，一時很難接受，都有反感，但對方口氣極大，聲音又蒼勁，似乎年紀不小，可能真是自己前輩，所以雖然不快，還能夠按捺得住，沒有反口譏諷，只順着對方的口氣道：「閣下有何指教，當洗耳恭聽。」貌似恭順，語氣中已透露出明顯的不滿了。

蔡昌等已經表示了態度，並且向外張望，似在找尋什麼，但找不到，連影子也看不到，不禁心頭一凜，暗暗吃驚，留意對方說話的方向和內容。但是，對方說話了，聲音卻十分飄忽，忽似來自東方，忽又似來自西方，因此，無法判斷得準他到底藏身在什麼地方。

蔡昌等一般人正祈待這位自居前輩的老頭出來與大家見見面，但是他們失望了，沒有看到人，只聽得一個老婦帶笑帶罵地說：「臭了頭，你活得不耐煩了，小心人家剝掉你層皮！」

這老婦的責罵，與其說是罵，不如說是讚，甘堅、蔡昌等都為之愕然，暗想：「臭了頭？這是什麼意思？難道剛才那蒼勁的口音是個了頭假扮的？明明是個老頭，怎會變了臭了頭？」蔡昌如此猜想，心下為之駭然。正在此際，那個蒼勁的口音又傳出了，他說：「由他去吧，你也做過姑娘，應該明白她的心情，何必逼分禁制她！」

老婦接口道：「你還敢駁咀，等一會人家要撕破你這張咀時，我可不能救你！」

「老奶奶，祖奶奶，我不敢了，你老人家一定要救我啊！」嬌聲嬌氣，一派撒嬌口吻，聽也聽得出是個淘氣的姑娘。蔡昌、甘堅等聽得呆了。他怎也料不到剛才那蒼老的口音，竟是出自一個淘氣姑娘之口。

老婦道：「我教過你多少了？你就是不聽，要惹事生非，現在惹上麻煩了，卻來求我，我問你，人家什麼地方犯着你了，你要捉弄人家？」

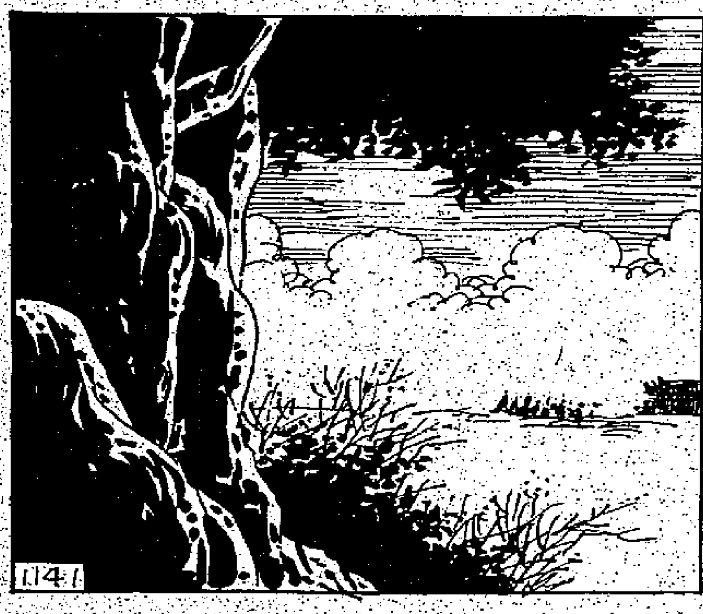
少女大約是賭氣地說：「誰叫他們這樣蠢，像蠢豬，我就是看不過眼，見了就生氣，非捉弄他不可，這可只能怪他們蠢，可不能怪我！」

「嘿，人家是蠢豬干你什麼事？要你來管！人家蠢，也沒犯着你呀！」

「我看了就生氣，怎說不犯着：好呀，原來是你這臭蹄，竟來捉弄我！」

「嘻嘻，誰叫你也像蠢豬！嘻嘻！」

兩個少女的嘻笑聲傳出來了，剛才的老頭、老婦，原來竟是兩個少女扮的，這一來，可真氣壞蔡昌他們了，循着她們的笑聲追去。但他們的輕功顯然不及對方高明，追了一程，漸漸聽不到笑聲，無法再追下去了。幾個大漢子給兩個小丫頭捉弄了，如何不氣？把她們的祖宗十八代都罵到了。（一式四一）



## 僑樂村

## 尼羅河命案　西蒙

### 一三二：小老虎佛加遜

那個年青人佛加遜僞怒地說：「難道我要把心裏想到的話說出來也不行嗎？我是信仰暴力的。」

波洛特咕噥着說：「你說你信仰暴力，但你只會說不會做的，是嗎？不過我可不知道，你是不是這樣的人。」他把身子靠前去又說：「有一個叫做法列特活的人，他是不是對你說過琳妮蒂是英國最富有的女人？」

「法列特活幹嗎要對我說這些話？」

「朋友，法列特活仇恨琳妮蒂破壞他的好事，他是唯一有謀殺她的動機的人。」

佛加遜從椅子上跳起來說：「你們竟是這樣的卑鄙下流嗎？」他光火了，氣得暴跳如雷。「法列特活是個可憐的窮光蛋，你們明知他沒有錢聘請律師替他辯護，你們就咬定他有謀殺琳妮蒂的動機，我告訴你，如果你硬把兇手的罪名推在他身上，我是不會放過你的。」

波洛特不惱，反而親切地問他說：「你究竟是甚麼人？」

佛加遜臉上一紅，粗聲說：「你不要管我是甚麼人，總之我們的朋友都會支持他的。」

「好吧，佛加遜先生，我們的話也談過了，你可以走啦！」雷斯說。

雷斯看着佛加遜出去，關上門說：「這個小虎子，真是變得可愛！」

「恐怕他就是你要找尋的那個暴徒吧？」波洛特說。

「這也很難說，以我推測，那個暴徒是在這條船上，只可惜我收到的情報不夠詳盡，嗯，我們暫時別去管他吧，還是辦目前的事要緊，現在要傳潘寧頓問話了。」

潘寧頓照平時一樣打扮得光鮮整齊，換了一條黑色領帶，他那張長臉孔的鬍鬚也刎得光光的，帶着點愴失的表情走進吸煙室。

「兩位先生，」他哀傷地說：「可憐的琳妮蒂，這件悲慘的事使我終日耿耿於懷！琳妮蒂是一個天資聰穎的小女娃兒，你們也是見到的，老里奇在生前愛之如掌上珠，他膝下有此聰慧過人的女兒，常引以為榮！嗯，恕我僭說這那些話，你們要我怎樣做，只管說吧。」

雷斯說：「潘寧頓先生，我們開始罷，我想問問你昨天晚上，你有聽到些甚麼聲音嗎？」

「沒有呀，官長，我的艙房在巴士納醫生的隔壁，他住四十號艙，我住四十一號，只是在半夜裏聽到外面一陣騷動聲，我實在不知道發生了甚麼事。」

「你再沒有聽到其他的聲音了嗎？比方槍聲呢？」

## 香港竹枝詞　半個詩人

### 暑期旅行

暑期到，各種旅行皆活躍，蔚成風氣矣。正是：

且到外邊睇世界
花些銀紙找開心
採風問俗皆多趣
這位詩人好句吟

## 島居隨筆

### 難民新移民的問題更嚴重　岱明

香港的越南難民與新移民的問題，日益嚴重，「天運」號且出人爲的斷絕招而使兩千幾百人遂登岸，他們這樣做，令香港人對難民減少了同情，以後，香港人與難民之間會更有矛盾的。

朋友是一家中型工廠三個股東之一，他們廠中還未僱用越南難民，但他表示他們若有發展，一定僱用難民，祇為貪其工資較低而已！這是人之常情，他又如此坦白的說：「越南難民來，比較予以同情，討厭他們的是至少遜到中產的香港人。在這樣準以下，討厭他們的居多，由於自己的福利給剝削了，就業機會減少是主要者，許多廠中已經僱用越南難民了，工作，在方言上也佔到便宜，大陸的新移民中，上海人不少，他們在香港實在難不通了。……」

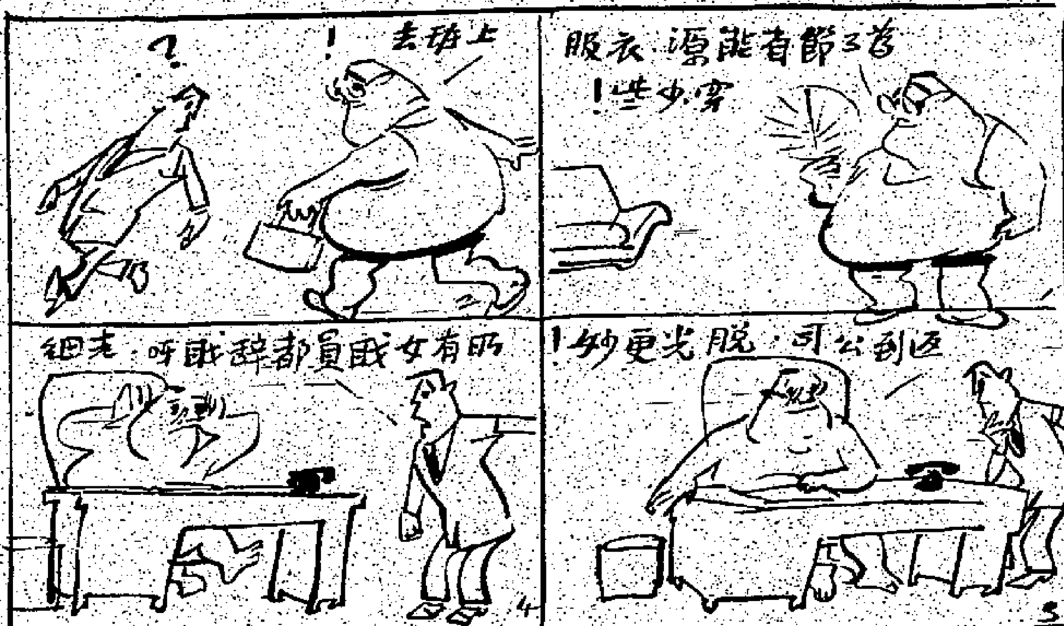
我插口：「上海人幾乎辦是合法入境，他們不會想到偷渡，他們不知如何偷渡呢！這些上海人中，絕大多數在香港有經濟至少達到中等的親人，而他們中數也不想做工人，他們自視甚高者不少，在香港就了一個月，發現自己是大學畢業生而對現代的知識乎均有甚至不及香港剛入高中的學生者，那末，不是大學畢業生者住了一二月會想到去做工人了。「文革」命對大陸的學校教育打擊太大，大陸的新移民，多數還是做體力勞動者適宜呢！年輕力壯的男女，最易自立。

那位朋友是予同意的，但說：「有人說香港工廠方面對大陸新移民有成就，其實不是，新移民在大陸上懶慣，若做工人，工作情緒不能與越南難民比，新移民中不少人是要到天堂中是享福的，否則，他們就在大陸亦可勉強生活呢！有些文化水平比較高的，做了文員之類也是比較懶些，當然也慢慢會受到香港人的好影響，不過，如果安方不與他有親戚關係或是至親好友介紹來的，寫字間中不會要他們的，要他們，多少要冒一些險呢！」

上海昔有德文大學「同濟」，工科與醫科都好，大陸易手後，「同濟」依舊存在，當然不再是德文授課了。在「文革」前畢業于該校的某君來香港後，到了他親戚所主持的建築公司工作，他在另一方面，補習英文，兩年後，他才像一個普通職員，剛進去時，是有英文上的困難，其他亦不像一個大專畢業生，「文革」前，大陸上的學校教育水平已跌，「文革」後可稱混亂，此刻在提高了，若不提高，如何配合現代化呢？

最近出來的畢業生在四人幫倒台前夕某大學的一青年說：「除非中國外交官特別長命，否則接班人有問題了。」就我所知，外貿方面亦一樣呢！這是今已離開一家左派報紙館而從事出入口業的朋友所說的。

## 牛公司傳　出乎意料




## 村中人語

### 使人担憂

「天運號」難民為了上岸，實行斷糧。

這等事可以做出來，上了岸可以做出什麼事。

### 發財之路

集郵，可以發財。

你將埋怨，祖父不為你留下更多郵票。

### 夏日多雨

入夏以來，差不多天天下雨。

有人埋怨雨水太多，有人慶幸天氣不太熱。

### 相對之下

石油又起價。

即是說，銀紙又起價。

## 點滴留痕　翠瑩

### 結婚、離婚、同居（六六）

「是的，我約了××爵士。」畢凡溫和地回說。

「畢凡，我——這不速之客，我不應該參加——」

「吾——一餐便飯罷了，我正要和妳談談，而且××爵士夫人又是十分老實溫和的。」芷佩低聲說：「吾嘉，我十分榮幸今晚妳參加我們。」

「畢凡——我甚麼也不懂的，我聽慣了。」

「沒有的事，請隨便隨便，這右邊是中菜部，那是房間，來，請過來左邊。」畢凡邊走邊替吾嘉指引。

「相當美，裝修得不錯——」

「今晚我們只六七個人前來——我們在這兒先喝點酒吧！進內去也可以，裏面酒吧有人演奏鋼琴，他是正式的藝術家。」畢凡說。

「我們坐這裏好了。」芷佩先自坐下。

「我真是大鄉里，這好地方也沒來過，會員多嗎？」她坐進雅淡米色的沙發內，我入的時候不過三幾萬元，男每月收費三百多元。」

「有錢的人真會享受，這裏裝修費也不會少，佈置的人可也花了不少心血。」吾嘉游目四顧，滿面高興。

「聽說這裝修便八百萬元，」畢凡低聲說。

「這建築物，本來的型格也是很不錯的，好像一條船，前身是叫麗都，是馮爵士的物業，經營以前酒家變麟的朋友和我們認識的，佩，妳記得嗎？大約是九年前——妳爸爸的公司在這兒請過客，」吾嘉低聲綫說。

「那是很久以前的事了——」芷佩低頭輕拈着杯子喝了一口橙汁「真是不堪回首，那時我爸爸還四處托朋友，希望要請馮爵士讓出這個地方給他和一位姓劉的經理合股經營。但馮爵士當然不肯賣了。」芷佩像有無限感觸。

「佩，那也算有緣，妳爸爸雖然買不到這塊地方，現在妳的丈夫卻是會員。」

「是的，佩，妳和這兒真有緣，也虧難他們想得到，這裏除了做最高貴的俱樂部，真的可沒甚麼用的，好幾個人經營飲食業，也很不理想。」

「香港地方，好像有一種慣例，在郊外及名勝區營業，不是最平最普羅大眾，便要最高貴，越高貴越豪華越有人來，信不信由你，否則便是收費最廉宜了。」畢凡呷了一口酒，一直說下去。

## 解放地球

事房的電梯是自動的，裏面空空如也，它的操縱器的標記，用的只是侵略者的字母，這一定是有它的用意的，韋米高在想着，但他卻想不出其中的道理，在他了解到一般的公務員是不准使用這事房之前，他已經按動了其中的一顆鈕子了。

這也許不會產生怎麼嚴重的後果的，那醫生的車匙就是在他的口袋裏，這就證明了那醫生不入普通的公務員之列，所以他能夠使用這事房。

但這卻又使他想着那裏一定還有其他的保安措施的，甚至軍事上的部署。

噢，老天啊！韋米高心裏在叫着，這是太複雜了！

電梯停下來，鐵門捲起，他面對着的就是一個坐在一張桌子後面的侵略軍的中校，這人的面很可怕的，不過卻流露出濃厚的倦容，他的臉孔探上面，有一道歷史很久的疤痕，蓄着一撮山羊鬚。他抬起頭來瞧着米高，「怎麼了？」他一

那電梯是裝在一個混凝土露台上面的，而這個露台就像一個鐵籠，四邊都裝了鐵柵，那中校的背脊就靠着其中一邊的鐵柵，在那鐵柵後面，就是車房。車房裏面的石柱之間，停泊着約莫五十部車子。一道梯在電梯的旁邊，通到那車房去，大半的車子都是私家車，其餘的則是防暴車，小型貨車和裝甲車。就在這時候，在車房的後面傳來了一陣馬達的聲音和敲打金屬的聲音，接着穿着工作制服的，在車房裏四處走動，在修理着各種車輛。

米高從電梯裏走出來，雙手插在褲袋裏，他說：「我是來取醫生的車的。」他說，「一個普通的兵士能夠干涉一個將軍要到他的錢去嗎？地球人就沒有這個寬大了，侵略軍那方面會怎樣呢？」米高硬着頭皮掏出醫生的那條車匙，故意讓那中校可以見到。

他用左手把它拿着，這隻手的幾隻指頭是用破布包裹着的，血漬還沒乾透，因此，他的口袋邊緣也給染得紅紅的。

他就是這樣的疏忽，他實在不應該這樣做的，和他的地位，他可以知道醫生的名字，因此，他決定神氣十足的擺出高高在上的架子，可是，那中校的表情，卻叫他的背脊升起了一股寒意。那中校瞧着他都染了血漬的指頭，「你怎麼了？」他問。（六八）

## 這是21世紀　名稚

## 大漢英雄傳　滕甄

### 三十三：南嶺風雲

又鬥了百來招，莊不烈自覺「裂心掌」的攻勢，決不及「火焰掌」來得厲害，當下招數一變，施展出「金剛八步」功夫來。

此步法與裂心掌配合，全取守勢。只見他出手幅度極小，舉手投足，全不出半尺之外，周身始終不露半點破綻。

忘憂隱士攻了四五十招，一招緊似一招，眼見對方每一招都可以抵擋不住，但說也奇怪，不論自己如何強攻猛擊，莊不烈必有方法解救。

只是他但守不攻，自己卻無危險，容下不再防護自身，十分氣力全用來破敵之上。

又鬥了七八十招，忘憂忍耐不住，喝道：「莊老不，你這是什麼招數？」

莊不烈笑道：「我這掌法只能守不能攻，一開始便使自己立於不敗之地，然後再圖取勝之地，但天下最厲害的掌法要勝我，卻也不能，所以我也立於不敗之地，我創立此掌之後，未及三個月，還未有名堂呀。」

潘妙珠笑道：「就叫『不勝不敗掌』，好不好？」

莊不烈道：「好，最是貼切不過。」

他一面說話，掌法猶如流水行雲，變化無窮，把忘憂的凌厲攻勢盡化解。

忘憂心中一懍，叫道：「好個不勝不敗掌！」虛幌一招，向後一退。

忘憂道：「你的古怪招數也真多，你贏我不得，我也勝你不得，……」

莊不烈忙道：「那末咱們不必再鬥，你放咱們走路。」

忘憂道：「你我的掌法，半斤八兩，算是扯平，且看劍法如何？」說着在背上解下一口松紋劍，青光閃閃，顯然是寶物。

莊不烈道：「忘憂隱士，你這人真是黑白不分，好歹不辨，你我之間有什麼樑子非拚命不可？你追我要寶書，此寶是在你女兒手上，她非但把掌門的寶書搶了去，而且還搶了很多于夫人其他東西，而且把于夫人害死，咱們是非找她不可，你放咱們上路，別阻手阻腳。」

忘憂隱士道：「你說我女兒搶了很多東西，這話誰相信？」

莊不烈怒道：「要待怎樣，才可以令你相信？」（七二八）

## 花鳥蟲魚集

### 西瓜葉　園叟

西瓜葉屬椒草科植物，品種也相當多。西瓜葉之所以名為「西瓜」，是因為它的葉是圓形，葉的斑紋一如西瓜，故名之。

西瓜葉是一種很爲人喜愛的室內植物，它需要半蔭的環境，因此很適宜在室內之窗台之旁栽種，西瓜葉的葉雖是圓形，但末端尖長，葉有光亮，濃綠色，有翠綠色之斑紋。

我們最常見到的西瓜葉是上述的一種，也是在香港被栽培得很長久的，近年由於外國花卉不斷的湧到香港來，因此新種的花卉不斷出現，西瓜葉首先出現有銀西瓜葉，銀西瓜葉，還兩種西瓜葉是無斑紋的，但後來紅西瓜葉又出現一種具有黃色斑紋的，這種具有黃斑的紅西瓜葉是從紐西蘭輸入，來香港的歷史不夠一年。

最近我又發現一種純綠色西瓜葉，葉翠綠色，圓形，葉心具有西瓜斑紋的寬大，雖然葉無斑紋，但卻很得人所喜愛，它綠得似翠玉一樣，可惜我只得一盆，要繁殖開來，恐怕要一段很長時間了。（附圖：紅西瓜葉。）

## 螢火點點　果葉

### 三○一：送機送上船

KK故弄玄虛，繼續把車子開向隧道口。芬芬和些莉在車廂後邊，顯得茫然，她們追問新娘嫂：

「美娜，你們究竟去什麼地方度蜜月？」

美娜笑着回頭望她們：「稍安毋躁，帶你們去一處好地方！」

「帶我們去？」些莉高聲問。

「你們不是搭機飛歐洲嗎？」芬芬焦灼地問。

「我們要去一處比歐洲還迷人的地方度蜜月。」

駕車的KK說話了，他臉泛得意笑容。車，很快便在海底隧道駛行。

「不明白你們究竟搞什麼鬼？」些莉說。

「反正我們夫婦不會把你們賣掉！」KK笑說。

「你們不去歐洲？」芬芬說：「放棄這樣好的旅遊機會？」

美娜沒有回答。KK也沒有回答。當他把芬芬的車停泊好在中區停車場，便和她們挽着輕便的行囊，走向離島碼頭。

芬芬說：「你們應該揭開謎底了吧？」

KK哈哈笑，美娜哈哈笑。些莉說：「你們如不再解釋，我要報警啦！」

KK和美娜笑得更歡，美娜說：「你叫警察拉我們？為什麼？」

些莉說：「我懷疑你們因為結婚，高興過頭，神經了，便叫警察拉你們去神經病院！」

美娜仍然笑嘻嘻：「些莉，你搞錯了，警察不拉神經佬神經婆！」

芬芬說：「喂，你們去離島碼頭幹什麼？」

美娜終於說：「回我的老家。」

些莉說：「去你在南丫島的老家度蜜月？」KK和美娜笑着點頭，KK說：「些莉，算你聰明啦！」

芬芬大惑不解地問：「你們真的要去榕樹灣打發一個月的蜜月好時光？」

是他們的怪異度蜜月，和故弄玄虛，把兩個小姑娘引上離島小輪船，跟他們同赴南丫島榕樹灣。芬芬和些莉是日都有空，她們索性跟隨夫婦倆一起，就要採究個水落石出，她們的確有些不放心。

船在海面開行着，KK說：「你們送機送上船，不是有意外收穫嗎？」

## 浪花集　白玫瑰

### 漪漣

張貫成強笑地說：「晚安！」

金依蘭看見他的表情是那麼不快樂，笑容是那麼勉強，更感歉意，如果當時張貫成張開雙臂，金依蘭會毫不遲疑投進他懷抱中。

「張先生」的印象先入為主，「張先生」在她腦海中是可親的，是她歡喜的。如今，刺傷了他的情緒！金依蘭心中不忍……

「晚安！」她輕輕地回答，咽喉哽着，有淚光的眼睛含着歉意看他一眼。

她想開口道歉，但說不出，想轉身走，腳步又不願挪動……她垂下眼皮，呆站着不動，活像頑皮學生被老師罰站般。張貫成也佩着一會，由沙灘走向巴士總站的泳客，有些人注意到這兩個木然站着的一男一女。張貫成到底是人生經驗豐富，修養到家的人，他笑着踏前一步，溫和地說：「回去早些休息吧……明早出來游泳嗎？」

金依蘭心內一陣激動，咀角掀起笑意，「唔！」的一聲，點頭示意。

「唔！」的鼻音，像是答應，也像表示：「我明早出來游泳。」

張貫成欣賞她的表情，欣賞她發出的「唔！」。臉上展現歡愉的笑容，用更溫和的語氣說：「明早見！」

看見他表情好轉，她心寬了。不過還矜持着，輕輕回答：「明早見！」看他一眼後便轉身離去。一面走一面埋怨自己：「臭脾氣，令別人難堪，真不該。」

「他真的不生氣了嗎？抑或是應酬式的做作呢？……」踏着樓梯一步一思量。

「好像還有一件事要做的，是什麼事情呢？……」她站在門口思索。「哦！金山橙。」

她挽着兩打橙回到家中，渾身大汗。把橙放下後急步走到浴室，取出底褲和睡袍，想洗澡睡覺。看見地上有不少砂粒，是雷、何兩位小姐的鞋底帶入來的。無法忍受骯髒，非洗抹乾淨不可。（五十三）

## 鐵石心腸　司馬紅

### 一八二〇：揀錯了路

他們記得起跟隨着綠色的一點光亮進入禁區，抵達怪客居住的一座房屋，毫無困難，想不到那時他們想走出去，竟然發生莫大的困難，看來好像山徑似的小路，走來走去，總是繞着那座房子，無法突圍而去。

天色剛剛吐亮，金保羅說：「狄安娜，也許怪客有心把山徑改變成迷宮的模樣，免得外邊的人走進來，或者是裏面的人走出去，照情形看，我們無法由山徑逃走。」

他說得對，狄安娜想了想，說：「是的，我們必須在太陽升起來之前離開此地，閒話休提，從速揀一個方向，直線的向前走，一定會找到一條路落山的。」

狄安娜充滿了自信心，殊不料真的這樣做，忽又發生另外一種困難，走了不久，便即發覺到前面之幾步之遙就是懸崖。

金保羅吃了一驚，說：「狄安娜，你揀錯路了。」

狄安娜說：「這是你同意的，我敢承認自己沒眼光，這回輪到你自行選擇，我絕不做聲。」

金保羅想了想，就揀另外一條路，他以為這條路準可以通到山腳，怎料走了一程，便即發覺到前面是另外一座懸崖，如果走快幾步，可能跌進深不可測的山谷，就此喪生。

金保羅坐下來休息一會，狄安娜就坐在他的身邊，陽光愈來愈加旺盛，似乎他們想離開，一定辦不到，金保羅嘆息了一聲，說：「我們走了冤枉路，始終留在他的掌心裏，不必觸犯他，還是走回去，由原路爬進屋子裏，佯作沒有覺醒過，那就甚麼問題都不會發生，照我看，睡到中午，管家婦就會叫喚我們到下邊去一起吃午餐，我們暫時把逃走的計劃拋開，明天再算。」

事情發展到這裏，狄安娜無法可想，只好依照金保羅的意思去做。

## 一纏情

文：童華信　圖：楚子

### 一：公園中的老人

每天早上，公園裏不少晨運客，有些是三五成羣，行行談談，行倦了便坐下來，聽聽鳥鳴，有一些卻是到附近的茶樓酒館喝早茶，到了九時左右，便各自歸家。這些老人家多是閒來無事的，他們返家，睡了一覺，到近午才起來，又找朋友喝茶，打牌作局去了。他們已退休，兒孫縱有不少，也未必在身邊，身邊只有老伴。老伴也會另謀節目，她們也會樓上樓下的組組局，逛逛市場，三五成羣上酒館茶樓。這是這都市十分平常的現象，這些人家，經歷過戰爭，甚至不止一場戰爭，比如是第二次世界大戰，抗日戰爭，三年內戰，甚至還第一次世界大戰也經歷過了，他們的經歷豐富，許多青年人連做夢也不曾想到。

可是有一些性格孤獨的老人家卻不願意與別人在一起，雖然在早上的公園，只要你含笑打個招呼，便可以交上朋友，或者在長椅坐下來，點點頭，話匣子便打開了。

但是這一位滿頭灰白的老人家並不如此，他每天天亮不久便進公園來了，他只是慢慢的踱着，人們說，晨運，最好是用大動作走較快的步，運動量大了，身體便有更多獲益，加速血脈循環呀。老人家的體力畢竟有限，難以抵受消耗，何況這位老人家健康也不大好。

他策杖踽踽獨行，在樹蔭散步，他架了眼鏡，目光遲鈍，縱然是大熱天，也穿了夾衣，為了早上的氣溫，總帶點清涼。

他是習慣于行了一個圈便坐下來，是坐在一株老樹之下，那一張長椅，倒似是為他而設，這時光，晨運的人雖多，但大都未到休息時候，所以園中的長椅空的多，而這一張椅又在較僻的位置。

因此，他每天都能夠坐在同一的位置，這已成為他生活的一部份了。

今天，即如平常一樣，他又在長椅上坐下來，天色不大好，雲厚厚的，雖然天氣預測沒有提到下雨，看山頂已給雲霧蓋着，對海的什麼山，也給雲霧蓋了一截，倒似是戴上了一頂帽子。

他身邊有一具小型的廉價的收音機，他是不戴手錶的，手錶要比收音機貴，縱然遇到了搶頸黨，損失了收音機比手錶要上算些，何況後者除了報時之外，還有新聞與歌曲可聽。

這位老人家，唯一的行伴，便是這收音機而已，沒有朋友，他也不打算交朋友。

晨運發現他每天都坐在同一位置在看海，似是想什麼，那一個老人家不經過許多風光，每一個人都有相同點，比如生意失敗等等，但也有許多不同，就是兒孫不肖，花樣也多的了。

他常常望着對海出神，對岸海的一帶正建起了高樓大廈，他是經歷過滄桑的，看過這一塊地皮的變化，他更清楚是公園這一塊地皮的變化，本來是填海得來的，填好了，並不是馬上便開闢公園，若干年後，土地硬實了，然後才建公園。

那時候，他每天都乘搭電車經過這一條路，看到一車車的黃泥倒進了避風塘，看到黃泥一口一口的把海水吞了去。

旺舖招租
銅鑼灣威菲路道六號地下
實用面積800餘尺
租金4,200元
合各行生意貨倉陳列室
等有意下午三時後電
⑤703085—634125蘇洽

山道旺舖

50元 寫字樓
專人負責代聽電話代收信件供應寫字枱彌敦道611號1203室③314311

中區舖位

中區半山

西摩道

旺舖連閣樓

跑馬地新樓

中環旺舖

中環出租

錦康樓商業

灣仔旺舖

商業四五樓

寫字樓租

寫字樓租

租賃 香港

# 高層寫字樓
港島永樂街一號五層至西式寫字樓面積高水百餘方呎所六厠、可專用兩年租約・不包租差・電話：5-452977 5-452963 馮先生洽商

# 灣仔旺舖
摩理臣山道號25地下
招租最合飲食業
詳情請電
③706480馮洽 ⑤229020李洽

大潤舖位

# 銅鑼灣
軒尼詩道477號地
王旺舖招租
電話 7901539梁

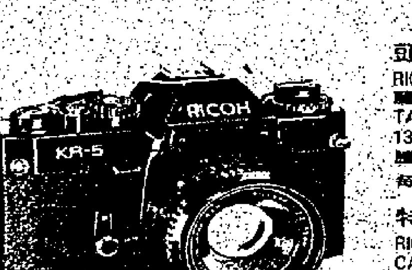
舖位招租

千呎合電子租

商業樓租

旺舖

# 分類廣告客戶幸運抽獎
麗確相機 騰龍鏡頭
贊助
（由七月一日至七月三十一日止）
凡刊登華僑日報或晚報分類廣告九元
贈送抽獎劵一張，多刊多送



頭獎壹名：
RICOH KR-5 SLR CAMERA
麗確最新單鏡反光相機
TAMRON BBAR F-SYSTEM 135MM F2.8 TELEPHOTO LENS
騰龍多層加膜遠攝鏡
每份價值：HK$1,244.00
特別獎叁名：
RICOH AUTO HALF E-2 CAMERA
麗確35米厘自動捲片半格袖珍相機
每部價值：HK$340.00
RICOH 用麗確眼光夠準確
TAMRON 選騰龍佳作入沙龍

# 每日讀者・超過百萬
# 惠刊廣告・收効宏大
抽獎公佈日期：八月五日

廠房出租

荃運新廠

官塘工業中心

工廠平租

官塘工業中心

尖沙咀

租賃 九龍

廳房出租

50元寫字樓

# 新商樓業

# 小工廠租
西營盤干諾道西近東邊街口135號九樓2200呎租6200元獨立水錶運輸方便工人多5-245961何

# 西環旺舖招租
適合銀行各業
卑路乍街46號舖位一間闊一千呎門面20餘呎樓底高16呎電話H460601吳洽

工廠廉租

元朗寫字

快餐店讓

淸水灣

旺舖招租

50元 寫字樓
代聽電話收信件供寫字枱中區商業大廈201A
⑧—438982 ⑤—439945

二房一廳

勝利道

大埔墟樓

全層招租

高級住宅

旺舖招租

地下後座

單邊廠房平

屯門工業中心

光猛閣樓

吉舖招租

# 中型廠租

# 新廠廉租
荃灣沙咀道荃運工業大廈14樓ABCD座每單位3000尺可以分租有意請電③934349③935476邱或劉君洽

旺舖招租

大單邊海街舖王上

平價招租

大單邊旺舖

# 廠租
大小面積即租即用工源多・管理好看洽隨
土瓜灣落山道一〇八號

# 旺舖平租
塘尾道一九九號合銀行快餐店冰室飲食業批發業電器行傢俬業學校林立人山人海K 961315

梗房出租

新蒲崗舖

尖沙咀

旺角區小型工場

元朗旺舖

鳳鳳新邨

洋樓全層

鏡記地產 樓舖 620674 K627094

大同新邨

錦綉花園

商住樓宇

吉樓出售

新樓平售

元朗旺舖

猪場急讓

元朗旺舖

屋地出售

工業廉讓

最佳單位

六萬一期

平通本區

官塘出售

堅道旺舖

五萬餘元

寫字樓出讓

出讓 九龍

免頂千餘元

旺舖平租

荃運二期廠房廉租

五金製品廠

壹千壹百呎

新樓

美孚六期

徙置工廠

葵涌金運

上海街六樓

單邊向南

售一仟一百呎

舖面吉售

太平道

住宅吉售

荃灣旺舖

唐樓平售

官塘旺舖

旺舖急售

觀塘月華

商店住家

荔枝角道

洋樓平售

尖沙咀寫字樓出售

吉屋出讓

茶菓嶺

# 18萬餘 吉售
啓德大厦近坪石邨680呎三房大厦柚木地板浴缸車位可分期首期約八萬洽安建售
榮發 地產 ③337511 ⑧625564

# 荃灣工廈出售

# 澳門平樓
榮發 地產 K-625564 K-337611

# 信和中心
商業1106室中央冷氣設備五十九萬
商業1002室76萬
商業1307室53萬
嘉露 K—317347 K—371185晚
★歡迎委托★業主免佣

置業保值

新建旺舖

新出售樓

交吉三樓

新元朗樓

觀塘廠

高層超值吉洋售樓

美孚新邨

# 碧華花園
最佳單位歡迎出售
四座D—11—12樓連車位
照公司原價三萬請電K二〇〇八五〇

好時大厦

謝斐道

新都城大厦

禮頓道月華

南豐大車位

出讓 港香

# 大量紅磡灣中心
紅磡必嘉街商業旺區近碼頭交通便
高低大小新洋樓分期出售
海聯地產
★業主委託成交最快佣金全免服務佳

# 壹期偉恒昌邨
土瓜灣貴州街商業區近碼頭交通便
543呎新洋樓 首期六萬
海聯地產 土瓜灣貴州街4G K—629286
★歡迎委托・無論租售・業主免佣★

大單邊旺舖
平售廿六萬

# 荃灣中心
北京樓B座五樓23萬
北京樓B座12樓23萬八千
上海樓D座高層向海18萬二千
嘉露 K—317347 K—371185晚
★歡迎委托★業主免佣

# 最工平廠

適時何文田

# 大量徵購
# 德福花園
第三期及一二期
榮發 地產 K—625564 K—337611

26萬吉交
平尖沙咀舖

急讓灣景中心

灣景中心

灣景平讓

旺舖

薄扶林花園

吉樓平售

商業樓售

坪洲別墅

住宅廉售

# 分期付款出售
朝光街一號舖位多間（271—700呎）
北街39—41號舖位兩間（109—371呎）
北街37—41號閣立閣樓（1510呎）
★佣金實業有限公司 萬邦行1505室H 237089

珍寶大厦

坪洲新樓

旺舖平頂

太古城售

東祥大厦

中環新唐樓

廉讓樓宇

灣仔樓售

寶盛大厦

舖位商場租售

紅磡保其

旺舖租讓

租讓

# 碧瑤灣
第四期27座D二樓
1520呎
租七千元連車位
嘉露 K—317347 K—371185晚
★歡迎委托 ★業主免佣

灣景中心

高價購買灣景

# 南豐新邨 平售
南豐新邨位於鯉魚涌太古谷花園洋樓交通方便環境特佳
474呎組租售特平 平通本區
珠城地產 H638948 H624729 即南豐新邨街口
歡迎委托成交最快佣金全免服務週到

# 洋樓半山

# 香港仔中心
M2 三樓原價加八千
H—525428
H—537085

十二萬五

家昌

眞光大厦

恒裕新珠閣

珍珠12萬

海傍大厦

昌寧大厦

手汗口臭

黃鍾

醫藥

# 工廠貨倉 租售
西營盤干諾道西135號地下2700尺
錦茂企業有限公司⑤236049

售26萬

平租千六元

新裝修旺舖

# 屯門工業大厦 租售
屯門洪祥道田氏中心第九座工業大厦面積：5830方呎・水電俱全・合各行業・租售均可・有意請電：⑧—六七三〇九一至四及⑫—八二三五九四洽・

旺舖租售

高級洋樓

中區舖位

葵涌華業

旺舖閣樓

超級市場

# 租舖售王

住宅租售

新發地產

# 造木機器出讓
24吋夾刨運磨刀機24吋自動沙紙機通孖壓機25支裝自動交子機萬能鳳車鋸萬能刨筍機萬能貓床木棉床酸枝油木夾板料及製成品等平售廠房四千餘呎出租有意請每日晚上電H772707順利公司梁洽

出讓 物什

# 贈書！
失傳古方 惠君天道
丹經秘傳陰陽妙機天地造化！
再塑寶身 功同處子
凡欲擒龍鎖劍煉精生男育女隨心所欲立竿見影臨床可證自備郵票寄中華民國台北市復興南路二段三四五號北平醫德堂▼

書報

疑癬

暗瘡 鄧惠玲

# 任勉芝 針灸雜症

心理治療

# 內科婦科兒科中醫教授
# 華英醫 男精婦科
久病

包脫墨痣

# 華僑日報 分類廣告
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費六元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。

大字四個
小字卅四個 每天六元
①總社香港荷李活道一〇六至一一六號
②中區分處砵甸乍街香港華人銀行地下
③北角辦事處英皇道一二七號地下
④九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
⑤九龍代理佐敦道碼頭香港處側集益號

# 本報擴大廣告服務

# 設代收廣告處
西環：卑路乍街十四號 西環街坊福利會 電話：5-871663
灣仔：軒尼詩道244—246二樓新趣軒文玩公司 電話：5-747766
銅鑼灣：霎東街九號A地下（文海圖書公司） 電話：5-790915
何文田：亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司 電話：3-037195
紅磡：紅磡新柳街20—22號C 友誠書局 電話：3-621616
美孚新邨：吉利徑17A平台 荔灣街坊福利會內 電話：3-741853
荃灣：荃灣眾安街三號二樓正康公司 電話：12-429081
屯門：屯門鄉事會路一壹一號地下衛光書局 電話：12-812675
大埔：廣福道壹五壹號地下永誠地產代理公司 電話：12-671800
元朗：元朗邨第四座21—22號地下元朗區社團聯絡會 電話：12-760683
時間：每日下午五時半截稿 增設區內服務 既可省時 又免奔撲

牛仔背心出讓

高級時裝

# 夜冷織染廠
日產名廠OSAKA乾布定型機ASAHI電動乾布機生財工具平沽 青山道四八三號B樓下

# 打字機
優待學界全新$258批發價售並用家歡迎參觀座枱手提電動貨式齊備買賣修理舊機換新機香港文儀器材行電⑧962903亞皆老街54號五樓假日照常

一貝批亮

拆樓賤賣

鋼琴私用名廠出讓 K336082

四梳布機

影印機廉讓

# 快富 搬屋
工作迎小心 預約
3-277839
5-502524
雙人房 60 小家庭 100

# 幸運 搬運公司
專門搬屋 搬廠 搬寫字樓
3-707036 5-704084
3-708019 5-705074

貨運服務

# 裕華 搬運
3—464260
3—493032
港九新界 大小歡迎
專業人材 最平最快

搬運

# 夜冷製衣廠

# 吉祥 搬屋（搬屋專家）
雙人房70元 小家庭120元
3-651749 634114
5-629921 625822

# 興業 專門搬屋
廣東 3-957235
門鎖 3-922389
單人房40元 雙人房60元 小家庭80元

# 立誠 搬運有限公司
提防假冒
718177
718469
622834
622863
944231
944232

# 超群 搬運公司
專門搬屋 出入口貨運
5-457883 5-457887 K400834

# 永興 搬屋公司
取價最平
港九新界大小歡迎
日夜恭候 九龍：923424 922307

倘有分類刊在九張三頁

# 惠刊本報分類廣告
# 請撥電話 5-221583

# 遠東 搬運公司
提防假冒
3-7421065
3-7412007
5-405619
5-498366

# 立信
立信搬屋第一家
搬屋運貨要搵他
5—720038
5—729484
3—627545
3—622941
晚8—11時請電 3—634566

(其餘小型分類廣告細字從略)

# 物業交易公司專欄

我哋幫你手 任你選到好 買賣租樓 唐樓洋樓

## 利興
香港出售 香港出租 九龍出售
K859420 K859245

## 豪華 代理
★美孚新邨 ★又一邨 ★九龍塘 ★廣播道 ★窩打老道山 ★新界別墅 歡迎業主委託租售
K023295 K662506 專車服務

## 代理 碧瑤灣
買賣·租賃·裝修
適利行 (5)415333 (5)415334
業主委佣租售快捷信譽可靠 免費設計承接大小裝飾工程

新明 荔灣花園舖 信和 鵝頸福仁 珍寶 元宮 香港招租 北角旺舖

## 新明地產
誠懇可靠 歡迎業主委託
H7903598 H7909387

## 信誠地產
樓房廠舖◇現樓樓花 歡迎委託◇業主免佣
香港永樂街22號德彰大廈四樓A座 H四四七四六九 H四四七二二一

千德道 北角 鳳凰 西環 華發 屯門 荃威 裕林 美興

## 德成行 地產

## 奇峰物業中心
客路廣 服務好
樓宇買賣 廠房租售 業主委託免佣
⑤257512 ⑤240934 德輔道中通明大廈606室

## 購不交吉 天祥
K847890 K310032 夜922823

## 漢記
K-640223

紅磡灣中心 崇寶大廈 仁寶大廈 百福花園 灣景中心 珍珠閣 永顯工業大廈 致利工業大廈

## 金寶
紅磡灣中心 偉恒昌邨 德福花園 淘大花園 各區樓舖

## 諾賢地產
中環永樂街22號德彰大廈四樓A座
業勝手客住現樓港歡 主於樓路宅樓房九迎 免自簡最出樓廠新委 佣理便廣租花舖界托
H四四五七〇八 H四五九九六六

## 購不交吉 亦交合吉
全分厘樓舖 三合

## 福成
690171 432926 430479 435416

## 鄉村屋 LETTER B

## 購不交吉

錦綉花園 荃灣中心 紅磡灣 德福花園 巴富花園 碧瑤灣 香港仔中心 薄扶林 伊利莎伯 南豐 健威 百福 向海 太古

## 地浩產棧
代理買賣 歡迎委託
⑤一443955

## 夏利文
地產有限公司 廠房及商業樓出租
洋樓出租 洋樓出售
接洽處：電話：

## 奇峰
H257512 H240934
（新界售）（九龍售）（九龍工廠租）（香港租）（香港售）

## 美譽物業信託
港九樓宇買賣租賃 專人負責忠誠服務 歡迎委託請電：K692153 K696165

## 快富
H-7457762 H-752117

## 大量永華
宅場住商 山光 誠利 福基 健威 平鴻閣 金堡 新都城 角北

## 收不交吉
5-451673 5-437862 加拿大置地有限公司

九龍售 香港租 香港舖位售 香港售

## 力企
薄扶林花園 歡迎查詢 H228509 H237394 H234906

置富花園★ 力企 H228509 H237394 H234906

迅達工業 A座 荃灣中心 二千餘呎照價餘萬 力企

長中心 灣 香港仔中心 力企 H228509 H224986 H237394

百福花園 歡迎委託 力企 H228509 H237394 H234906

太古城 歡迎委託 力企 H228509 H234906 H237394
本公司在中環士丹利街麒麟大廈101室

## 嘉年地產有限公司
電話：⑤256061 香港中環大廈1602室
中區 灣仔 官塘 屯門 商業樓 旺舖租售 九龍代租 香港代租 九龍代售 香港代售

## 隆輝企業有限公司
地址：九龍旺角彌敦道 H-779287
九龍（出售） 尖沙咀 彌敦道 旺角 深水埗 紅磡 太子道 錦綉花園

## 室內設計函授課程
查詢電話K—889117

免費手工 幼師速成 裁剪 翠婷

## 招生
大道中82號 寶光珠石 電話H 453101 453111 珠寶

## 雅式
H-743329

沙田區出讓 元朗區出讓 新廠房出讓 青山區出讓 西貢別墅 九龍區出讓 薄扶林別墅 薄扶林花園 香港區出讓

## 敬思博考試研習所
招生 成人英語 會考各科 升F1各科 經濟會計 商業管理 暑假班
北角英皇道 H四一三三

## 一人樂隊 鋼琴 樂理

## 海燕藝術學院
歌唱 鋼琴 結他

## 油畫 時裝 首飾 髮型

SPEED READ TO SUCCEED JOIN NOW H 241447

## 快樂藝術學院 快樂合唱團 招生

## 法讀閱行十目一人驚

## 晨窗畫室
專科教授 兒童畫
H.⑥781780

以下痛苦 替你解決 確能令你 醫案心得 光明指引

## 丹鼎玄功
湯漢中親授
K807780

大源 電話：5-731923

## 補漏水
專門科技防水工程

上海清潔 小販住音 百貨批發 水漏 渠包廁通 百葉窗簾 報稅服務 捷成會計 油印中心 中英打字 裝修 電話代聽 代客加工 裝修工程 特藝速印 遊艇租賃 收購課本 別墅假山 商業

## 名相鍾應堂

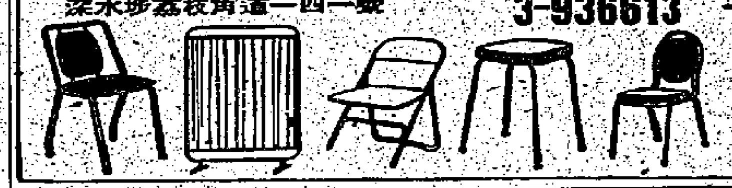
## 打字機
專營買賣精工修理 舊機保用舊可換新

## 海上暢遊
大小華麗遊艇租平 專供遊河海上舞會 5—227015 雷氏公司

## 洗衣機 冷氣雪櫃
⑧834817 ⑫203063

平價裝修 油漆裝修 有彩虹 中大閘捲 每呎十元鐵鋁工程 ⑫—780430 雪櫃翻新 浴缸翻新 吊機租賃 東方專影 晒圖 修專洗衣機 零件充足 ⑤712440 708687 第一工程 全新遊艇 高級玩具 改通廁渠 精裱糊紙 K754337 裝修 H—459656

## 一鳴製造廠
電話：3-938050 3-936613
深水埗荔枝角道一四一號



地氈清潔 萬能角鋼 窗簾美路 東方公司

## 夏氏鋁門窗 747SP 噴磁漆
夏氏企業有限公司 九龍太子道379號

## 水漏

## 冷氣雪櫃
安裝窗口形機 $150 清洗冷氣機 $80 冷氣機入雪種 $60 雪櫃入雪種 $150 上門修理收費 $30
⑧626215-6恒達工程

## 水晶 清潔打臘 乾洗地氈
聯安公司 ⑧444221 ⑧441615

## 樂聲琴行
獨家代理：德國琴王BLUTHNER, ZIMMERMANN, LEGNICA, STEINER等
原裝進口名廠鋼琴 原價$7450 特價$4850 歡迎分期 保用十年
香港：中環大道中33號萬邦行商場204號 TEL：⑤220449 ⑤224894
軒尼詩道244-246號⑤742740 德付道西231號⑤468646
九龍：尖沙咀彌敦道123號⑧692360 亞皆老街126B號⑧037968 ⑧037662

★鋼琴中心★

## 香港私家偵探
政府註冊 3-818008
電話：⑧-818781 ⑧819666

## 永興工程 冷氣
5-721651 736825 噴雪冷清拆修買賣 油櫃氣洗裝理

## 專科修理 彩色電視 冷氣雪櫃
⑧042994高陞

## 冷氣 修理 買賣

## 打字機 暑期特價
打字機公司 H738540 灣仔軒尼詩道二九一號四樓

## 漏水

## 風水專家

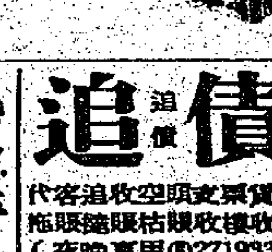
## 打字機 買賣修理
原箱新機價廉二手 商用手提座枱電動 彌敦道313號五樓 實來公司⑧840931

## 出國
皮草 雪皮褸褸 毛褸
九龍尖沙咀金馬倫道26號地下世界超氏公司 自設工廠 零售批發 特價優待
K—667149 K—678750

## 遠東臘打 水晶地板
K666809 H719803

## 執漏

## 巴黎琴行
東南亞總代理 世界名廠鋼琴 WEINSTEIN IBACHEMANN SIMANN
全部原裝進口·分期保用十年·舊換新
總行：九龍柯士甸道一五六號地下
分行：旺角登打士街43號荣華商場對面
台北市分行：信義路四段406號



## 華僑日報 救貧助學 善長仁翁 請解善囊

## 影印紙

## 天然 水晶地板 抹窗打臘
H—786509

## 大量新款電子錶及鬧錶
本公司有大量新款男女裝男子錶及鬧錶供應 歡迎出入口行及水客批發零售均可暑假期間特價優待學生請電。
3—808353查詢

林氏專造 漏水

## 樂聲琴行 搬琴
⑧740286 ⑧468646 ⑧692360 ⑧037968

## 青年中心主辦 遊艇租賃
師父誕特平 K-697808 K-666427

## 追債
代客追收空頭支票貨款 拖賬賴賬枯賬收樓收租
（夜晚專用⑧271933） 電話⑤251920

# 招生

鋼琴 女教師 彌敦道

鋼琴樂理

鍋爐船主大偈

上門日語

國語速成

新網球班

英文小組

美工髮餘

按穴指壓

舞

網球

兒童畫藝 速成班 741231

暑期鋼琴班

授舞（日夜個別）初學25元 彌敦道326 百樂大廈十樓

西班牙文班

幼師速成

粵曲專門

北角區 暑期補習 下午小學中 英算哉拼音 H—786154

社交舞班

教授中文

學 急考 補鐵 ⑫260675 用新豐田 易學成 九龍各區 考數迎

學 香港 H—625482

學 九龍 ⑧867954

學 新車 K—938001

英日國粵 女師會話 個別小組 ⑤7908801

結他 唱歌

育芬畫室

二胡 粵曲 招生 彌敦道440號 K311622

英人話會

職業油畫

上海音專

英人小組

英人教師 Mr. Edward

鋼琴 維也納 鋼琴學院 廣播道 K370894

官塘鋼琴

英文教授

英人小姐

英美教授人

英美人仕

英美教師

氣功

太極

健身

英文 一週簽證 英 TOEFL G.C.E.

絲網 印刷班 冷氣課室 新班七月五日開課 ⑧684729 日681910晚

函授

油畫新班 訓練畫師

教兼批命

立體絲印班 ⑧920223或⑧045376

結他 鋼琴 招大小樂提 提生琴零理

新巴黎琴行

香港學生 輔導 中心 會考進修及研究組 主辦 暑期會考 進修班 報名日期：七月四日起。地點：彌敦道611號萬勝大廈1501 B室 ⑧211866 ⑧850009

青年會游泳班 H 435272 4

香港授泳協會 暑期習泳班七月十一號開課學費100元港九設班報名灣仔霎東街利舞台側33號地下H774369

泳 招生 學泳 私家泳池 ⑧37 59 84

游泳 女教練 H 621961

游泳 新法教授 速成易學

學泳

溫兆明 授泳

泳 葉志超 授 H563466

凱黨游泳學院

泳 ⑫206472 ⑫237677

泳 ⑤—476904

陳英球 游泳 新法速成包教識 港九泳池男女教練 教授個別小組集體 K 256247 K 940761

專池 學泳

溫兆明 授泳

海豹泳班

泳學 中國男女游泳高手泳團教練授速成泳法小組個別★設有女子組兒童班 日K 442523 晚H 782148

專英會話文法 速成學校 彌敦道717旺角道口二樓 3 954187 裁剪 C.I.F

韓氏 英數 理化

王氏畫室 素描水彩書法國畫 兒童畫 H 7 7 3 3 0 6

謝熙書法

出入口文員班

舞 427號四樓⑥—729410

主持 黎炳昭 凱沙畫廊 暑期兒童班 ①玩玩畫畫 ②美術勞作 ③書法班 ④水墨畫班 查詢：⑧034841 ⑤777630

油國畫素描 法畫畫

素描班 七月新班 ★另授油畫水彩★ 暑假 兒童畫 上課地點：①香港藝術中心 ③硼頭園道272號9B 電話K 650869

YMCA 法文初班

專教 成人 英文

大觀藝文院 國畫書法 素描 兒童畫 香港路克道46號六樓C座 電 H—283283

德信烹飪學校

英文 法文 預科 中文 數補 數理 理習 化社

南方畫院方劍青教授 素描·水彩·油畫 兒童畫

維也納 藝術中心 招生 鋼琴 兒童畫 九龍太子道257號四樓（咖啡屋樓上）K 053721

中畫書 暑期兒童畫心 大觀藝文院 H283283

旺角街坊會 地址：大角咀福全街45號 電話：⑧9 5 3 1 0 7—0

工商業會計

世界語文 國語粵語英日法德意西班牙 各國資深教師個別教授 每小時$20——$50 H774490

青年會

太極 洪拳 篮球 羽毛球 體操 班 七月新班電H435272—4

最新 日本語 暑期七月份加開早午晚新班

發音班

文法班

太陽日語 染色造花 旺角太子道彌敦道口曼華大廈11字 K—813772

暑期速成班 各科 早午晚班 彌敦道717 3—942282

中國藝術學院 李曼石主持

陳華 教授國畫

豪華琴行招生

謝禮卿 教授書畫

青年會 大偈班 K 319111—3023

德法烹飪學院 五週年紀念大贈送

佘雪曼藝文院

香港標準商科外文學校 地址：北角英皇道425—431、二、三樓全座 電話：5-611601

地產經紀班 招生

舞

鑽石 玉器 傳授

麗虹畫院

有言畫室

英語小組

婦女補習

會話打字拼音

青年會油麻地中心

香港工科學校 7月6日新班開課 C&G TELECOM

婦女補習

簿記 絲帶花班

青年會 高打老道體育館 洪拳 排球 篮球 羽毛球 合氣道 體操班 ★暑期班K319111—3023★

樂風音樂之家

打字速記簿記 速成學校 彌敦道717旺角道口二樓 3—954187 TELEX

冷氣 風鈽 電鈽

齊齊跳 暑期新班 鄧孟妮主辦 兒童芭蕾 音樂遊戲土風舞 七月中開課全期六週

香港第一商科外文學校 正校：香港軒尼詩道274號三樓 電話：5-747479 分校：元朗大馬路160號二樓 電話：42-786050 打字 暑期速成班

香港第一商科外文學校 商業全科班

香港第一商科外文學校 秘書全科班

各國語言 會話翻譯 H671945 H764724

汽車修理專科 ◁新班7月4日開課▷ 3-840911

中原畫院

大華電專

編鈎班

小琴提班

廣告設計

玻璃纖維

電器相燒

經營銷售

公共關係

商業信札

書法初班

插花初班

勞作進修

國際聯邦書院大專暨研究院 招 UNIVERSAL FEDERATION COLLEGE TEL：3—840485

灣仔日文

香港舞專

德誠烹飪學院 七週年紀念大贈送

關其昌 大學教授 暑期英文法文速成班

實用美術設計課程 江南畫室 素描班·水彩班·兒童畫班 電話 3—628021 5—735931

香港法文專科商業管理學校 尖沙咀加連威老道十二號二樓電話3-679356

航空 航空票務班 Airline Ticketing And Reservations, Routing

秘書 秘書全科文憑

日文 日文專科 商業日語

英婦 英婦會話 英語口才訓練

國語 標準國語會話 德文西班牙文

托福 TOEFL

商科 打字全科 商業全科

文員 出入口文員班

法文 速成法語 暑期法文

電腦 電腦全科 KEY—PUNCH

電報 TELEX

英專 英文專科 暑期英文班

人人可讀 教育司立案 香港語言商科書院 正校：旺角彌敦道603號新興大廈三樓 3-858440 二校：旺角彌敦道593號彪創興銀行大廈五樓 3-859364 三校：灣仔軒尼詩道439號香島大廈二、三樓 5-796835 保證成功

樂風音樂藝術中心

唯一商科語言學校 721668 (5)749741 737278 暑期速成班招新生

打字 TELEX KEY-PUNCH 中文打字 K-858440 K-859364 H-7906835

香港商科語言書院 商業全科 正校：彌敦道607號新興大廈三樓 K 858440 二校：彌敦道533號創興大廈五樓 K 859364 三校：灣仔軒尼詩道439香島大廈2樓H 796835

小畫家 軒尼詩道203東華大廈六樓503室H 726716 深水埗荔枝角道369號三樓K 875529

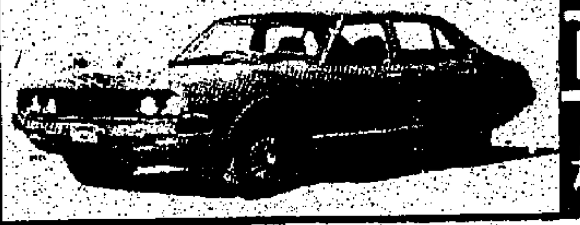
香港健力美學院 減肥 增高 健身 九龍彌敦道242號立信大廈三樓佐敦道口 院長：陳傳芳 副院長：陳琛

南華會社交舞 由吳偉老師 親自教授 初班：七月九日（星期一） 初班：七月廿四日（星期二） 報名處：南華會⑧776932

金屬蝕刻班 新班七月六日開課

安蕭妮文 舞 授

# 汽車買賣專欄



中國口轉汽車營業
73年五十鈴250三噸 350四噸
73年至76年豐田HI-ACE貨客車
現貨供應・車價特廉・包辦手續
電話：5-768687 5-767755
通行汽車公司 袁樹榮洽

200 D 平治
73年油渣平治・冷氣・音响・私家車自用底・車身機器佳・新呔枕鏈・尾喉・廉讓
請電：⑧-3143411叫798

威記汽車租賃有限公司
自駕汽車出租款式最多最新設有冷氣音响齊備大小自動波可供選擇手續簡便包全保無條件代理香港北角英皇道24號地下⑤704223—5

迅誠車行
豐田GOROLLA 冷氣 平治450SL自動冷氣 平治280冷氣房車 寶馬520冷氣房車 天先拿2.0 GL自動 冷氣 平治250SL自動冷氣……
電話：H七七七九七二 七七七七九二 六五

聘請

高薪急聘
裝飾公司
兼職出口

字女打員　急聘司機　珠寶練習生　抄寫員　誠聘幼師　精品兼職　女傭　男女文員　赤柱職工　港九職工　私家車牌　津校囑童　急聘津校　兼職行街　註冊醫生　托兒所聘　聘請文員

男推銷員　聘幼師　聘請幼師　聘請職員

請練習生　會計員及廠務員　聘請經驗　材料總代理　馳名消防器　公司消防　香港偵探社　助理化驗　津貼中學　聘請信差　月入二千　高薪司機　男練習生　聘副主任　誠聘幼師　急聘女校工　請女半工　助理店員　育嬰姑娘　聘會計員　聘女幼師

司機$1,200$1,700
巡邏督察
中區護衛公司急聘司機及巡邏督察多位請往中環威靈頓街十四號八樓洽

新興職業

ENGLISH TEACHERS
TO TEACH GENERAL ENGLISH IN AN EVENING SCHOOL, KOWLOON. APPLY IN PERSON:—(7:00P.M TO 9:00P M.)
1. 18 HILLWOOD ROAD, TSIMSHATSUI
2. 165-167 PEI HO ST., SHAMSHUIPO.

聘請助護　兼職學生 電話 3-311866　營業代表 佣金優厚 有意者電 K926519洽　請汽油站　洋行急聘推銷　英中教師　聘女教師　聘請幼師　聘女教師　請女文員　誠聘幼師

聘請後生
官塘區某大銀衣廠聘寫字樓後生一名能克苦耐勞略識英文熟識往工商署船公司及銀行分發文件能駕電單車及有舖保優先取錄有意請詳履歷待遇及電話中區郵政信箱1479號

聘請柯式技工
本報柯式部製版印刷各部門招請生熟手技工多名須夜班工作如有意者請函履歷要求待遇及連訊電話等寄本報柯式部張先生收合則面洽一切來函定當保密

香港基督教服務處
聘請幼兒園女職工打理清潔及洗熨年齡四十五歲以下・身體健康・有意請電：⑧—八九一八六六官塘幼兒園鍾主任洽・

誠聘女教師　商店員行　九龍士道　招請女會計 名收銀 名飲食 經驗員

ATTENTION ALL STUDENTS
Instead of getting a job this Summer how would you like to start your Own Business. Something you could do with no investment., and could even con tinue with after you return to school. For Free information send your name & address to Business Opportunities Dept. 33 G.P.O. Box 12272 Hong Kong

千三女傭

歡迎逢星期六日兼職兩天
本新張夜總會增設天天歌座茶舞現聘請女帶位侍應生侍酒及公關小姐日薪二百元可天天出糧月薪十五至八千元工作時間上午十時開始任擇三或八小時有意者請到旺角彌敦道748A按⑫字 頂樓麗聲戲院直冠照部電⑧945361陳明先生

新張夜總會多招利請來

東方皇宮夜總會
雄觀東南亞 位於尖沙咀旅遊區招請
①女接待員十名月薪$1,400—$1,600
②女公關經理式名月薪$4,000—$6,000
③陪酒小姐數十名歡迎兼職或全職時間任擇可即日折糧年齡18——28月薪$3,000——$5,000有意者請每日中午十式時後到尖沙咀麼地道綱甸台三號地下本公司人事部洽或電⑧——六八五五一八 ⑧——六八五五式八

中國宮殿夜總會
尖沙咀旅遊區夜總會招
請純正女侍應專責門口招待傳遞酒水理單收銀須身高五呎三吋以上面貌娟好有經驗者優先錄用月薪1,5.0元 有意者請每日上午11時請親到尖沙咀北京道口中國城酒樓側良士大厦C座5樓接4字電話K680152 K680661伍先生或白小姐洽

如果妳好唱口可作兼職女歌星
假如你有一把美妙的歌喉曾經參加什麼歌唱比賽而又能入團的話妳可能仍然有機會在尖沙咀有一間豪麗夜總會準辦音樂歌唱茶座正需要大量懂得唱歌的新進女歌星當然你如有興趣可到那兒玩玩既有機會演唱也可領受一筆薪金雖然稱爲業餘歌星也可一展歌喉詳情電⊖680152 ⊖681856白小姐或伍治小姐洽

香新港張 京城夜總會誠聘
①暑期學生兼職17—20歲女性見習公關服務員五名每小時26元（負責接待指導遊客）無須經驗有專人指導②女侍應多名17—25歲每月底薪2500元另有佣金小賬約月入4500元與期三天讓英日語優先取錄有意請攜身份證到香港洛克道175—191號二樓經理面洽或電
H748602 H754887

兼職女文員
附履歷・相片及工作時間寄 P・O・BOX K2169

F.5補習班導師多名
曾任教會考班一年以上經驗・英文・物理・化學・附履歷P.O. BOX K2169

英語口才　廣告公司聘請

測量見習生
建築工程公司聘地盤測量見習生多名，需中五程度，勤奮向學，體魄強健・有意者請攜同成績表相片身份證親臨九龍尖沙咀金巴利道卅四號天星大厦六樓與劉小姐洽

聘請書記　聘會計男　布料管理

職女品飲理助
高級餐廳高薪誠聘 日夜三或六小時女職可日日出糧
歡迎參觀凡年齡16至28時聘多名不須經驗不需外出推銷每日包薪300元應徵者適合均有車費專貼60元公司免費供膳食三餐如有困難可借上期50元合約兩次回佣電話香港洛克道149號地下內進巴黎沙龍夜總會陳先生面洽（村布道道英界址）徵詢聯絡電⑤724516⑤756824

成衣出口商誠聘業務員　女　私立小學聘請　誠聘教師

中環外資洋行誠聘
經驗鐘錶技師數名需英語流利薪優福利好應徵者電H24 4925或來函香港郵箱4849號

男見習文員　中心主任　兼晚職間　急聘會計文員　廣告公司

國際金融機構聘請人材
公司聘經理文員男女營業代表數名對金融投資事業有興趣本公司有專業人材訓練有意請親臨中環干諾道中一五六至七號寶基大厦11字樓人事部面洽。

男保羅畢業　暑期補習　精補各科　皇仁預科　聖瑪利　暑期補習　港大預科　聖心中學　現職教師到府補習　聖心

補習

鄰舍輔導會急聘中心助理員

南華會　聘中區商業大厦管理員　聘女補習

港大畢業獲港大教育文憑兼教學法優異獎廿年主考經驗私家專教大中小學程度英文數理精教任何F.4升F.6生及自修者
1980會考優異英數速成
K807051 蒙氏補英文中心

新法 會考1980 F5 F6
（附設中學各級暑期速成班）
英 新附 理 普高
・ 舊加・
文 數 化 數
數理補習社 旺角老街86號五樓⑧959571

師範畢仁　港大工程　心理碩士　喇沙皇仁　官塘補習　會考英文　港大工程　倫大英文　港大理科　精勤專數

益智補習社
80年F.5F.6會考速成 中小學各級暑期補習班
英文 新舊數 附加數 高普數 理化
大埔道六號八樓近三育中學K801109或816050

補習　聖若瑟　聖保羅生

中小學生補習
第一補習中心招生
港大班：應用英文・物理化學・純數應數會考班：英文・物理・化學・新數・舊數・附加數・
小學補習：1至6年級
九龍太子道二五七號四樓（咖啡屋樓上） K——053721

中大理工　元朗補習　F5英數　伊莉莎伯　理工女生　留英學生　倫敦大學　玫瑰崗　港大醫科

ADD. MATHS. MOD. MATHS. 暑期進修班
七月十六日開課
每班名額只限12人
彌敦道760號（大大公司樓上）七樓26室
名額有限・報名從速

眞道堂青年中心
升F.5/中五暑期會考先修課程
英文 化學 附加數 新數 物理 七年制新中班

暑期補科
眞道堂青年中心主辦

港大畢業同學主辦
F1—F6英文進修課程
師資：港大英文系榮譽學士資深會考班老師担任教授
課程：①會考英文（甲）（乙）②高等程度進修班③F.1至F.4小組補習
地址：彌敦道469 新光大厦1402B（教堂酒樓側）電：三〇七一八五

暑期補習 津貼中學

數學理化
80年F.5會考班
中小學各級兩月修畢全學期課程或再鞏固現職F5F6教師授課
十年經驗保證成績優良
⑤885494⑥849128
彌敦道540 智慧補習社

十年經驗　中大學生　數理　庇利羅氏　港大工程　港大預科　經驗補習　港大理科　預科畢業生　瑪利諾神父　數理補習　英華預科　暑假補數　中大7優

奇峯菲傭
香港九龍H二四七五八五 ...

鐘點女傭
全港首創・服務港九
收費公道・歡迎垂詢
香港家庭服務社
電話：⑥458591

男商求職

亞洲菲傭
如你對菲籍女傭無好感如你對介紹所失去信心又如你正爲請傭人煩惱請即電H433407一談我們會眞誠爲你安排包你會有滿意的收獲

女傭中心
搵工請人快捷妥當大量港九中西鐘宿信譽規模服務一流大道西77謹防影射H496162 H401761

精牛仔布紗染

碧利行子龍 菲籍女傭

理帳報稅出口文件CO　女傭待聘　捷時會計秘書服務　大衆秘書　口琴教師　立成會計

待聘

彩色電視　大學徵友　鋼琴　鋼琴　徵租樓宇

高價徵求 彩色電視 好壞均合 K800634

閩青徵友　鋼琴　誠徵淑女　誠徵淑女　徵求小型插花　大集團徵購新界換地證

花梨酸枝傢俬　收購 ⑧665405新

幼稚園徵鋼琴 頭付高價 早午晚電 ⑧7437523 ⑧771310 梁校長洽

徵求

鐘點女傭

實事的鐵
九港冠素質 菲女傭 達富
中環萬宜大厦731室富達企業公司
⑤229079 ⑤225964

帳稅 K316670 K316506

# 華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請攜收據來取

| 荷李活道總社信箱號碼 | | 中區辦事處信箱號碼 | | | 九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼 | | 旺角辦事處信箱號碼 | 北角分處信箱號碼 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 162 | 253 | 673 | 813 | 891 | 903 | 998 | 1311 | 1553 |
| 164 | 254 | 678 | 817 | 892 | 904 | 999 | 1313 | 1554 |
| 169 | 257 | 686 | 821 | 894 | 911 | | 1314 | 1556 |
| 202 | 259 | 700 | 822 | 895 | 916 | | 1317 | 1560 |
| 205 | | 744 | 824 | 900 | 917 | | 1319 | 1561 |
| 208 | | 752 | 825 | | 922 | | 1321 | 1563 |
| 213 | | 756 | 826 | | 923 | | 1323 | 1568 |
| 216 | | 760 | 827 | | 924 | | 1324 | 1571 |
| 217 | | 763 | 828 | | 927 | | 1325 | 1575 |
| 218 | | 764 | 829 | | 928 | | 1327 | 1576 |
| 220 | | 777 | 830 | | 929 | | 1329 | 1577 |
| 221 | | 780 | 831 | | 931 | | 1330 | 1584 |
| 2[illegible] | | 787 | 835 | | 951 | | 1332 | 1593 |
| 2[illegible]0 | | 788 | 836 | | 954 | | 1337 | 1598 |
| 232 | | 789 | 838 | | 959 | | 1341 | 1599 |
| 233 | | 795 | 841 | | 967 | | 1343 | 1608 |
| 234 | | 796 | 863 | | 974 | | 1445 | 1609 |
| 235 | | 798 | 867 | | 975 | | 1428 | 1614 |
| 237 | | 802 | 873 | | 982 | | 1464 | 1616 |
| 241 | | 803 | 879 | | 784 | | 1466 | |
| 243 | | 805 | 881 | | 986 | | 1472 | |
| 248 | | 806 | 882 | | 990 | | 1476 | |
| 249 | | 807 | 883 | | 992 | | | |
| 250 | | 808 | 884 | | 995 | | | |
| 251 | | 810 | 890 | | 997 | | | |

幸福婚姻服務公司
相逢何必曾相識千里姻緣一線牽
尖沙咀河內道二號五樓⑧689986
港九 軒尼斯道330號 12樓C ⑤726886
創立八載男女衆多供選 十至九時便利洽詢約見 獨立會客絕無尷尬之感 歡迎家長陪臨或代接洽
囍

誠徵合作　誠徵淑女　徵丁衍庸彩墨畫　淑女徵友　代友徵婚　誠徵男友　互慰心靈　誠徵女友　徵求廠地　誠意徵婚

九龍塘花園
高價徵求九龍塘花園洋房交吉或不交吉亦可有意請電
K693241 余小姐洽

專買酸枝古玩字畫
古書銅器花樽
九龍打鼓嶺道48號
請電K7780108
大明行

誠徵女友　徵鋼琴　收買酸枝　美滿婚姻　誠意人

收塑膠機
長期出口現金交易收塑膠機工模五金啤車鑼刨鑽風泵水泵全間或分批
K620789

火

尚有分類刊在九張二頁

惠刊本報分類廣告
請撥電話
5-221583

天德聖教社 鳴謝

鳴謝

眞善美婚姻服務公司
H770404.763006 K800633.10-6時

香港逢星期一至九龍逢星期日休息恕不備函

高價收買
古今名人字畫陶瓷玉器鼻煙壺什物荷李活道96號地下陸潤記